SCUBAPRO

BOOTS, GLOVES AND HOODS MANUAL

DEEP
DOWN
YOU
WANT
THE
BEST

SCUBAPRO.COM

ENG - English 3
CZE - Čeština 7
DAN - Dansk 11
GER - Deutsch 15
SPA - Español 19
FRE - Français 23
HRV - Hrvatski 27
IND - Indonesia 31
ITA - Italiano 35
HUN - Magyar 39
DUT - Nederlands 43
POL - Polski 47
POR - Português 51
ROU - Română 55
SLV - Slovenščina 59
SLO - Slovenčina 63
FIN - Suomi 67
SWE - Svenska 71
TUR - Türkçe 75
GRE - Ελληνικά 79
RUS - Русский 83
CHI - 中文 87
JPN - 日本語 91
KOR - 한국어 95
BUL - Български 99
LAV - Latviešu 103
LIT - Lietuvių 107

TABLE OF CONTENTS

NEOPRENE ACCESSORIES USER MANUAL 3
NEOPRENE ACCESSORIES ERGONOMICS 3
MATERIAL 3
FIT OF ACCESSORIES 3
DONNING OF ACCESSORIES 3
Hood 3
Gloves 4
Boots 4
POSSIBLE ALLERGY RISK 4
RISK ASSESMENT 4
Hyper/hypothermia 4
CHANGE OF BUOYANCY WITH DEPTH 4
THERMAL INSULATION LOSS AT DEPTH 4
TROUBLESHOOTING 4
Zipper 4
Seals 5
Damage to Fabric 5
INSPECTION BEFORE DIVING 5
INSPECTION AFTER DIVING 5
INSPECTION INTERVALS 5
MOD OR MAXIMUM DEPTH 5
THERMAL RESISTANCE 5
STORAGE AND TRANSPORT 5
DISPOSAL 5
PERIOD OF USE 5
EUROPEAN NOTIFIED BODY 6
SOURCE OF STANDARD 6
SOURCE OF REQUIREMENT 6
DECLARATION OF CONFORMITY 6
PICTOGRAMS 6
SIZE CHARTS 6
WARRANTY 6

NEOPRENE ACCESSORIES USER MANUAL

Welcome and thank you for purchasing SCUBAPRO genuine accessories. This manual provides you with easy access to the key features and functions of our SCUBAPRO boots, gloves and hoods, along with recommendations on how best to don the products. Should you wish to know more about SCUBAPRO diving equipment, please visit our website www.scubapro.com

Neoprene protective clothing is part of the test according to EN 14225-1 (wet suits) and EN 14225-2 (dry suits).

The products described in this manual are manufactured to the specifications prescribed by SCUBAPRO Research & Development team.

NEOPRENE ACCESSORIES ERGONOMICS

SCUBAPRO offers various design and thicknesses (1.5mm to 6.5mm) accessories for dry and wetsuits to meet divers needs in a wide variety of water temperatures and conditions.

MATERIAL

Your new SCUBAPRO accessory is manufactured from 100 percent pure neoprene made from Limestone. A unique solution called X-Foam, petroleum-free and the only neoprene formula that complies with the very strict P.A.H. (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons) test requirements.

FIT OF ACCESSORIES

Neoprene accessories are designed to fit your body like a “second skin.” However, they must not be overly snug. Too-tight boots, gloves or hoods are uncomfortable, limit range of motion and can restrict breathing, and could cause panic. At the same time, they should not be too loose, to prevent water to pool inside, flushing away your body heat. Neck, ankle and wrist seals must be able to reduce the flow of water, but not be tight as to restrict circulation to the hands, feet and head. A restriction of blood flow to the extremities can result in a loss of feeling, nitrogen build-up and a lack of oxygen to the brain, which can cause you to lose consciousness while under water. On the other hand, too loose seals allow water to flow in and out which accelerates thermal loss.

DONNING OF ACCESSORIES

Hood: The hood might have a face seal section lined with super extensible fabric for flexibility and comfort. The warm lining will retain the warmth of your head and is also very quick drying. The air vent system allows trapped air to escape and its placement prevents outside water from entering. The neck section is designed to lay over top or under top of the neck seal on the suit for extreme protection. When adjusting the hood should be taken to ensure that it does not nestle too tightly around the head to ensure a pressure equalization under water and the neck cuff is only on the neck on the skin. It should by no means be

uncomfortable against the carotid artery. If you donning the hood, please take care with longer hair. Fix your hair in this way, that it is comfortable to wear under the hood. Make sure that there are no hair at the face section.

Gloves: Depending on their strength and diving conditions, gloves are made of different materials for maximum flexibility and thermal comfort. Depending on the design, a cuff may have to be folded down, a zipper opened or a Velcro fastened to make it easier to put on. The glove must lie comfortably against the skin without any movement restrictions of the fingers. It is also important to ensure that the wrist ending is not too tight. Please take care when donning the gloves that you have enough space around you. If the glove slips you could hit and injure somebody. If your glove should have a zipper, take care that no skin or hair is inside when closing.

Boots: Depending on the design of the booties, it may be necessary to open first a Velcro or a zipper or both. As with a normal shoe, putting on must be easy. Although it should fit tight, it is important to ensure that you do not directly with the toes front abut, it does not press on the ankles and the ankle should not be too tight. Please take care when donning the boots) that you have enough space around you. If the boot slips you could hit and injure somebody. If you close the zipper, take care that no skin or hair is inside.

⚠ WARNING

BLOOD FLOW CAN BE RESTRICTED BY SEALS THAT ARE TOO TIGHT, WHICH CAN ULTIMATELY LEAD TO INJURY OR DEATH. DO NOT WEAR SEALS THAT ARE TOO TIGHT!

POSSIBLE ALLERGY RISK

A small percentage of people have an allergic reaction to natural latex or neoprene, the material from which the accessories are manufactured. This allergy can range from mild to severe skin rash and itching. It is the responsibility of the user to predetermine if she or he has latex/ or neoprene allergy, or to recognize it during use, and discontinue usage of the accessories until the problem can be rectified.

RISK ASSESMENT

Possible risks when using these accessories.

Hyper/hypothermia

Gloves, Hoods and Boots are often used in extreme temperature conditions, where there may be combinations of cold surface conditions and cold water, or hot surface conditions and cold water. It is important to know your own personal thermal safe range, to avoid overheating, or becoming chilled. While the accessories have excellent thermal protection, they do have limits and your safe & enjoyable time in the water is variable based on water temperature and condition, workload, and your own body type. Hypothermia is the cooling of the body core to unsafe levels. Hyperthermia is the overheating of the body core to unsafe levels. Hyperthermia in accessories use is most often experienced during surface intervals in hot weather, or during periods of excessive workload in warm, shallow water. Because of this, during any warm-water diving activity you need to constantly monitor your workload to prevent excessive gas consumption, fatigue, stress or overheating. On the other hand, when diving in cold water, always wear gloves, boots and a hood to minimize the risk of hypothermia. By properly protecting your body and its extremities, and by being aware of your own limitations and comfort range, you will be able to recognize a potentially dangerous situation before it's too late. Hypothermia and hyperthermia can be harmful and possibly fatal conditions.

When choosing the right thickness of neoprene accessories, you should make sure that the same neoprene strengths (or higher) are used as for the suit used. If the variants differ, the goals for protection against cold on feet, hands or head may change to a negative result or no longer exist.

⚠ WARNING

LEARN YOUR OWN LIMITATIONS AND LEARN TO RECOGNIZE DISCOMFORT AS A DANGER SIGNAL. AVOID HYPERTHERMIA & HYPOTHERMIA AS BOTH CAN BE HARMFUL OR FATAL. MONITOR YOUR WORK RATE DURING ALL DIVING ACTIVITIES TO AVOID EXCESSIVE AIR CONSUMPTION, FATIGUE, OVER HEATING AND OTHER SYMPTOMS.

CHANGE OF BUOYANCY WITH DEPTH

All neoprene products used in scuba diving incorporate closed cell foam to provide thermal protection. Under increasing pressure as depth increases, these bubbles diminish in size, resulting in a loss of buoyancy as the diver descends.

THERMAL INSULATION LOSS AT DEPTH

The neoprene material becomes thinner under pressure (see above) and loses not only buoyancy at depth, but also some insulation value. Divers planning to spend time at greater depths must account for the diminished thermal protection at depth by wearing added protection.

TROUBLESHOOTING

Zipper

- Slider not closed all the way. Check carefully for full closure.
- Zip has failed – inspect for split in closed teeth.
- Zipper material failed – can either be punctured or damaged by abrasion.
- Foreign material caught in teeth – dirt, sand or debris are the most reasons.
- The zipper is old, worn out, or damaged in some other way – have it replaced.

Seals

- Seals leak for two reasons, damage or interference.
- Check the seals for holes or tears caused by sharp objects, nails, wear & tear, or chemical damage.
- Check there are no foreign objects presence.
- Check they are adjusted properly and do not have folds that can create leaking channels, especially around the wrists tendons.

Damage to Fabric

- The fabric may leak due to wear, abrasion, puncture or tearing.
- Avoid sharp and abrasive objects such as watches and jewelry.
- Divers exposed to corrosive chemicals must take extra care cleansing & rinsing the accessories after each exposure. Some chemicals can degrade or delaminate the materials to the point of failure.

INSPECTION BEFORE DIVING

Before EVERY dive, make sure the accessories are in good condition by checking the following:

- No visible damage to materials anywhere on the accessories.
- Check neoprene seals for small tears or holes.
- Inspect zipper and Velcro for excess wear or any damage.

INSPECTION AFTER DIVING

After EVERY dive, complete all the pre-dive checks listed above, and inspect them for any possible new damage. Repair any damage immediately, or take the parts to an authorized SCUBAPRO dealer for repair.

INSPECTION INTERVALS

In addition to the checks listed above to be performed before every dive, they should be inspected and serviced by an Authorized SCUBAPRO dealer on an annual basis.

MOD OR MAXIMUM DEPTH

The European Norm EN 250 norms restricts the depth to 50 meters for recreational diving. For technical diving the MOD is well beyond the recreational diving limits.

THERMAL RESISTANCE

Materials thermal performance classes are based on their immersed thermal resistance at 1 bar and 6 bar. See the following table. It shows the CE Thermal classes for neoprene for different water temperatures.
Class A From 7°C to 12°C
Class B From 10°C to 18°C
Class C From 16°C to 24°C
Class D > 22°C

STORAGE AND TRANSPORT

Before storing, inspect your accessories to make sure all components – zippers, seals and stitching – are sound and in working order, and that there's no damage on the accessory itself. If any damage is detected, have your accessory serviced only by trained personnel and/or a SCUBAPRO authorized dealer. Store them all in a dry, cool place (between + 5° ÷ + 20° C) and out of direct sunlight. Transport your accessory in a bag designed for SCUBA gear to avoid creating creases and excessive neoprene compression. Always clean excess dirt and sand from your hood, gloves and boots before putting it into any bag.

DISPOSAL

When that day finally arrives and you need to replace your current SCUBAPRO accessory with a brand new SCUBAPRO products, be sure to dispose of your old products according to local regulations and prescriptions.

PERIOD OF USE

The lifespan/duration of use of this product cannot be defined in general. Various factors such as storage conditions, level of care, frequency of usage and the field of application will influence the lifespan/duration of use. Extreme usage conditions can lead to excessive damage that may result in the product being no longer fit for use. Factors such as an aggressive environment, sharp edges, extreme temperatures or exposure to chemicals may damage the product beyond repair. Under the following circumstances, the product should no longer be used and should be destroyed.

- Damage to the material or parts essential for safety, (e.g., seams, rips, cuts or other).
- Damage to the plastic and/or metal parts (e.g., Zippers).
- Excessive stress on the material caused by over-stretching or over-loading.
- When the product no longer appears to be generally safe and reliable.
- When the product no longer meets the technical standards (e.g., changes in legal provisions, safety guidelines).
- When the product's history and previous use is not known.
- When the labelling of the product no longer exists or can no longer be read.

⚠ WARNING

DO NOT REMOVE THE STITCHED LABELS. LABELS SHOW MANDATORY INFORMATION ABOUT THE PRODUCT AND PRODUCTION DATES. PROOF OF PURCHASING DATE OR PRODUCTION DATE WILL BE NEEDED IN CASE OF WARRANTY CLAIM.

EUROPEAN NOTIFIED BODY

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Phone: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

SOURCE OF STANDARD

DIN - EN 14225-1/2

SOURCE OF REQUIREMENT

www.europa.eu

DECLARATION OF CONFORMITY

www.scubapro.com/manual

PICTOGRAMS

Hand wash only

Do not bleach

Do not dry clean

Drip dry

Do not iron or press

Date of manufacture

SIZE CHARTS

Please refer to last page of this manual.
These charts are intended to act as sizing guides. We recommend all items be tried on to ensure a perfect fit.

WARRANTY

SCUBAPRO warrants to the original consumer purchaser that, for the period of two years from date of purchase, each SCUBAPRO product component not otherwise warranted and each SCUBAPRO replacement part purchased from an authorized SCUBAPRO dealer, will be free from defects in materials and workmanship under normal use and with reasonable maintenance. This warranty does not apply to any product or part used commercially. A list of Authorized SCUBAPRO Dealers can be obtained online at scubapro.com. SCUBAPRO will, at its option, repair or replace without charge any warranted component or replacement part that is defective in materials or workmanship. Repair or replacement is SCUBAPRO's only responsibility and your only remedy under this warranty. To obtain warranty services, you must deliver the affected component or part, together with your Original Owner Identification Card (for a component) or other proof of purchase to any Authorized SCUBAPRO Dealer, or directly to SCUBAPRO at 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, or to any other SCUBAPRO factory in the United States, Europe, or Asia. If you send the component or part to a SCUBAPRO factory, you must pay the shipping charges to the factory. This warranty does not cover damage resulting from improper usage, improper maintenance, neglect of care or maintenance or repair service performed by someone other than an Authorized SCUBAPRO Dealer. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. SCUBAPRO SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF USE OR ANY OTHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR INDIRECT COSTS, EXPENSES OR DAMAGES. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusions may not apply to you. If additional details are required regarding your warranty, please contact your nearest Authorized SCUBAPRO Dealer or SCUBAPRO directly.

OBSAH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K NEOPRENOVÝM DOPLŇKŮM 7
ERGONOMIE NEOPRENOVÝCH DOPLŇKŮ 7
MATERIÁL 7
PŘILÉHÁNÍ DOPLŇKŮ 7
NASAZENÍ DOPLŇKŮ 7
Kapuce 7
Rukavice 8
Botičky 8
NEBEZPEČÍ ALERGIE 8
POSOUZENÍ RIZIK 8
Hypertermie/hypotermie 8
ZMĚNA VZTLAKU S HLOUBKOU 8
ZTRÁTA TEPELNÉ IZOLACE V HLOUBCE 8
ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ 8
Zip 8
Manžety 9
Poškození materiálu 9
KONTROLA PŘED PONOREM 9
KONTROLA PO PONORU 9
INTERVALY KONTROLY 9
MOD NEBO MAXIMÁLNÍ HLOUBKA 9
TEPELNÁ ODOLNOST 9
PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ 9
LIKVIDACE 9
LHŮTA POUŽITÍ 9
EVROPSKÝ NOTIFIKOVANÝ ORGÁN 10
ZDROJ NOREM 10
ZDROJ POŽADAVKŮ 10
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 10
PIKTOGRAMY 10
TABULKA VELIKOSTÍ 10
ZÁRUKA 10

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K NEOPRENOVÝM DOPLŇKŮM

Vítáme vás a děkujeme, že jste si koupili originální doplňky značky SCUBAPRO. Tato příručka poskytuje snadný přístup ke klíčovým funkcím a funkcím našich botiček, rukavic a kapucí SCUBAPRO, spolu s doporučeními, jak co výrobky nejlépe nasadit. Pokud byste se chtěli o potápěčském vybavení SCUBAPRO dozvědět více, navštivte naše internetové stránky na adrese www.scubapro.com.

Neoprenový ochranný oděv je součástí zkoušky dle EN 14225-1 (mokré obleky) a EN 14225-2 (suché obleky).

Výrobky popsané v této příručce jsou vyrobeny v souladu se specifikacemi stanovenými týmem výzkumu a vývoje společnosti SCUBAPRO.

ERGONOMIE NEOPRENOVÝCH DOPLŇKŮ

Společnost SCUBAPRO nabízí doplňky různých střihů a tlouštěk (od 1,5 mm do 6,5 mm) k suchým a mokrým oblekům, které vyhovují potřebám potápěče při nejrůznějších teplotách a podmínkách vodního prostředí.

MATERIÁL

Váš nový doplněk SCUBAPRO je vyroben ze 100%-ního čistého neoprenu vyrobeného z vápence. Unikátní řešení s názvem X-Foam je bez obsahu ropy a jediná neoprenová formule, která vyhovuje velmi přísným požadavkům testu P.A.H. (polycyklické aromatické uhlovodíky).

PŘILÉHÁNÍ DOPLŇKŮ

Neoprenové doplňky jsou navrženy tak, aby padly vašemu tělu jako "druhá kůže". Nesmí však přiléhat příliš. Příliš těsné botičky, rukavice nebo kapuce jsou nepohodlné, omezují rozsah pohybu, mohou omezovat dýchání a mohou způsobit paniku. Zároveň by neměly být příliš volné, aby se předešlo hromadění vody uvnitř a odvádění tepla z těla. Manžety na krku, kotnících a zápěstích musí zabraňovat pronikání vody. Nesmí však být příliš těsné, aby nebránily průtoku krve do rukou, chodidel a hlavy. Omezení průtoku krve do končetin může mít za následek ztrátu citu v nich, hromadění dusíku a nedostatečné okysličování mozku, což může vést pod vodou ke ztrátě vědomí. Na druhé straně příliš volné manžety umožňují, aby voda protékala dovnitř a ven, což urychluje tepelné ztráty.

NASAZENÍ DOPLŇKŮ

Kapuce: Kapuce může mít obličejovou manžetu vyrobenou z vysoce pružného materiálu, který zajišťuje flexibilitu a pohodlí. Teplá podšívka udržuje vaši hlavu v teple a velmi rychle schne. Vzduch zachycený v kapuci může unikat ventilačním systémem, který však zabraňuje pronikání vody. Oblast krku je navržena tak, aby procházela pod nebo nad krční manžetou obleku a poskytovala tak extrémní ochranu. Při nasazování kapuce dbejte na to, aby příliš nepřiléhala kolem hlavy, aby se zajistilo vyrovnání tlaku pod vodou a aby se manžeta na krku nacházela pouze na krku na pokožce. V žádném případě nesmí být nepohodlná na krční tepně. Pokud máte delší vlasy, při nasazování kapuce

dávejte pozor. Vlasy upevněte tak, aby pod kapucí seděli pohodlně. Ujistěte se, že v oblasti obličeje nejsou žádné vlasy.

Rukavice: Podle intenzity a podmínek potápění jsou rukavice vyrobeny z různých materiálů pro jejich maximální flexibilitu a tepelný komfort. V závislosti na designu může být pro snadnější oblékání třeba zahnout manžetu, otevřít zip nebo zapnout suchý zip. Rukavice musí být pohodlně umístěny na pokožce bez jakýchkoliv omezení pohybu prstů. Je také důležité zajistit, aby nebyl konec na zápěstí příliš těsný. Při nasazování rukavic věnujte pozornost tomu, abyste měli kolem sebe dostatek místa. Pokud se rukavice vysmykne, mohli byste někoho udeřit a zranit. Pokud má vaše rukavice zip, při zavírání dbejte na to, aby se uvnitř nenacházela pokožka nebo vlasy.

Botičky: V závislosti na designu botiček může být nutné nejdříve otevřít suchý zip nebo zip nebo obojí. Stejně jako u běžné obuvi musí být oblékání snadné. I když by měly dobře přiléhat, je důležité zajistit dostatek prostoru mezi palci a špičkou botičky nebo ponožky; kotník by neměl být obepnut příliš natěsno. Při nasazování botiček věnujte pozornost tomu, abyste měli kolem sebe dostatek místa. Pokud se botička vysmykne, mohli byste někoho udeřit a zranit. Při zapínání zipu dbejte na to, aby se uvnitř nenacházela pokožka nebo vlasy.

⚠ VAROVÁNÍ

PŘÍLIŠ TĚSNÉ MANŽETY MOHOU ZPŮSOBIT OMEZENÍ PRŮTOKU KRVE, CO MŮŽE VÉST K PORANĚNÍ NEBO SMRTI. NEPOUŽÍVEJTE MANŽETY, KTERÉ JSOU PŘÍLIŠ TĚSNÉ!

NEBEZPEČÍ ALERGIE

Malé procento lidí má alergickou reakci na přírodní latex nebo neoprén, tedy materiál, ze kterého jsou doplňky vyrobené. Alergické příznaky se mohou projevovat jako mírné až těžké podráždění pokožky nebo svědění. Je na uživatelích, aby určili, zda trpí alergií na latex nebo neoprén, nebo pokud to zjistí při používání obleku, je třeba, aby přestali oblek používat, dokud se tento problém nevyřeší.

POSOUZENÍ RIZIK

Možná rizika při používání těchto doplňků.

Hypertermie/hypotermie

Rukavice, kapuce a botičky se často používají v extrémních teplotních podmínkách, ve kterých mohou být teploty vody a vzduchu buď velmi vysoké nebo velmi nízké. Je proto důležité, abyste znali své vlastní bezpečné teplotní rozmezí, abyste se vyhnuli přehřátí nebo podchlazení. Přestože doplňky poskytují vynikající tepelnou ochranu, mají i svá omezení. Čas, který si můžete bezpečně užít pod vodou, je variabilní a závisí na teplotě a podmínkách vody, pracovní zátěži a typu vašeho těla. Hypotermie je ochlazení jádra těla na nebezpečnou teplotu. Oproti tomu hypertermie představuje přehřátí jádra těla na nebezpečnou úroveň. K hypertermii dochází při používání doplňku obvykle během povrchových intervalů za horkého počasí nebo při nadměrné námaze v teplé mělké vodě. Z tohoto důvodu je zapotřebí, abyste během potápění a aktivit v teplých vodách neustále sledovali svoji zátěž, abyste se vyvarovali nadměrné spotřeby plynu, únavy, stresu nebo přehřátí. Při ponorech ve studených vodách pak vždy používejte rukavice, botičky a kuklu, abyste minimalizovali riziko podchlazení. Se správnou ochranou těla a končetin a se znalostí svých vlastních limitů a komfortních mezí dokážete rozpoznat potenciálně nebezpečnou situaci dříve, než bude pozdě. Podchlazení a přehřátí mohou být nebezpečné, někdy dokonce smrtelné.

Při výběru správné tloušťky neoprenových doplňků byste se měli ujistit, že používáte stejné síly neoprenu (nebo vyšší) než používaný oblek. Pokud se jednotlivé síly liší, cíl chránit chodidla, ruce nebo hlavu před chladem může mít negativní výsledky nebo vůbec žádný výsledek.

⚠ VAROVÁNÍ

BUĎTE SI VĚDOMI SVÝCH LIMITŮ A NAUČTE SE VNÍMAT NEPOHODLÍ JAKO SIGNÁL NEBEZPEČÍ. VYVARUJTE SE HYPERTERMII A HYPOTERMII, PROTOŽE OBĚ MOHOU BÝT NEBEZPEČNÉ NEBO FATÁLNÍ. BĚHEM VŠECH POTÁPĚČSKÝCH AKTIVIT SLEDUJTE SVOU NÁMAHYU, ABYSTE SE VYVAROVALI NADMĚRNÉ SPOTŘEBĚ VZDUCHU, ÚNAVĚ, PŘEHŘÁTÍ NEBO JINÝM SYMPTOMŮM.

ZMĚNA VZTLAKU S HLOUBKOU

Všechny neoprénové výrobky používané při přístrojovém potápění jsou vyrobeny z pěny s uzavřenou strukturou buněk, které poskytují tepelnou ochranu. S narůstajícím tlakem ve větších hloubkách se tyto buňky zmenšují, což vede u potápěče během sestupu ke ztrátě vztlaku.

ZTRÁTA TEPELNÉ IZOLACE V HLOUBCE

Neoprenový materiál se se zvyšujícím se tlakem (viz výše) ztenčuje a ztrácí nejen vztlak, ale také izolační hodnotu. Potápěči, kteří plánují hlouběji ponory, by měli vzít v úvahu sníženou tepelnou ochranu v hloubkách a nosit teplejší podoblek.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Zip

- Jezdec není zcela dopnutý. Důkladně zkontrolujte úplné uzavření.
- Zip je rozbitý – zkontrolujte, zda nejsou mezi uzavřenými zuby mezery.
- Materiál zipu je poškozený – může být buď propíchnutý nebo poškozený oděrem.
- Cizí materiál mezi zuby zipu - nejčastější příčinou jsou špína, písek nebo nečistoty
- Zip je starý, opotřebovaný nebo poškozený jiným způsobem – nechte ho vyměnit.

Manžety

- Do manžet může zatékat ze dvou důvodů: poškození nebo kontakt s jinými materiály.
- Zkontrolujte manžety, zda nevykazují známky propíchnutí nebo trhlin způsobených ostrými předměty, hřebíky, opotřebením nebo chemickým poškozením.
- Zkontrolujte, zda nejsou přítomny cizí předměty.
- Zkontrolujte, zda jsou správně upravené a nemají přehyby, kterými by mohla dovnitř zatékat voda, zejména kolem šlach na zápěstích.

Poškození materiálu

- Voda může pronikat materiálem kvůli opotřebení, oděru, dírkám nebo trhlinám.
- Vyhýbejte se ostrým a drsným předmětům, jako jsou hodinky a šperky.
- Potápěči vystaveni korozivním látkám, musí po každém použití doplňky velmi důkladně očistit a opláchnout. Některé chemikálie mohou poškodit materiál či dokonce oddělit jeho laminované vrstvy.

KONTROLA PŘED PONOREM

Před KAŽDÝM ponorem se ujistěte, že jsou doplňky v dobrém stavu, a zkontrolujte následující:

- Doplňky nikde nevykazují žádné viditelné známky poškození materiálu.
- Neoprenové manžety nevykazují malé praskliny nebo dírky.
- Zip a suchý zip nejsou nadměrně opotřebené nebo jakkoli poškozeny.

KONTROLA PO PONORU

Po KAŽDÉM ponoru proveďte stejnou kontrolu jako před ponorem a zkontrolujte, zda nedošlo k jejich novému poškození. Poškození ihned opravte nebo části předejte do opravy autorizovanému prodejci výrobků SCUBAPRO.

INTERVALY KONTROLY

Kromě výše popsaných předponorových kontrol byste měli jednou ročně provést jejich kontrolu a servis u autorizovaného prodejce SCUBAPRO.

MOD NEBO MAXIMÁLNÍ HLOUBKA

Evropská norma EN 250 omezuje hloubku rekreačního potápění na 50 metrů. U technického potápění je MOD daleko za hranicemi rekreačního potápění.

TEPELNÁ ODOLNOST

Třídy tepelné výkonnosti materiálů vycházejí z jejich tepelné odolnosti při 1 baru a 6 barech. Viz následující tabulku. Uvádí teplotní třídy CE pro neopren pro různé teploty vody.

Třída A od 7 °C do 12 °C
Třída B od 10 °C do 18 °C
Třída C od 16 °C do 24 °C
Třída D od 22 °C a více

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním vždy doplňky zkontrolujte, abyste se ujistili, že jsou všechny komponenty, t.j. zipy, manžety a švy, v pořádku a v provozuschopném stavu a že na doplňcích nejsou žádné škody. Pokud zjistíte poškození, nechte svůj doplněk opravit pouze vyškoleným personálem a/nebo u autorizovaného prodejce SCUBAPRO. Všechny doplňky skladujte na suchém a chladném místě (od +5 °C do +20 °C) dalko od přímého slunečního záření. Doplněk přepravujte v tašce určené na potápěčský výstroj, aby nedocházelo k vytváření záhybů a přílišnému stlačování. Před uložením do tašky vždy z kapuce, rukavic a botiček odstraňte nečistoty a písek.

LIKVIDACE

Až nastane ten den, kdy budete potřebovat vyměnit svůj současný doplněk SCUBAPRO za zcela nový výrobek SCUBAPRO, nezapomeňte své staré doplňky zlikvidovat v souladu s místními předpisy.

LHŮTA POUŽITÍ

Životnost / dobu používání tohoto výrobku nelze obecně definovat. Ovlivňují je totiž různé faktory, jako jsou podmínky skladování, úroveň péče, četnost a oblast použití. Extrémní podmínky mohou vést k nadměrnému poškození, jež může mít za následek, že výrobek již nebude k použití vhodný. Faktory, jako je agresivní prostředí, ostré hrany, extrémní teploty nebo působení chemikálií, mohou výrobek poškodit natolik, že již nebude možné ho opravit. V následujících případech by výrobek již neměl být používán a měl by být zničen.

- Poškození materiálu nebo dílů nutných pro bezpečnost (např. švy, trhliny, přeřezání nebo jiné).
- Poškození plastových a/nebo kovových částí (např. zipů).
- Nadměrné namáhání materiálu způsobené přílišným natahováním nebo přetížením.
- Pokud se výrobek již nezdá být obecně bezpečný a spolehlivý.
- Pokud již výrobek nesplňuje technické normy (např. změny právních předpisů, bezpečnostní pokyny).
- Není-li známa historie výrobku a jeho předchozí způsob používání.
- Pokud již neexistuje označení výrobku nebo ho již nelze přečíst.

⚠ VAROVÁNÍ

NEODSTRAŇUJTE PŘIŠITÉ ETIKETY. NA TĚCHTO ETIKETÁCH JSOU UVEDENY POVINNÉ INFORMACE O VÝROBKU A DATUM VÝROBY. V PŘÍPADĚ UPLATNĚNÍ NÁROKU ZE ZÁRUKY JE ZAPOTŘEBÍ PŘEDLOŽIT DŮKAZ O DATU NÁKUPU NEBO VÝROBY.

EVROPSKÝ NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefon: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

ZDROJ NOREM

DIN - EN 14225-1/2

ZDROJ POŽADAVKŮ

www.europa.eu

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMY

Prát pouze ručně

Nebělit

Nečistit chemicky

Nežždímat, sušit okapáváním

Nežehlit ani nemandlovat

Datum výroby

TABULKA VELIKOSTÍ

Přečtěte si poslední stranu této příručky.
Tyto tabulky slouží pouze jako průvodce velikostmi. Doporučujeme všechny výrobky nejprve vyzkoušet, abyste se ujistili, že vám dobře padnou.

ZÁRUKA

Společnost SCUBAPRO zaručuje původnímu kupujícímu/spotřebiteli, že při běžném používáním a s přiměřenou péčí budou po dobu dvou let od data zakoupení všechny komponenty výrobku SCUBAPRO, na které se nevztahuje jiná záruka, a všechny náhradní díly SCUBAPRO zakoupené u autorizovaného prodejce SCUBAPRO, prosté vad materiálu a řemeslného zpracování. Tato záruka se nevztahuje na žádný komerčně používaný výrobek nebo jeho součást. Seznam autorizovaných prodejců SCUBAPRO lze získat online na adrese scubapro.com. Společnost SCUBAPRO podle svého vlastního uvážení bezplatně opraví nebo vymění jakýkoli díl nebo náhradní díl, na nějž se vztahuje záruka, který vykazuje vadu materiálu nebo zpracování. Oprava nebo výměna je jedinou odpovědností ze strany společnosti SCUBAPRO a vaším jediným prostředkem nápravy v rámci této záruky. Chcete-li požádat o záruční služby, musíte doručit dotčený komponent nebo díl společně s vaší Identifikační kartou původního vlastníka (týká se komponent) nebo jiným dokladem o koupi jakémukoli autorizovanému prodejci SCUBAPRO, nebo přímo společnosti SCUBAPRO na adresu 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, USA, případně do jiné továrny SCUBAPRO ve Spojených státech, Evropě nebo Asii. Pokud odesíláte komponentu nebo díl do výrobního závodu SCUBAPRO, hradíte dopravu do tohoto výrobního závodu vy. Tato záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, nesprávné údržby, zanedbání péče nebo údržby nebo opravy prováděné jiným než autorizovaným prodejcem SCUBAPRO. VEŠKERÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ NAPŘÍKLAD ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI K URČITÝM ÚČELŮM, JSOU OMEZENY DOBOU TRVÁNÍ TÉTO PÍSEMNÉ ZÁRUKY. Některé země neumožňují omezit délku takovéto předpokládané (implikované) záruky, tudíž se na vás výše uvedená omezení nemusí vztahovat. SPOLEČNOST SCUBAPRO NEODPOVÍDÁ ZA NEMOŽNOST POUŽÍVÁNÍ ANI NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ JINÉ NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ NEBO NEPŘÍMÉ NÁKLADY, VÝDAJE NEBO ŠKODY. Některé země neumožňují vyloučit nebo omezit náhodné nebo následné škody, tudíž se výše uvedená vyloučení nemusí na vás vztahovat. Požadujete-li další podrobnosti týkající se vaší záruky, obraťte se prosím na nejbližšího autorizovaného prodejce SCUBAPRO nebo přímo na společnost SCUBAPRO.

INDHOLD

BRUGERVEJLEDNING TIL NEOPRENTILBEHØR 11
NEOPRENTILBEHØRS ERGONOMI 11
MATERIALE 11
TILBEHØRETS FASFORM 11
IFØRE SIG TILBEHØRET 11
Hætte 11
Handsker 12
Støvler. 12
MULIG ALLERGIRISIKO 12
RISIKOVURDERING 12
Hyper/hypotermi 12
ÆNDRING I OPDRIFT MED DYBDEN 12
TAB AF VARMEISOLERINGEN MED DYBDEN 12
FEJLFINDING 12
Lynlås 12
Tætninger 13
Skade på materiale 13
INSPEKTION FØR DYKNING 13
INSPEKTION EFTER DYKNING 13
INSPEKTIONSINTERVALLER 13
MOD ELLER MAKS. DYBDE 13
VARMEISOLERING 13
OPBEVARING OG TRANSPORT 13
BORTSKAFFELSE 13
BRUGSTID 13
EUROPÆISK BEMYNDIGET ORGAN 14
KILDE TIL STANDARDER 14
KILDE TIL KRAV 14
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 14
PIKTOGRAMMER 14
STØRRELSESSKEMA 14
GARANTI 14

BRUGERVEJLEDNING TIL NEOPRENTILBEHØR

Velkommen, og tak fordi du har købt SCUBAPRO originalt tilbehør. Denne vejledning giver dig nem adgang til de vigtigste egenskaber og funktioner på vores SCUBAPRO-støvler, -handsker og -hætter, samt råd til, hvordan du bedst tager produkterne på. Hvis du vil vide mere om SCUBAPRO dykkerudstyr, kan du besøge vores hjemmeside www.scubapro.com.

Neoprenbeskyttelsestøj er del af testen i henhold til EN 14225-1 (våddragter) og EN 14225-2 (tørdragter).

Produkterne der beskrives i denne vejledning er fremstillet efter specifikationer fastlagt af SCUBAPROs forsknings- og udviklingsteam.

NEOPRENTILBEHØRS ERGONOMI

SCUBAPRO tilbyder tilbehør til tør- og våddragter i en række design og tykkelser (1,5 mm til 6,5 mm) for at opfylde dykkeres behov under en række forskellige vandtemperaturer og forhold.

MATERIALE

Dit nye SCUBAPRO-tilbehør er fremstillet af 100 procent ren neopren lavet af kalksten. En unik løsning kaldes X-Foam, der er benzinfri, og er den eneste neoprenformel, der overholder de meget strenge P.A.H.-testkrav (polycykliske aromatiske kulbrinter).

TILBEHØRETS FASFORM

Neoprentilbehør er designet til at sidde på din krop som "ekstra hud". Men det må heller ikke være for stramt. For stramme støvler, handsker eller hætter er ubehagelige, begrænser bevægelsesområdet og kan begrænse vejrtrækning og kan forårsage panik. På samme tid bør de ikke være for løse, for at forhindre, at vand samle sig inde i dem, og skyller din kropsvarme væk. Tætningerne ved halsen, anklerne og håndleddene skal kunne begrænse vandindtaget, men de må ikke være så stramme, at de påvirker blodomløbet til hoved, fødder og hænder. Dårligt blodomløb kan resultere i følelsesløshed, ophobning af kvælstof eller mangel på blod til hjernen, så man kan miste bevidstheden, mens man er under vandet. På den anden side tillader for løse tætninger at vand strømmer ind og ud, hvilket accelererer tabet af kropsvarme.

IFØRE SIG TILBEHØRET

Hætte: Hætten har en ansigtsforseglingssektion med superudvideligt stof for at sikre fleksibilitet og komfort. Den varme foringen holder dit hovede varmt og er også yderst hurtigttørrende. Luftudluftningssystemet tillader, at indesluttet luft slipper ud, og dets placering forhindrer vand i at trænge ind udefra. Halsafsnittet er designet til at lægge over toppen eller under toppen af halsforseglingen på dragten for at give størst mulig beskyttelse. Når du justerer hætten, skal du sørge for, at den ikke sidder for tæt rundt om hovedet, for at kunne trykudligne under vandet, og for at halsmanchetten kun sidder på halsen. Den må under ingen omstændigheder føles ubehagelig mod halspulsåren. Pas på langt hår, når du tager hætten på. Sæt dit hår op, så det er bekvemt under hætten. Sørg for, at der ikke er hår i ansigtssektionen.

Handsker: Afhængigt af deres styrke og dykkeforholdene er handsker lavet af forskellige materialer for at give størst mulig fleksibilitet og varmekomfort. Afhængigt af deres design skal en manchet muligvis foldes ned, en lynlås åbnes eller Velcro fastgøres for at gøre dem nemmere at tage på. Handskerne skal hvile bekvemt mod huden uden at begrænse fingernes bevægelse. Det er også vigtigt at sikre, at handskernes håndled ikke er for stramme. Sørg for, at du har tilstrækkelig plads omkring dig, når du tager handsker på. Hvis handskerne glider, risikerer du at ramme og skade andre. Hvis handskerne har lynlås, skal du sørge for, at der ikke sætter sig hud eller hår fast i den, når den lynes op.

Støvler: Afhængigt af støvlernes design, kan det være nødvendigt først at åbne Velcro eller en lynlås eller begge dele. Som med en normal sko, skal det være nemt at tage dem på. Selvom de skal sidde tæt, er det vigtigt at sikre, at der er plads mellem tæerne og spidsen af støvlerne eller sokkerne, og at de ikke er for stramme om anklerne. Sørg for, at du har tilstrækkelig plads omkring dig, når du tager støvler på. Hvis støvlerne glider, risikerer du at ramme og skade andre. Når du lukker lynlåsen, skal du sørge for, at der ikke er hud eller hår i den.

⚠ ADVARSEL

BLODGENNEMSTRØMNINGEN KAN BEGRÆNSES AF FOR STRAMME TÆTNINGER, HVILKET I SIDSTE ENDE KAN FØRE TIL PERSONSKADE ELLER DØD. VÆR IKKE IFØRT FOR STRAMME TÆTNINGER!

MULIG ALLERGIRISIKO

En lille procentdel af personer har en allergisk reaktion på naturlig latex eller neopren, det materiale som tilbehøret er fremstillet af. Denne allergi kan variere fra mild til svært hududslæt og kløe. Det er brugerens ansvar på forhånd at bestemme, om hun eller han har latex- eller neoprenallergi, eller at genkende den under brug, og afbryde brugen af tilbehøret, indtil problemet kan rettes.

RISIKOVURDERING

Mulige risici ved brug af tilbehøret.

Hyper/hypotermi

Handsker, hætter og støvler bruges ofte under ekstreme temperaturforhold, hvor der kan være kombinationer af kolde overfladeforhold og koldt vand eller varme overfladeforhold og koldt vand. Det er vigtigt, at du kender dit eget personlige varmesikre område, for at undgå overophedning eller underafkøling. Selvom tilbehøret yder fremragende varmebeskyttelse, har de dog grænser, og din sikre og fornøjelige tid i vandet varierer afhængigt af vandtemperatur og forhold, arbejdsbelastning og din egen kropstype. Hypotermi er afkøling af kroppens kerne til usikre niveauer. Hypertermi er overophedning af kroppens kerne til usikre niveauer. Hypertermi ved brug af tilbehøret opleves oftest under overfladeintervaller i varmt vejr eller i perioder med for stor arbejdsbelastning i varmt, lavt vand. Derfor kræver dykkeraktiviteter i varmt vand altid, at man holder øje med sin belastning af kroppen, så man ikke bruger for meget luft eller bliver udmattet, stresset eller overophedet. På den anden side kræver dykning i koldt vand, at man bruger handsker, støvler og hætte for at minimere sin risiko for hypotermi (nedkøling). God beskyttelse af krop og lemmer samt bevidsthed om egne begrænsninger og komfortniveau gør det nemmere at vurdere en potentielt farlig situation, inden det er for sent. Hypertermi og hypotermi kan være farlige og potentielt dødelige tilstande.

Når du vælger den rigtige tykkelse af neoprentilbehør, skal du sørge for, at der bruges de samme neoprenstyrker (eller højere) som til den anvendte dragt. Hvis varianterne ændrer sig, kan målet for beskyttelse mod kulde på fødder, hænder eller hoved ændres til et negativt eller ikke længere findes.

⚠ ADVARSEL

LÆR DINE EGNE GRÆNSER AT KENDE OG LÆR AT GENKENDE UBEHAG SOM ET FARESIGNAL. UNDGÅ HYPERTERMI OG HYPOTERMI, DA BEGGE KAN VÆRE SKADELIGE ELLER DØDELIGE. OVERVÅG DIN ARBEJDSHASTIGHED UNDER ALLE DYKKERAKTIVITETER FOR AT UNDGÅ OVERDREVEN LUFTFORBRUG, TRÆTHED, OVEROPHEDNING OG ANDRE SYMPTOMER.

ÆNDRING I OPDRIFT MED DYBDEN

Alle neoprenprodukter til scubadykning har varmeisolerende skum med lukkede luftlommer. Under det stigende tryk, efterhånden som dybden øges, formindskes disse bobler i størrelse, hvilket resulterer i et tab af opdrift, når dykkeren går dybere ned.

TAB AF VARMEISOLERINGEN MED DYBDEN

Neoprenmaterialet bliver tyndere under tryk (se ovenfor) og mister ikke kun opdrift i dybden, men også en vis del af sin isoleringsevne. Dykkere, der planlægger at tilbringe tid på større dybder, skal tage højde for den formindskede varmebeskyttelse i dybden ved at iføre sig ekstra beskyttelse.

FEJLFINDING

Lynlås

- Skyder ikke lukket helt. Kontroller omhyggeligt at den lukker helt.
- Lynlås i stykker – efterse for mellemrum i lukkede tænder.
- Lynlåsmateriale i stykker – kan enten være hullet eller beskadiget af slitage.
- Fremmedlegemer fanget mellem tænderne - snavs, sand eller rester er de mest sandsynlige årsager
- Lynlåsen er gammel, slidt op eller beskadiget på anden vis - få den udskiftet.

Tætninger

- Tætninger bliver utætte af to grunde - skade eller interferens.
- Kontroller tætningerne for huller eller rifter forårsaget af skarpe genstande, negle, slid eller kemisk skade.
- Kontroller, at der ikke er nogen fremmedlegemer til stede.
- Kontroller, at de er justeret korrekt, og at de ikke har folder, der kan skabe utætte kanaler, især omkring senerne i håndleddene.

Skade på materiale

- Materialet kan lække på grund af slid, punktering eller revner.
- Undgå skarpe eller slibende genstande såsom ure og smykker.
- Dykkere, der udsættes for ætsende kemikalier, skal være ekstra omhyggelige med at rense og skylle tilbehøret efter hver eksponering. Nogle kemikalier kan nedbryde eller delaminere materialerne så meget, at de går i stykker.

INSPEKTION FØR DYKNING

Inden HVERT dyk skal du sørge for, at tilbehøret er i god forfatning ved at kontrollere følgende:

- At der ikke er nogen synlig skade på tilbehørets materialer.
- Kontroller neoprentætningerne for små revner eller huller.
- Eftersе lynlås og Velcro for slid eller skader.

INSPEKTION EFTER DYKNING

Efter HVERT dyk skal du gennemgå den komplette tjekliste før dyk anført ovenover, og efterse tilbehøret for mulige nye skader. Reparér enhver skade med det samme, eller indlevere delene til reparation hos en autoriseret SCUBAPRO-forhandler.

INSPEKTIONSINTERVALLER

Ud over de kontroller, der er anført ovenfor, som skal udføres for hvert dyk, skal tilbehøret inspiceres og serviceres af en autoriseret SCUBAPRO-forhandler på årsbasis.

MOD ELLER MAKS. DYBDE

Jf. den europæiske standard EN250 er den maksimale dybde for fritidsdykning 50 meter. Ved teknisk dykning er MOD betragteligt mere end ved fritidsdykning.

VARMEISOLERING

Materialers varmeisoleringsklasser baseret på deres varmeisoleringsgrad under vandet ved 1 bar hhv. 6 bar. Se følgende tabel. Den viser CE-varmeklasserne for neopren ved forskellige vandtemperaturer.

Klasse A Fra 7°C til 12°C
Klasse B Fra 10°C til 18°C
Klasse C Fra 16°C til 24°C
Klasse D > 22°C

OPBEVARING OG TRANSPORT

Inden tilbehøret pakkes væk, skal det inspiceres for at sikre, at alle dele – som lynlåse, tætninger og syninger – er i god stand og fungerer, samt at der ikke er skader på selve tilbehøret. Hvis du opdager nogen skader, må du udelukkende få dit tilbehør serviceret af specialuddannede personer og/eller en autoriseret SCUBAPRO-forhandler. Opbevar tilbehøret på et tørt, køligt sted (mellem +5° og +20°C) og ude af direkte sollys. Tilbehøret bør transporteres i en taske designet til scubaudstyr for at undgå at krølle eller sammentrykke neoprenen. Rens altid din hætte, handsker og støvler for sand og skidt inden du pakker dem i en taske.

BORTSKAFFELSE

Når det engang bliver tid til at udskifte dit nuværende SCUBAPRO-tilbehør med funklende nye SCUBAPRO-produkter, skal du huske at bortskaffe de gamle produkter i henhold til de lokale regler.

BRUGSTID

Det er ikke muligt at sige noget generelt om dette produkts levetid/brugstid. Forskellige faktorer som opbevaring, vedligeholdelse, anvendelse og hvor ofte det bruges spiller alle ind ift. levetid/brugstid. Anvendelse under ekstreme forhold kan føre til ekstraordinært slid eller skader, så produktet ikke længere er brugbart. Faktorer som et aggressivt brugsmiljø, skarpe kanter, ekstreme temperaturer eller udsættelse for kemikalier kan beskadige produktet så meget, at det ikke kan repareres. Under følgende omstændigheder bør man stoppe med at bruge produktet og i stedet destruere det.

- Beskadigelse af materiale eller dele, som er essentielle for sikkerheden (fx syninger, huller, skæreskade mv.).
- Beskadigelse af dele af plastik og/eller metal (fx lynlåse).
- Voldsom belastning af materialet ved ekstremt stræk eller ekstrem belastning.
- Når produktet ikke længere fremstår som generelt sikkert og pålideligt.
- Når produktet ikke længere opfylder de tekniske standarder (fx ændringer i lovkrav eller sikkerhedsregler).
- Når produktets historik og tidligere anvendelse er ukendt.
- Når mærkningen på produktet ikke længere findes eller ikke længere er læsbar.

⚠ ADVARSEL

FJERN IKKE DE INDSYEDE MÆRKER. MÆRKERNE INDEHOLDER PÅKRÆVEDE OPLYSNINGER OM PRODUKT OG FREMSTILLINGSDATO. DU SKAL BRUGE DOKUMENTATION FOR KØBSDATO ELLER FREMSTILLINGSDATO I EN EVT. GARANTISAG.

EUROPÆISK BEMYNDIGET ORGAN

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identifikationsnr. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefon: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

KILDE TIL STANDARDER

DIN - EN 14225-1/2

KILDE TIL KRAV

www.europa.eu

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMMER

Kun vask i hånden

Brug ikke blegemiddel

Undgå kemisk rens

Hænges til tørre

Brug ikke strygejern eller rulle

Fremstillingsdato

STØRRELSESSKEMA

Se sidste side i denne vejledning.
Størrelsesskemaerne er kun vejledende. Vi anbefaler altid, at alle dele prøves på for at sikre, at de passer.

GARANTI

SCUBAPRO garanterer den oprindelige køber, at i en periode på to år fra købsdatoen vil hver SCUBAPRO produktkomponent, som ikke er dækket af anden garanti, og hver SCUBAPRO reservedel, som er købt hos en autoriseret SCUBAPRO-forhandler, være fri for materiale- og produktionsfejl, under normal anvendelse og med rimelig vedligeholdelse. Denne garanti gælder ikke for noget produkt eller nogen del, som anvendes kommercielt. En liste over autoriserede SCUBAPRO-forhandlere kan findes online på scubapro.com. SCUBAPRO vil efter eget skøn vederlagsfrit reparere eller udskifte enhver garantidækket komponent eller reservedel, som er behæftet med materiale- eller produktionsfejl. Reparation eller udskiftning er SCUBAPRO's eneste ansvar og dit eneste krav i henhold til denne garanti. For at få dækket en garantisag skal du levere den berørte komponent eller del sammen med dit oprindelige Ejeridentifikationskort (hvis det er en komponent) eller andet købsbevis til en autoriseret SCUBAPRO-forhandler eller direkte til SCUBAPRO på 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, USA eller til enhver anden Scubapro-fabrik i USA, Europa og Asien. Hvis du sender din komponent eller del til en SCUBAPRO-fabrik, skal du selv betale omkostningerne for forsendelsen til fabrikken. Denne garanti dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert vedligeholdelse, forsømt pleje eller vedligeholdelse eller reparation udført af andre end en autoriseret SCUBAPRO-forhandler. ALLE IMPLICITTE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE KUN, IMPLICITTE GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL ER BEGRÆNSET TIL VARIGHEDEN AF DENNE SKRIFTLIGE GARANTI. Visse steder tillader ikke begrænsninger for varigheden af implicitte garantier, så ovenstående begrænsning gælder muligvis ikke for dig. SCUBAPRO ER IKKE ERSTATNINGSPLIGTIG FOR MISTET ANVENDELSE ELLER ANDRE HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE OMKOSTNINGER, UDGIFTER ELLER SKADER. Visse steder tillader ikke undtagelser eller begrænsninger af hændelige skader eller følgeskader, så ovenstående begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Hvis du har brug for yderligere oplysninger om din garanti, bedes du kontakte den nærmeste autoriserede SCUBAPRO-forhandler eller SCUBAPRO direkte.

INHALT

ANLEITUNG NEOPREN ZUBEHÖR 15
ERGONOMIE DES NEOPREN ZUBEHÖR 15
MATERIALIEN 15
PASSFORM DES ZUBEHÖR 15
ANZIEHEN DES ZUBEHÖR 15
Kopfhauben 15
Handschuhe 16
Füßlinge 16
MÖGLICHE ALLERGIERISIKEN 16
RISIKOEINSCHÄTZUNG 16
Unterkühlung / Überhitzung 16
VERÄNDERUNGEN DES AUFTRIEBES IN DER TIEFE 16
VERLUST DER THERMISCHEN ISOLATION IN DER TIEFE 17
PROBLEMLÖSUNGEN 17
Reißverschlüsse 17
Manschetten 17
Beschädigungen am Material 17
ÜBERPRÜFUNG VOR DEM TAUCHGANG 17
ÜBERPRÜFUNG NACH DEM TAUCHGANG 17
WARTUNGSINTERVALLE 17
MOD ODER MAXIMALE EINSATZTIEFE 17
THERMISCHE BESTÄNDIGKEIT 17
LAGERUNG UND TRANSPORT 17
ENTSORGUNG 17
LEBENSDAUER 17
EUROPÄISCHE GEMELDETE STELLE 18
QUELLENNACHWEIS STANDARTS 18
QUELLENNACHWEIS 18
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 18
PIKTOGRAMME 18
GRÖSSENTABELLE 18
GARANTIE 18

ANLEITUNG NEOPREN ZUBEHÖR

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Deines neuen SCUBAPRO Neopren Zubehör. In diesem Handbuch stellen wir Dir die wichtigsten Merkmale und Funktionen unserer SCUBAPRO-Füßlinge, -Handschuhe und -Kopfhauben vor, sowie Empfehlungen zur optimalen Verwendung der Produkte. Wenn Du mehr über SCUBAPRO Tauchausrüstung wissen möchtest, besuche bitte unsere Internet Seite www.scubapro.com.

Neopren Zubehör kann aus einem oder mehreren Teilen bestehen und muss die Anforderungen nach EN 14225-1 (Nasstauchanzug) oder EN 14225-2 (Trockentauchanzug) erfüllen.
Achten sie bei der Wahl des Zubehörs (Kopfhaube, Handschuhe, Füßlinge) darauf, dass diese zum Anzug passen.

Die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte werden gemäß der Spezifikationen von SCUBAPRO hergestellt.

ERGONOMIE DES NEOPREN ZUBEHÖR

SCUBAPRO stellt dieses Zubehör für Trocken- und Nasstauchanzüge in verschiedenen Stärken (1,5mm bis 6,5 mm) her, um verschiedenen Temperaturbedingungen und Einsatzzwecken gerecht zu werden.

MATERIALIEN

Dein neues Scubapro Zubehör wird aus 100 % reinem Neopren mit einer exklusiven Formel hergestellt, die X-Foam genannt und aus Limestone Neopren gefertigt wird. Dieses Neopren ist frei von Erdölprodukten. Es ist das einzige Neopren, das die äußerst strengen Prüfanforderungen bezüglich P.A.H. (Polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe) erfüllt.

PASSFORM DES ZUBEHÖR

Neoprenzubehör ist ausgelegt, enganliegend, wie eine „zweite Haut" am Körper des Tauchers zu sitzen. Dennoch sollten die Teile nicht übermäßig eng sein. Zu enge Handschuhe, Füßlinge oder Kopfhauben sind unbequem; Bewegungen und Atmung dürfen nicht behindert werden, da dadurch mitunter Panik ausgelöst werden kann. Gleichzeitig dürfen sie nicht zu lose sein, da Wasser zirkulieren und sich in bestimmten Bereichen ansammeln kann. Der Durchfluss von Wasser entzieht Ihrem Körper Wärme. Halsmanschette, Fußmanschette und Armmanschette sollten zwar den Wasserdurchfluss erschweren, dürfen allerdings nicht so eng sitzen, dass die Blutzirkulation durch Hände, Füße oder Kopf abgeschnitten wird. Eine Einschränkung der Blutzufuhr zu den Extremitäten kann zu einem Verlust des Gefühls oder einer Stickstoff-Aufsättigung führen; ein Mangel in der Sauerstoff-Versorgung des Gehirns kann in einer Ohnmacht unter Wasser enden. Sitzen die Manschetten hingegen zu lose, kann Wasser eindringen und wieder hinausfließen. Das beschleunigt den Wärmeentzug.

ANZIEHEN DES ZUBEHÖR

Kopfhauben: Die Haube hat in der Regel eine Gesichtsdichtung, die für Flexibilität und Komfort aus höchst dehnbarem Material gefertigt wird. Das wärmende Innenfutter hält die Wärme Ihres Kopfs zurück und ist zudem sehr schnelltrocknend. Die in der Kopfhaube eingeschlossene Luft kann über das Entlüftungssystem entweichen, das aber gleichzeitig das Eindringen von Wasser verhindert. Der Halsbereich

ist so gestaltet, dass er sowohl über, als auch unter der Halsdichtung des Anzugs getragen werden kann und einen extremen Schutz bietet. Beim anpassen der Kopfhaube sollte darauf geachtet werden das sie sich nicht zu eng um den Kopf schmiegt um einen Druckausgleich unter Wasser zu gewährleisten und die Halsmanschette nur am Hals auf der Haut anliegt. Sie darf auf keinen Fall unangenehm gegen die Halsschlagader drücken. Bitte beim Anziehen der Kopfhaube bei langen Haaren aufpassen. Binde die Haare so zusammen, das sie angenehm unter der Kopfhaube liegen. Stelle sicher das sich keine Haare im Gesichtsbereich befinden.

Handschuhe: Handschuhe werden je nach Stärke aus verschiedenen Materialine hergestellt, um maximale Flexibilität und höchsten Wärmekomfort je nach Tauchbedingungen zu generieren. Um ein leichteres anziehen zu gewährleisten muss gegebenenfalls, je nach Design, zuerst eine Manschette umgeklappt, ein Reißverschluss geöffnet oder ein Klettverschluss geöffnet werden. Der Handschuh muss angenehm und ohne Bewegungseinschränkungen der Finger direkt an der Haut anliegen. Es ist weiterhin darauf zu achten, dass der Handgelenkabschluss nicht zu eng anliegt. Beim Anziehen der Handschuhe ist darauf zu achten das niemand in unmittelbarer Reichweite ist. Solltest du beim Anlegen abrutschen könnte jemand geschlagen und dadurch verletzt werden. Sollten die Handschuhe einen Reißverschluss haben, ist darauf zu achten das beim schließen keine Haut oder Haare im Verschluss sind.

Füßlinge: Je nach Design der Füßlinge muss gegebenenfalls zunächst ein Klettverschluss oder Reißverschluss oder beides geöffnet werden. Wie bei einem normalen Schuh, muss das Anziehen leicht sein. Er sollte zwar eng anliegen, aber es ist darauf zu achten das man nicht direkt mit den Zehen vorne anstößt, er an den Knöcheln nicht drückt und am Fußgelenk nicht zu eng sitzt. Beim Anziehen der Füßlinge ist darauf zu achten das niemand in unmittelbarer Reichweite ist. Solltest du beim Anlegen abrutschen könnte jemand geschlagen und dadurch verletzt werden. Sollten die Füßlinge einen Reißverschluss haben, ist darauf zu achten das beim schließen keine Haut oder Haare im Verschluss sind.

⚠ WARNUNG

ZU ENGE MANSCHETTEN KÖNNEN DIE BLUTZIRKULATION BEEINTRÄCHTIGEN UND ZU VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN. TRAGEN SIE KEINE ZU ENGEN MANSCHETTEN.

MÖGLICHE ALLERGIERISIKEN

Ein geringer Anteil der Bevölkerung leidet unter einer Latexallergie gegen Naturlatex oder Neopren, wie es für das Neoprenzubehör verwendet wird. Die allergischen Symptome können sich als leichte bis hin zu starken Hautirritationen oder Juckreiz äußern. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, festzustellen, ob sie oder er unter einer Latex- oder Neoprenallergie leidet oder dies während des Gebrauchs des Zubehörs festzustellen. Es sollte von einem Gebrauch abgesehen werden, bis das Problem gelöst werden kann.

RISIKOEINSCHÄTZUNG

Mögliche Risiken bei Gebrauch der Zubehörteile.

Unterkühlung / Überhitzung

Handschuhe, Kopfhauben und Füßlinge werden üblicherweise unter Bedingungen getragen, bei denen das Wasser an der Oberfläche und in der Tiefe kalt ist, aber auch dort, wo das Wasser an der Oberfläche warm und in der Tiefe kalt ist. Unabhängig von den Tauchbedingungen musst Du Deine eigenen Grenzen des Wohlbefindens kennen, um Hypo-/Hyperthermie (Unterkühlung/Hitzestau) zu vermeiden. Verliert der Körper zu viel Wärme und erreicht die Auskühlung ein unsicheres Ausmaß, spricht man von Hypothermie (Unterkühlung). Hyperthermie (Überhitzung) findet statt, wenn die Körpertemperatur über das Normalmaß ansteigt. Normalerweise denkt man beim Tauchen eher an Unterkühlung, aber auch Überhitzung ist nicht ungewöhnlich und kann während Oberflächenintervallen bei warmem Klima, beim Tauchen in warmen, seichten Gewässern oder bei übermäßiger Arbeitsleistung schleichend in Erscheinung treten. Deshalb musst Du bei allen Aktivitäten in warmen Gewässern laufend Deine Anstrengungen überwachen, um einen übermäßigen Verbrauch des Atemgases, Ermüdung, Stress oder Überbelastung zu vermeiden. Wenn Du in kalten Gewässern tauchst, trage stets Handschuhe, Füßlinge und eine Kopfhaube, um das Risiko einer Unterkühlung zu reduzieren. Indem Du Deinen Körper und Deine Extremitäten schützt und Du Deine eigenen Grenzen des Wohlbefindens kennst, wirst Du mögliche riskante oder gefährliche Situationen rechtzeitig erkennen können. Hypothermie und/oder Hyperthermie sind gefährliche und möglicherweise fatale Zustände.
Bei der Wahl der richtigen Stärke des Neoprenzubehörs solltest Du darauf achten, dass die gleichen Neoprenstärken (oder höher) wie bei dem verwendeten Anzug genommen werden. Sollten die Varianten abweichen, kann sich das Ziele zum Schutz vor Kälte an Füßen, Händen oder Kopf zum negativen verändern oder ist nicht mehr gegeben.

⚠ WARNUNG

ES IST SEHR WICHTIG, DASS DU UNWOHLSEIN ALS GEFAHRENSIGNAL ERKENNST. VERMEIDE HYPERTHERMIE UND HYPOTHERMIE, DA BEIDES SCHÄDLICH IST UND ZUM TOD FÜHREN KANN. ÜBERWACHE DEINE ARBEITSLEISTUNG WÄHREND ALLEN TAUCHAKTIVITÄTEN UND VERMEIDE ÜBERMÄSSIGEN LUFTVERBRAUCH, MÜDIGKEIT, ÜBERHITZUNG UND ANDERE URSACHEN.

VERÄNDERUNGEN DES AUFTRIEBES IN DER TIEFE

Bei allen Produkte aus Neopren, die im Tauchsportbereich Anwendung finden, handelt es sich um ein geschlossenzelliges, geschäumtes Material mit guten Isolationseigenschaften. Unter steigendem Druck bei zunehmender Tauchtiefe verringert sich die Größe dieser Luftbläschen, was bei zunehmender Tiefe zu geringerem Auftrieb führt.

VERLUST DER THERMISCHEN ISOLATION IN DER TIEFE

Das Neoprenmaterial wird mit zunehmendem Druck bzw. Tiefe dünner und verliert nicht nur Auftrieb, sondern auch an Isolation. Taucher, die tiefere Tauchgänge planen, sollten dies berücksichtigen und entsprechend Taucher, die planen, Zeit in größeren Tiefen zu verbringen, müssen den verringerten Wärmeschutz in der Tiefe durch das Tragen eines zusätzlichen Schutzes berücksichtigen.

PROBLEMLÖSUNGEN

Reißverschlüsse

- Der Reißverschluss ist nicht vollständig geschlossen. Sorgfältige Überprüfung ob er komplett geschlossen ist.
- Der Reißverschluss ist defekt – Überprüfung auf Risse in den geschlossenen Zähnen.
- Das Reißverschlussmaterial ist defekt – Kann auf Löcher oder Schäden durch hohe Abnutzung zurückzuführen sein.
- Fremdmaterialien befinden sich zwischen den Reißverschlusszähnen – Schmutz, Sand oder Fremdmaterialien sind häufig die Ursache dafür.
- Der Reißverschluss ist alt, abgenutzt oder beschädigt – er muss ausgetauscht werden.

Manschetten

- Manschetten können aus zwei Gründen undicht werden: Beschädigung oder durch Kontakt mit anderen Materialien.
- Überprüfen der Manschette auf Löcher oder Risse durch scharfe Gegenstände, Verschleiß oder chemische Beschädigungen.
- Überprüfen, ob sich keine Fremdmaterialien unter den Manschetten befinden.
- Überprüfen, ob die Manschetten glatt auf der Haut liegen. Besonders an den Handgelenken tritt dieses Problem durch Adern und Sehnen häufig auf, das Wasser eintreten kann.

Beschädigungen am Material

- Durch Verschleiß, Abrieb, Löcher oder Risse kann Wasser eindringen.
- Vermeiden von scharfen und rauen Objekten.
- Taucher, die korrosiven Materialien ausgesetzt sind, müssen ihr Zubehör nach jedem Gebrauch sehr sorgfältig reinigen und spülen. Einige Chemikalien können die Materialien angreifen und sogar auflösen.

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM TAUCHGANG

Überzeuge Dich vor JEDEM Tauchgang vom einwandfreien Zustand Deines Zubehörs und überprüfe Folgendes:

- Das Zubehör auf sichtbare Materialschäden.
- Die Neoprendichtungen auf kleine Risse oder Löcher.
- Überprüfe die Reißverschlüsse und die Klettverschlüsse auf übermäßige Abnutzung oder Beschädigungen.

ÜBERPRÜFUNG NACH DEM TAUCHGANG

Führe nach JEDEM Tauchgang den gleichen Check, wie vor dem Tauchgang durch und untersuche Dein Zubehör auf etwaige neue Schäden. Repariere die Schäden sofort oder bring die defekten Teile zu einem autorisierten SCUBAPRO Fachhändler zur Reparatur.

WARTUNGSINTERVALLE

Zusätzlich zu den oben aufgeführten Überprüfungen, die vor jedem und nach jedem Tauchgang durchgeführt werden müssen, sollten alle Ausrüstungsteile jährlich von einem autorisierten SCUBAPRO-Händler überprüft und gewartet werden.

MOD ODER MAXIMALE EINSATZTIEFE

Die europäische Norm EN 250 legt als Maximaltiefe für das Sporttauchen 50 Meter fest. Für technische Tauchgänge liegt die MOD deutlich über den Grenzen für das Sporttauchen.

THERMISCHE BESTÄNDIGKEIT

Wärmeschutzklassen von Materialien basierend auf ihrer thermischen Beständigkeit unter Wasser bei 1 bar und 6 bar. Siehe bitte die nachfolgende Tabelle. Siehe bitte die nachfolgende Tabelle. Sie enthält die CE Wärmeschutzklassen für Neopren für verschiedene Wassertemperaturen.
Klasse A von 7°C bis 12°C
Klasse B von 10°C bis 18°C
Klasse C von 16°C bis 24°C
Klasse D >22°C

LAGERUNG UND TRANSPORT

Überprüfe vor der Lagerung sämtliche Komponenten auf ihren einwandfreien Zustand: Reißverschlüsse, Manschetten und Nähte. Überprüfe das Material auf Risse und Löcher. Wenn Du Beschädigungen feststellst, lass den Anzug nur von geschultem Personal und/oder einem von SCUBAPRO autorisierten Fachhändler reparieren.
Bewahre das Zubehör an einem trockenen, kühlen Ort (zwischen + 5 ° ÷ + 20 ° C) und ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
Transportiere das Zubehör nur in Taschen, die für den Transport von Tauchausrüstung geeignet ist, um übermäßige Kompression des Neoprens oder Falten zu vermeiden. Bevor Du Kopfhaube, Handschuhe und Füßlinge in einer Tasche transportierst, sollten sie von Schmutz und Sand gereinigt sein.

ENTSORGUNG

Wenn schließlich der Tag kommt, an dem Du Dein Zubehör durch neue SCUBAPRO Teil ersetzen müsst, entsorge die Alten in Übereinstimmung mit den ortsspezifischen Vorschriften und Gesetzen.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer dieses Produkts kann nicht allgemein festgelegt werden. Es spielen verschiedene Faktoren eine Rolle. Die Lagerungsbedingungen, die Art der Pflege, die Häufigkeit der Verwendung und das Anwendungsgebiet haben alle einen Einfluss auf die Lebensdauer. Die Verwendung unter extremen Bedingungen kann zu übermäßiger Beschädigung führen, durch die das Produkt nicht mehr verwendbar ist. Faktoren, wie eine aggressive Umgebung, scharfe Kanten, extreme Temperaturen oder die Aussetzung an Chemikalien können das Produkt derart beschädigen, dass es nicht mehr repariert werden kann. Unter den folgenden Umständen darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und muss zerstört werden:

- Schäden am Material oder Teilen, z. B. Klettverschluss, Reißverschlüsse, Nähte (Risse, Schnitte oder anderes).
- Schäden an Kunststoff- oder Metallteilen (z. B., Reißverschlüsse).
- Übermäßige Belastung des Materials durch Überdehnung oder Überladung.
- Wenn das Produkt im Allgemeinen als nicht zuverlässig erscheint.
- Wenn das Produkt die technischen Standards nicht mehr erfüllt (z. B. durch geänderte gesetzliche Vorschriften, Sicherheitsrichtlinien).
- Wenn die Vorgeschichte des Produkts und dessen vorherige Nutzung unbekannt sind.
- Wenn das Produktetikett nicht mehr vorhanden ist oder nicht mehr leserlich ist.

⚠ WARNUNG

ENTFERNE DIE ANGENÄHTEN LABELS NICHT. DIE LABELS ZEIGEN OBLIGATORISCHE INFORMATIONEN ÜBER DAS PRODUKT UND DAS PRODUKTIONSDATUM. IM FALL EINER INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE IST EIN NACHWEIS DES KAUFDATUMS ODER PRODUKTIONSDATUMS ERFORDERLICH.

EUROPÄISCHE GEMELDETE STELLE

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Phone: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

QUELLENNACHWEIS STANDARTS

DIN - EN 14225-1/2

QUELLENNACHWEIS

www.europa.eu

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

www.scubapro.com

PIKTOGRAMME

Nur von Hand waschen

Nicht bleichen

Nicht chemisch reinigen

Hängend trocknen

Nicht bügeln oder pressen

Herstellungsdatum

GRÖSSENTABELLE

Die Größentabelle findest Du auf der letzten Seite dieses Handbuchs.
Diese Größencharts dienen als Richtlinie. Um die perfekte Passform sicherzustellen, empfehlen wir alle Ausrüstungsteile anzuprobieren.

GARANTIE

SCUBAPRO garantiert dem Erstkäufer während zweier Jahre ab Kaufdatum, dass jede Produktkomponente von SCUBAPRO und jedes SCUBAPRO Ersatzteil, das bei einem von SCUBAPRO autorisierten Fachhändler gekauft wird, unter normalen Nutzungs- und Wartungsbedingungen frei von Material- oder Herstellungsfehler ist. Diese Garantie gilt nicht für Produkte oder Teile, die kommerziell verwendet werden. Eine Liste von autorisierten SCUBAPRO Fachhändlern finden Sie unter scubapro.com. SCUBAPRO wird nach eigenem Ermessen unter Garantie stehende Komponenten mit Herstellungs- oder Materialfehlern kostenlos reparieren oder ersetzen. Die einzige Verpflichtung und Haftung von SCUBAPRO innerhalb dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz. Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, müssen Sie die betreffende Komponente zusammen der Identitätskarte für Erstkäufer (bei Komponenten) oder einer anderen Kaufbescheinigung an einen von SCUBAPRO autorisierten Fachhändler oder direkt an SCUBAPRO, 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, USA oder an ein anderes SCUBAPRO Werk in den USA, Europa oder Asien einsenden. Wenn Sie die Komponente an ein SCUBAPRO Werk senden, müssen Sie die entsprechenden Versandkosten übernehmen. Diese Garantie deckt keine Schäden, die auf Grund von unsachgemäßem Gebrauch, Nachlässigkeit bei der Pflege oder Wartung oder durch Reparaturen, die durch andere als von SCUBAPRO autorisierten Fachhändlern durchgeführt wurden, entstanden sind. JEGLICHE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF STILLSCHWEIGEND ZUGESICHERTE EIGENSCHAFTEN UND DIE TAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN VERWENDUNGSZWECK SIND AUF DIE DAUER DIESER SCHRIFTLICHEN GARANTIE BESCHRÄNKT. In einigen Staaten ist eine zeitliche Beschränkung der gesetzlichen Garantiedauer nicht zulässig.
Daher können die oben genannten Einschränkungen für Sie mitunter nicht gültig sein. SCUBAPRO KANN NICHT FÜR ENTGANGENE GEBRAUCHSVORTEILE ODER ANDERE INDIREKTE, MITTELBARE ODER ZUFÄLLIGE FOLGEKOSTEN, AUSGABEN ODER SCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN. Einige Staaten erlauben den Ausschluss oder die Einschränkungen von Haftungen für zufällige und indirekte Schäden nicht. In diesem Fall gelten sie nicht für Sie. Für weitere Informationen über die Garantie, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten autorisierten SCUBAPRO Fachhändler oder direkt an SCUBAPRO.

ÍNDICE

MANUAL DE USUARIO DE LOS ACCESORIOS DE NEOPRENO 19
ERGONOMÍA DE LOS ACCESORIOS DE NEOPRENO 19
MATERIAL 19
AJUSTE DE LOS ACCESORIOS 19
CÓMO PONERSE LOS ACCESORIOS 19
Capucha 19
Guantes 20
Escarpines 20
POSIBLE RIESGO DE ALERGIA 20
EVALUACIÓN DE RIESGOS 20
Hiper/Hipotermia 20
CAMBIOS DE FLOTABILIDAD CON LA PROFUNDIDAD 20
PÉRDIDA DE PROTECCIÓN TÉRMICA CON LA PROFUNDIDAD 21
LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS 21
Cremallera 21
Manguitos 21
Daños en el tejido 21
INSPECCIÓN ANTES DE LA INMERSIÓN 21
INSPECCIÓN DESPUÉS DE LA INMERSIÓN 21
INTERVALOS DE INSPECCIÓN 21
MOD O PROFUNDIDAD MÁXIMA 21
RESISTENCIA TÉRMICA 21
ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE 21
ELIMINACIÓN 21
PERIODO DE USO 21
ORGANISMO NOTIFICADO EUROPEO 22
ORIGEN DE LA NORMA 22
ORIGEN DEL REQUISITO 22
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 22
PICTOGRAMAS 22
TABLA DE TALLAS 22
GARANTÍA 22

MANUAL DE USUARIO DE LOS ACCESORIOS DE NEOPRENO

Le damos la bienvenida y le agradecemos que haya adquirido accesorios originales SCUBAPRO. Este manual le proporciona fácil acceso a las características y funciones clave de nuestros escarpines, guantes y capuchas SCUBAPRO, así como a las recomendaciones de uso de estos productos. Si desea obtener más información sobre los equipos de buceo SCUBAPRO, visite nuestra web en www.scubapro.com.

Las prendas protectoras de neopreno forman parte de los ensayos sujetos a las normativas EN 14225-1 (trajes húmedos) y EN 14225-2 (trajes secos).

Los productos descritos en este manual se han fabricado siguiendo las especificaciones prescritas por el equipo de I+D de SCUBAPRO.

ERGONOMÍA DE LOS ACCESORIOS DE NEOPRENO

SCUBAPRO ofrece accesorios de distinto diseño y grosor (de 1,5 mm a 6,5 mm) para trajes húmedos y trajes secos que cubren las necesidades de los buceadores en una amplia variedad de temperaturas y condiciones del agua.

MATERIAL

Su nuevo accesorio SCUBAPRO ha sido fabricado con neopreno Limestone 100 % puro. Una solución única llamada X-Foam que no contiene petróleo y es la única fórmula que cumple los estrictos requisitos de la prueba de hidrocarburos aromáticos policíclicos (P.A.H., por sus siglas en inglés).

AJUSTE DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios de neopreno han sido diseñados para ajustarse a su cuerpo como una segunda piel. No obstante, no deben quedar demasiado ceñidos. Si los escarpines, los guantes o las capuchas quedan demasiado apretados, limitan la amplitud de movimiento y pueden restringir la respiración y producir pánico. A la vez, no deberían quedar demasiado sueltos para impedir que el agua se acumule dentro, lo que produce pérdidas del calor corporal. El sellado del cuello, los tobillos y las muñecas debe reducir el paso de agua, pero no debe estar tan apretado como para impedir la circulación de la sangre hacia las manos, los pies y la cabeza. Limitar el flujo de la sangre hacia las extremidades puede provocar pérdida de sensibilidad, acumulación de nitrógeno o falta de oxígeno en el cerebro, con el consiguiente riesgo de pérdida del conocimiento debajo del agua. Por el contrario, un sellado demasiado suelto permite que el agua entre y salga, lo que acelera las pérdidas térmicas.

CÓMO PONERSE LOS ACCESORIOS

Capucha: Es posible que la capucha incorpore una parte sellada en la zona del rostro forrada con un tejido superextensible para darle mayor flexibilidad y comodidad. El forro térmico permite retener el calor de la zona de la cabeza y se seca muy rápido. El sistema de ventilación permite que el aire atrapado salga y su distribución evita la entrada de agua. La sección del

cuello ha sido diseñada para que quede por encima o por debajo del sellado del cuello del traje y obtener así una protección máxima. Al ajustar la capucha, tenga precaución para que no quede demasiado apretada alrededor de la cabeza para garantizar la compensación de la presión bajo el agua y asegúrese de que el dobladillo del cuello solo cubra el cuello. En ningún caso debería resultar incómoda contra la carótida. Al ponerse la capucha, tenga precaución con el pelo largo. Colóquese el pelo de forma que no genere molestias bajo la capucha. Asegúrese de que no haya pelo en la zona del rostro.

Guantes: En función del grosor y las condiciones de inmersión, los guantes están fabricados en distintos materiales para garantizar la máxima flexibilidad y confort térmico. En función del diseño, puede que sea necesario doblar los puños, abrir las cremalleras o ajustar las cintas de velcro para que resulte más fácil ponérselos. Los guantes deben quedar cómodos contra la piel sin restringir el movimiento de los dedos. También es importante asegurarse de que el borde de la muñeca no apriete demasiado. Asegúrese de que tiene suficiente espacio a su alrededor cuando se ponga los guantes. Si se le cae un guante podría golpear a alguien y producirle daños. Si los guantes tienen cremalleras, asegúrese de que no queden piel ni pelo atrapados al cerrarlas.

Escarpines: En función del diseño de los escarpines, puede que sea necesario abrir primero las cintas de velcro o las cremalleras, o ambos. Al igual que con el calzado normal, debe resultar fácil calzárselos. Aunque deberían quedar bien ajustados, es importante asegurarse de que haya espacio entre los dedos de los pies y la puntera y de que los tobillos no queden demasiado apretados. Asegúrese de que tiene suficiente espacio a su alrededor cuando se ponga los escarpines. Si se le cae un escarpín podría golpear a alguien y producirle daños. Cuando cierre las cremalleras, asegúrese de que no queden piel ni pelo atrapados.

⚠ ADVERTENCIA

SI EL SELLADO APRIETA DEMASIADO, PUEDE CORTAR LA CIRCULACIÓN DE LA SANGRE, LO QUE EN ÚLTIMA INSTANCIA PUEDE PROVOCAR LESIONES O INCLUSO LA MUERTE. ¡NO UTILICE EL PRODUCTO SI EL SELLADO ES DEMASIADO AJUSTADO!

POSIBLE RIESGO DE ALERGIA

El látex natural y el neopreno, que son los materiales con los que se fabrican los accesorios, pueden producir reacciones alérgicas a un porcentaje reducido de personas. Dicha alergia puede provocar erupciones cutáneas y picores de mayor o menor gravedad. El usuario es responsable de averiguar si sufre o no alergia al látex y al neopreno, o darse cuenta de ello durante el uso y, además, no debe volver a usar los accesorios hasta haber resuelto el problema.

EVALUACIÓN DE RIESGOS

Posibles riesgos cuando se utilizan los accesorios.

Hiper/Hipotermia

Los guantes, capuchas y escarpines se suelen utilizar en condiciones de temperatura extremas, entre las que se pueden dar combinaciones de superficie fría y agua fría o superficie cálida y agua fría. Es importante saber cuál es el límite personal de seguridad térmica para evitar el golpe de calor o la congelación. A pesar de que los accesorios ofrecen una protección térmica excelente, también tienen sus limitaciones y la seguridad y diversión de la que disfrutará en el agua variará en función de la temperatura y las condiciones del agua, la carga de trabajo y la naturaleza de su propio cuerpo. La hipotermia consiste en el enfriamiento del cuerpo hasta niveles peligrosos. La hipertermia consiste en el sobrecalentamiento del cuerpo hasta niveles peligrosos. La hipertermia al utilizar accesorios se suele experimentar durante intervalos de superficie en climas cálidos o durante períodos de trabajo intenso en aguas cálidas y a poca profundidad. Por esto, en inmersiones en aguas cálidas, es necesario supervisar constantemente la carga de trabajo para evitar un consumo excesivo de gas, fatiga, estrés o acaloramiento. Por otro lado, en inmersiones en aguas frías, lleve siempre guantes, escarpines y una capucha para minimizar el riesgo de hipotermia. Protegiendo correctamente su cuerpo y sus extremidades, y siendo consciente de sus propias limitaciones y márgenes de confort, podrá reconocer una situación potencialmente peligrosa antes de que sea demasiado tarde. La hipotermia y la hipertermia son condiciones potencialmente nocivas y mortales.

A la hora de escoger el grosor de sus accesorios de neopreno, debería optar por el mismo grosor (o superior) que el del traje. Si el grosor es distinto, la protección contra el frío para pies, manos y cabeza podría pasar a ser negativa o desaparecer.

⚠ ADVERTENCIA

SEA CONSCIENTE DE SUS PROPIAS LIMITACIONES Y APRENDA A RECONOCER LA INCOMODIDAD COMO UNA SEÑAL DE PELIGRO. EVITE LA HIPOTERMIA Y LA HIPERTERMIA, YA QUE AMBAS PUEDEN PRODUCIR DAÑOS O SER FATALES. CONTROLE SU RITMO DE TRABAJO DURANTE TODAS LAS ACTIVIDADES DE INMERSIÓN, PARA EVITAR EL CONSUMO EXCESIVO DE AIRE, EL CANSANCIO, EL GOLPE DE CALOR Y OTROS SÍNTOMAS.

CAMBIOS DE FLOTABILIDAD CON LA PROFUNDIDAD

Todos los productos de neopreno utilizados en la inmersión con escafandra autónoma incorporan espuma de células cerradas para garantizar la protección térmica. A medida que aumente la presión y la profundidad, las burbujas disminuirán de tamaño, lo que provocará una pérdida de la flotabilidad a medida que el buceador descienda.

PÉRDIDA DE PROTECCIÓN TÉRMICA CON LA PROFUNDIDAD

El neopreno se comprime por efecto de la presión (consulte la información facilitada previamente) y, a grandes profundidades, no solo se ve reducida su flotabilidad, sino también su capacidad de aislamiento. Los buceadores que tengan previsto pasar un tiempo a grandes profundidades deberán compensar la disminución de la protección térmica llevando protección extra.

LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS

Cremallera

- El deslizador no está cerrado hasta el final. Compruebe detenidamente que el cierre sea completo.
- La cremallera se ha estropeado – examine si hay algún agujero en los dientes cerrados.
- El material de la cremallera se ha estropeado, o bien la cremallera puede estar perforada o dañada por la abrasión.
- Materiales extraños atrapados entre los dientes de la cremallera, como suciedad, arena o residuos.
- La cremallera está vieja, gastada o dañada en alguna parte – cámbiela.

Manguitos

- Los manguitos presentan fugas por dos motivos: por desperfectos o por objetos interpuestos.
- Compruebe si hay agujeros o roturas causadas por objetos afilados, uñas, desgaste o daños químicos.
- Compruebe que no haya objetos extraños.
- Compruebe que estén ajustados adecuadamente y no presenten dobleces que puedan originar canales de fuga, sobre todo alrededor de los tendones de las muñecas.

Daños en el tejido

- Es posible que el tejido presente fugas debido al desgaste, la abrasión, perforaciones o roturas.
- Evite objetos afilados y abrasivos como relojes y joyas.
- Los buceadores expuestos a elementos químicos corrosivos deberán prestar especial atención en limpiar y aclarar los accesorios después de cada exposición. Algunos elementos químicos pueden degradar o desluminar los materiales de los accesorios y estropearlos.

INSPECCIÓN ANTES DE LA INMERSIÓN

Antes de CADA inmersión, asegúrese de que los accesorios estén en buenas condiciones comprobando lo siguiente:

- No hay daños visibles en ninguna parte de los accesorios.
- Compruebe que los sellos de neopreno no presenten pequeños cortes ni orificios.
- Compruebe si la cremallera y el velcro sufren desgaste excesivo o daños.

INSPECCIÓN DESPUÉS DE LA INMERSIÓN

Después de CADA inmersión, realice todas las comprobaciones previas a la inmersión enumeradas anteriormente y compruebe que no haya nuevos desperfectos. Repare cualquier daño inmediatamente o lleve el producto a un distribuidor autorizado de SCUBAPRO para su reparación.

INTERVALOS DE INSPECCIÓN

Además de las comprobaciones previas que deben realizarse en cada inmersión, se debe realizar una inspección y mantenimiento anual en un distribuidor autorizado de SCUBAPRO.

MOD O PROFUNDIDAD MÁXIMA

La Normativa Europea EN 250 restringe la profundidad a 50 metros para el buceo recreativo. Para el buceo técnico el MOD se establece más allá de los límites de buceo recreativo.

RESISTENCIA TÉRMICA

Las clases de rendimiento térmico de los materiales se basan en su resistencia térmica en inmersión a 1 bar y 6 bar. Consulte la siguiente tabla. Muestra las clases térmicas CE para el neopreno con distintas temperaturas del agua.
Clase A: de 7 °C a 12 °C
Clase B: de 10 °C a 18 °C
Clase C: de 16 °C a 24 °C
Clase D: >22 °C

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Antes de guardar los accesorios, inspecciónelos para asegurarse de que todos los componentes (cremalleras, sellado y costuras) estén en buen estado y funcionen correctamente y de que los accesorios no presenten daños. Si detecta daños, solicite la reparación del accesorio por parte de personal cualificado o de un proveedor autorizado de SCUBAPRO. Guárdelos en un lugar fresco y seco (entre +5 °C y +20 °C) y lejos de la luz directa del sol. Transporte el accesorio en una bolsa diseñada para equipos de submarinismo a fin de evitar pliegues y una compresión excesiva del neopreno. Limpie siempre la suciedad y la arena de la capucha y los escarpines antes de guardarlos en la bolsa.

ELIMINACIÓN

Cuando llegue el día y quiera sustituir su accesorio SCUBAPRO por otros productos SCUBAPRO, asegúrese de deshacerse de los productos antiguos siguiendo la regulación local vigente.

PERIODO DE USO

La vida útil o duración de este producto no puede definirse de una manera general. Varios factores, tales como las condiciones de almacenamiento, el nivel de cuidado, la frecuencia de uso y el campo de aplicación, influirán en su tiempo de duración. Un uso en condiciones extremas puede ocasionar daños excesivos que pueden hacer que el producto ya no sea adecuado para su uso. Factores tales como un ambiente agresivo, bordes afilados, temperaturas extremas o la exposición a sustancias químicas pueden dañar el producto más allá de la posibilidad de reparación. Si se dan las circunstancias que se describen a continuación, se recomienda no usar más el producto y destruirlo.

- Daños en el material o en las piezas esenciales para la seguridad (ej. costuras, rasgaduras, cortes, etc.).
- Daños en las partes de plástico o metal (ej. cremalleras).

- Estrés excesivo en el material causado por un exceso de estiramiento o sobrecarga.
- Cuando el producto ya no parezca ser seguro y fiable en general.
- Cuando el producto ya no cumpla las normas técnicas (ej. cambios en las disposiciones legales, directrices de seguridad).
- Cuando no se conozca el historial del producto o su uso anterior.
- Cuando ya no exista o ya no se pueda leer el etiquetado del producto.

⚠ ADVERTENCIA

NO RETIRE LAS ETIQUETAS COSIDAS. LAS ETIQUETAS CONTIENEN INFORMACIÓN OBLIGATORIA SOBRE EL PRODUCTO Y LAS FECHAS DE FABRICACIÓN. EN CASO DE RECLAMACIÓN DE LA GARANTÍA SERÁ NECESARIO PRESENTAR EL JUSTIFICANTE CON LA FECHA DE COMPRA O LA FECHA DE FABRICACIÓN.

ORGANISMO NOTIFICADO EUROPEO

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
N.° de identificación 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Teléfono: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

ORIGEN DE LA NORMA

DIN - EN 14225-1/2

ORIGEN DEL REQUISITO

www.europa.eu

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

www.scubapro.com/manual

PICTOGRAMAS

Lavar solo a mano

No usar lejía

No lavar en seco

Dejar escurrir para secar

No planchar

Fecha de fabricación

TABLA DE TALLAS

Consulte la última página de este manual.
Estas tablas se han diseñado a modo de guía para las tallas. Le recomendamos que se pruebe todos los artículos para garantizar un ajuste perfecto.

GARANTÍA

SCUBAPRO garantiza al comprador original que, durante el periodo de dos años desde la fecha de compra, cada componente de los productos SCUBAPRO que no cuenten con una garantía distinta y cada pieza de recambio de SCUBAPRO adquirida en un proveedor autorizado de SCUBAPRO estarán libres de defectos de materiales y fabricación bajo un uso normal y con un mantenimiento razonable. Esta garantía no es aplicable a productos o piezas utilizados de forma comercial. Encontrará una lista de proveedores autorizados de SCUBAPRO en scubapro.com. Bajo su entera discreción, SCUBAPRO reparará o sustituirá de forma gratuita cualquier componente o pieza de recambio garantizado que presente defectos de material o fabricación. La reparación o sustitución constituye la única responsabilidad de SCUBAPRO y el único remedio para con usted en virtud de esta garantía. Para obtener servicios de garantía, debe entregar el componente o pieza afectado, junto con su tarjeta de identificación de propietario original (para un componente) u otro justificante de compra, a cualquier proveedor autorizado de SCUBAPRO, o directamente a SCUBAPRO, enviándolo a 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020 (EE. UU.), o a cualquier otra fábrica de SCUBAPRO de EE. UU., Europa o Asia. Si envía el componente o pieza a una fábrica de SCUBAPRO, deberá pagar el envío. Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso indebido, mantenimiento indebido, negligencia en el cuidado o mantenimiento o reparación realizada por personal ajeno a un proveedor autorizado SCUBAPRO. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, QUE INCLUYEN PERO NO SE LIMITAN A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN OBJETIVO EN PARTICULAR, SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA POR ESCRITO. En algunos estados no se permiten las limitaciones a la duración de una garantía implícita, por lo cual las limitaciones anteriormente mencionadas pueden no ser aplicables en su caso. SCUBAPRO NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA DE USO NI DE NINGÚN OTRO COSTE, GASTO O DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes, por lo que es posible que las exclusiones de arriba no sean aplicables en su caso. Si necesita más información sobre la garantía, póngase en contacto con su proveedor autorizado de SCUBAPRO o directamente con SCUBAPRO.

TABLE DES MATIÈRES

MANUEL DE L'UTILISATEUR DES ACCESSOIRES NÉOPRÈNE..... 23
ERGONOMIE DES ACCESSOIRES NÉOPRÈNE.. 23
MATÉRIAU..... 23
AJUSTEMENT DES ACCESSOIRES..... 23
MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES 23
Cagoule..... 23
Gants 24
Bottillons 24
RISQUE D'ALLERGIE POSSIBLE 24
ÉVALUATION DES RISQUES..... 24
L'hyper/hypothermie..... 24
MODIFICATION DE LA FLOTTABILITÉ EN FONCTION DE LA PROFONDEUR 24
BAISSE DE LA PROTECTION THERMIQUE EN PROFONDEUR..... 25
DÉPANNAGE..... 25
Glissière 25
Joints d'étanchéité 25
Matériau endommagé 25
INSPECTION AVANT LA PLONGÉE..... 25
INSPECTION APRÈS LA PLONGÉE 25
INTERVALLES D'INSPECTION 25
MOD OU PROFONDEUR MAXIMALE 25
RÉSISTANCE THERMIQUE..... 25
RANGEMENT ET TRANSPORT..... 25
MISE AU REBUT 25
DURÉE D'UTILISATION..... 25
ORGANISME NOTIFIÉ EUROPÉEN..... 26
SOURCE DES NORMES..... 26
ORIGINE DE L'EXIGENCE..... 26
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 26
PICTOGRAMMES 26
TAILLES..... 26
GARANTIE..... 26

MANUEL DE L'UTILISATEUR DES ACCESSOIRES NÉOPRÈNE

Bienvenue et merci d'avoir acheté des accessoires authentiques SCUBAPRO. Ce manuel vous permet un accès facile aux principales caractéristiques et fonctions de nos bottillons, gants et cagoules SCUBAPRO, ainsi que des conseils sur la meilleure façon de les enfiler. Pour en savoir plus au sujet du matériel de plongée SCUBAPRO, consultez notre site Internet www.scubapro.com.

Les vêtements protecteurs en néoprène sont soumis aux tests suivant EN 14225-1 (combinaisons humides) et EN 14225-2 (combinaisons étanches).

Les produits décrits dans ce manuel sont fabriqués conformément aux spécifications prescrites par l'équipe de recherche et développement de SCUBAPRO.

ERGONOMIE DES ACCESSOIRES NÉOPRÈNE

SCUBAPRO propose des accessoires d'épaisseurs variables (de 1,5 mm à 6,5 mm) pour combinaisons humides et étanches, afin de répondre aux besoins des plongeurs dans une large plage de températures d'eau et de conditions.

MATÉRIAU

Votre nouvel accessoire SCUBAPRO est fabriqué à 100 % en néoprène pur, élaboré à partir de calcaire. C'est un matériau exclusif appelé X-Foam, qui ne vient pas du pétrole, c'est la seule formule de néoprène qui respecte les exigences très strictes concernant les HAP (hydrocarbures aromatiques polycycliques).

AJUSTEMENT DES ACCESSOIRES

Les accessoires en néoprène sont conçus pour s'ajuster à votre corps comme une « seconde peau ». Cependant, ils ne doivent pas être excessivement serrés. Des bottillons, des gants ou une cagoule trop serrés sont inconfortables, limitent les mouvements, et peuvent entraver la respiration et donc être source d'une panique. À l'inverse, ils ne doivent pas être trop lâches, de manière à éviter que de l'eau ne s'accumule à l'intérieur, qui drainerait votre chaleur corporelle. Les joints d'étanchéité du cou, des chevilles et des poignets doivent pouvoir réduire les entrées d'eau, mais ne pas serrer au point de bloquer la circulation dans les mains, les pieds et la tête. Un blocage de la circulation sanguine dans les extrémités peut provoquer une perte de sensation, une accumulation d'azote et un déficit d'oxygène au cerveau, ce qui pourrait vous faire perdre conscience alors que vous êtes sous l'eau. D'un autre côté, des joints trop lâches permettent à l'eau de rentrer, ce qui accélère les pertes thermiques.

MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

Cagoule : la cagoule peut avoir une section d'étanchéité au niveau du visage, doublée de tissu super extensible pour plus de flexibilité et de confort. La doublure intérieure conserve la chaleur de votre tête, elle est également très rapide à sécher. Les orifices laissent passer l'air emprisonné, et leur position empêche l'eau extérieure de rentrer. La section du col est conçue pour reposer sur ou sous le joint d'étanchéité du cou,

pour une protection extrême. Lorsque vous ajustez la cagoule, vous devez faire attention à ce qu'elle ne soit pas trop serrée autour de la tête, de manière à permettre un équilibrage de pression lorsque vous serez sous l'eau, et que la collerette ne repose que sur le cou. Elle ne doit provoquer absolument aucun inconfort au niveau de l'artère carotide. Lorsque vous enfilez votre cagoule, faites attention aux cheveux longs. Attachez vos cheveux de manière à ce que votre coiffure soit confortable sous la cagoule. Vérifiez qu'il ne reste pas de cheveux sur la partie du visage.

Gants : en fonction de la protection qu'ils offrent et des conditions de plongée, les gants sont fabriqués dans des matériaux divers présentant une flexibilité extrême et un confort thermique maximal. Suivant le design, il peut être nécessaire de replier un joint de poignet, d'ouvrir une glissière ou un Velcro pour faciliter la mise en place. Le gant doit reposer confortablement contre la peau, sans aucune restriction des mouvements des doigts. Il est également important de vérifier que l'extrémité du poignet n'est pas trop serrée. Lorsque vous enfilez les gants, faites bien attention à avoir suffisamment d'espace autour de vous. Si le gant glisse, vous pourriez frapper et blesser quelqu'un. Si votre gant est muni d'une glissière, faites bien attention à ne pas coincer de peau ou de poils lorsque vous la fermez.

Bottillons : Suivant le design des bottillons, il peut être nécessaire d'ouvrir une glissière ou un Velcro, ou les deux, pour faciliter la mise en place. Comme avec une chaussure normale, l'enfilage doit être facile. Bien qu'il doive être parfaitement ajusté, il est important de vérifier qu'il reste de l'espace entre les orteils et le bout du chausson ou du bottillon. Lorsque vous enfilez les bottillons, faites bien attention à avoir suffisamment d'espace autour de vous. Si le bottillon glisse, vous pourriez frapper et blesser quelqu'un. Si votre bottillon est muni d'une glissière, faites bien attention à ne pas coincer de peau ou de poils lorsque vous la fermez.

⚠ ATTENTION

LA CIRCULATION SANGUINE PEUT ÊTRE PERTURBÉE PAR DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ TROP SERRÉS. CECI PEUT AVOIR DES CONSÉQUENCES GRAVES VOIRE FATALES. NE PLONGEZ PAS AVEC DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ TROP SERRÉS !

RISQUE D'ALLERGIE POSSIBLE

Un faible pourcentage de la population présente une réaction allergique au latex naturel ou au néoprène, qui est le matériau de fabrication des gants. Cette allergie peut aller d'une simple irritation de la peau à la démangeaison sévère. Il incombe à l'utilisateur de déterminer à l'avance s'il/si elle est sensible au latex, de reconnaître cette allergie pendant l'utilisation du vêtement et de cesser d'utiliser la combinaison jusqu'à ce que le problème soit rectifié.

ÉVALUATION DES RISQUES

Risques possibles lors de l'utilisation de ces accessoires.

L'hyper/hypothermie

Les gants, cagoules et bottillons sont souvent utilisés pour des conditions de température extrêmes, avec une température de surface froide et de l'eau froide, ou une température de surface chaude et de l'eau froide. Il est important de connaître sa propre marge de sécurité thermique, pour éviter un excès de chaleur ou de froid. Même si les accessoires procurent une excellente protection thermique, celle-ci a ses limites, et le temps d'immersion confortable en toute sécurité est variable et basé sur la température de l'eau et les conditions, la charge de travail, et votre résistance personnelle. L'hypothermie est un abaissement de la température corporelle centrale jusqu'à un niveau dangereux. L'hyperthermie est l'élévation de la température corporelle centrale jusqu'à un niveau dangereux. L'hyperthermie dans les accessoires se produit le plus souvent pendant les intervalles de surface par temps chaud, ou pendant des périodes de travail excessif dans de l'eau peu profonde et tiède. De ce fait, lors de toute activité de plongée en eaux tièdes, vous devez constamment surveiller votre effort afin de prévenir toute consommation excessive de gaz, fatigue, stress ou surchauffe. D'un autre côté, lorsque vous plongez en eaux froides, portez toujours des gants, des bottillons et une cagoule afin de réduire le risque d'hypothermie. En protégeant correctement votre corps et ses extrémités, et en étant conscient(e) de vos propres limites et de votre plage de confort, vous serez en mesure de reconnaître une situation potentiellement dangereuse avant qu'il ne soit trop tard. L'hypothermie et l'hyperthermie sont toutes deux dangereuses et potentiellement mortelles.

Lorsque vous choisissez l'épaisseur qui convient à vos accessoires en néoprène, vous devez faire attention à ce que les caractéristiques du néoprène soient identiques ou supérieures à celles utilisées pour la combinaison. Si ce n'était pas le cas, la protection contre le froid des pieds, des mains ou de la tête peut ne pas atteindre ses objectifs, devenir négative ou inexistante.

⚠ ATTENTION

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOS PROPRES LIMITES ET À RECONNAÎTRE L'INCONFORT COMME UN SIGNAL DE DANGER. ÉVITEZ L'HYPOTHERMIE ET L'HYPERTHERMIE, QUI PEUVENT TOUTES DEUX ÊTRE DANGEREUSES, VOIRE FATALES. CONTRÔLEZ VOTRE CHARGE DE TRAVAIL EN PLONGÉE POUR ÉVITER LA CONSOMMATION EXCESSIVE D'AIR, LA FATIGUE, L'ÉLÉVATION DE LA TEMPÉRATURE DU CORPS ET AUTRES SYMPTÔMES.

MODIFICATION DE LA FLOTTABILITÉ EN FONCTION DE LA PROFONDEUR

Tous les produits en néoprène utilisés en plongée comprennent de la mousse à bulles fermées qui offrent une protection thermique. Avec l'augmentation de la pression en profondeur, la taille de ces bulles diminue, créant une perte de la flottabilité qui croît avec la profondeur.

BAISSE DE LA PROTECTION THERMIQUE EN PROFONDEUR

Le néoprène s'écrase sous l'effet de la pression (voir plus haut) et il y a perte de flottabilité et d'une partie de la protection thermique. Les plongeurs désirant rester longtemps à de grandes profondeur doivent prendre en compte cette perte de protection en portant un sous-vêtement plus épais.

DÉPANNAGE

Glissière

- La glissière n'est pas parfaitement fermée. Vérifiez soigneusement sa fermeture complète.
- La glissière est défectueuse – cherchez la rupture lorsque celle-ci est fermée.
- Le matériau de la glissière est dégradé – cherchez la perforation ou les traces d'abrasion.
- Des matériaux étrangers se sont pris dans les dents – des impuretés, du sable ou des débris le plus souvent.
- La glissière est usée ou endommagée – elle doit alors être remplacée.

Joints d'étanchéité

- Les manchons et la collerette peuvent laisser passer l'eau pour 2 raisons principales : ils sont endommagés ou obstrués par un objet.
- Inspectez-les pour détecter des trous ou des déchirures causés par des objets pointus, des clous, une usure par abrasion ou dégradation chimique.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger n'est présent.
- Vérifiez le bon positionnement pour qu'il y n'ait pas de plis qui canalisent l'entrée d'eau, plus spécialement au niveau des tendons des poignets.

Matériau endommagé

- Le matériau peut fuir par abrasion, usure, perforation ou déchirure.
- Évitez les objets pointus et abrasifs tels que les montres ou les bijoux.
- Les plongeurs exposés à des substances corrosives doivent soigneusement procéder à un nettoyage et un rinçage approfondis après chaque exposition. Certains produits chimiques peuvent provoquer la dégradation ou la délamination du matériau jusqu'à détérioration complète.

INSPECTION AVANT LA PLONGÉE

Avant CHAQUE plongée, assurez-vous que les accessoires sont en bon état de fonctionnement et vérifiez les points suivants :

- Pas de détérioration visible du matériau des accessoires.
- Vérifiez les joints en néoprène pour détecter des déchirures ou des trous.
- Vérifiez la glissière et les Velcro afin de détecter une usure excessive ou une détérioration.

INSPECTION APRÈS LA PLONGÉE

Après CHAQUE plongée, recherchez toute nouvelle dégradation éventuelle en reprenant la liste ci-dessus. Réparez immédiatement tout dommage, ou faites-le réparer par un distributeur agréé SCUBAPRO.

INTERVALLES D'INSPECTION

En plus des points à vérifier avant chaque plongée, les accessoires doivent être révisés annuellement par un distributeur agréé SCUBAPRO.

MOD OU PROFONDEUR MAXIMALE

La norme européenne EN 250 limite la plongée loisirs à une profondeur de 50 mètres. Dans le cas de la plongée technique, la MOD est bien au-delà des limites de la plongée loisirs.

RÉSISTANCE THERMIQUE

Les catégories de performances des matériaux sont basées sur leur résistance thermique en immersion à 1 bar et 6 bars. Le tableau ci-dessous récapitule les classes thermiques CE du néoprène pour différentes températures d'eau.
Classe A de 7°C à 12°C
Classe B de 10°C à 18°C
Classe C de 16°C à 24°C
Classe D depuis 22°C et au-delà

RANGEMENT ET TRANSPORT

Avant de les ranger, inspectez vos accessoires pour vous assurer que tous leurs composants – glissières, joints d'étanchéité et coutures – sont en bon état de fonctionnement, et que les accessoires eux-mêmes ne sont pas endommagés. Si vous trouvez un dommage, faites réparer votre accessoire exclusivement par du personnel formé et/ou par un distributeur agréé SCUBAPRO. Rangez vos accessoires au sec et au frais (entre + 5 et + 20°C), à l'abri de la lumière directe du soleil. Transportez vos accessoires dans un sac conçu pour le matériel de plongée, de manière à éviter les plis et une compression excessive du néoprène. Éliminez la poussière et le sable avant de ranger votre cagoule, vos gants ou vos bottillons dans un sac.

MISE AU REBUT

Quand ce jour arrivera finalement, et que vous devrez remplacer votre accessoire SCUBAPRO actuel par un tout nouveau modèle SCUBAPRO, faites en sorte de vous débarrasser de vos anciens produits en suivant les prescriptions et règlements locaux.

DURÉE D'UTILISATION

La durée de vie/d'utilisation du produit ne peut pas être définie d'une manière générale. Différents facteurs tels que les conditions de stockage, le niveau de soin, la fréquence d'usage et le champ d'application influenceront la durée de vie/d'utilisation. Des conditions d'utilisation extrêmes peuvent provoquer des dommages excessifs, résultant en une inadéquation du produit à l'utilisation. Des facteurs tels qu'un environnement agressif, des bords coupants, des températures extrêmes ou une exposition à des produits chimiques peuvent endommager le produit au point qu'il ne soit plus réparable. Dans les circonstances qui suivent, le produit ne doit plus être utilisé et devra être détruit :

- Le matériau ou des pièces essentielles à la sécurité sont endommagés (par ex. les coutures qui peuvent être déchirées, coupées ou autres).
- Dommages aux pièces en plastique et/ou en métal (par exemple, les glissières).

- Le matériau a été soumis à des tensions excessives, provoquées par une sur-extension ou une surcharge.
- Le produit ne semble plus sûr et fiable d'une façon générale.
- Le produit ne respecte plus les normes techniques (par ex. modification des exigences légales, des lignes directrices de sécurité).
- L'historique du produit et ses utilisations antérieures ne sont pas connus.
- L'étiquette du produit n'existe plus, ou n'est plus lisible.

⚠ ATTENTION

NE RETIREZ PAS LES ÉTIQUETTES COUSUES. ELLES PORTENT DES INFORMATIONS OBLIGATOIRES CONCERNANT LES PRODUITS ET LES DATES DE FABRICATION. UNE PREUVE DE LA DATE D'ACHAT OU DE LA DATE DE FABRICATION SERA NÉCESSAIRE EN CAS DE DEMANDE DE PRISE EN CHARGE SOUS GARANTIE.

ORGANISME NOTIFIÉ EUROPÉEN

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification n° 0299 :
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan – Allemagne
Téléphone : 0800 6686688-38050
Fax : 02129 576-0
Internet : www.zs-bgbau.de

SOURCE DES NORMES

DIN EN 14225-1:2

ORIGINE DE L'EXIGENCE

www.europa.eu

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

www.scubapro.com/manual

PICTOGRAMMES

Lavage à la main uniquement

Ne pas javelliser

Ne pas nettoyer à sec

Sécher en égouttant

Ne pas repasser ni presser

Date de fabrication

TAILLES

Veuillez consulter la dernière page de ce manuel.
Ces tableaux doivent être utilisés en tant que guide pour le choix d'une taille. Nous recommandons d'essayer tous les articles pour garantir qu'ils soient parfaitement ajustés.

GARANTIE

SCUBAPRO garantit à l'acheteur d'origine que, pendant une période de deux ans à partir de la date de son achat, chaque composant du produit SCUBAPRO non par ailleurs garanti, ou chaque pièce de rechange SCUBAPRO, achetés chez un distributeur agréé SCUBAPRO, sera exempt de défauts aussi bien du matériau que de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale avec un entretien raisonnable. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit ou pièce qui serait utilisé en partie pour un usage commercial. Une liste des distributeurs agréés SCUBAPRO peut être obtenue en ligne sur www.scubapro.com. À son choix, SCUBAPRO réparera ou remplacera sans frais tout composant ou pièce de rechange sous garantie, qui serait défectueux que ce soit du fait de ses matériaux ou du fait de sa fabrication. La réparation ou le remplacement est la seule responsabilité de SCUBAPRO et votre seul recours dans le cadre de cette garantie. Pour bénéficier du service de garantie, vous devez faire parvenir la pièce ou le composant affecté, accompagné de votre carte d'identification de propriétaire originale (pour un composant) ou de toute autre preuve d'achat à n'importe quel distributeur agréé SCUBAPRO, ou directement à SCUBAPRO à l'adresse 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, États-Unis, ou à toute autre usine SCUBAPRO aux États-Unis, en Europe ou en Asie. Si vous envoyez le composant ou la pièce à une usine SCUBAPRO, vous devez payer les frais de port pour cet envoi. La garantie ne couvre pas les dommages qui résulteraient d'une utilisation inappropriée, d'un entretien inadéquat, de négligences dans le soin ou l'entretien, ou de réparations effectuées par une personne autre qu'un distributeur agréé SCUBAPRO. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉES AUX GARANTIES IMPLICITES DE CONFORMITÉ ET D'USAGE NORMAL DANS UN BUT PRÉCIS, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE ÉCRITE. Certains états ne permettent pas de limitation quant à la durée d'application d'une garantie implicite. Certaines limitations ci-dessus pourront donc ne pas s'appliquer à votre cas. SCUBAPRO NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA PERTE D'USAGE OU DE TOUT AUTRE COÛT, DÉPENSE OU DOMMAGE INDIRECT, FORTUIT OU CONSÉCUTIF. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, par conséquent les limitations ci-dessous pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Si des informations supplémentaires étaient requises concernant votre garantie, veuillez consulter votre distributeur agréé SCUBAPRO le plus proche, ou SCUBAPRO directement.

SADRŽAJ

KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA NEOPRENSKE DODATKE 27
ERGONOMIJA NEOPRENSKIH DODATAKA..... 27
MATERIJAL 27
PRISTAJANJE DODATAKA..... 27
OBLAČENJE DODATAKA..... 27
Kapuljača 27
Rukavice 28
Čizmice 28
MOGUĆI ALERGIJSKI RIZIK 28
PROCJENA RIZIKA..... 28
Hiper/hipotermija 28
PROMJENA PLOVNOSTI S DUBINOM 28
GUBITAK TOPLINSKE ZAŠTITE NA DUBINI 28
RJEŠAVANJE PROBLEMA..... 28
Patentni zatvarač 28
Brtve 28
Oštećenja na materijalu 29
PREGLED PRIJE RONJENJA 29
PREGLED NAKON RONJENJA..... 29
INTERVALI PREGLEDA 29
MOD ILI MAKSIMALNA DUBINA..... 29
TOPLINSKA OTPORNOST 29
POHRANA I TRANSPORT 29
ODLAGANJE 29
RAZDOBLJE UPORABE..... 29
EUROPSKO OVLAŠTENO TIJELO..... 29
IZVOR STANDARDA 29
IZVOR ZAHTJEVA..... 29
IZJAVA O SUKLADNOSTI..... 29
PIKTOGRAMI 30
TABLICA S VELIČINAMA..... 30
JAMSTVO 30

KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA NEOPRENSKE DODATKE

Dobrodošli i hvala vam na kupnji originalnih SCUBAPRO dodataka. Ovaj priručnik vam omogućuje jednostavan pristup ključnim značajkama i funkcijama naših SCUBAPRO čizama, rukavica i kapuljača, zajedno s preporukama kako najbolje obući proizvode. Ako želite saznati više o SCUBAPRO ronilačkoj opremi, posjetite našu web stranicu www.scubapro.com.

Zaštitna odjeća od neoprena dio je ispitivanja u skladu s EN 14225-1 (mokra odijela) i EN 14225-2 (suha odijela).

Proizvodi opisani u ovom priručniku proizvode se prema specifikacijama koje propisuje SCUBAPRO tim za istraživanje i razvoj.

ERGONOMIJA NEOPRENSKIH DODATAKA

SCUBAPRO nudi dodatke za suha i mokra odijela, raznih dizajna i debljina (1,5 mm do 6,5 mm), kako bi zadovoljio potrebe ronioca za toplinskom zaštitom kod raznih temperatura i uvjeta vode.

MATERIJAL

Vaš novi SCUBAPRO dodatak proizveden je od 100 posto čistog neoprena dobivenog od vapnenca. Jedinstveno rješenje nazvano X-Foam, bez nafte i jedina neoprenska formula koja je u skladu s vrlo strogim P.A.H. (policiklički aromatski ugljikovodici) zahtjevima za ispitivanjem.

PRISTAJANJE DODATAKA

Neoprenski dodaci dizajnirani su tako da pristaju vašem tijelu kao "druga koža". Međutim, ne smiju biti potpuno uz tijelo. Preuske čizmice, rukavice ili kapuljače su neudobne, ograničavaju raspon pokreta i mogu ograničiti disanje, te mogu izazvati paniku. U isto vrijeme, ne bi trebali biti previše labavi, kako bi se spriječilo prodiranje vode unutra, smanjujući vašu tjelesnu toplinu. Brtve vrata, gležnja i zglobova moraju biti u stanju smanjiti protok vode u odijelo, ali ne biti tako čvrste da ograničavaju cirkulaciju ruku, nogu i glave. Ograničenje protoka krvi u ekstremitete može dovesti do gubitka osjećaja, nakupljanja dušika i nedostatka kisika u mozgu, što može uzrokovati gubitak svijesti dok ste pod vodom. S druge strane, previše labave brtve omogućavaju ulazak i izlaz vode što ubrzava toplinski gubitak.

OBLAČENJE DODATAKA

Kapuljača: Na kapuljači se može nalaziti dio za brtvljenje lica, obložen super elastičnom tkaninom za fleksibilnost i udobnost. Topla podstava zadržat će toplinu vaše glave, a ujedno se vrlo brzo suši. Ventilacijski sustav omogućuje zarobljenom zraku da istječe, a njegovo postavljanje sprječava ulazak vode izvana. Dio za vrat oblikovan je tako da leži preko vrha ili ispod vrha brtve na vratu na odijelu radi ekstremne zaštite. Pri podešavanju kapuljače treba paziti da se ne stegne čvrsto oko glave kako bi se osiguralo izjednačavanje tlaka pod vodom, a manžeta kapuljače nalazi se samo na vratu. To nikako ne bi trebalo stvarati neugodu na karotidnu arteriju. Ako navlačite kapuljaču, pripazite na dužu kosu. Namjestite kosu na ovaj način tako da vam bude ugodno ispod kapuljače. Pazite da na licu nema dlaka.

Rukavice: Ovisno o njihovoj čvrstoći i uvjetima ronjenja, rukavice su izrađene od različitih materijala za maksimalnu fleksibilnost i toplinsku udobnost. Ovisno o dizajnu, manžetu ćete možda trebati preklopiti, otvoriti patentni zatvarač ili čičak traku da biste ih lakše navukli. Rukavica mora udobno nalijegati na kožu bez ikakvih ograničenja pokreta prstiju. Također je važno osigurati da završetak oko zgloba nije previše zategnut. Pri navlačenju rukavica vodite računa da imate dovoljno prostora oko sebe. Ako rukavica klizne, mogli biste nekoga pogoditi i ozlijediti. Ako rukavica ima patentni zatvarač, vodite računa da prilikom zatvaranja ne zahvatite kožu ili dlake.

Čizmice: Ovisno o dizajnu čizmica, možda će biti potrebno prvo otvoriti čičak ili patentni zatvarač, ili oboje. Kao i kod normalne cipele, navlačenje treba biti jednostavno. Iako trebaju usko pristajati, važno je osigurati da nožnim prstima ne udarate naprijed, da ne pritišću gležnjeve i da gležnjevi nisu previše zategnuti. Pri navlačenju čizmica vodite računa da imate dovoljno prostora oko sebe. Ako čizmica klizne, mogli biste nekoga pogoditi i ozlijediti. Ako zatvarate patentni zatvarač, vodite računa da ne zahvatite kožu ili dlake.

⚠ UPOZORENJE

PROTOK KRVI MOŽE BITI OGRANIČEN PREUSKIM BRTVAMA, ŠTO U KONAČNICI MOŽE DOVESTI DO OZLJEDE ILI SMRTI. NEMOJTE NOSITI BRTVE KOJE SU PREUSKE!

MOGUĆI ALERGIJSKI RIZIK

Mali postotak ljudi ima alergijsku reakciju na prirodni lateks ili neopren, materijal od kojeg su izrađeni dodaci. Ova alergija može biti u rasponu od blagog do jakog kožnog osipa i svrbeža. Odgovornost je korisnika da unaprijed utvrdi ima li alergiju na lateks ili neopren, ili je prepozna tijekom upotrebe te prekine korištenje dodataka dok se problem ne bude mogao otkloniti.

PROCJENA RIZIKA

Moguci rizici pri korištenju ovih dodataka.

Hiper/hipotermija

Rukavice, kapuljače i čizmice često se koriste u ekstremnim temperaturnim uvjetima, gdje mogu biti kombinacije hladnih površinskih uvjeta i hladne vode, ili vrućih površinskih uvjeta i hladne vode. Važno je znati vlastiti osobni siguran toplinski raspon, kako biste izbjegli pregrijavanje ili pothlađivanje. Iako dodaci imaju izvrsnu toplinsku zaštitu, oni imaju ograničenja a vaše sigurno i ugodno vrijeme u vodi je promjenjivo ovisno o temperaturi i stanju vode, opterećenju te tipu vlastitog tijela. Hipotermija je hlađenje tijela do nesigurnih razina. Hipertrmija je pregrijavanje tijela do nesigurnih razina. Hipertermija u korištenju dodataka najčešće se javlja tijekom površinskih intervala po vrućem vremenu ili tijekom razdoblja prekomjernog opterećenja u toploj plitkoj vodi. Zbog toga, tijekom bilo koje aktivnosti ronjenja u toplim vodama neprestano trebate pratiti vaše radno opterećenje kako biste spriječili pretjeranu potrošnju plina, umor, napetost ili pregrijavanje. U drugu ruku, kada ronite u hladnim vodama, uvijek nosite rukavice, čizmice i kapuljaču kako biste smanjili rizik od hipotermije. Pravilnom zaštitom vašeg tijela i njegovih ekstremiteta i svjesnosti vlastitih ograničenja raspona udobnosti, moći ćete prepoznati potencijalno opasnu situaciju prije nego bude kasno. Hipertermija i hipotermija mogu biti štetni i moguće pogubni uvjeti.
Prilikom odabira odgovarajuće debljine neopranskih dodataka, pripazite da dodaci budu iste čvrstoće neoprena (ili veće) kao i odijelo koje koristite. Ako postoji razlika u debljini materijala, ciljevi zaštite od hladnoće na nogama, rukama ili glavi mogu se promijeniti u negativan rezultat ili ih više nema.

⚠ UPOZORENJE

NAUČITE SVOJA OGRANIČENJA I NAUČITE PREPOZNATI NELAGODU KAO SIGNAL OPASNOSTI. IZBJEGAVAJTE HIPERTERMIJU I HIPOTERMIJU JER OBJE MOGU BIT ŠTETNE ILI POGUBNE. PRATITE TEMPO RADA TIJEKOM SVH RONILAČKIH AKTIVNOSTI KAKO BISTE IZBJEGLI PREKOMJERNU POTROŠNJU ZRAKA, UMOR, PREGRIJAVANJE I DRUGE SIMPTOME.

PROMJENA PLOVNOSTI S DUBINOM

Svi neoprenski proizvodi koji se koriste u ronjenju s bocama sadrže pjenu sa zatvorenim ćelijama za pružanje toplinske zaštite. Uz sve veći pritisak kako se dubina povećava, ti se mjehurići smanjuju u veličini, što rezultira gubitkom plovnosti kako ronilac zaranja.

GUBITAK TOPLINSKE ZAŠTITE NA DUBINI

Neoprenski materijal postaje tanji pod pritiskom (vidi gore) i pri dubini ne gubi samo uzgon, već i određenu vrijednost izolacije. Ronioci koji planiraju provoditi vrijeme na većim dubinama, moraju voditi računa o smanjenoj toplinskoj zaštiti na dubini nošenjem dodatne zaštite.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Patentni zatvarač

- Klizač nije zatvoren do kraja. Pažljivo provjerite zatvara li se u potpunosti.
- Patentni zatvarač je pogrešno zatvoren - pregledajte postoji li razmak između zatvorenih zubaca.
- Materijal zatvarača je oštećen - može se probiti ili oštetiti habanjem.
- Strani materijal uhvaćen u zupcima - najčešći su prljavština, pijesak ili krhotine.
- Zatvarač je star, istrošen ili oštećen na neki drugi način – zamijenite ga.

Brtve

- Brtve propuštaju iz dva razloga, oštećenja ili smetnje.
- Provjerite postoje li na brtvama rupe ili oštećenja zbog oštrih predmeta, noktiju, istrošenosti ili kemijskih oštećenja.
- Provjerite da nema stranih predmeta.
- Provjerite jesu li ispravno prilagođene i da nemaju nabore koji mogu stvarati kanale koji propuštaju, posebno oko tetiva na zapešćima.

Oštećenja na materijalu

- Materijal može procuriti zbog habanja, abrazije, probijanja ili kidanja.
- Izbjegavajte oštre i abrazivne predmete kao što su satovi i nakit.
- Ronioci izloženi korozivnim kemikalijama moraju dodatno paziti na čišćenje i ispiranje dodataka nakon svakog izlaganja. Neke kemikalije mogu razgraditi ili oštetiti materijale do točke neupotrebljivosti.

PREGLED PRIJE RONJENJA

Prije SVAKOG ronjenja, da biste bili sigurni da su dodaci u dobrom stanju, provjerite sljedeće:

- Da nema vidljivih oštećenja materijala na dodacima.
- Provjerite da neopranske brtve nemaju mala oštećenja ili rupice.
- Pregledajte jesu li patentni zatvarač i čičak traka prekomjerno istrošeni ili oštećeni.

PREGLED NAKON RONJENJA

Nakon SVAKOG ronjenja izvršite sve provjere prije ronjenja navedene iznad i pregledajte dodatke i potražite moguća nova oštećenja. Odmah popravite oštećenja ili odnesite dijelove na popravak kod ovlaštenog SCUBAPRO zastupnika.

INTERVALI PREGLEDA

Pored gore navedenih provjera koje se moraju obaviti prije svakog ronjenja, dodatke treba pregledavati i servisirati ovlašteni SCUBAPRO zastupnik na godišnjoj osnovi.

MOD ILI MAKSIMALNA DUBINA

Norme europske Norme EN 250 ograničavaju dubinu na 50 metara za rekreativno ronjenje. Za tehničko ronjenje MOD je daleko izvan granica rekreativnog ronjenja.

TOPLINSKA OTPORNOST

Klase toplinskih svojstava materijala temeljene su na uronjenom toplinskom otporu na 1 bar i 6 bara. Pogledajte sljedeću tablicu. Prikazuje CE toplinske klase neoprena za različite temperature vode.
Klasa A od 7 °C do 12 °C
Klasa B od 10 °C do 18 °C
Klasa C od 16 °C do 24 °C
Klasa D od i preko 22 °C

POHRANA I TRANSPORT

Prije skladištenja pregledajte dodatke kako biste se uvjerili da su svi dijelovi - patentni zatvarači, brtve i šavovi - zdravi i ispravni, te da nema oštećenja na samim dodacima. Ako uočite bilo kakva oštećenja, vaše dodatke mora servisirati samo obučeno osoblje i/ili ovlašteni zastupnik tvrtke SCUBAPRO. Pohranite ih na suhom, hladnom mjestu (između + 5° ÷ + 20 °C) i izvan izravne sunčeve svjetlosti. Odložite dodatke u torbu dizajniranu za opremu za ronjenje s bocama kako biste izbjegli stvaranje nabora i prekomjerne kompresije neoprena. Uvijek očistite višak prljavštine i pijeska iz vaših kapuljače, rukavica i čizmica prije nego ih stavite u bilo koju torbu.

ODLAGANJE

Kada taj dan napokon stigne i trebate zamijeniti vaš trenutni SCUBAPRO dodatak s potpuno novim SCUBAPRO proizvodom, svakako odložite stari proizvod u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

RAZDOBLJE UPORABE

Životni vijek/trajanje uporabe ovog proizvoda ne može se općenito definirati. Različiti čimbenici kao što su uvjeti skladištenja, razina održavanja, učestalost korištenja i područje primjene utjecat će na životni vijek/trajanje uporabe. Ekstremni uvjeti uporabe mogu prouzročiti prekomjerna oštećenja koja mogu uzrokovati prestanak uporabe proizvoda. Čimbenici poput agresivnog okoliša, oštrih rubova, ekstremnih temperatura ili izloženosti kemikalijama mogu oštetiti proizvod. U sljedećim okolnostima proizvod se više ne smije koristiti i treba ga uništiti.

- Oštećenje materijala ili dijelova bitnih za sigurnost (npr. šavovi, poderotine, rezovi ili drugo).
- Oštećenje plastičnih i/ili metalnih dijelova (npr., patentni zatvarači).
- Prekomjerno opterećenje materijala uzrokovano prekomjernim rastezanjem ili preopterećenjem.
- Kad se proizvod više ne čini općenito sigurnim i pouzdanim.
- Kada proizvod više ne zadovoljava tehničke standarde (npr. promjene zakonskih odredbi, sigurnosne smjernice).
- Kad povijest i prethodna uporaba proizvoda nisu poznati.
- Kad oznaka proizvoda više ne postoji ili nije čitka.

⚠ UPOZORENJE

NEMOJTE UKLANJATI UŠIVENE OZNAKE. OZNAKE POKAZUJU OBAVEZNE INFORMACIJE O PROIZVODU I DATUMIMA PROIZVODNJE. DOKAZ O DATUMU KUPNJE ILI DATUMU PROIZVODNJE BIT ĆE POTREBAN U SLUČAJU GARANCIJSKIH ZAHTJEVA.

EUROPSKO OVLAŠTENO TIJELO

BG Bau
Odjel za ispitivanje i certificiranje osobne zaštitne opreme FB "PSA"
Identifikacijski br. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefon: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

IZVOR STANDARDA

DIN - EN 14225-1/2

IZVOR ZAHTJEVA

www.europa.eu

IZJAVA O SUKLADNOSTI

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMI

Samo za ručno pranje

Ne smije se izbjeljivati

Ne smije se kemijski čistiti

Sušenje vješanjem

Nemojte glačati ili pritisnuti

Datum proizvodnje

TABLICA S VELIČINAMA

Pogledajte posljednju stranicu ovog priručnika.
Ove tablice namijenjene su da služe kao vodiči za određivanje veličine. Preporučamo da se svi predmeti isprobaju kako bi se osiguralo savršeno prianjanje.

JAMSTVO

SCUBAPRO jamči izvornom kupcu potrošaču da, u razdoblju od dvije godine od datuma kupnje, svaka komponenta SCUBAPRO proizvoda koja nema drugačije jamstvo i svaki SCUBAPRO zamjenski dio kupljen od ovlaštenog SCUBAPRO zastupnika neće imati nedostataka u materijalu i izradi pod normalnom uporabom i uz razumno održavanje. Ovo jamstvo se ne odnosi na bilo koji proizvod ili dio koji se komercijalno koristi. Popis ovlaštenih distributera za SCUBAPRO možete pronaći online na web-stranici scubapro.com. SCUBAPRO će, po svom izboru, popraviti ili zamijeniti bez naknade bilo koji dio pod jamstvom ili zamjenski dio koji je neispravan u materijalu ili izradi. Popravak ili zamjena je jedina odgovornost tvrtke SCUBAPRO i vaš jedini pravni lijek pod ovim jamstvom. Da biste dobili uslugu jamstva, morate dostaviti pogođenu komponentu ili dio, zajedno s vašom originalnom identifikacijskom karticom vlasnika (za komponentu) ili drugim dokazom o kupnji bilo kojem ovlaštenom zastupniku tvrtke SCUBAPRO, ili izravno u SCUBAPRO u ulici 1166-A Fesler, El Cajon, CA 92020, ili bilo kojoj drugoj tvornici SCUBAPRO u Sjedinjenim Državama, Europi ili Aziji. Ako komponentu ili dio pošaljete u tvornicu SCUBAPRO, morate platiti troškove dostave u tvornicu. Ovo jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom, nepravilnim održavanjem, zanemarivanjem njege ili održavanja ili popravkom koji obavlja netko drugi osim ovlaštenog SCUBAPRO zastupnika. SVA IMPLICIRANA JAMSTVA, KOJA UKLJUČUJU ALI NISU OGRANIČENA NA IMPLICIRANA JAMSTVA PROIZVODNJE I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, OGRANIČENA SU NA TRAJANJE OVOG PISANOG JAMSTVA. Neke države ne dopuštaju ograničenje trajanja impliciranog jamstva, tako da se gore navedeno ograničenje možda neće odnositi na vas. SCUBAPRO NEĆE BITI ODGOVORAN ZA GUBITAK KORIŠTENJA ILI BILO KOJE DRUGE SLUČAJNE, POSLJEDIČNE ILI NEIZRAVNE TROŠKOVE, IZDATKE ILI ŠTETE. Neke države ne dopuštaju isključivanje ili ograničavanje slučajne ili posljedične štete, tako da se gore navedena izuzeća možda ne odnose na vas. Ako su potrebni dodatni podaci o vašem jamstvu, molimo kontaktirajte najbližeg ovlaštenog SCUBAPRO zastupnika ili izravno tvrtku SCUBAPRO.

DAFTAR ISI

AKSESORI NEOPRENE PANDUAN PENGGUNA 31
ERGONOMI AKSESORI NEOPRENE 31
BAHAN 31
SESUAI UNTUK AKSESORI 31
PENANGANAN AKSESORI 31
Tudung 31
Sarung tangan 32
Sepatu bot 32
KEMUNGKINAN RISIKO ALERGI 32
PENILAIAN RISIKO 32
Hiper/hipotermia 32
PERUBAHAN DAYA APUNG DENGAN KEDALAMAN 32
KEHILANGAN INSULASI TERMAL PADA KEDALAMAN 32
PENYELESAIAN MASALAH 33
Ritsleting 33
Stempel 33
Kerusakan Kain 33
INSPEKSI SEBELUM MENYELAM 33
INSPEKSI SETELAH MENYELAM 33
INTERVAL INSPEKSI 33
MOD ATAU KEDALAMAN MAKSIMAL 33
RESISTENSI TERMAL 33
PENYIMPANAN DAN TRANSPORTASI 33
PEMBUANGAN 33
MASA PENGGUNAAN 33
BADAN PEMBERITAHUAN EROPA
Konstruksi BG 34
SUMBER STANDAR 34
SUMBER PERSYARATAN 34
PERNYATAAN KESESUAIAN 34
PICTOGRAMS 34
BAGAN UKURAN 34
GARANSI 34

AKSESORI NEOPRENE PANDUAN PENGGUNA

Selamat datang dan terima kasih telah membeli aksesoris asli SCUBAPRO. Manual ini memberi Anda akses mudah ke fitur dan fungsi utama sepatu bot, sarung tangan dan tudung SCUBAPRO kami, bersama dengan rekomendasi tentang cara terbaik untuk menggunakan produk. Jika Anda ingin tahu lebih banyak tentang peralatan menyelam SCUBAPRO, silakan kunjungi situs web kami www.scubapro.com.

Pakaian pelindung neoprene adalah bagian dari pengujian menurut EN 14225-1 (wet suit) dan EN 14225-2 (dry suit).

Produk yang diuraikan dalam buku petunjuk ini dibuat menurut spesifikasi yang ditentukan oleh tim Penelitian & Pengembangan SCUBAPRO.

ERGONOMI AKSESORI NEOPRENE

SCUBAPRO menawarkan berbagai aksesoris desain dan ketebalan (1,5 mm hingga 6,5 mm) untuk pakaian kering dan selam untuk memenuhi kebutuhan penyelam di berbagai suhu dan kondisi air.

BAHAN

Aksesori SCUBAPRO Anda yang baru dibuat dari 100 persen neoprene murni yang terbuat dari Limestone. Solusi unik yang disebut X-Foam, bebas minyak bumi dan satu-satunya formula neoprene yang sesuai dengan P.A.H. Persyaratan uji (Hidrokarbon Aromatik Polisiklik).

SESUAI UNTUK AKSESORI

Aksesori Neoprene dirancang agar sesuai dengan tubuh Anda seperti "kulit kedua". Namun, mereka tidak boleh terlalu pas. Sepatu bot, sarung tangan atau tudung yang terlalu ketat tidak nyaman, membatasi rentang gerak dan dapat membatasi pernapasan, dan dapat menyebabkan panik. Pada saat yang sama, mereka tidak boleh terlalu longgar, untuk mencegah air masuk ke dalam, membuang panas tubuh Anda. Segel leher, pergelangan kaki dan pergelangan tangan harus dapat mengurangi aliran air, tetapi tidak terlalu ketat untuk membatasi sirkulasi ke tangan, kaki dan kepala. Pembatasan aliran darah pada batas ekstrem dapat menyebabkan hilangnya perasaan, penumpukan nitrogen, dan kekurangan oksigen ke otak, yang dapat menyebabkan Anda kehilangan kesadaran saat berada di bawah air. Di sisi lain, segel yang terlalu longgar memungkinkan air mengalir masuk dan keluar yang mempercepat kehilangan panas.

PENANGANAN AKSESORI

Tudung: Tudung mungkin memiliki bagian segel wajah yang dilapisi kain super melar untuk fleksibilitas dan kenyamanan. Lapisan hangat akan mempertahankan kehangatan kepala Anda dan juga sangat cepat kering. Sistem ventilasi udara memungkinkan udara yang terjebak keluar dan penempatannya mencegah masuknya air dari luar. Bagian leher dirancang untuk diletakkan di atas atau di bawah tutup leher pada setelan untuk perlindungan ekstrem. Ketika menyesuaikan tudung harus diambil untuk memastikan bahwa itu tidak bersarang terlalu erat di sekitar kepala

untuk memastikan pemerataan tekanan di bawah air dan manset leher hanya pada leher di kulit. Seharusnya tidak nyaman terhadap arteri karotis. Jika Anda mengenakan tudung, harap berhati-hati dengan rambut yang lebih panjang. Perbaiki rambut Anda dengan cara ini, sehingga nyaman dipakai di bawah tudung. Pastikan tidak ada rambut di bagian wajah.

Sarung tangan: Tergantung pada kekuatan dan kondisi selam, sarung tangan terbuat dari bahan yang berbeda untuk fleksibilitas maksimum dan kenyamanan termal. Tergantung pada desain, manset mungkin harus dilipat ke bawah, ritsleting dibuka atau Velcro diikat untuk membuatnya lebih mudah untuk dikenakan. Sarung tangan harus diletakkan dengan nyaman pada kulit tanpa ada pembatasan gerakan jari. Penting juga untuk memastikan bahwa ujung pergelangan tangan tidak terlalu kencang. Harap berhati-hati saat mengenakan sarung tangan yang memiliki cukup ruang di sekitar Anda. Jika sarung tangan terlepas Anda bisa mengenai dan melukai seseorang. Jika sarung tangan Anda memiliki ritsleting, berhati-hatilah karena tidak ada kulit atau rambut di dalamnya saat ditutup.

Sepatu bot: Bergantung pada desain booties, mungkin perlu membuka Velcro atau ritsleting terlebih dahulu atau keduanya. Seperti halnya sepatu biasa, mengenakan sepatu haruslah mudah. Meskipun harus pas dengan ketat, penting untuk memastikan bahwa Anda tidak langsung dengan ujung depan jari kaki, itu tidak menekan pada pergelangan kaki dan pergelangan kaki tidak boleh terlalu ketat. Harap berhati-hati ketika mengenakan sepatu bot) bahwa Anda memiliki ruang yang cukup di sekitar Anda. Jika sepatu bot tergelincir, Anda bisa mengenai dan melukai seseorang. Jika Anda menutup ritsleting, berhati-hatilah agar tidak ada kulit atau rambut di dalamnya.

⚠ PERINGATAN

ALIRAN DARAH DAPAT DIBATASI OLEH SEGEL YANG TERLALU KETAT, YANG DAPAT MENYEBABKAN CEDERA ATAU KEMATIAN. JANGAN PAKAI SEGEL YANG TERLALU KETAT!!

KEMUNGKINAN RISIKO ALERGI

Sebagian kecil orang memiliki reaksi alergi terhadap lateks alami atau neoprene, bahan dari mana asesoris tersebut diproduksi. Alergi ini dapat berkisar mulai ruam kulit ringan hingga parah dan gatal. Hal ini merupakan tanggung jawab pengguna untuk menentukan sebelumnya apakah ia menderita alergi lateks / neoprena, atau untuk mengenalinya selama penggunaan, dan menghentikan penggunaan aksesori sampai masalahnya dapat diperbaiki.

PENILAIAN RISIKO

Kemungkinan berisiko saat menggunakan aksesori ini.

Hiper/hipotermia

Sarung tangan, Kerudung dan Boots sering digunakan dalam kondisi suhu ekstrem, di mana mungkin ada kombinasi kondisi permukaan dingin dan air dingin, atau kondisi permukaan panas dan air dingin. Penting untuk mengetahui kisaran aman termal pribadi Anda, untuk menghindari panas berlebih, atau menjadi dingin. Sementara aksesori memiliki perlindungan termal yang sangat baik, mereka memiliki batas dan waktu Anda yang aman dan menyenangkan di dalam air adalah variabel berdasarkan suhu dan kondisi air, beban kerja, dan tipe tubuh Anda sendiri. Hipotermia adalah pendinginan inti tubuh ke tingkat yang tidak aman. Hipertermia adalah kepanasan inti tubuh sampai tingkat yang tidak aman. Hipertermia dalam penggunaan aksesori paling sering dialami selama interval permukaan dalam cuaca panas, atau selama periode beban kerja yang berlebihan dalam air hangat dan dangkal. Karena itu, selama aktivitas penyelaman air hangat, Anda perlu terus-menerus memantau beban kerja Anda untuk mencegah konsumsi gas, kelelahan, stres, atau panas berlebihan. Di sisi lain, saat menyelam di air dingin, selalu kenakan sarung tangan, sepatu bot dan tudung untuk meminimalkan risiko hipotermia. Dengan melindungi tubuh dan ekstremitasnya dengan benar, dan dengan menyadari keterbatasan dan rentang kenyamanan Anda sendiri, Anda akan dapat mengenali situasi yang berpotensi berbahaya sebelum terlambat. Hipotermia dan hipertermia bisa berbahaya dan mungkin kondisi yang fatal.

Ketika memilih ketebalan yang tepat dari aksesori neoprene, Anda harus memastikan bahwa kekuatan neoprene yang sama (atau lebih tinggi) digunakan seperti pada setelan yang digunakan. Jika variannya berbeda, tujuan untuk perlindungan terhadap dingin pada kaki, tangan atau kepala dapat berubah menjadi hasil negatif atau tidak ada lagi.

⚠ PERINGATAN

PELAJARI BATASAN ANDA SENDIRI DAN PELAJARI UNTUK MENGENALI KETIDAKNYAMANAN SEBAGAI SINYAL BAHAYA. MENGHINDARI HIPERTERMIA DAN HIPOTERMIA KARENA KEDUANYA DAPAT BERBAHAYA ATAU FATAL. MEMANTAU RATA-RATA KERJA ANDA SELAMA SEMUA KEGIATAN PENYELAMAN UNTUK MENGHINDARI PEMAKAIAN UDARA YANG BERLEBIHAN, KELELAHAN, GEJALA TERLALU PANAS DAN LAINNYA.

PERUBAHAN DAYA APUNG DENGAN KEDALAMAN

Semua produk neoprene yang digunakan dalam scuba diving menggabungkan busa sel tertutup untuk memberikan perlindungan termal. Di bawah tekanan yang meningkat dengan meningkatnya kedalaman, gelembung-gelembung ini berkurang ukurannya, menghasilkan hilangnya daya apung saat penyelam turun.

KEHILANGAN INSULASI TERMAL PADA KEDALAMAN

Bahan neoprene menjadi lebih tipis di bawah tekanan (lihat di atas) dan tidak hanya kehilangan daya apung pada kedalaman, tetapi juga nilai insulasinya. Penyelam yang berencana menghabiskan waktu di kedalaman yang lebih besar harus memperhitungkan perlindungan termal yang berkurang di kedalaman dengan mengenakan perlindungan tambahan.

PENYELESAIAN MASALAH

Ritsleting

- Slider tidak tertutup sepenuhnya. Periksa dengan cermat untuk penutupan penuh.
- Ritsleting gagal - periksa apakah ada gigi tertutup.
- Bahan ritsleting gagal - dapat tertusuk atau rusak karena abrasi.
- Bahan asing tersangkut pada gigi - kotoran, pasir atau puing-puing adalah alasan utama.
- Ritsleting sudah tua, usang, atau rusak dengan cara lain - ganti saja.

Stempel

- Segel bocor karena dua alasan, kerusakan atau gangguan.
- Periksa apakah ada lubang atau sobekan pada segel yang disebabkan benda tajam, paku, keausan, atau kerusakan bahan kimia.
- Periksa keberadaan benda asing.
- Periksa apakah sudah disetel dengan benar dan tidak ada lipatan yang dapat membuat saluran bocor, terutama di sekitar tendon pergelangan tangan.

Kerusakan Kain

- Kain dapat bocor karena aus, abrasi, tusukan, atau sobek.
- Hindari benda tajam dan abrasif seperti jam tangan dan perhiasan.
- Penyelam yang terpapar bahan kimia korosif harus melakukan pembersihan ekstra & membilas aksesori setelah setiap paparan. Beberapa bahan kimia dapat menurunkan atau mendelaminasi bahan ke titik kegagalan.

INSPEKSI SEBELUM MENYELAM

Sebelum SETIAP menyelam, pastikan aksesori dalam kondisi baik dengan memeriksa hal-hal berikut:

- Tidak ada kerusakan yang terlihat pada bahan di mana saja pada aksesori.
- Periksa segel neoprene apakah ada sobekan atau lubang.
- Periksa ritsleting dan Velcro dari keausan berlebih atau kerusakan.

INSPEKSI SETELAH MENYELAM

Setelah SETIAP menyelam, selesaikan semua pemeriksaan pra-penyelaman yang tercantum di atas, dan periksa apakah ada kerusakan baru. Perbaiki kerusakan dengan segera, atau bawa suku cadang ke dealer SCUBAPRO resmi untuk diperbaiki.

INTERVAL INSPEKSI

Selain cek yang tercantum di atas untuk dilakukan sebelum setiap penyelaman, mereka harus diperiksa dan diservis oleh dealer SCUBAPRO Resmi setiap tahun.

MOD ATAU KEDALAMAN MAKSIMAL

Norma Eropa EN 250 membatasi kedalaman hingga 50 meter untuk penyelaman rekreasi. Untuk penyelaman teknis, MOD jauh melampaui batas penyelaman rekreasi.

RESISTENSI TERMAL

Kelas kinerja termal bahan didasarkan pada ketahanan termal terendamnya pada 1 bar dan 6 bar. Lihat tabel berikut. Ini menunjukkan kelas Termal CE untuk neoprene untuk suhu air yang berbeda.
Kelas A Dari 7°C hingga 12°C
Kelas B Dari 10°C hingga 18°C
Kelas C Dari 16°C hingga 24°C
Kelas D Dari > 22°C

PENYIMPANAN DAN TRANSPORTASI

Sebelum menyimpan, periksa aksesori Anda untuk memastikan semua komponen - ritsleting, segel dan jahitan - dalam kondisi baik dan dalam keadaan berfungsi, dan tidak ada kerusakan pada aksesori itu sendiri. Jika ada kerusakan yang terdeteksi, perbaiki aksesori Anda hanya oleh personel terlatih dan/atau dealer resmi SCUBAPRO. Simpan semuanya di tempat yang kering dan sejuk (antara + 5 ° ÷ + 20 ° C) dan jauh dari sinar matahari langsung. Pindahkan aksesori Anda ke dalam tas yang dirancang untuk perlengkapan SCUBA untuk menghindari kerutan dan kompresi neoprene yang berlebihan. Selalu bersihkan kotoran dan pasir berlebih dari tudung, sarung tangan dan sepatu bot Anda sebelum memasukkannya ke dalam tas apa pun.

PEMBUANGAN

Ketika hari itu akhirnya tiba dan Anda perlu mengganti aksesori SCUBAPRO Anda saat ini dengan produk SCUBAPRO baru, pastikan untuk membuang produk lama Anda sesuai dengan peraturan dan resep setempat.

MASA PENGGUNAAN

Umur / lama penggunaan produk ini tidak dapat didefinisikan secara umum. Berbagai faktor seperti kondisi penyimpanan, tingkat perawatan, frekuensi penggunaan dan bidang aplikasi akan mempengaruhi umur / durasi penggunaan. Kondisi penggunaan yang ekstrem dapat menyebabkan kerusakan berlebihan yang dapat menyebabkan produk tidak lagi layak digunakan. Faktor-faktor seperti lingkungan yang agresif, tepi yang tajam, suhu ekstrem, atau paparan bahan kimia dapat merusak produk yang tidak dapat diperbaiki. Dalam keadaan berikut, produk tidak boleh lagi digunakan dan harus dihancurkan.

- Kerusakan bahan atau bagian yang penting untuk keselamatan, (mis., Jahitan, robekan, luka atau lainnya).
- Kerusakan pada bagian plastik dan / atau logam (mis., Ritsleting).
- Tekanan yang berlebihan pada bahan yang disebabkan oleh peregangan yang berlebihan atau pemuatan yang berlebihan.
- Ketika produk tidak lagi tampak secara umum aman dan andal.
- Ketika produk tidak lagi memenuhi standar teknis (mis., Perubahan ketentuan hukum, pedoman keselamatan).
- Ketika riwayat produk dan penggunaan sebelumnya tidak diketahui.
- Ketika pelabelan produk tidak ada lagi atau tidak lagi dapat dibaca.

⚠ PERINGATAN

JANGAN MELEPAS LABEL YANG DIJAHIT. LABEL MENUNJUKKAN INFORMASI WAJIB TENTANG PRODUK DAN TANGGAL PRODUKSI. BUKTI TANGGAL PEMBELIAN ATAU TANGGAL PRODUKSI AKAN DIPERLUKAN DALAM KASUS KLAIM GARANSI.

BADAN PEMBERITAHUAN EROPA

Konstruksi BG
Departemen Pengujian Alat Pelindung Diri dan Lembaga Sertifikasi FB "PSA"
No Identifikasi 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telepon: 0800 6686688-38050
Faks: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

SUMBER STANDAR

DIN - EN 14225-1/2

SUMBER PERSYARATAN

www.europa.eu

PERNYATAAN KESESUAIAN

www.scubapro.com/manual

PICTOGRAMS

Cuci hanya dengan tangan

Jangan gunakan pemutih

Jangan cuci kering

Jemur hingga kering

Jangan di seterika atau dipress

Tanggal pabrik

BAGAN UKURAN

Silakan merujuk ke halaman terakhir panduan ini.
Bagan ini dimaksudkan untuk bertindak sebagai panduan ukuran. Kami menyarankan semua benda dicoba untuk memastikan kecocokan yang sempurna.

GARANSI

SCUBAPRO menjamin kepada pembeli konsumen asli bahwa, untuk periode dua tahun sejak tanggal pembelian, setiap komponen produk SCUBAPRO tidak dijamin dan masing-masing komponen pengganti SCUBAPRO yang dibeli dari dealer SCUBAPRO resmi, akan bebas dari cacat bahan dan pengerjaan di bawah normal. gunakan dan dengan perawatan yang wajar. Garansi ini tidak berlaku untuk produk atau bagian apa pun yang digunakan secara komersial. Daftar Dealer Resmi SCUBAPRO dapat diperoleh online di scubapro.com. SCUBAPRO akan, atas pilihannya, memperbaiki atau mengganti tanpa membebankan biaya komponen atau penggantian bagian yang rusak dalam bahan atau pengerjaan. Perbaikan atau penggantian adalah satu-satunya tanggung jawab SCUBAPRO dan satu-satunya perbaikan Anda dalam garansi ini. Untuk mendapatkan layanan garansi, Anda harus mengirimkan komponen atau suku cadang yang terkena dampak, bersama dengan Kartu Identitas Pemilik Asli Anda (untuk komponen) atau bukti pembelian lainnya ke Dealer SCUBAPRO Resmi, atau langsung ke SCUBAPRO di 1166-A Fesler Street, El Cajon , CA 92020, atau ke pabrik SCUBAPRO lain di Amerika Serikat, Eropa, atau Asia. Jika Anda mengirim komponen atau bagian ke pabrik SCUBAPRO, Anda harus membayar biaya pengiriman ke pabrik. Garansi ini tidak mencakup kerusakan yang diakibatkan oleh penggunaan yang tidak benar, pemeliharaan yang tidak tepat, pengabaian perawatan atau pemeliharaan atau layanan perbaikan yang dilakukan oleh orang lain selain dari Dealer SCUBAPRO Resmi. SEMUA GARANSI YANG TERSIRAT, TERMASUK TAPI TIDAK TERBATAS PADA GARANSI TERSIRAT DARI PENJUALAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, TERBATAS PADA GARANSI TERTULIS INI. Beberapa negara bagian tidak mengizinkan batasan tentang berapa lama garansi tersirat berlaku, sehingga batasan di atas mungkin tidak berlaku untuk Anda. SCUBAPRO TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KEHILANGAN PENGGUNAAN ATAU SETIAP KEJADIAN INSIDENTAL LAINNYA, KONSEKUENSIAL, ATAU BIAYA TIDAK LANGSUNG, PENGELUARAN ATAU KERUSAKAN. Beberapa negara bagian tidak mengizinkan pengecualian atau pembatasan kerusakan insidental atau konsekuensial, sehingga pengecualian di atas mungkin tidak berlaku untuk Anda. Jika diperlukan detail tambahan mengenai garansi Anda, silakan hubungi Dealer SCUBAPRO Resmi atau SCUBAPRO terdekat Anda secara langsung.

INDICE GENERALE

MANUALE D'USO PER GLI ACCESSORI IN NEOPRENE 35
ERGONOMIA DEGLI ACCESSORI IN NEOPRENE 35
MATERIALI 35
VESTIBILITÀ DEGLI ACCESSORI 35
INDOSSARE GLI ACCESSORI 35
Cappuccio 35
Guanti 36
Calzar 36
POSSIBILI RISCHI DI ALLERGIA 36
VALUTAZIONE DEL RISCHIO 36
Ipotermia ed ipertermia 36
VARIAZIONI DELLA SPINTA DI GALLEGGIAMENTO CON LA PROFONDITÀ 36
PERDITA DI ISOLAMENTO TERMICO IN PROFONDITÀ 36
PROBLEMI COMUNI E SOLUZIONI 37
Cerniera 37
Tenute stagne al collo ed ai polsi 37
Danni al tessuto 37
ISPEZIONE PRE-IMMERSIONE 37
ISPEZIONE POST-IMMERSIONE 37
REVISIONE PERIODICA 37
MOD O PROFONDITÀ MASSIMA 37
RESISTENZA TERMICA 37
CONSERVAZIONE E TRASPORTO 37
SMALTIMENTO 37
PERIODO DI UTILIZZO 37
ORGANISMO NOTIFICATO EUROPEO 38
FONTE DELLA NORMATIVA 38
FONTE DEL REQUISITO 38
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 38
PITTOGRAMMI 38
TABELLA DELLE TAGLIE 38
GARANZIA 38

MANUALE D'USO PER GLI ACCESSORI IN NEOPRENE

Benvenuti e grazie di aver scelto degli accessori originali SCUBAPRO. Questo manuale fornisce un facile accesso alle principali caratteristiche e funzioni di calzari, guanti e cappucci SCUBAPRO, insieme alle raccomandazioni sul modo migliore per indossarli. Se si desiderano maggiori informazioni sulle attrezzature subacquee SCUBAPRO, si prega di visitare il sito www.scubapro.com.

Gli indumenti protettivi in neoprene sono stati sottoposti alle prove di conformità secondo le norme EN 14225-1 (mute umide) ed EN 14225-2 (mute stagne).

I prodotti descritti in questo manuale sono realizzati secondo le specifiche stabilite dal team di ricerca e sviluppo di SCUBAPRO.

ERGONOMIA DEGLI ACCESSORI IN NEOPRENE

SCUBAPRO offre accessori con diversi design e spessori (da 1,5 mm a 6,5 mm) per mute stagne e umide in grado di soddisfare le esigenze dei subacquei in relazione alle differenti condizioni e temperature dell'acqua.

MATERIALI

L'accessorio SCUBAPRO appena acquistato è realizzato con neoprene calcareo puro al 100%. Si tratta di una soluzione esclusiva chiamata X-Foam, priva di petrolio, che è l'unica formula di neoprene in grado di soddisfare i rigorosi requisiti di prova per gli idrocarburi policiclici aromatici (IPA).

VESTIBILITÀ DEGLI ACCESSORI

Gli accessori in neoprene sono progettati per aderire al corpo come una "seconda pelle". Tuttavia, non devono essere eccessivamente stretti. Calzari, guanti o cappucci troppo stretti sono scomodi, riducono la capacità di movimento e possono limitare la respirazione, conducendo al panico. Allo stesso tempo non devono essere troppo larghi, per evitare che l'acqua si accumuli all'interno, disperdendo il calore corporeo. Le tenute a livello di collo, polsi e caviglie devono ridurre il flusso d'acqua, senza essere talmente strette da limitare la circolazione del sangue alle mani, ai piedi e alla testa. Una riduzione dell'afflusso di sangue alle estremità può determinare perdita di sensibilità, assorbimento di azoto e carenza di ossigeno al cervello, con possibile svenimento durante l'immersione. D'altra parte, tenute poco aderenti consentono un flusso elevato d'acqua verso l'interno e verso l'esterno, accelerando la perdita termica.

INDOSSARE GLI ACCESSORI

Cappuccio: il cappuccio può avere una sezione di tenuta facciale rivestita con un tessuto particolarmente estensibile per fornire maggiore flessibilità e comfort. Il rivestimento termico mantiene il calore della testa e, inoltre, si asciuga rapidamente. Il sistema di drenaggio consente di far uscire l'aria in eccesso ma impedisce l'ingresso dell'acqua. La sezione del collo è progettata in modo da sovrapporsi alla tenuta del collo della muta o essere inserita al suo interno per fornire la massima protezione. Quando si mette il cappuccio, assicurarsi

che non sia eccessivamente aderente intorno alla testa per consentire l'equalizzazione della pressione sott'acqua e che il collarino arrivi a coprire solo il collo. In nessun caso deve comprimere l'arteria carotidea. Al momento di indossare il cappuccio, fare attenzione con i capelli lunghi. Acconciarli in modo che siano comodamente raccolti sotto il cappuccio. Assicurarsi che non rimangano capelli sul viso.

Guanti: secondo la robustezza e le condizioni di immersione, i guanti sono realizzati con materiali diversi per la massima flessibilità e comfort termico. In base al design, è possibile che il polsino debba essere arrotolato, aperto con una cerniera o fissato con un velcro per facilitare la vestizione. Il guanto deve aderire comodamente alla pelle senza limitare il movimento delle dita. Inoltre è importante accertarsi che il polsino non sia troppo stretto. Quando si indossano i guanti, assicurarsi di avere abbastanza spazio intorno a sé. Se il guanto scivola si potrebbe colpire e ferire qualcuno. Se i guanti sono dotati di cerniera, controllare che non vi siano pelle o capelli all'interno al momento della chiusura.

Calzari: in base al design dei calzari, può essere necessario aprire prima un velcro, una cerniera o entrambi. Indossarli deve risultare facile, come mettere delle scarpe normali. Sebbene la vestibilità debba essere aderente, è importante controllare che vi sia spazio tra le dita del piede e la punta del calzare (rigido o morbido) e che quest'ultimo non stringa troppo sulle caviglie. Quando si indossano i calzari assicurarsi di avere abbastanza spazio intorno a sé. Se il calzare scivola si potrebbe colpire e ferire qualcuno. Se i calzari sono dotati di cerniera, controllare che non vi siano pelle o capelli all'interno.

⚠ ATTENZIONE

POLSINI E COLLARINO TROPPO STRETTI POSSONO LIMITARE IL FLUSSO SANGUIGNO E, ALLA FINE, CONDURRE A LESIONI O ALLA MORTE. NON INDOSSARE TENUTE TROPPO STRETTE.

POSSIBILI RISCHI DI ALLERGIA

Una scarsa percentuale di persone ha una reazione allergica al lattice naturale o al neoprene, il materiale con cui sono prodotti gli accessori. Questa allergia può variare da lievi a gravi eruzioni cutanee e prurito. È responsabilità dell'utente predeterminare se è allergico al lattice oppure al neoprene o riconoscerlo durante l'impiego degli accessori e interromperne l'uso fino a quando il problema possa essere risolto.

VALUTAZIONE DEL RISCHIO

Possibili rischi correlati all'uso di questi accessori.

Ipotermia ed ipertermia

Guanti, cappucci e calzari sono spesso utilizzati in condizioni estreme di temperatura, dove possono verificarsi varie combinazioni di freddo in superficie e in acqua o caldo in superficie ed acque fredde. È importante conoscere il proprio intervallo di comfort termico personale, in modo da evitare il surriscaldamento o l'ipotermia. Gli accessori, pur rappresentando una eccellente protezione contro il freddo, presentano nondimeno dei limiti di utilizzo e la sicurezza e il divertimento dipenderanno dalla combinazione di temperatura dell'acqua, carico di lavoro e corporatura. Quando il raffreddamento dell'organismo raggiunge livelli pericolosi si è in presenza di una situazione di ipotermia, mentre l'ipertermia si verifica quando il corpo si surriscalda eccessivamente. Nell'impiego degli accessori l'ipertermia è un rischio durante gli intervalli di superficie in climi caldi o durante attività che richiedono un elevato impegno fisico in acque basse e calde. Per questa ragione, durante attività subacquee in acque calde è necessario monitorare continuamente il carico di lavoro per evitare eccessivo consumo di gas, fatica, stress o surriscaldamento. D'altra parte, quando ci si immerge in acque fredde, è importante indossare sempre guanti, calzari e cappuccio per ridurre il rischio di ipotermia. Proteggendo adeguatamente il corpo, specialmente alle estremità, ed essendo consapevoli dei propri limiti e del proprio grado di comfort, è possibile riconoscere una situazione potenzialmente pericolosa prima che sia troppo tardi. L'ipotermia e l'ipertermia sono condizioni rischiose e potenzialmente fatali.

Quando si sceglie il giusto spessore degli accessori in neoprene, ci si deve accertare che sia lo stesso (o superiore) a quello della muta utilizzata. In caso di differenza, il raggiungimento dell'obiettivo di protezione contro il freddo per piedi, mani o testa può essere vanificato.

⚠ ATTENZIONE

È IMPORTANTE IMPARARE A CONOSCERE I PROPRI LIMITI E SAPER RICONOSCERE LE SITUAZIONI DI MALESSERE COME SEGNALI DI PERICOLO. EVITARE L'IPOTERMIA E L'IPERTERMIA CHE POSSONO ENTRAMBE ESSERE DANNOSE O LETALI. DURANTE QUALSIASI ATTIVITÀ SUBACQUEA TENERE SOTTO CONTROLLO IL CARICO DI LAVORO PER EVITARE CONSUMI ECCESSIVI DI GAS, AFFANNO, AFFATICAMENTO, SURRISCALDAMENTO ED ALTRI PROBLEMI.

VARIAZIONI DELLA SPINTA DI GALLEGGIAMENTO CON LA PROFONDITÀ

Il neoprene impiegato nel settore subacqueo è costituito da una schiuma a cellule chiuse in grado di garantire protezione termica. Scendendo in profondità l'aumento della pressione determina una compressione di queste cellule, riducendo la capacità di spinta di galleggiamento del tessuto, in altre parole rendendo l'assetto meno positivo.

PERDITA DI ISOLAMENTO TERMICO IN PROFONDITÀ

Sotto pressione il neoprene diviene più sottile (vedi sopra) e, oltre alla capacità di spinta, perde anche parte della sua capacità isolante. I subacquei che prevedono di rimanere per lunghi periodi in profondità devono tenere in considerazione questa diminuzione della capacità isolante e compensarla con l'impiego di ulteriore protezione termica.

PROBLEMI COMUNI E SOLUZIONI

Cerniera

- Cursore non chiuso fino in fondo. Verificare attentamente la completa chiusura.
- La cerniera ha ceduto – a cerniera chiusa controllare la presenza di una separazione tra i denti.
- Il materiale della cerniera ha ceduto – la causa può essere una foratura o un danno da abrasione.
- Materiale estraneo intrappolato tra i denti della cerniera – le cause più comuni sono sporcizia, sabbia o detriti.
- La cerniera è molto vecchia, consumata o in ogni caso danneggiata – far sostituire la cerniera.

Tenute stagne al collo ed ai polsi

- Polsini e collarino possono lasciare passare l'acqua per due motivi: danni o presenza di corpi estranei.
- Controllare che gli elementi di tenuta non siano stati forati o tagliati per l'azione di oggetti taglienti o delle unghie, per usura oppure per danno da sostanze chimiche.
- Verificare che non siano presenti oggetti estranei.
- Controllare che siano indossati accuratamente, senza che si formino pieghe che possono creare canali che consentono il passaggio dell'acqua (in particolare al polso in corrispondenza dei tendini).

Danni al tessuto

- Il tessuto può lasciar passare l'acqua a causa di: usura, abrasione, foratura o tagli e strappi.
- Evitare l'uso di oggetti taglienti e abrasivi come orologi e gioielli.
- I subacquei che si immergono in zone esposte all'azione di sostanze chimiche corrosive devono prestare particolare attenzione al risciacquo e alla pulizia degli accessori dopo ogni esposizione. Alcune sostanze chimiche possono delaminare o degradare i materiali fino a provocarne il cedimento.

ISPEZIONE PRE-IMMERSIONE

Prima di OGNI immersione assicurarsi delle buone condizioni degli accessori controllando che:

- non siano presenti danni visibili al materiale in nessun punto degli accessori;
- non siano presenti fori o tagli nelle tenute in neoprene;
- la cerniera e il velcro non presentino eccessiva usura o danni.

ISPEZIONE POST-IMMERSIONE

Dopo OGNI immersione ripetere i controlli effettuati prima dell'immersione e verificare che gli accessori non abbiano riportato danni. Nel caso che il controllo rilevi la presenza di danni ripararli immediatamente oppure portare i componenti presso un rivenditore autorizzato SCUBAPRO per effettuare le riparazioni del caso.

REVISIONE PERIODICA

Oltre ai controlli sopra elencati, da effettuare in occasione di ogni immersione, gli accessori devono essere revisionati da un rivenditore autorizzato SCUBAPRO con cadenza annuale.

MOD O PROFONDITÀ MASSIMA

La norma europea EN 250 limita la profondità a 50 metri per le immersioni ricreative. Per quelle tecniche, la MOD supera di molto i limiti delle immersioni ricreative.

RESISTENZA TERMICA

Le classi di resistenza termica dei materiali si basano sulla loro resistenza termica in immersione a 1 bar e 6 bar. La tabella riportata di seguito indica le classi di resistenza termica CE del neoprene per diverse temperature dell'acqua.
Classe A da 7 °C a 12 °C
Classe B da 10 °C a 18 °C
Classe C da 16 °C a 24 °C
Classe D da >22 °C

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Prima di riporre gli accessori, ispezionarli per accertarsi che tutti i componenti, cerniere, tenute e cuciture, siano integri e funzionanti e gli accessori stessi non presentino alcun danno. Se si rilevano dei danni, farli riparare solo da personale qualificato e/o presso un rivenditore autorizzato SCUBAPRO. Conservare gli accessori in un luogo fresco e asciutto (tra +5 °C ÷ +20 °C) al riparo dalla luce solare diretta. Per evitare la formazione di pieghe e l'eccessiva compressione del neoprene, trasportare gli accessori in una borsa progettata per attrezzatura subacquea. Cercare di rimuovere sabbia e detriti da cappuccio, guanti e calzari prima di metterli nella borsa.

SMALTIMENTO

Quando arriva il momento di sostituire gli attuali accessori SCUBAPRO con prodotti nuovi, accertarsi di smaltire quelli vecchi in conformità alle normative locali.

PERIODO DI UTILIZZO

La durata di utilizzo di questo prodotto non può essere definita in generale. È influenzata infatti da vari fattori quali le condizioni di conservazione, il livello di cura, la frequenza di utilizzo e il campo di applicazione. Condizioni di utilizzo estreme possono condurre a un danno eccessivo che può rendere il prodotto inutilizzabile. Fattori quali un ambiente aggressivo, bordi taglienti, temperature estreme o esposizione ad agenti chimici possono danneggiare il prodotto in modo irreparabile. Nelle seguenti circostanze, il prodotto non deve più essere utilizzato e va smaltito.

- Danni al materiale o ai componenti essenziali per la sicurezza (per esempio cuciture, strappi, tagli o altro).
- Danni ai componenti in plastica e/o metallo (per esempio, le cerniere).
- Eccessiva tensione del materiale causata da sovrastiramento o sovraccarico.
- Quando il prodotto in generale non appare più sicuro e affidabile.
- Quando il prodotto non soddisfa più gli standard tecnici (per esempio, modifiche di clausole legali, linee guida per la sicurezza).
- Quando non si conosce la storia del prodotto e l'uso precedente.
- Quando l'etichettatura del prodotto non esiste più o non è più leggibile.

⚠ ATTENZIONE

NON RIMUOVERE LE ETICHETTE CUCITE PERCHÈ RIPORTANO INFORMAZIONI OBBLIGATORIE SUL PRODOTTO E SULLE DATE DI PRODUZIONE. IN CASO DI RECLAMO IN GARANZIA SARÀ NECESSARIA LA DATA DI ACQUISTO O DI PRODUZIONE.

ORGANISMO NOTIFICATO EUROPEO

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identificazione n. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefono: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

FONTE DELLA NORMATIVA

DIN - EN 14225-1/2

FONTE DEL REQUISITO

www.europa.eu

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

www.scubapro.com/manual

PITTOGRAMMI

Lavare solo a mano

Non candeggiare

Non lavare a secco

Lasciar sgocciolare per asciugare

Non stirare

Data di fabbricazione

TABELLA DELLE TAGLIE

Consultare l'ultima pagina di questo manuale.
Le presenti tabelle sono destinate a fungere da guida per la determinazione della taglia. Si consiglia di provare sempre tutti gli articoli per garantirne la perfetta vestibilità.

GARANZIA

SCUBAPRO garantisce all'acquirente originale che, per il periodo di due anni dalla data dell'acquisto, tutti i componenti del prodotto SCUBAPRO non altrimenti garantiti e tutti i ricambi originali acquistati presso un rivenditore autorizzato SCUBAPRO sono privi di difetti di materiali e fabbricazione in condizioni di impiego normale e ragionevole manutenzione. Questa garanzia non si applica a prodotti o ricambi destinati a uso commerciale. Un elenco dei rivenditori autorizzati SCUBAPRO è reperibile online sul sito scubapro.com. SCUBAPRO, a propria discrezione, si impegna a riparare o sostituire gratuitamente qualsiasi componente o ricambio in garanzia che presenti difetti di materiali o fabbricazione. La riparazione o la sostituzione è l'unica responsabilità di SCUBAPRO e l'unica tutela per l'acquirente coperta da questa garanzia. Per usufruire del servizio di garanzia, è necessario consegnare il componente o pezzo interessato, insieme alla Scheda di identificazione del proprietario originale (per un componente) o altra prova di acquisto a qualsiasi rivenditore autorizzato SCUBAPRO, oppure direttamente a SCUBAPRO all'indirizzo 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, Stati Uniti o a qualsiasi altra fabbrica SCUBAPRO negli Stati Uniti, in Europa o in Asia. Se si invia il componente o pezzo a una fabbrica SCUBAPRO, occorre farsi carico dei costi di spedizione. La presente garanzia non copre danni derivati da uso improprio, manutenzione inadeguata, mancata cura, oppure servizio di manutenzione o riparazione non eseguito presso un rivenditore autorizzato SCUBAPRO. TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA SCRITTA. Alcuni paesi non consentono limitazioni alla durata della garanzia implicita, pertanto le limitazioni sopra citate potrebbero non essere valide in tutti i casi. SCUBAPRO NON DOVRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE IN ALCUN CASO DELLA PERDITA DELL'USO O DI QUALSIASI ALTRO COSTO, SPESA O DANNO ACCIDENTALE, CONSEQUENZIALE O INDIRETTO. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali, quindi le esclusioni indicate potrebbero non essere valide in tutti i casi. Se sono necessari ulteriori dettagli in merito alla presente garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato SCUBAPRO più vicino o direttamente a SCUBAPRO.

TARTALOMJEGYZÉK

NEOPRÉN TARTOZÉKOK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA 39
A NEOPRÉN TARTOZÉKOK ERGONÓMIAI PARAMÉTEREI 39
ANYAG 39
A TARTOZÉKOK ILLESZKEDÉSE 39
A TARTOZÉKOK FELÖLTÉSE 40
Kapucni 40
Kesztyű 40
Búvárcsizmák 40
AZ ALLERGIÁVAL KAPCSOLATOS ESETLEGES KOCKÁZAT 40
KOCKÁZATÉRTÉKELÉS 40
Hiper-/hipotermia 40
AZ ÚSZÓKÉPESSÉG VÁLTOZÁSA A MÉLYSÉGGEL PÁRHUZAMOSAN 41
A HŐSZIGETELÉS MEGSZŰNÉSE NAGY MÉLYSÉGBEN 41
HIBAELHÁRÍTÁS 41
Cipzár 41
Tömítések 41
A szövet károsodása 41
MERÜLÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS 41
MERÜLÉS UTÁNI ELLENŐRZÉS 41
ELLENŐRZÉSI IDŐKÖZÖK 41
MAXIMÁLIS HASZNÁLATI MÉLYSÉG VAGY MAXIMÁLIS MÉLYSÉG 41
HŐELLENÁLLÁS 41
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS 41
ÁRTALMATLANÍTÁS 41
HASZNÁLATI IDŐTARTAM 41
EURÓPAI AKKREDITÁLT INTÉZMÉNY 42
A SZABVÁNY FORRÁSA 42
A KÖVETELMÉNY FORRÁSA 42
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 42
PIKTOGRAMOK 42
MÉRTETTÁBLÁZATOK 42
GARANCIA 42

NEOPRÉN TARTOZÉKOK HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

Üdvözöljük és köszönjük, hogy eredeti SCUBAPRO tartozékokat vásárolt. Ez a használati utasítás részletesen ismerteti a SCUBAPRO búvárcsizmák, kesztyűk és kapucnik főbb jellemzőit, ill. funkcióit, az említett termékek legkönnyebb feltöltésére vonatkozó javaslatokkal együtt. Ha többet szeretne megtudni a SCUBAPRO búvárfelszerelésekről, akkor látogasson el weboldalunkra: www.scubapro.com.

A neoprén védőruházat az EN 14225-1 (nedves búvárruhák) és az EN 14225-2 (száraz búvárruhák) szerinti tesztek részét alkotja.

A jelen kézikönyvben ismertetett termékeket a SCUBAPRO kutató és fejlesztő csoportjának előírásai szerint gyártják.

A NEOPRÉN TARTOZÉKOK ERGONÓMIAI PARAMÉTEREI

A SCUBAPRO különféle kivitelű és vastagságú (1,5–6,5 mm) kiegészítőket kínál száraz és nedves búvárruhákhoz, hogy kielégítse a búvárok igényeit a legkülönbözőbb vízhőmérsékletek és körülmények esetén.

ANYAG

Az új SCUBAPRO kiegészítő 100%-os tisztaságú, mészkő bázisú neoprénből készül. Az X-Foam elnevezésű egyedülálló anyag ásványolajmentes és az egyetlen olyan neoprén formula, amely megfelel a P.A.H. anyagokra (többgyűrűs aromás szénhidrogének) vonatkozó nagyon szigorú vizsgálati előírásainak.

A TARTOZÉKOK ILLESZKEDÉSE

A neoprén tartozékokat úgy tervezték, hogy „második bőrként" simuljanak a búvár testéhez. Azonban azoknak nem szabad túl szűknek lenniük. A túl szoros búvárcsizma, kesztyű vagy kapucni kényelmetlen, korlátozza a mozgástartományt és megnehezítheti a légzést, pánikot okozva. Ugyanakkor azok nem lehetnek túl lazák sem, mert meg kell akadályozniuk, hogy a víz a búvárruhába hatolva gyorsan elvezesse a test hőjét. A nyak-, a boka- és a csuklótömítésnek meg kell akadályoznia a víz beáramlását, de nem szabad olyan szorosnak lennie, hogy korlátozza a vérkeringést a kezekben, a lábakban és a fejben. A végtagok vérkeringésének korlátozása tompultságot, nitrogén-telítettséget és oxigénhiányt okozhat az agyban, ami eszméletvesztéssel járhat a víz alatt. Másrészt a túl laza tömítések lehetővé teszik a víz be- és kiáramlását, ami felgyorsítja a hőveszteséget.

A TARTOZÉKOK FELÖLTÉSE

Kapucni: A kapucni arctömítéssel rendelkezhet, amely a flexibilitás és a kényelem érdekében rendkívül nyújtható szövettel van kibélelve. A meleg bélés megtartja a fej melegét és ugyanakkor nagyon gyorsan is szárad. A légtelenítő rendszer lehetővé teszi a beszorult levegő távozását, elhelyezésének köszönhetően pedig megakadályozza a víz behatolását kívülről. A nyakrészt úgy tervezték, hogy takarja a búvárruha nyaktömítésének felső részét vagy a nyaktömítés felső része takarja azt a rendkívüli védelem érdekében. A kapucni beállításakor ügyelni kell arra, hogy az ne legyen túl szorosan a fej körül, biztosítva a víz alatti nyomáskiegyenlítést, a nyakmandzsetta pedig csak a nyakon érintkezzen a bőrfelülettel. Semmi esetre sem szabad elszorítania a nyaki verőeret. A hosszú hajúak legyenek óvatosak a kapucni feltöltésekor. Rögzítse a haját úgy, hogy kényelmesen viselhesse azt a kapucni alatt. Ügyeljen arra, hogy az arcánál ne legyen haj.

Kesztyű: A kesztyű tartósságától és a búvárkodási körülményektől függően az különféle anyagokból készülhet, hogy maximális rugalmasságot és kellemes hőérzetet biztosítson. A konkrét változattól függően előfordulhat, hogy a kesztyű könnyebb felvételéhez kézelőt kell lehajtani, cipzárt kell kinyitni vagy tépőzárat kell rögzíteni. A kesztyűnek kényelmesen kell illeszkednie a bőrön és nem szabad korlátoznia az ujjak mozgását. Feltétlenül ellenőrizni kell azt is, hogy a csuklónál a kézelő ne legyen túl szoros. A kesztyű felvételekor ügyeljen arra, hogy elegendő szabad hely legyen saját maga körül. Ha a kesztyű kicsúszik a kezéből, akkor megüthet valakit, sérülést okozva. Ha kesztyűje cipzáras, akkor vigyázzon, hogy a cipzár zárásakor abban ne legyen bőr vagy haj.

Búvárcsizmák: A búvárcsizma kivitelétől függően előfordulhat, hogy először ki kell nyitni egy tépőzárat vagy egy cipzárt, ill. mindkettőt. A normál cipőhöz hasonlóan ezt is könnyen fel kell tudni venni. Bár szorosan kell illeszkednie, fontos ügyelni arra is, hogy ne érjen közvetlenül a lábujjak elülső oldalához, ne nyomja a bokát és a bokánál ne legyen túl szoros. A búvárcsizma felvételekor ügyeljen arra, hogy elegendő szabad hely legyen saját maga körül. Ha a búvárcsizma kicsúszik a kezéből, akkor megüthet valakit, sérülést okozva. Vigyázzon, hogy a zipzár zárásakor abban ne legyen bőr vagy haj.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A TÚL SZOROS TÖMÍTÉSEK KORLÁTOZHATJÁK A VÉRÁRAMLÁST, AMI VÉGSŐ SORON SÉRÜLÉSEKHEZ VAGY HALÁLHOZ VEZETHET. NE HASZNÁLJON TÚL SZOROS TÖMÍTÉSEKET!

AZ ALLERGIÁIVAL KAPCSOLATOS ESETLEGES KOCKÁZAT

Az emberek kis hányada allergiás a természetes latexre vagy neoprénre, azaz azokra az anyagokra, amelyekből a tartozékokat gyártják. Ez az allergiás reakció az enyhe, illetve súlyos bőrkiütéstől a viszketésig terjedhet. A felhasználónak kell előzetesen megállapítania, hogy van-e latex- vagy neoprénallergiája, illetve fel kell ismernie azt a használat közben és abba kell hagynia a tartozékok használatát, amíg a probléma meg nem oldódik.

KOCKÁZATÉRTÉKELÉS

Az ezen tartozékok használatakor fellépő esetleges kockázati tényezők.

Hiper-/hipotermia

A kesztyűket, a kapucnikat és a búvárcsizmákat gyakran rendkívüli hőmérsékleti viszonyok mellett használják, amikor is a hideg felület és a hideg víz vagy a forró felület és a hideg víz kombinációi fordulhatnak elő. Fontos tisztában lenni az ember saját biztonságos hőtartományával, hogy elkerüljük a túlmelegedést hogy a szervezet lehűlését. Bár a tartozékok kiváló hővédelmet biztosítanak, azonban azoknak vannak korlátai; a vízben töltött biztonságos és élvezetes idő eltérő lehet a víz hőmérsékletétől és állapotától, a munkaterheléstől és a búvár fizikai állapotától függően. A hipotermia az az állapot, amikor a test lehűl nem biztonságos hőmérsékleti szintre. A hipertermia az az állapot, amikor a test felmelegszik nem biztonságos hőmérsékletűre. A tartozékok használatakor a hipertermia leggyakrabban a felszínen töltött idő során következik be melegvizes merüléseknél vagy túlzott munkaterhelés esetén meleg, sekély vízben. Ezért bármilyen meleg vizes merülésnél a búvárnak folyamatosan figyelnie kell a munkaterhelést, hogy megelőzze a túlzott gázfogyasztást, a kimerültséget, a stresszt vagy a túlmelegedést. Másrészt viszont hideg vizes merüléskor minden esetben kesztyűt, búvárcipőt és kámzsát kell viselni a hipotermia kockázatának minimálisra csökkentése érdekében. Ha biztosítja testének és végtagjainak megfelelő védelmét, továbbá jól ismeri saját korlátait és komfortzónáját, akkor még időben képes lesz felismerni a potenciálisan veszélyes helyzeteket, mielőtt még túl késő lenne. A hipotermia és a hipertermia ártalmas lehet, továbbá halálos kimenetellel járhat.

A neoprén tartozékok megfelelő vastagságának kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy tartozékok neoprén anyaga ugyanolyan erős (vagy erősebb) legyen, mint a használt búvárruha. Azok eltérő erősségű anyaga hátrányosan befolyásolhatja, illetve teljesen megszüntetheti a láb, a kéz és a fej hideg elleni hőszigetelését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

LEGYEN TISZTÁBAN SAJÁT KORLÁTAIVAL ÉS TANULJA MEG, HOGY A KÉNYELMETLENSÉG VESZÉLYT JELEZHET. KERÜLJE EL A HIPERTERMIÁT ÉS A HIPOTERMIÁT, MIVEL MINDKETTŐ VESZÉLYES ÉS HALÁLOS KIMENETELŰ LEHET. MINDEN MERÜLÉS ALKALMÁVAL KÍSÉRJE FIGYELEMMEL SAJÁT MUNKATELJESÍTMÉNYÉT A TÚLZOTT LEVEGŐFOGYASZTÁS, A FÁRADTSÁG, TÜLHEVÜLÉS ÉS EGYÉB TÜNETEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.

AZ ÚSZÓKÉPESSÉG VÁLTOZÁSA A MÉLYSÉGGEL PÁRHUZAMOSAN

A könnyűbúvárkodásban használatos minden neoprén termék zártcellás szerkezetű szivacsos hőszigetelő anyag. A mélység növekedésével párhuzamosan bekövetkező nyomásnövekedés mellett ezeknek a celláknak a mérete csökken, ami az úszóképesség elvesztésével jár a búvár lefelé merülése közben.

A HŐSZIGETELÉS MEGSZŰNÉSE NAGY MÉLYSÉGBEN

A neoprén anyag nyomás alatt elvékonyodik (lásd a fentiekben), és nemcsak a mélységi úszóképességét veszíti el, hanem bizonyos mértékig a hőszigetelését is. A nagyobb mélységbe merülni szándékozó búvároknak figyelembe kell venniük a hőszigetelés mélységben bekövetkező csökkenését: plusz alaöltözéket kell viselniük.

HIBAELHÁRÍTÁS

Cipzár

- A csúszka nincs teljesen zárt állásban. Gondosan ellenőrizze a tökéletes záródást.
- A cipzár tönkrement – ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések a cipzár fogaiban.
- A cipzár anyaga tönkrement – a dörzsölődés hatására átlyukadt vagy megrongálódott.
- Idegen anyag került a cipzár fogai közé - leginkább piszok, homok vagy törmelék jöhet szóba.
- A cipzár régi, elhasználódott vagy egyéb módon sérült – cserélje ki.

Tömítések

- A tömítések két okból szívároghatnak: sérülés vagy interferencia.
- Ellenőrizze a tömítéseket, hogy nincsenek-e azokon éles tárgyak és szögek okozta lyukak vagy szakadások, kopás vagy vegyi anyag miatti károsodás.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a cipzárban.
- Ellenőrizze, hogy a tömítések megfelelően vannak-e beállítva és nincsenek-e redők, amelyek szivárgó csatornákat képezhetnek, különösen a csuklóinak körül.

A szövet károsodása

- Kopás, kidörzsölődés, átlyukadás vagy elhasználódás következtében a búvárruha szövete szivároghat.
- Ne viseljen éles és kopható hatású tárgyakat, például órát és ékszert.
- A maró hatású vegyszereknek kitett búvároknak különös gondossággal kell megtisztítaniuk és átöblíteniük a tartozékokat minden egyes használatot követően. Egyes vegyi anyagok lebonthatják vagy rétegenként leválaszthatják az anyagokat, tönkretéve azokat.

MERÜLÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉS

MINDEN merülést megelőzően győződjön meg arról, hogy a tartozékok jó állapotban vannak, ellenőrizve a következőket:

- A tartozékokon sehol nem lehetnek látható anyagsérülések.
- Ellenőrizze a neoprén tömítéseket a kisebb szakadások vagy lyukak szempontjából.
- Vizsgálja meg a cipzárt és a tépőzárat a túlzott kopás vagy az esetleges sérülések szempontjából.

MERÜLÉS UTÁNI ELLENŐRZÉS

MINDEN merülést követően végezze el az összes merülés előtti ellenőrzést és vizsgálja meg a tartozékokat az esetleges újabb sérülések szempontjából. Azonnal javítson ki minden sérülést vagy adja le az alkatrészeket javításra SCUBAPRO márkaszervizbe.

ELLENŐRZÉSI IDŐKÖZÖK

A minden egyes merülésnél végrehajtandó fent említett ellenőrzéseken kívül a tartozékokat évente ellenőriztetni és szervizeltetni kell SCUBAPRO márkaszervizben.

MAXIMÁLIS HASZNÁLATI MÉLYSÉG VAGY MAXIMÁLIS MÉLYSÉG

Az EN 250 európai szabvány 50 méterre korlátozza a szabadidős merülések mélységét. Technikai merülések esetén a maximális használati mélység jóval meghaladja a szabadidős merülések határértékeit.

HŐELLENÁLLÁS

Az anyagok hővédelmi osztályai a merüléskor 1 bar és 6 bar nyomáson mért hőellenállásukon alapulnak. Lásd a következő táblázatot. Az a neoprén CE hővédelmi osztályait szemlélteti különböző vízhőmérsékletekhez.
"A" osztály 7 °C-tól 12 °C-ig
"B" osztály 10 °C- tól 18 °C-ig
"C" osztály 16 °C-tól 24 °C-ig
"D" osztály >22°C

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A tárolást megelőzően ellenőrizze a tartozékokat, meggyőződve a komponensek (cipzár, tömítések és varrás) épségéről és használhatóságáról, továbbá arról, hogy nem rongálódtak-e meg maguk a tartozékok. Bármilyen károsodás észlelése esetén a tartozékokat meg kell javíttatni szakemberrel és/vagy SCUBAPRO márkakereskedőnél. Tárolja azokat száraz, hűvös (+ 5 és + 20° C között) és közvetlen napfénytől védett helyen. A tartozékokat a búvárfelszerelések szállítására tervezett zsákban szállítsa, hogy azok ne gyűrődjenek és a neoprén ne nyomódjon túlságosan össze. Mindig tisztítsa le a szennyeződést és homokot a kapucniról, a kesztyűről és a búvárcsizmáról, mielőtt a táskába tenné azokat.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha aztán végül elérkezik az a nap, amikor ki kell cserélnie SCUBAPRO tartozékát egy teljesen újra, akkor a régi termék hulladékként való elszállítását a helyi rendelkezések és előírások szerint végezze.

HASZNÁLATI IDŐTARTAM

Általánosságban konkrétan nem határozható meg a termék élettartama/használati időtartama. Az élettartamot/a használati időtartamot különböző tényezők (például a tárolási feltételek, az ápolás színvonala, a használat gyakorisága és az alkalmazási terület) befolyásolják. A rendkívüli használati feltételek túlzott károsodáshoz vezethetnek, aminek következtében a termék használhatatlanná válhat. Az olyan tényezők, mint az agresszív hatású környezet, az éles szélek, a szélsőséges hőmérsékletek vagy a vegyi anyagoknak való kitettség, helyrehozhatatlan károkat okozhatnak a termékben. Az alábbi körülmények

között a terméket már nem szabad használni, és le kell selejtezni azt.

- A biztonság szempontjából lényeges anyagok vagy részek károsodása (pl. hibás varratok, szakadások, vágások vagy egyéb hiányosságok).
- A műanyag és/vagy fém alkatrészek sérülése (pl. cipzárak).
- Az anyag túlzott igénybevétele túlnyújtás vagy túlterhelés miatt.
- Ha a termék általánosságban nem tűnik biztonságosnak és megbízhatónak.
- Ha a termék már nem felel meg a műszaki szabványoknak (pl. a jogszabályi rendelkezések, ill. a biztonsági irányelvek módosítása következtében).
- Ha a termék előtörténete és korábbi használata nem ismeretes.
- Ha a termék címkéje elveszett, vagy már nem olvasható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

NE TÁVOLÍTSA EL A RÁVARRT CÍMKÉKET. A CÍMKÉK A TERMÉKRE ÉS A GYÁRTÁSI IDŐPONTOKRA VONATKOZÓ KÖTELEZŐ INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZNAK. GARANCIAIGÉNY ESETÉN IGAZOLNI KELL A VÁSÁRLÁS VAGY A GYÁRTÁS IDŐPONTJÁT.

EURÓPAI AKKREDITÁLT INTÉZMÉNY

BG Bau
Személyi védőfelszerelések szakterület - Az FB "PSA" vizsgálati és tanúsító testülete
Azonosítószám: 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefonszám: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

A SZABVÁNY FORRÁSA

DIN - EN 14225-1/2

A KÖVETELMÉNY FORRÁSA

www.europa.eu

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMOK

Csak kézzel mossa

Nem szabad fehéríteni.

Nem szabad szárazon tisztítani.

Lecsepegtetve kell szárítani.

Ne vasalja, ill. ne mángorolja

A gyártás dátuma

MÉRTETTÁBLÁZATOK

Lásd a használati utasítás utolsó oldalát.
Ezeknek a táblázatok méretezési útmutatóként szolgálnak. A tökéletes illeszkedés érdekében ajánlatos minden darabot felpróbálni.

GARANCIA

A SCUBAPRO garantálja az eredeti vásárló számára, hogy a vásárlás időpontjától számított kétéves időtartamon keresztül az egyéb garanciával nem rendelkező SCUBAPRO termékkomponensek, továbbá a SCUBAPRO márkakereskedőtől vásárolt SCUBAPRO pótalkatrészek mentesek anyag- és gyártási hibától, normál használatot és ésszerű karbantartást feltételezve. Ez a garancia nem érvényes üzemszerűen használt termékekre vagy alkatrészekre vonatkozóan. A SCUBAPRO márkakereskedők listája megtalálható a scubapro.com weboldalon. A SCUBAPRO saját megítélése alapján térítésmentesen megjavítja vagy kicseréli az anyag-és gyártási hibás, garanciával rendelkező komponenseket vagy pótalkatrészeket. A javításról vagy cseréről egyedül a SCUBAPRO dönt; e garancia keretében ez Ön egyetlen jogorvoslati lehetősége. A garanciális szolgáltatások igénybevételéhez el kell juttatnia az érintett komponenst vagy alkatrészt az eredeti tulajdonosi azonosító kártyával (komponensre vonatkozóan) vagy vásárlási igazolással együtt egy SCUBAPRO márkakereskedőnek vagy közvetlenül a SCUBAPRO cégnek (1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020), illetve a SCUBAPRO egyéb, Egyesült Államokban, Európában vagy Ázsiában található gyárának. Ha a komponenst vagy alkatrészt a SCUBAPRO gyárába küldi, akkor meg kell fizetnie a szállítási költségeket. Ez a garancia nem érvényes a helytelen használatból, helytelen karbantartásból, az ápolás vagy karbantartás elhanyagolásából vagy nem SCUBAPRO márkakereskedésnél végzett javításból eredő károkra vonatkozóan. VALAMENNYI HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL BELEÉRTVE A PIACKÉPESSÉGGEL KAPCSOLATOS MINDENFAJTA HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁST VAGY EGY KONKRÉT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, A JELEN GARANCIA IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. Egyes országok nem engedélyezik a korlátozások időtartamának meghosszabbítását a korlátozott garancia időtartamáig, ezért a fenti korlátozások nem biztos, hogy Önre is érvényesek. A SCUBAPRO SEMMINEMŰ FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLÁSÉRT VAGY BÁRMELY EGYÉB, VÉLETLENSZERŰ, KÖVETKEZMÉNYKÉNT JELENTKEZŐ VAGY KÖZVETETT FORMÁBAN FELMERÜLŐ KÖLTSÉGÉRT, KIADÁSÉRT VAGY KÁRÉRT. Bizonyos országokban nem engedélyezik a véletlenszerű vagy következményként jelentkező károk kizárását, illetve korlátozását, ezért a fenti kizáró feltételek nem biztos, hogy érvényesek Önre nézve. Ha a garanciával kapcsolatban további részletes információkra van szüksége, akkor forduljon a legközelebbi SCUBAPRO márkakereskedőhöz vagy közvetlenül a SCUBAPRO céghez.

INHOUD

GEBRUIKERSHANDLEIDING NEOPREEN ACCESSOIRES..... 43
NEOPREEN ACCESSOIRES EN ERGONOMIE.... 43
MATERIALEN 43
PASVORM..... 43
ACCESSOIRES AANTREKKEN..... 43
Kap 43
Handschoenen..... 44
Schoentjes 44
RISICO VAN EEN ALLERGISCHE REACTIE 44
RISICOBEOORDELING 44
Hyper/hypothermie..... 44
VERANDERING VAN DRIJFVERMOGEN OP DIEPTE..... 44
MINDER WARMTE-ISOLATIE OP DIEPTE..... 44
PROBLEMEN OPLOSSEN..... 45
Rits..... 45
Seals 45
Beschadigd materiaal..... 45
CONTROLE VÓÓR DE DUIK..... 45
CONTROLE NA DE DUIK 45
INSPECTIE-INTERVAL 45
MOD OF MAXIMALE DUIKDIEPTE..... 45
THERMISCHE WEERSTAND..... 45
OPSLAG EN TRANSPORT..... 45
VERWIJDERING..... 45
GEBRUIKSPERIODE..... 45
EUROPESE TESTINSTANTIE..... 46
BRON VAN NORM 46
BRON VAN VEREISTEN..... 46
CONFORMITEITSVERKLARING..... 46
PICTOGRAMMEN 46
MAATTABEL..... 46
GARANTIE..... 46

GEBRUIKERSHANDLEIDING NEOPREEN ACCESSOIRES

Welkom en dank u wel dat u heeft gekozen voor accessoires van SCUBAPRO. In deze handleiding zetten wij de belangrijkste kenmerken en functies van de SCUBAPRO schoentjes, handschoenen en kap op een rijtje en laten wij u zien hoe u de diverse producten het best kunt aantrekken. Wilt u meer informatie over SCUBAPRO duikmaterialen, bezoekt u dan onze website op www.scubapro.com.

Neopreen beschermende kleding maakt deel uit van de test in overeenstemming met EN 14225-1 (natpakken) en EN 14225-2 (droogpakken).

De producten die in deze handleiding staan beschreven, worden geproduceerd conform de specificaties van het SCUBAPRO team dat zich bezighoudt met onderzoek en ontwikkeling.

NEOPREEN ACCESSOIRES EN ERGONOMIE

SCUBAPRO maakt accessoires voor droog- en natpakken in diverse uitvoeringen en dikten (1,5 tot 6,5 mm) zodat duikers zich onder allerlei omstandigheden en bij verschillende watertemperaturen warm kunnen houden.

MATERIALEN

Uw nieuwe SCUBAPRO accessoire is gemaakt van 100 procent neopreen van calciumcarbonaat. In dit unieke neopreen met de naam X-Foam zit geen aardolie en het is de enige neopreenformule die voldoet aan de zeer strenge PAK-testeisen (polycyclische aromatische koolwaterstoffen).

PASVORM

Neopreen accessoires moeten als een 'tweede huid' zitten. Maar ze mogen ook weer niet te strak zitten! Met schoenen, handschoenen of kappen die knellen, kunt u minder vrij bewegen en kunt u minder goed ademhalen, waardoor paniek op de loer ligt. Tegelijkertijd mogen ze ook weer niet te los zitten. Anders zou er water in kunnen lopen en spoelt uw lichaamswarmte als het ware weg. De hals-, pols- en enkelseals moeten de instroom van water zo veel mogelijk beperken, maar mogen niet zo strak zitten dat de circulatie naar handen, voeten en hoofd wordt belemmerd. Als de bloeddoorstroming naar de ledematen wordt beperkt, kan dit ertoe leiden dat u geen gevoel in handen of voeten heeft, stikstof zich ophoopt of er een zuurstoftekort in de hersenen ontstaat met het risico dat u onder water het bewustzijn verliest. Maar zijn de seals te wijd, dan kan het water naar binnen en buiten stromen en koelt u des te sneller af.

ACCESSOIRES AANTREKKEN

Kap: De kap kan zijn voorzien van een gelaatseal die is gevoerd met buitengewoon rekbaar materiaal met het oog op flexibiliteit en comfort. De binnenvoering houdt de warmte van uw hoofd vast en is zeer snel droog. Via het ventiel kan lucht weg, maar vanwege de positie kan er geen water in de kap lopen. De hals is dermate lang dat deze over of onder de halsseal valt zodat u buitengewoon goed beschermd bent. Wanneer

u de kap goed doet, let u dan op dat deze niet te strak om het hoofd zit zodat u onder water wel goed kunt klaren, en de halsseal volledig aansluit op de huid van de hals. Zorg dat de kap niet hinderlijk op de halsslagader drukt. Als u de kap opzet en u heeft lang haar, wees dan voorzichtig. Doe uw haar zo dat het prettig zit onder de kap. Zorg dat er geen haar onder de gelaatseal uit steekt.

Handschoenen: Handschoenen worden, afhankelijk van hoe sterk ze moeten zijn en onder welke omstandigheden ze worden gebruikt, gemaakt van verschillende materialen zodat u uw handen zo goed mogelijk kunt gebruiken en warm houdt. Afhankelijk van het ontwerp moet u voordat u de handschoenen aantrekt, een manchet omslaan, een rits opendoen of klittenband losmaken. De handschoenen moet prettig aansluiten op de huid en u moet uw vingers goed kunnen bewegen. Controleer ook of de handschoen ter hoogte van de pols niet te strak zit. Trek de handschoenen aan op een plek waar ruimte is. Als de handschoen van uw hand schiet, kunt u iemand raken en verwonden. Als de handschoen voorzien is van een rits, pas dan op dat er geen huid of haar tussen de rits komt wanneer u deze dichttrekt.

Schoentjes: Afhankelijk van het ontwerp van de schoentjes moet u voordat u ze aantrekt, het klittenband losmaken, de rits openen of beide. Net als een gewone schoen moet uw voet er gemakkelijk in glijden. De schoentjes moeten weliswaar goed zitten, maar er moet ook ruimte tussen de tenen en de neus zitten, de schoen mag niet op de enkel drukken en ter hoogte van de enkel moet de schoen niet te strak zitten. Trek de schoentjes aan op een plek waar ruimte is. Als een schoentje van uw voet schiet, kunt u iemand raken en verwonden. Let bij het dichttrekken van de rits op dat er geen huid of haar tussen komt.

⚠ WAARSCHUWING

EEN TE NAUW SLUITENDE SEAL KAN DE CIRCULATIE BELEMMEREN, WAT KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LICHAMELIJK LETSEL OF DE DOOD. LET OP DAT SEALS NIET TE STRAK ZITTEN!

RISICO VAN EEN ALLERGISCHE REACTIE

Een klein percentage mensen is allergisch voor natuurlijk latex of neopreen, het materiaal waarvan de accessoires gemaakt zijn. Deze allergische reactie kan variëren van een lichte tot ernstige huidirritatie en jeuk. Het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker om vóór gebruik van de accessoires te bepalen of hij een latex- of neopreenallergie heeft, of het gebruik van de accessoires direct te staken als zich een allergische reactie voordoet.

RISICOBEOORDELING

Mogelijke risico's bij het gebruik van deze accessoires.

Hyper/hypothermie

Handschoenen, kappen en schoentjes worden vaak gebruikt bij extreem lage temperaturen, zowel boven als onder water, of bij hoge temperaturen aan de oppervlakte en lage watertemperaturen. Het is belangrijk dat u weet binnen welk temperatuurbereik u zich prettig voelt zodat u niet oververhit of onderkoeld raakt. Hoewel de accessoires buitengewoon goed isoleren, zijn er ook beperkingen. De tijd die u veilig en comfortabel onder water kunt doorbrengen, is afhankelijk van de watertemperatuur, de omstandigheden, wat u doet en uw lichaamstype. In het geval van hypothermie daalt de kerntemperatuur van het lichaam tot een gevaarlijk niveau. Hyperthermie betekent dat het lichaam tot een gevaarlijk niveau oververhit raakt. Hyperthermie komt bij gebruik van een accessoire vaak voor als u op warme dagen duikt en veel tijd aan de oppervlakte doorbrengt, of als u zich in ondiep warm water buitengewoon inspant. Wanneer u in warm water duikt, moet u dan ook voortdurend de mate van inspanning bewaken om overmatig gasverbruik, vermoeidheid, stress en oververhitting te voorkomen. Duikt u in koud water, draag dan altijd handschoenen, duikschoentjes en een kap om de kans op onderkoeling zo klein mogelijk te houden. Door uw lichaam en ledematen goed te beschermen en u bewust te zijn van uw beperkingen en comfortzone bent u in staat om een mogelijk gevaarlijke situatie te herkennen voordat het te laat is. Onderkoeling en oververhitting kunnen gevaarlijk zijn en fataal aflopen. Bij het bepalen van de dikte van uw neopreen accessoires moet u minimaal voor de dikte van het pak kiezen. Als de accessoires minder dik dan het pak zijn, zijn uw voeten, handen of hoofd minder goed beschermd tegen de kou.

⚠ WAARSCHUWING

KEN UW BEPERKINGEN EN AANVAARD DAT EEN ONPRETTIG GEVOEL OP GEVAAR WIJST. VERMIJD HYPO- EN HYPERTHERMIE; BEIDE FENOMENEN KUNNEN GEVAARLIJK OF ZELFS FATAAL ZIJN. HOUD UW INSPANNINGSNIVEAU ONDER WATER BINNEN REDELIJKE GRENZEN OM EEN HOOG LUCHTVERBRUIK, OVERVERMOEIDHEID, OVERVERHITTING EN ANDERE PROBLEMEN TE VERMIJDEN.

VERANDERING VAN DRIJFVERMOGEN OP DIEPTE

Alle neopreen producten die binnen de duiksport worden gebruikt, hebben een gesloten celstructuur zodat het materiaal isoleert. Als de druk stijgt naarmate de diepte groter wordt, worden de bellen kleiner en verliest de duiker drijfvermogen tijdens de afdaling.

MINDER WARMTE-ISOLATIE OP DIEPTE

Het neopreen wordt dunner naarmate u afdaalt. Niet alleen het drijfvermogen neemt af, maar ook de isolatiewaarde. Duikers die langere tijd op grote diepte verblijven, moeten rekening houden met het verminderde isolerende vermogen van het pak en zich beter beschermen tegen de kou.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Rits

- Rits niet volledig gesloten. Controleer of de rits goed dicht is.
- De rits is beschadigd. Controleer de tandjes.
- Ritsmateriaal is beschadigd: gaatje of versleten.
- Er zit iets tussen de tandjes van de rits – meestal zand of vuil.
- De rits is oud, versleten of anderszins beschadigd. Laat de rits vervangen.

Seals

- Seals lekken om twee redenen: ze zijn beschadigd of zitten niet goed.
- Controleer de seals op gaatjes of scheurtjes die zijn veroorzaakt door scherpe voorwerpen, nagels, normale slijtage of chemische inwerking.
- Controleer of er niets tussen de seal en de huid zit.
- Controleer of de seal goed op de huid aansluit en er geen plooien of vouwen in zitten, met name rond de pezen van de polsen.

Beschadigd materiaal

- Het materiaal kan lekken als gevolg van slijtage, schuren, gaatjes of scheuren.
- Vermijd aanraking met scherpe of schurende voorwerpen zoals horloge en sieraden.
- Duikers die blootgesteld zijn aan agressieve chemicaliën, moeten de accessoires na gebruik extra zorgvuldig reinigen. Een aantal chemicaliën kan het materiaal aantasten of zelfs delamineren.

CONTROLE VÓÓR DE DUIK

Vóór ELKE duik moet u controleren of de accessoires in goede staat zijn.

- Controleer de accessoires op beschadiging van het materiaal.
- Controleer de seals op kleine scheurtjes en gaatjes.
- Controleer de rits en het klittenband op tekenen van ernstige slijtage en beschadiging.

CONTROLE NA DE DUIK

Voer na ELKE duik dezelfde controle uit als vóór de duik voor het geval er nieuwe beschadigingen zijn ontstaan. Repareer beschadigingen direct of breng de accessoires naar een Authorized SCUBAPRO Dealer voor reparatie.

INSPECTIE-INTERVAL

Naast bovenstaande controles moeten de accessoires jaarlijks door een Authorized SCUBAPRO Dealer gereviseerd worden.

MOD OF MAXIMALE DUIKDIEPTE

In de Europese norm EN 250 is de maximale diepte voor recreatief duiken vastgesteld op 50 meter. In het geval van technische duiken is de MOD dieper dan vastgesteld voor recreatief duiken.

THERMISCHE WEERSTAND

De warmteklassen van materialen zijn gebaseerd op hun thermische weerstand onder water op 1 bar en 6 bar. Dit zijn de CE-warmteklassen van neopreen en de bijbehorende watertemperaturen:
Klasse A van 7°C tot 12°C
Klasse B van 10°C tot 18°C
Klasse C van 16°C tot 24°C
Klasse D 22°C of hoger

OPSLAG EN TRANSPORT

Voordat u de accessoires opbergt, controleert u of alle onderdelen – ritsen, seals en stiksel– in orde zijn en de accessoires zelf niet beschadigd zijn. Als u schade constateert, moet u het accessoire laten repareren door speciaal hiervoor opgeleide vakmensen en/of een Authorized SCUBAPRO Dealer. Berg de accessoires op een droge, koele plaats (tussen + 5° en + 20°C) uit de zon op. Vervoer het accessoire in een tas die speciaal bestemd is voor duikmaterialen. Vouw het product niet op en zorg dat het neopreen niet te veel wordt samengedrukt. Verwijder zand en vuil van de kap, handschoenen en schoentjes voordat u ze in de tas stopt.

VERWIJDERING

Wanneer de dag aanbreekt dat u uw huidige SCUBAPRO accessoire inruilt voor een splinternieuw SCUBAPRO accessoire, moet u uw oude product als afval aanbieden zoals bepaald in de lokale wet- en regelgeving.

GEBRUIKSPERIODE

Hoe lang dit product meegaat, valt niet in het algemeen te zeggen. Diverse factoren, zoals de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen, de mate van zorg, hoe vaak en hoe het wordt gebruikt, zijn hierop van invloed. Wanneer het product onder extreme omstandigheden wordt gebruikt, kan dit dermate veel schade tot gevolg hebben dat het product niet langer gebruikt kan worden. Factoren zoals een agressieve omgeving, scherpe randen, extreme temperaturen of blootstelling aan chemicaliën kunnen het product onherstelbaar beschadigen. Onder de volgende omstandigheden mag het product niet langer gebruikt worden en moet het worden vernietigd.

- Schade aan het materiaal of onderdelen die essentieel voor de veiligheid zijn (naden, scheuren, enz.).
- Schade aan kunststof en/of metalen delen (zoals ritsen).
- Overmatige spanning op het materiaal als gevolg van te veel rekken of belasten.
- Wanneer het product niet langer veilig en betrouwbaar in het algemeen lijkt.
- Wanneer het product niet langer voldoet aan de technische normen (zoals wijziging van wettelijke bepalingen, veiligheidsrichtlijnen).
- Wanneer de geschiedenis van het product en het eerdere gebruik niet bekend zijn.
- Wanneer het etiket/label van het product niet langer aanwezig of niet meer leesbaar is.

⚠ WAARSCHUWING

GESTIKTE LABELS NIET VERWIJDEREN. OP LABELS STAAT VERPLICHTE INFORMATIE OVER HET PRODUCT EN PRODUCTIEDATA. IN HET GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM MOET BEWIJS VAN AANKOOPDATUM OF PRODUCTIEDATUM WORDEN OVERLEGD.

EUROPESE TESTINSTANTIE

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB 'PSA'
Identificatienr. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefoon: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Website: www.zs-bgbau.de

BRON VAN NORM

DIN - EN 14225-1/ 2

BRON VAN VEREISTEN

www.europa.eu

CONFORMITEITSVERKLARING

www.scubapro.com/manual

PICTOGRAMMEN

Alleen handwas

Niet bleken

Niet in de droger

Uit laten druipen

Niet strijken of persen

Productiedatum

MAATTABEL

Deze vindt u op de laatste pagina van deze handleiding. De maten zijn ter indicatie. Wij adviseren u alle producten altijd eerst te passen.

GARANTIE

SCUBAPRO biedt de eerste eigenaar (consument) voor een periode van twee jaar na de datum van aankoop de garantie dat elk onderdeel van een SCUBAPRO product, mits hierop geen andere garantie is verleend, en elk vervangend SCUBAPRO onderdeel dat is aangekocht bij een Authorized SCUBAPRO Dealer, vrij van materiaal- en productiefouten is mits dit normaal wordt gebruikt en redelijkerwijs wordt onderhouden. Deze garantie is niet van toepassing op producten en onderdelen die commercieel gebruikt worden. Een overzicht van Authorized SCUBAPRO Dealers vindt u op scubapro.com. SCUBAPRO zal het onderdeel of product dat onder de garantie valt en materiaal- of productiefouten vertoont, naar eigen keuze kosteloos repareren of vervangen. SCUBAPRO is onder deze garantie uitsluitend verantwoordelijk voor en u heeft alleen recht op reparatie of vervanging. Om aanspraak op garantie te maken moet u het desbetreffende product of onderdeel samen met de originele garantiekaart of ander aankoopbewijs aanbieden bij een Authorized SCUBAPRO Dealer of rechtstreeks bij SCUBAPRO aan de 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, VS of andere SCUBAPRO fabriek in de Verenigde Staten, Europa of Azië. Als u het product of onderdeel naar een fabriek van SCUBAPRO verzendt, zijn de verzendkosten voor uw rekening. Van deze garantie is uitgesloten schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik, onjuist onderhoud, slechte verzorging of onderhoud en/of reparaties die worden verricht door iemand niet zijnde een Authorized SCUBAPRO Dealer. ALLE VORMEN VAN IMPLICIETE GARANTIE, MAAR NIET BEPERKT TOT IMPLICIETE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL ZIJN BEPERKT TOT DE DUUR VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE. In een aantal landen mag de termijn van impliciete garantie niet worden beperkt; in dat geval is bovenstaande beperking niet op u van toepassing. SCUBAPRO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR VERLIES VAN GEBRUIK OF ENIGE ANDERE INCIDENTELE, GEVOLG- OF INDIRECTE KOSTEN OF SCHADE. In een aantal landen mag incidentele of gevolgschade niet worden uitgesloten of beperkt; in dat geval zijn bovenstaande uitsluitingen niet op u van toepassing. Als u vragen heeft over uw garantie, kunt u contact opnemen met de Authorized SCUBAPRO Dealer in uw buurt of rechtstreeks met SCUBAPRO.

SPIS TREŚCI

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA AKCESORIÓW NEOPRENOWYCH 47
ERGONOMIA AKCESORIÓW NEOPRENOWYCH 47
MATERIAŁ 47
MOCOWANIE AKCESORIÓW 47
MOCOWANIE AKCESORIÓW 47
Kaptur 47
Rękawice 48
Buty 48
RYZYKO WYSTĄPIENIA REAKCJI UCZULENIOWYCH 48
OCENA RYZYKA 48
Hipertermia lub hipotermia 48
ZMIANA WYPORNOŚCI WRAZ Z GŁĘBOKOŚCIĄ 48
UTRATA IZOLACJI TERMICZNEJ NA GŁĘBOKOŚCI 48
DIAGNOZOWANIE I USUWANIE USTEREK 49
Zamek 49
Uszczelnienia 49
USZKODZENIE MATERIAŁU 49
SPRAWDZENIE PRZED NURKOWANIEM 49
SPRAWDZENIE PO NURKOWANIU 49
CZĘSTOTLIWOŚĆ PRZEGLĄDÓW 49
MOD CZYLI MAKSYMALNA GŁĘBOKOŚĆ 49
OPÓR CIEPLNY 49
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT 49
USUWANIE 49
OKRES UŻYTKOWANIA 49
EUROPEJSKA JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA .. 50
ŹRÓDŁO NORM 50
ŹRÓDŁA WYMOGÓW 50
DEKLARACJA ZGODNOŚCI 50
PIKTOGRAMY 50
TABELA ROZMIARÓW 50
GWARANCJA 50

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA AKCESORIÓW NEOPRENOWYCH

Serdecznie dziękujemy za zakup oryginalnych akcesoriów SCUBAPRO. Niniejsza instrukcja zawiera łatwy dostęp do najważniejszych cech i funkcji naszych butów, rękawic i kapturów SCUBAPRO wraz z zaleceniami dotyczącymi najlepszego nakładania produktów. Dalsze informacje o sprzęcie nurkowym SCUBAPRO znajdą Państwo na naszej stronie internetowej www.scubapro.com.

Neoprenowa odzież ochronna jest testowana zgodnie z norm EN 14225-1 (dla kombinezonów mokrych) i EN 14225-2 (dla kombinezonów suchych).

Produkty opisane w tej instrukcji są wytwarzane zgodnie ze specyfikacją zespołu badawczego SCUBAPRO.

ERGONOMIA AKCESORIÓW NEOPRENOWYCH

SCUBAPRO oferuje szeroką gamę wzorów i grubości kombinezonów suchych i mokrych (1,5 mm do 6,5 mm) w celu zaspokojenia potrzeb ochrony termicznej nurka w zróżnicowanych temperaturach i warunkach wodnych.

MATERIAŁ

Twoje nowe akcesorium SCUBAPRO jest wykonane w 100% z czystego neoprenu pochodzącego z wapienia. Unikatowe rozwiązanie X-Foam jest wolne od ropy naftowej i jako jedyne odpowiada rygorystycznym wymogom testów P.A.H. (Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne).

MOCOWANIE AKCESORIÓW

Akcesoria neoprenowe zostały tak opracowane, aby przylegać do ciała niczym „druga skóra". Należy jednak zwrócić uwagę na to, by nie były zbyt ciasne. Zbyt obcisłe buty, rękawice lub kaptury są niewygodne, ograniczają zakres ruchu i mogą ograniczać oddychanie, a także mogą powodować panikę. Jednocześnie nie powinny być zbyt luźne, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza i obniżania ciepła ciała. Kryza szyjna, mankiety na nadgarstkach i kostkach powinny dobrze izolować dopływ wody ale nie mogą być zbyt ciasne, aby nie utrudniać przepływu krwi przez ręce, nogi i głowę. Zmniejszenie cyrkulacji krwi może w ekstremalnych przypadkach doprowadzić do utraty czucia, zwiększonego nasycenia azotem a niedostateczne dotlenienie mózgu może spowodować utratę przytomności pod wodą. Z drugiej strony, zbyt luźne uszczelnienia pozwalają na przedostawanie się wody, co przyspiesza utratę ciepłoty ciała.

MOCOWANIE AKCESORIÓW

Kaptur: Kaptur może posiadać uszczelnienie twarzy wykończone bardzo rozciągliwym materiałem w celu zapewnienia elastyczności i komfortu. Ocieplająca wyściółka wewnętrzna utrzymuje ciepło głowy i bardzo szybko wysycha. Układ odpowietrzania umożliwia wyprowadzenie uwięzionego w środku powietrza, a jego umiejscowienie zapobiega dostawaniu się do środka wody. Odcinek szyjny nachodzi na kryzę skafandra pod nią lub na niej, zapewniając maksymalną ochronę. Podczas regulacji kaptura należy upewnić się, że nie przylega zbyt ciasno wokół głowy, aby umożliwić

wyrównywanie ciśnienia pod wodą, a kryza szyjna znajduje się tylko na skórze szyi. W żadnym wypadku tętnica szyjna nie powinna być uciskana. Podczas zakładania kaptura należy uważać na dłuższe włosy; fryzura nie powinna powodować dyskomfort po założeniu kaptura. Włosy na twarzy powinny zostać usunięte.

Rękawice: W zależności od wytrzymałości i warunków nurkowania, rękawice wykonane są z różnych materiałów dla maksymalnej elastyczności i komfortu termicznego. Mankiet może wymagać złożenia, otwarcia zamka błyskawicznego lub zapięcia na rzep. Rękawice powinny wygodnie przylegać do skóry, nie powodując ograniczania ruchu palców. Zakończenie na nadgarstku także nie powinno być zbyt ciasne. Podczas zakładania rękawic należy mieć odpowiednio dużo miejsca wokół siebie, gdyż jeśli rękawica ześlizgnie się, może uderzyć w kogoś i spowodować obrażenia. W przypadku rękawic zapinanych za zamek błyskawiczny należy uważać, by zamek nie przyszczypał skóry lub włosów.

Buty: W zależności od konstrukcji butów może być konieczne otwarcie najpierw rzepu lub zamka błyskawicznego - albo obu tych rodzajów zapięć. Podobnie jak w przypadku zwykłych butów, zakładanie powinno być łatwe. Chociaż ostatecznie muszą być dobrze dopasowane, nie mogą cisnąć w palce ani w kostki, a staw skokowy nie powinien być skrępowany. Podczas zakładania butów należy mieć odpowiednio dużo miejsca wokół siebie, gdyż jeśli but ześlizgnie się, może uderzyć w kogoś i spowodować obrażenia. W przypadku zapięcia na zamek błyskawiczny należy uważać, by nie przyszczypał on skóry lub włosów.

⚠ OSTRZEŻENIE

PRZEPŁYW KRWI MOŻE ZOSTAĆ OGRANICZONY PRZEZ ZBYT CIASNE MANSZETY ALBO KRYZĘ, CO MOŻE W REZULTACIE PROWADZIĆ DO OBRAŻEŃ ALBO ŚMIERCI. NIE NOSIĆ ZBYT CIASNYCH USZCZELNIEŃ!

RYZYKO WYSTĄPIENIA REAKCJI UCZULENIOWYCH

U niewielkiego odsetka osób występuje reakcja alergiczna na naturalny lateks lub neopren, z którego produkowane są akcesoria. Taka reakcja może mieć postać wysypki skórnej i swędzenia o natężeniu od łagodnego do silnego. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że nie ma uczulenia na lateks czy neopren, jak również rozpoznanie objawów reakcji uczuleniowej podczas użytkowania i zaprzestania do czasu, gdy uda się rozwiązać problem.

OCENA RYZYKA

Możliwe zagrożenia podczas korzystania z tych akcesoriów.

Hipertermia lub hipotermia

Użytkowanie rękawic, kapturów czy butów odbywa się często w warunkach o skrajnych temperaturach, w których może występować połączenie niskiej temperatury na powierzchni z zimną wodą albo wysokiej temperatury na powierzchni z zimną wodą. Należy znać swój osobisty zakres bezpiecznych temperatur, aby uniknąć przegrzania i wychłodzenia. Akcesoria, wraz z ciepłym ociepłaczem, zapewniają doskonałą izolację cieplną, mają jednak swoje ograniczenia; długość czasu, jaki można spędzić w wodzie w sposób bezpieczny i komfortowy, jest różna w zależności od temperatury i stanu wody, trudności wykonywanych działań i charakterystyki ciała nurka. Hipotermia to wychłodzenie wnętrza ciała do niebezpiecznego poziomu. Hipertermia to przegrzanie wnętrza ciała do niebezpiecznego poziomu. Hipertermia w akcesoriach występuje najczęściej podczas przebywania na powierzchni w bardzo ciepłej wodzie albo okresów wytężonej pracy w ciepłej płytkiej wodzie. Z tego względu, podczas nurkowania w ciepłych wodach, należy stale monitorować obciążenie pracą, aby zapobiec nadmiernemu zużyciu gazu, zmęczeniu, stresowi bądź przegrzaniu. Natomiast podczas nurkowania w zimnych wodach, należy zawsze nosić rękawice, buty i kaptur, aby zminimalizować ryzyko hipotermii. Właściwa ochrona ciała i kończyn oraz świadomość własnych ograniczeń i własnego zakresu dobrego samopoczucia umożliwi rozpoznanie potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, zanim będzie za późno. Hipotermia i hipertermia to stany szkodliwe dla zdrowia i potencjalnie śmiertelne.

Wybierając odpowiednią grubość akcesoriów neoprenowych, należy sprawdzić, czy zastosowano tę samą moc neoprenu (lub wyższą), co w przypadku kombinezonu. Jeśli są one różne, ochrona przed zimnem stóp, dłoni czy głowy może być mniejsza lub żadna.

⚠ OSTRZEŻENIE

POZNAJ WŁASNE OGRANICZENIA I NAUCZ SIĘ TRAKTOWAĆ DYSKOMFORT JAKO ZNAK OSTRZEGAWCZY. UNIKAJ PRZEGRZANIA I WYZIĘBIENIA, GDYŻ OBA TE STANY MOGĄ BYĆ SZKODLIWE ALBO ŚMIERTELNE. KONTROLUJ ILOŚĆ WYSIŁKU PODCZAS WSZYSTKICH DZIAŁAŃ PODEJMOWANYCH W TRAKCIE NURKOWANIA, ABY UNIKNĄĆ NADMIERNEGO ZUŻYCIA POWIETRZA, ZMĘCZENIA, PRZEGRZANIA I INNYCH OBJAWÓW.

ZMIANA WYPORNOŚCI WRAZ Z GŁĘBOKOŚCIĄ

Wszystkie wyroby neoprenowe wykorzystywane w nurkowaniu zawierają piankę zamkniętokomórkową, zapewniającą izolację cieplną. Gdy wraz z głębokością wzrasta ciśnienie, pęcherzyki pianki ulegają zmniejszeniu, co skutkuje utratą wyporności wraz z zanurzaniem się nurka.

UTRATA IZOLACJI TERMICZNEJ NA GŁĘBOKOŚCI

Neoprenowy materiał skafandra staje się cieńszy na skutek działania ciśnienia (patrz wyżej) i wraz z głębokością traci nie tylko wyporność, ale i częściowo własności izolacyjne. Nurkowie, którzy zamierzają spędzać czas na znacznych głębokościach, muszą

przygotować się na zmniejszenie ochrony cieplnej wraz z głębokością, stosując dodatkową ochronę.

DIAGNOZOWANIE I USUWANIE USTEREK

Zamek

- Suwak niedosunięty do końca. Dokładnie sprawdzić, czy nie jest całkowicie zamknięty.
- Uszkodzony zamek – sprawdzić, czy nie doszło do rozejścia się zębów zamka po zamknięciu.
- Uszkodzony materiał zamka – mogło dojść do przebicia albo przetarcia.
- Materiały obce uwięzione w zębach – brud, piasek lub ciała obce to najbardziej możliwe powody
- Zamek jest stary, zużyty albo uszkodzony w inny sposób – należy go wymienić.

Uszczelnienia

- Kryza i mankiety mogą przeciekać z dwóch powodów: uszkodzenia albo dostania się pod nie ciał obcych.
- Sprawdzić, czy w kryzie i mankietach nie ma dziur albo rozdarć spowodowanych przez ostre przedmioty, zużycie albo uszkodzenie chemiczne.
- Sprawdzić pod kątem obecności ciał obcych.
- Sprawdzić, czy są prawidłowo ułożone i czy nie występują fałdy, mogące tworzyć kanały przecieku, zwłaszcza w pobliżu ściągaczy nadgarstków.

USZKODZENIE MATERIAŁU

- Materiał może przeciekać z powodu zużycia, przetarcia, przebicia albo rozdarcia.
- Unikać ostrych i trących przedmiotów, takich jak zegarki i biżuteria.
- Nurkowie narażeni na działanie żrących substancji chemicznych powinni bardzo dokładnie oczyścić i opłukać akcesoria po każdym kontakcie z takimi substancjami. Niektóre substancje chemiczne mogą powodować degradację albo rozwarstwienie materiałów, powodując uszkodzenia.

SPRAWDZENIE PRZED NURKOWANIEM

Przed KAŻDYM nurkowaniem należy upewnić się, czy akcesoria są w dobrym stanie, sprawdzając:

- czy w żadnej części akcesoriów nie ma widocznych uszkodzeń materiałów;
- sprawdzić uszczelnienia neoprenowe pod kątem małych rozdarć lub dziur;
- sprawdzić, czy zamek błyskawiczny lub rzep nie jest nadmiernie zużyty albo w jakikolwiek sposób uszkodzony;

SPRAWDZENIE PO NURKOWANIU

Po KAŻDYM nurkowaniu należy wykonać sprawdzenie jak przed nurkowaniem (powyżej) i obejrzeć akcesoria pod kątem ewentualnych nowych uszkodzeń. Wszelkie uszkodzenia usunąć natychmiast albo oddać części do autoryzowanego dystrybutora SCUBAPRO w celu dokonania naprawy.

CZĘSTOTLIWOŚĆ PRZEGLĄDÓW

Oprócz sprawdzenia według powyższej listy, którego należy dokonać przed każdym nurkowaniem, raz do roku należy dokonać przeglądu i serwisu u autoryzowanego dystrybutora SCUBAPRO.

MOD CZYLI MAKSYMALNA GŁĘBOKOŚĆ

Norma Europejska EN 250 ogranicza głębokość nurkowania rekreacyjnego do 50 metrów. W przypadku nurkowania technicznego MOD znacznie przekracza ograniczenia dla nurkowania rekreacyjnego.

OPÓR CIEPLNY

Klasy wydajności termicznej materiałów są stworzone w oparciu o ich odporność termiczną po zanurzeniu, przy 1 barze i 6 barach. Prosimy zapoznać się z poniższą tabelą. Pokazuje ona klasy termiczne CE dla neoprenu w różnych temperaturach wody.
Klasa A od 7°C do 12°C
Klasa B od 10°C do 18°C
Klasa C od 16°C do 24°C
Klasa D od i powyżej 22°C

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przed przechowaniem, sprawdzić akcesoria i upewnić się, że wszystkie ich komponenty – zamki, uszczelki i szwy –. są sprawne i w dobry oraz, że brak uszkodzeń na nich samych. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń, należy oddać akcesoria do naprawy wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy lub przez zakład autoryzowanego przedstawiciela SCUBAPRO. Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu (między +5° ÷ +20°C) i nie narażonym na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. Akcesoria należy przewozić w odpowiedniej torbie przeznaczonej do transportu sprzętu nurkowego, w celu uniknięcia załamań materiału i nadmiernej kompresji neoprenu. Przed transportem w torbie należy oczyścić z zabrudzeń i piasku.

USUWANIE

Gdy nadejdzie czas wymiany bieżącego akcesorium SCUBAPRO na nowe, należy usunąć stare zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

OKRES UŻYTKOWANIA

Nie jest możliwe ogólne określenie czasu użytkowania tego wyrobu. Na długość okresu użytkowania mają wpływ rozmaite czynniki, takie jak warunki przechowywania, poziom dbałości o sprzęt, częstość użytkowania i obszar zastosowania. Ekstremalne warunki użytkowania mogą prowadzić do nadmiernego uszkodzenia, wobec czego wyrób może przestać być zdatny do użytku. Czynniki takie jak żrące otoczenie, ostre krawędzie, skrajne temperatury czy narażenie na kontakt z substancjami chemicznymi mogą prowadzić do uszkodzeń wyrobu niepodlegających naprawie. Produkt nie powinien być używany i powinien zostać zniszczony w następujących przypadkach:

- uszkodzenia materiału lub części istotnych dla bezpieczeństwa (np. szwów, występowanie rozdarć, przecięć itp.);
- uszkodzenia części plastikowych lub metalowych (np. zamków błyskawicznych);
- nadmiernego naprężenia materiału spowodowanego zbyt dużym rozciągnięciem albo przeciążeniem;
- gdy wyrób nie wydaje się już być bezpieczny i niezawodny;

- produkt przestaje spełniać normy techniczne (np. nastąpiły zmiany w przepisach prawnych czy wytycznych dotyczących bezpieczeństwa);
- gdy nieznana jest historia wyrobu i jego wcześniejsze użytkowanie;
- brak etykiet czy metek lub ich nieczytelność.

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE USUWAĆ WSZYTYCH METEK. METKI ZAWIERAJĄ OBOWIĄZKOWE INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU I DAT PRODUKCJI. W PRZYPADKU ROSZCZENIA GWARANCYJNEGO BĘDZIE KONIECZNE POTWIERDZENIE DATY ZAKUPU ALBO PRODUKCJI.

EUROPEJSKA JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Numer identyfikacyjny 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefon: 0800 6686688-38050
Faks: 02129 576-0
Strona internetowa: www.zs-bgbau.de

ŹRÓDŁO NORM

DIN - EN 14225-1/2

ŹRÓDŁA WYMOGÓW

www.europa.eu

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMY

Prać tylko ręcznie

Nie używać wybielacza

Nie czyścić chemicznie

Pozostawić do odcieknięcia

Nie prasować

Data produkcji

TABELA ROZMIARÓW

Prosimy odnieść się do ostatniej strony niniejszej instrukcji obsługi.
Niniejsze tabele rozmiarów mają charakter orientacyjny i zalecamy, aby zawsze przymierzyć każdy element, by sprawdzić, czy idealnie pasuje.

GWARANCJA

SCUBAPRO gwarantuje pierwszemu nabywcy będącemu konsumentem, że przez okres dwóch lat od daty zakupu każda część wyrobu SCUBAPRO niepodlegająca innym warunkom gwarancji i każda część zamienna SCUBAPRO nabyta od autoryzowanego dystrybutora SCUBAPRO jest wolna od wad materiałowych oraz wad wykonania w normalnych warunkach użytkowania i przy odpowiedniej konserwacji. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wyrobów ani części wykorzystywanych do celów komercyjnych. Wykaz autoryzowanych dystrybutorów SCUBAPRO można uzyskać w witrynie internetowej scubapro.com. SCUBAPRO wedle własnego uznania przeprowadzi nieodpłatną naprawę albo wymianę wadliwej pod względem materiału albo wykonania części objętej gwarancją. Naprawa albo wymiana jest jedynym obowiązkiem SCUBAPRO i Państwa jedynym środkiem prawnym przysługującym na mocy niniejszej gwarancji. W celu uzyskania obsługi gwarancyjnej należy dostarczyć wadliwą część wraz z oryginałem karty identyfikacyjnej właściciela (danej części) albo innym dowodem zakupu do autoryzowanego dystrybutora SCUBAPRO albo bezpośrednio do SCUBAPRO na adres 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, bądź do dowolnej fabryki SCUBAPRO w Stanach Zjednoczonych, Europie albo Azji. W przypadku wysłania części do fabryki SCUBAPRO ponoszą Państwo koszty wysyłki do fabryki. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z nieprawidłowego użytkowania, nieprawidłowej konserwacji, zaniedbania albo zaniechania konserwacji, jak też napraw przeprowadzonych przez podmiot inny niż autoryzowany dealer SCUBAPRO. WSZELKIE DOMNIEMANE GWARANCJE, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI DOTYCZĄCE WARTOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH ZASTOSOWAŃ, SĄ OGRANICZONE DO OKRESU OBJĘTEGO NINIEJSZĄ GWARANCJĄ. W niektórych stanach ograniczanie czasu trwania gwarancji domniemanej nie jest dozwolone, w związku z czym powyższe ograniczenie może nie dotyczyć osoby, której udzielono niniejszej gwarancji. SCUBAPRO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRATĘ MOŻLIWOŚCI UŻYCIA ANI ZA INNE PRZYPADKOWE, NASTĘPCZE ANI POŚREDNIE KOSZTY, WYDATKI I USZKODZENIA. W niektórych stanach niedozwolone jest wykluczenie albo ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód przypadkowych albo następczych, wobec czego powyższe wykluczenia mogą nie dotyczyć osoby, której udzielono niniejszej gwarancji. W razie potrzeby uzyskania dodatkowych informacji odnośnie do Państwa gwarancji prosimy o kontakt z najbliższym autoryzowanym dystrybutorem SCUBAPRO bądź bezpośrednio ze SCUBAPRO.

ÍNDICE

MANUAL DE USUÁRIO DOS ACESSORIOS DE NEOPRENE 51
ERGONOMIA DOS ACESSÓRIOS DE NEOPRENE 51
MATERIAL 51
ADAPTAÇÃO DOS ACESSÓRIOS 51
EQUIPAGEM DOS ACESSÓRIOS 51
Capuz 51
Luvas 52
Botas 52
POSSÍVEIS REAÇÕES ALÉRGICAS 52
AVALIAÇÃO DE RISCO 52
Hipertermia/Hipotermia 52
ALTERAÇÃO DA FLUTUABILIDADE COM A PROFUNDIDADE 52
PERDA DO ISOLAMENTO TÉRMICO COM A PROFUNDIDADE 53
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS 53
Fecho zíper 53
Vedações 53
Danos no tecido 53
INSPEÇÕES ANTES DO MERGULHO 53
INSPEÇÕES APÓS O MERGULHO 53
INTERVALOS DAS INSPEÇÕES 53
MOD OU PROFUNDIDADE MÁXIMA 53
RESISTÊNCIA TÉRMICA 53
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE 53
DESCARTE 53
VIDA ÚTIL 53
ÓRGÃO DE NOTIFICAÇÃO EUROPEU 54
FONTE DA NORMATIVA 54
ORIGEM DO REQUISITO 54
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 54
PICTOGRAMAS 54
TABELAS DE TAMANHOS 54
GARANTIA 54

MANUAL DE USUÁRIO DOS ACESSORIOS DE NEOPRENE

Seja bem-vindo e aceite o nosso muito obrigado por ter adquirido os acessórios originais SCUBAPRO. Este manual apresenta-lhe um fácil acesso aos principais recursos e funções das nossas botas, luvas e capuzes da SCUBAPRO, bem como as recomendações para a melhor forma de utilizar estes produtos. Se quiser saber mais sobre o equipamento de mergulho SCUBAPRO, por favor, visite o nosso site www.scubapro.com.

A roupa de proteção em neoprene faz parte dos itens de acordo com a norma EN 14225-1 (roupas úmidas) e da norma EN 14225-2 (roupas secas).

Os produtos descritos neste manual foram fabricados de acordo com as especificações estabelecidas pela equipe de Pesquisa e Desenvolvimento da SCUBAPRO.

ERGONOMIA DOS ACESSÓRIOS DE NEOPRENE

A SCUBAPRO oferece diversos modelos e espessuras (1.5mm até 6,5mm) de acessórios para roupas secas e roupas úmidas para atender as necessidades dos mergulhadores numa vasta variedade de temperaturas e condições de água.

MATERIAL

O seu mais recente acessório SCUBAPRO é fabricado com neoprene 100% puro feito de calcário. Uma solução única designada "X-Foam", sem petróleo, e a única fórmula de neoprene que cumpre os rigorosíssimos requisitos dos testes (Hidrocarbonetos Aromáticos Policíclicos, em inglês P.A.H.).

ADAPTAÇÃO DOS ACESSÓRIOS

Os acessórios em neoprene foram desenvolvidos para se adaptarem ao seu corpo como uma "segunda pele". No entanto, não devem ficar excessivamente apertados. Botas, luvas ou capuzes excessivamente apertados são desconfortáveis, limitam os movimentos e podem dificultar a respiração, além de poderem ocasionar pânico. Por outro lado, também não podem ficar folgados, para evitar que a água entre, reduzindo o seu calor corporal. As vedações do pescoço, tornozelos e pulsos devem ser ajustadas de maneira a reduzirem a passagem da água, mas não devem ser apertadas ao máximo, para não restringirem a circulação de sangue nas mãos, pés e cabeça. Limitar o fluxo de sangue para as extremidades do nosso corpo, pode causar uma perda de sensibilidade, acúmulo de nitrogênio ou falta de oxigenação no cérebro, com o risco de perda de consciência debaixo de água. Por outro lado, vedações folgadas demais permitem a passagem da água para dentro e para fora, promovendo a perda térmica.

EQUIPAGEM DOS ACESSÓRIOS

Capuz: O capuz pode apresentar uma seção de vedação facial revestida com um tecido bastante extensível para se obter flexibilidade e conforto. O forro quente interno vai manter o calor de sua cabeça e também seca bastante rapidamente. O sistema de ventilação do ar permite que o ar retido possa escapar e a sua colocação evita a admissão de água

do exterior. A parte do pescoço foi desenvolvida para se manter sobre ou sob a vedação do pescoço na roupa, visando a proteção máxima. Ao ajustar o capuz, deve tomar-se cuidado para garantir que o mesmo não assente demasiado apertado em torno da cabeça para garantir a compensação da pressão debaixo d'água e que a vedação de pescoço assente somente no pescoço sobre a pele. Sob hipótese alguma deve ficar desconfortável sobre a artéria carótida. Quando colocar o capuz, tome cuidado com o cabelo comprido. Arrume o seu cabelo de uma forma que fique confortável sob o capuz. Verifique se não existe cabelo na parte do rosto.

Luvas: Dependendo da sua resistência e das condições de mergulho, as luvas são fabricadas em diferentes materiais para se obter a máxima flexibilidade e conforto térmico. Dependendo do modelo, o pulso pode ser dobrado, o fecho zíper aberto ou o fecho Velcro apertado para facilitar a sua colocação. A luva deve aderir confortavelmente na pele sem nenhumas restrições de movimento dos dedos. Também é importante garantir que a extremidade do pulso não fique demasiado apertada. Tome cuidado ao calçar as luvas para que disponha de espaço suficiente à sua volta. Se a luva se projetar, pode atingir e ferir alguém. Se a luva dispuser de um fecho zíper, tome cuidado para que a pele ou algum pelo não fiquem presos ao fechar.

Botas: Dependendo do modelo das botas, pode ser necessário abrir primeiro um fecho Velcro ou de zíper, ou ambos. Como ocorre com um sapato normal, deve ser fácil de calçar. Embora deva ficar justo, é importante garantir que não fique com os dedos do pé apertados na frente, que não aperte nos tornozelos e que o tornozelo não fique apertado demais. Tome cuidado ao calçar as botas para que disponha de espaço suficiente à sua volta. Se a bota se projetar, pode atingir e ferir alguém. Se fechar o fecho zíper, tome cuidado para não prender a pele ou algum pelo.

⚠ AVISO

A CIRCULAÇÃO SANGUÍNEA PODE FICAR OBSTRUÍDA POR VEDAÇÕES QUE FICAREM EXCESSIVAMENTE APERTADAS, PODENDO LEVAR EM CASOS EXTREMOS A LESÕES OU À MORTE. NÃO UTILIZE VEDAÇÕES EXCESSIVAMENTE APERTADAS!

POSSÍVEIS REAÇÕES ALÉRGICAS

Uma pequena percentagem de pessoas apresenta uma reação alérgica ao látex ou neoprene naturais, materiais a partir dos quais se fabricam os acessórios. Esta alergia tanto pode variar de uma leve erupção cutânea até coceira ou erupções cutâneas graves. Compete ao usuário determinar previamente se tem ou não alergia ao látex e/ou neoprene, ou se for identificada essa alergia durante a utilização, descontinuar a utilização da roupa até que o problema possa ser solucionado.

AVALIAÇÃO DE RISCO

Risco possíveis pela utilização destes acessórios.

Hipertermia/Hipotermia

Luvas, capuzes e botas são utilizadas frequentemente em condições de temperaturas extremas, onde pode haver combinações de condições de superfície fria e água fria, ou condições de superfície quente e água fria. É importante que você saiba o seu próprio intervalo de segurança térmica, para evitar calor excessivo ou ficar enregelado. Embora os acessórios disponham de uma excelente proteção térmica, têm suas próprias limitações, pelo que o seu tempo seguro e prazeroso dentro d'água é variável, de acordo com a temperatura e as condições da água, esforço físico e da sua própria composição corporal. Hipotermia é a redução da temperatura corporal a níveis de insegurança. Hipertermia é a elevação da temperatura corporal a níveis de insegurança. A hipertermia é muita vezes sentida quando se usam os acessórios durante intervalos de superfície em clima quente, ou durante períodos de esforços físicos excessivos em águas quentes e de pouca profundidade. Por este motivo e durante alguma atividade de mergulho em águas quentes, deverá monitorar constantemente a sua carga de trabalho para evitar o consumo excessivo de gás, a fadiga, esforços ou sobreaquecimento. Por outro lado, ao mergulhar em águas frias, use sempre luvas, botas e um capuz para minimizar o risco de hipotermia. Protegendo corretamente o seu corpo e as extremidades, e estando consciente sobre os seus próprios limites e capacidade de conforto, poderá reconhecer uma situação potencialmente perigosa antes que seja tarde demais. A hipotermia e a hipertermia podem ser perigosas e resultar em condições possivelmente fatais.

Ao escolher a espessura correta para os acessórios de neoprene, certifique-se de que são empregados os mesmos níveis de resistência (ou superiores) do neoprene dos utilizados na roupa de mergulho. Se houver diferenças de variação, as finalidades de proteção contra o frio nos pés, mãos ou na cabeça podem apresentar um resultado negativo ou nem existirem mais.

⚠ AVISO

CONHEÇA OS SEUS PRÓPRIOS LIMITES E APRENDA A IDENTIFICAR O DESCONFORTO COMO UM SINAL DE PERIGO. EVITE QUADROS DE HIPERTERMIA E DE HIPOTERMIA, PORQUE AMBOS PODEM SER PREJUDICIAIS OU FATAIS. MONITORE A SUA ATIVIDADE FÍSICA DURANTE O SEU MERGULHO PARA EVITAR O CONSUMO EXCESSIVO DE AR, FADIGA, SOBRE-AQUECIMENTO E OUTROS SINTOMAS.

ALTERAÇÃO DA FLUTUABILIDADE COM A PROFUNDIDADE

Todos os produtos de neoprene utilizados no mergulho com cilindro incorporam uma espuma celular fechada que provê a proteção térmica. Com o aumento da pressão à medida que a profundidade aumenta, estas bolhas diminuem de tamanho, resultando na perda da flutuabilidade quando o mergulhador descer.

PERDA DO ISOLAMENTO TÉRMICO COM A PROFUNDIDADE

O material de neoprene se torna mais findo sob pressão (vide acima), perdendo não só a flutuabilidade com a profundidade, mas também algum grau de isolamento. Os mergulhadores que planejam passar algum tempo a maiores profundidades devem levar em conta a redução da proteção térmica na profundidade, vestindo uma proteção de roupa complementar.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Fecho zíper

- Cursor não totalmente fechado. Verifique cuidadosamente o fechamento integral.
- Defeito no zíper – verifique a existência de folgas nos dentes fechados.
- Defeito no material do zíper – tanto pode ter ficado perfurado quanto danificado pelo atrito.
- Material estranho preso nos dentes – poeira, areia ou sujeira são os motivos mais frequentes
- O zíper está velho, gasto ou de alguma forma danificado – proceda à sua substituição.

Vedações

Os vazamentos nas vedações ocorrem por duas razões, danos ou interferência.

- Verifique a presença de furos ou rasgos ocasionados por objetos pontiagudos, desgaste do material ou danos químicos.
- Verifique a possível presença de objetos estranhos.
- Verifique se estão devidamente ajustados e se não apresentam dobras passíveis de criar canais de fuga, principalmente em torno dos tendões nos pulsos.

Danos no tecido

- O tecido da roupa pode apresentar vazamentos por conta do desgaste, atrito, perfurações ou rasgos.

Evite objetos pontiagudos ou que causem atrito, como relógios e jóias.

- Os mergulhadores expostos a produtos químicos corrosivos devem observar um cuidado adicional ao lavarem e secarem a roupa após cada exposição. Alguns produtos químicos podem degradar ou provocar delaminação nos materiais da roupa ao ponto de ruptura.

INSPEÇÕES ANTES DO MERGULHO

Antes de CADA mergulho verifique se os acessórios se encontram em boas condições, conferindo os seguintes itens:

- Se não há danos visíveis nos materiais dos acessórios.
- Verifique se as vedações de neoprene apresentam pequenos cortes ou furos.
- Verifique se o fecho zíper estanque não apresenta desgaste excessivo.

INSPEÇÕES APÓS O MERGULHO

Após CADA mergulho, confira novamente os itens acima da inspeção antes do mergulho, verificando se apresentam algum possível novo dano. Repare imediatamente o dano ou leve os acessórios a um representante autorizado SCUBAPRO para fazer os reparos.

INTERVALOS DAS INSPEÇÕES

A par da lista de verificação acima que deve ser realizada antes de qualquer mergulho, os acessórios devem ser checados e objeto de assistência técnica por um revendedor autorizado SCUBAPRO anualmente.

MOD OU PROFUNDIDADE MÁXIMA

A Norma Europeia EN 250 limita a profundidade do mergulho recreativo a 50 metros. No caso de mergulhos técnicos, a MOD vai muito além dos limites do mergulho recreativo.

RESISTÊNCIA TÉRMICA

As classes de desempenho térmico dos materiais se baseiam em sua resistência térmica submersos a 1 bar e 6 bar. Consulte a tabela seguinte. Ela mostra as classes térmicas CE para o neoprene em diferentes temperaturas da água.

Classe A - de 7°C até 12°C
Classe B - de 10°C até 18°C
Classe C - de 16°C até 24°C
Classe D - Igual ou superior a 22°C

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Antes de guardar, verifique os seus acessórios para ter a certeza de que todos os seus componentes – fechos, vedações e costuras – estão intactos e em boas condições e que não há danos nos mesmos. Se identificar algum dano, leve o seu acessório a uma assistência técnica exclusivamente de pessoal treinado e/ou por um revendedor autorizado da SCUBAPRO. Guarde os acessórios num local seco e ventilado (entre + 5° e + 20° C) e longe da luz direta do sol. Transporte os seus acessórios em uma bolsa desenvolvida para os equipamentos de mergulho autônomo para evitar a formação de vincos e a compressão excessiva do neoprene. Limpe sempre o excesso de sujeira e areia do seu capuz, luvas e botas de guardá-los na respectiva bolsa.

DESCARTE

Quando esse dia fatalmente chegar e tiver que substituir o seu atual acessório de mergulho SCUBAPRO por novos acessórios de mergulho SCUBAPRO, certifique-se de descartar os equipamentos antigos, de acordo com as normas e recomendações locais.

VIDA ÚTIL

A vida útil deste equipamento não pode ser definida, de uma forma geral. Diversos fatores, como condições de armazenamento, grau de cuidado, frequência de utilização e o âmbito da aplicação vão influenciar a vida útil do mesmo. As condições extremas de utilização podem levar ao desgaste excessivo, o que pode fazer com que o equipamento não esteja mais apto para ser utilizado. Fatores como um ambiente agressivo, arestas vivas, temperaturas extremas ou a exposição a produtos químicos podem danificar o equipamento sem chance de reparação. Nestas circunstâncias, o equipamento não deve mais ser utilizado e deve ser destruído/descartado.

- Danos no material ou em partes essenciais para a segurança (por exemplo, costuras, rasgos, cortes ou outros).

- Danos na parte de plástico e/ou partes metálicas (por exemplo, fechos ziper).
- Esforço excessivo no material ocasionado por tensionamento excessivo ou sobrecarga.
- Quando o equipamento não aparentar mais ser seguro e confiável, de uma forma geral.
- Quando o equipamento não atender mais às normas técnicas (por exemplo, alterações nos dispositivos legais, diretrizes sobre segurança).
- Quando forem desconhecidos o histórico do equipamento e sua utilização anterior.
- Quando o rótulo do equipamento não existir mais ou não estiver mais legível.

⚠ AVISO

NÃO RETIRE AS ETIQUETAS COSTURADAS. AS ETIQUETAS MOSTRAM AS INFORMAÇÕES OBRIGATÓRIAS SOBRE O EQUIPAMENTO E DATAS DE FABRICAÇÃO. O COMPROVANTE COM A DATA DE COMPRA OU A DATA DE FABRICAÇÃO É NECESSÁRIO NO CASO DE PEDIDO DE GARANTIA.

ÓRGÃO DE NOTIFICAÇÃO EUROPEU

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identificação N. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefone: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Internet: www.zs-bgbau.de

FONTE DA NORMATIVA

DIN - EN 14225-1/2

ORIGEM DO REQUISITO

www.europa.eu

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

www.scubapro.com/manual

PICTOGRAMAS

Lavagem manual somente

Não use alvejante

Não lave a seco

Deixe secar pendurado

Não passe a ferro

Data de fabricação

TABELAS DE TAMANHOS

Consulte a última página deste manual.
Estas tabelas são apenas uma mera indicação sobre os tamanhos. Recomendamos que experimente todos os acessórios para garantir a melhor colocação.

GARANTIA

A SCUBAPRO garante ao comprador e consumidor original, por um período de dois anos a contar da data da compra, que cada componente do produto SCUBAPRO que não estiver já sob garantia, e que cada peça substituída pela SCUBAPRO adquirida de um revendedor autorizado SCUBAPRO, estará isento de defeitos da material e de mão de obra em condições normais de uso e dentro de uma manutenção admissível. Esta garantia não se estende aos produtos ou peças usados no comércio. A lista dos Revendedores Autorizados SCUBAPRO pode ser consultada online no site scubapro.com. A seu critério, a SCUBAPRO vai reparar ou substituir sem ónus qualquer componente ou peça sobressalente sob garantia que estiver com defeito de material ou de mão de obra. A única responsabilidade que cabe à SCUBAPRO é a reparação ou a substituição e são a única medida prevista nesta garantia a você. Para obter os serviços de garantia, entregue o componente ou a peça com defeito, juntamente com o seu Cartão de Identificação de Proprietário Original (no caso do componente) ou algum comprovante de compra num Revendedor Autorizado SCUBAPRO ou diretamente à SCUBAPRO no endereço 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, ou em outra fábrica da SCUBAPRO nos Estados-Unidos, Europa ou na Ásia. Caso envie o componente ou a peça à fábrica da SCUBAPRO, deverá pagar as despesas de expedição para a fábrica. A presente garantia não abrange os danos ocasionados pelo uso impróprio, manutenção indevida, negligência no cuidado nem ainda a manutenção ou serviços de reparação levados a cabo por alguém que não seja um Revendedor Autorizado da SCUBAPRO. AS GARANTIAS LEGAIS, INCLUINDO ENTRE OUTRAS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, ESTÃO RESTRITAS À DURAÇÃO DA PRESENTE GARANTIA POR ESCRITO. Alguns países não permitem limitações quanto ao período de validade de uma garantia imposta por lei, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. A SCUBAPRO NÃO SE RESPONSABILIZA POR NENHUMA PERDA DE USO NEM POR OUTRA INDENIZAÇÃO INCIDENTAL, POR DANO INDIRETO, NEM PERDAS OU DANOS. Alguns países não permitem a exclusão nem a limitação de indenizações incidentais nem por danos indiretos, pelo que as exclusões acima podem não se aplicar ao seu caso. Caso sejam necessários mais pormenores sobre a sua garantia, entre em contato com o Revendedor Autorizado SCUBAPRO mais perto ou diretamente com a SCUBAPRO.

CUPRINS

MANUALUL UTILIZATORURUL - ACCESORII DIN NEOPREN 55
ACCESORII ERGONOMICE DIN NEOPREN 55
MATERIALE 55
PROBAREA ACCESORIILOR 55
IMBRACAREA ACCESORIILOR 55
Cagula 55
Manusi 56
Cizmulite 56
POSIBIL RISC ALERGIC 56
EVALUAREA RISCURILOR 56
Hipertermia/hipotermia 56
SCHIMBAREA FLOTABILITATI IN FUNCTIE DE ADANCIME 56
PIERDEREA IZOLATIEI TERMICE LA ADANCIME 56
REMEDIEREA UNOR PROBLEME 57
Fermoar 57
Mansoane 57
Deteriorare în material 57
VERIFICAREA INAINTE DE SCUFUNDARE 57
VERIFICAREA DUPA DE SCUFUNDARE 57
INTERVALE DE INSPECTIE 57
MOD SAU ADANCIME MAXIMA 57
REZISTENTA TERMICA 57
DEPOZITAREA SI TRANSPORTUL 57
ARUNCAREA 57
PERIOADA DE UTILIZARE 57
ORGANISM NOTIFICAT EUROPEAN 58
SURSA STANDARDELOR 58
SURSA CERINTELOR 58
DECLARATIE DE CONFORMITATE 58
PICTOGRAME 58
GRAFIC MARIMI 58
GARANȚIE 58

MANUALUL UTILIZATORURUL - ACCESORII DIN NEOPREN

Bine ați venit și mulțumim că ați achiziționat accesorii originale SCUBAPRO. Acest manual vă oferă acces ușor la caracteristicile și funcțiile cheie ale cizmulitelor, mănușilor și cagulei noastre SCUBAPRO, împreună cu recomandări despre cum să folosiți corespunzător produsele. Dacă doriți sa cunoașteți mai multe despre echipamentele de scufundare SCUBAPRO, va rugăm vizitati website-ul www.scubapro.com.

Îmbrăcămintea de protecție din neopren face parte din test în conformitate cu EN 14225-1 (combinezoane umede) si EN 14225-2 (combinezoane uscate).

Produsele descrise în acest manual sunt fabricate conform specificațiilor prescrise de echipa de Cercetare și Dezvoltare SCUBAPRO.

ACCESORII ERGONOMICE DIN NEOPREN

SCUBAPRO oferă accesorii de diverse modele și grosimi (1.5mm pana la 6.5mm) pentru combinezoane uscate si umede pentru a intampina necesitățile scafandrilor intr-o gama variată de condiții și temperaturi a apei.

MATERIALE

Noul tău accesoriu SCUBAPRO este fabricat din neopren 100 procente pur din Limestone. Aceasta soluție unică numita X-Foam, fara conținut de petrol, este singura formula de neopren în conformitate cu cerințele stricte P.A.H. Cerinte testare (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons).

PROBAREA ACCESORIILOR

Accesoriile din neopren sunt concepute sa vina pe corp ca o a "doua piele." Cu toate acestea, ele nu trebuie să fie foarte comode. Cizmulitele, manusile sau cagulele prea stranse sunt inconfortabile, limitează mișcarea, pot restricționa respirația si ar putea cauza panica. În același timp, acestea nu ar trebui să fie prea largi, pentru a împiedica apa să se adune în interior, ducand la pierderea temperaturi corpului. Mansoanele de la gat, maini si gambe trebuie sa fie capabile sa reducă fluxul de apa, dar nu stranse incat sa restricționeze circulația la maini, picioare si cap. Restricționarea circulației sangelui la extremități poate cauza amorțeală, creșterea nivelului de azot, lipsa oxigenarii creierului ce va putea cauza pierderea cunoștinței în timpul scufundari. Pe de altă parte, mansoanele prea largi permit ca apa să circule în interior și în exterior, ceea ce accelerează pierderea termică.

IMBRACAREA ACCESORIILOR

Cagula: Cagula poate avea o secțiune de etanșare pe față, căptușită cu o țesătură super elastica pentru flexibilitate și confort. Căptușeala caldă va păstra căldura capului și se va usca foarte repede. Sistemul de aerisire permite evacuarea aerului prins și locația acestuia împiedică pătrunderea apei din exterior. Secțiunea din zona gâtului este concepută să se așeze deasupra sau sub partea superioară a mansonului gâtului de pe costum pentru a oferi o protecție extremă. Cand ajustati cagula trebuie luat în considerație sa nu fie prea stransa în jurul capului pentru a asigura egalizarea

presiunea în timpul scufundari si ca mansonul cagulei este doar pe gat. În nici un caz nu ar trebui să fie incomoda si sa apese pe artera carotida. Cand puneți cagula aveți grija cu părul lung. Prindeti-va părul în așa fel incat sa va fie confortabil cand aveți cagula pe cap. Asigurați-vă că nu există păr în secțiunea feței.

Manusi: În funcție de rezistența și condițiile lor de scufundare, mănușile sunt fabricate din materiale diferite pentru o flexibilitate maximă și confort termic. În funcție de design, este posibil ca o manșetă să fie pliată în jos, să se deschidă un fermoar sau să se fixeze cu velcro pentru a fi mai ușor de pus. Mânușa trebuie să se întindă confortabil pe piele, fără a restricționa mișcarea degetelor. De asemenea, este important să vă asigurați că capătul încheieturii nu este prea strâns. Vă rugăm să aveți grijă când puneți mânușile că aveți suficient spațiu în jurul vostru. Dacă mânușa alunecă a-ti putea lovi și răni pe cineva. Dacă mânușa are fermoar, aveți grijă să nu existe piele sau păr în interior cand închideți.

Cizmulite: În funcție de design-ul cizmulitelor, poate fi necesar să deschideți mai întâi un Velcro sau un fermoar sau ambele. Ca și în cazul incaltamintei normale, încaltarea trebuie să fie ușoară. Deși ar trebui să se potrivească perfect, este important să vă asigurați că există spațiu în vârful degetelor din față, ca nu apasă pe glezne, iar glezna nu trebuie să fie prea strânsă. Vă rugăm să aveți grijă când puneți cizmulitele că aveți suficient spațiu în jurul vostru. Dacă cizmulita alunecă a-ți putea lovi și răni pe cineva. Dacă închideți fermoarul, aveți grijă să nu existe piele sau păr în interior cand închideți.

⚠ ATENTIE

CIRCULATIA SANGELUI POATE FI RESTRICTIONATA DE MANSOANE CE SUNT FOARTE STRANSE, CE POATE DUCE ULTERIOR LA LEZIUNI GRAVE SAU DECES. NU FOLOSITI MANSOANE FOARTE STRANSE!

POSIBIL RISC ALERGIC

Un procent mic al populației are o reacție alergică la latex natural sau neopren, materialul din care sunt fabricate accesoriile. Această alergie poate varia de la erupții cutanate ușoare până la severe, și mâncărime. Este responsabilitatea utilizatorului să predetermine dacă are alergie la latex/ neopren sau să o recunoască în timpul utilizării și să întrerupă utilizarea accesoriilor până la remedierea problemei.

EVALUAREA RISCURILOR

Posibile riscuri cand sunt utilizate aceste accesorii.

Hipertermia/hipotermia

Manusile, cagulele si cizmulitele sunt deseori folosite în condiții extreme de temperatura, acolo unde exista combinatii de temperatura rece la suprafata si rece în apa sau foarte cald la suprafata si rece în apa. Este important să va cunoașteți nivelul personal de siguranță termică, pentru a evita supraîncălzirea sau pentru a nu raci. În timp ce accesoriile au o protecție termică excelentă, ele au limite, iar timpul tău sigur și plăcut în apă este variabil în funcție de temperatura și starea apei, volumul de muncă și rezistenta propriului corp. Hipotermia este răcirea corpului până la niveluri nesigure. Hipertermia este încălzirea corpului până la niveluri nesigure. Hipertermia în utilizarea accesoriilor este cel mai des întâlnită în intervale de suprafață pe vreme caldă, sau în perioadele cu volum de munca excesiv, în apă caldă și puțin adâncă. Din acest motiv, în timpul oricărei activități de scufundare în apă caldă trebuie să monitorizam în mod constant volumul de muncă pentru a preveni consumul excesiv de gaze, oboseala, stres sau supra încălzire. Pe de altă parte, atunci când faceți scufundari în apă rece, purtați întotdeauna mânuși, cizmulite și o cagula pentru a minimiza riscul de hipotermie. Prin protejarea în mod corespunzător a corpului dvs. și a extremităților sale, și fiind conștient de propriile limite și gradul de confort, veți fi capabil sa recunoașteți o situație cu potențial periculos înainte de a fi prea tarziu. Hipotermia și hipertermia pot fi periculoase și pot crea condiții cu potențial fatal.

Când alegeți grosimea corespunzătoare a accesoriilor din neopren, asigurați-va că este aceeași grosime de neopren (sau mai mare) ca cea a combinezonului. În cazul în care grosimile nu corespund, scopul de a proteja termic împotriva frigului poate devia negativ către picioare, mâini sau cap sau isi va pierde total eficientă.

⚠ ATENTIE

RECUNOASTETI-VA PROPRIILE LIMITE SI INVATATI SA RECUNOASTETI DISCONFORTUL CA UN SEMNAL PERICULOS. EVITATI HIPOTERMIA & HIPERTEMIA, AMBELE POT FI PERICULOASE SAU FATALE. MONITORIZATI -VA VOLUMUL DE LUCRU IN TIMPUL ACTIVITATILOR DE SCUFUNDARE PENTRU A EVITA CONSUMUL EXCESIV DE AER, OBOSEALA, SUPRAINCALZIREA SAU ALTE SIMPTOME.

SCHIMBAREA FLOTABILITATI IN FUNCTIE DE ADANCIME

Toate produsele din neopren folosite în scufundari au incorporate celule închise de spumă pentru a asigura protecție termică. Sub cresterea presiune pe măsură ce adâncimea crește, aceste bule se diminuează în dimensiuni, ceea ce duce la pierderea flotabilității pe măsură ce scafandrul coboară.

PIERDEREA IZOLATIEI TERMICE LA ADANCIME

Materialul din neopren devine mai subțire sub presiune (vezi mai sus) și pierde nu numai flotabilitatea la adâncime, ci și o anumită valoare de izolatie termică. Scafandri care planifica sa stea mai mult timp la adancimi mari trebuie sa ia în considerație diminuarea protecției termice la adancime si sa foloseasca un echipament de protecție adițional.

REMEDIEREA UNOR PROBLEME

Fermoar

- Cheița nu se închide pana la capăt. Verificați cu atenție ca e închisă complet.
- Fermoarul nu funcționează – verificați sa nu fie prins ceva intre dinți.
- Materialul fermoarului rupt - poate fi perforat sau deteriorat de abraziune.
- Materiale străine prinse intre dinți fermoarului precum murdărie, nisip sau alte impuritati sunt cel mai probabil motiv
- Fermoarul este vechi, uzat, sau deteriorat intr-un fel sau altul - trebuie înlocuit.

Mansoane

- Mansoanele permit intrarea apei din doua motive, deteriorare sau interferențe.
- Verificați mansoanele de găuri sau tăieturi cauzate de obiecte ascuțite, unghii, uzură, sau deteriorare chimică.
- Verificați sa nu fie prezente obiecte străine.
- Verificați sa fie ajustate corespunzător si sa nu aibă pliuri care ar putea crea canale de scurgere, în special în zona tendoanelor.

Deteriorare în material

- Materialul ar putea permite intrarea apei datorită uzuri, abraziuni, intepaturi sau rupturi.
- Evitați obiecte ascuțite si abrazive precum bijuterii sau ceasuri.
- Scafandri expuși la substanțe chimice corozive trebuie să aibă grijă suplimentară la curățarea și clătirea accesoriilor după fiecare expunere. Unele substanțe chimice pot degrada sau delamina materialele până la deteriorare completa.

VERIFICAREA INAINTE DE SCUFUNDARE

Înainte de FIECARE scufundare, asigurati-va ca accesoriile sunt în condiții bune prin verificarea următoarelor:

- Accesoriile nu prezintă nici o deteriorare vizibilă a materialului.
- Verificați mansoanele din neopren de găuri sau rupturi.
- Inspectați fermoarul si Velcro de uzură excesivă sau orice deteriorare.

VERIFICAREA DUPA DE SCUFUNDARE

După FIECARE scufundare, finalizați toate verificările de pre-scufundare enumerate mai sus și inspectați-le pentru eventuale noi daune. Remediati imediat orice deteriorare sau duceți produsele la un tehnician autorizat SCUBAPRO pentru reparație.

INTERVALE DE INSPECTIE

Suplimentar fata verificările standard înainte si după scufundare listate mai sus, acestea trebuie inspectate si reparate anual de către un tehnician autorizat SCUBAPRO.

MOD SAU ADANCIME MAXIMA

Norma Europeană EN 250 restrictioneaza adancimea maximă pentru scufundări recreationale la 50 de metri. Pentru scufundări tehnice MOD-ul este mult peste limita scufundarilor recreationale.

REZISTENTA TERMICA

Clasele de performanța termică a materialelor au la baza rezistenta termică submersa la 1 bar si 6 bari. Consultați tabelul următor. Aici sunt prezentate clasele Termice CE pentru neopren pentru diferite temperaturi ale apei.
Clasa A De la 7°C pana la 12°C
Clasa B De la10°C pana la 18°C
Clasa C De la16°C pana la 24°C
Clasa D > 22°C

DEPOZITAREA SI TRANSPORTUL

Înainte de depozitare, verificați accesoriile pentru a va asigura ca toate componentele - fermoarele, mansoanele și cusaturile sunt în regula și funcționează corespunzător, iar accesoriul nu este deteriorat. Dacă detectati vreo deteriorare, duceți accesoriul la reparat la o persoana pregătită pentru acest lucru sau/și la un distribuitor autorizat SCUBAPRO. Depozitati intr-un loc uscat, rece (intre + 5° ÷ + 20° C) fara a expune la razele solare directe. Transportati accesoriile în geanta concepută pentru echipament SCUBAPRO pentru a evita crearea cutelor și compresia excesivă a neoprenului. Curatati cagula, manusile si cizmulitele de excesul de sare și murdărie înainte de al pune în geanta.

ARUNCAREA

În cele din urma, cand acea zi va sosi, va trebui sa înlocuiți accesoriu curent SCUBAPRO cu un produs nou SCUBAPRO, asigurați-va ca în aruncați produsul vechi în conformitate reglementările și indicațiile locale.

PERIOADA DE UTILIZARE

Durata de viața/utilizare a acestui produs nu poate fi definită în general. Diferiți factori, cum ar fi condițiile de depozitare, nivelul de îngrijire, frecvența utilizării și domeniul de aplicare vor influența durata de viață/durata de utilizare. Condițiile extreme de utilizare pot duce la deteriorări excesive care pot determina inutilitatea produsului. Factori precum un mediu agresiv, muchii ascuțite, temperaturi extreme sau expunere la substanțe chimice pot deteriora produsul dincolo de reparații. În următoarele circumstanțe, produsul nu mai trebuie folosit și va trebuie sa fie distrus.

- Deteriorarea materialului sau părților esențiale pentru siguranță (de ex., cusături, tăieturi, sau altele).
- Deteriorari a părților din plastic sau/si metal (de ex., Fermoare).
- Stres excesiv asupra materialului cauzat de supra-întindere sau supraîncărcare.
- Atunci când produsul nu mai este în general sigur și fiabil.
- Atunci când produsul nu mai îndeplinește standardele tehnice (de ex. modificări ale dispozițiilor legale, ghidul privind siguranța).
- Când nu se cunoaște istoricul produsului și utilizarea anterioară.
- Atunci când eticheta produsului nu mai există sau nu mai poate fi citită.

⚠ ATENTIE

NU DETASATI ETICHETELE CUSUTE. ETICHETELE INDICA INFORMATII OBLIGATORII DESPRE PRODUS SI DATELE DE FABRICATIE. DOVADA CU DATA DE ACHIZITIONARE SAU DATA DE PRODUCȚIE VA FI NECESARĂ ÎN CAZ DE GARANȚIE.

ORGANISM NOTIFICAT EUROPEAN

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Nr. identificare 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefon: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

SURSA STANDARDELOR

DIN - EN 14225-1/2

SURSA CERINTELOR

www.europa.eu

DECLARATIE DE CONFORMITATE

www.scubapro.com/manual

PICTOGRAME

Spălare manuală

A nu se folosi inalbitor

Nu curatati chimic

Uscati normal

Nu calcati sau presati

Data de fabricație

GRAFIC MARIMI

Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual. Graficul mărimilor este destinat să va ghideze spre alegerea mărimi corecte. Recomandăm ca toate articolele sa fie probate pentru a va asigura ca mărimea este corespunzătoare.

GARANȚIE

SCUBAPRO garantează cumparatorului inițial ca pentru o perioada de doi ani de la data achiziționării, fiecare componenta a produsului SCUBAPRO, dacă nu este specificat altfel, și oricare componenta înlocuită achiziționată de la un reprezentant autorizat SCUBAPRO nu va avea defecte în materiale și manoperă în condiții normale de utilizare și intretinere în mod rezonabil. Aceasta garanție nu se aplica nici unui produs sau componenta folosită comercial. O lista a Reprezentanților Autorizați SCUBAPRO poate fi obținută online pe scubapro.com. SCUBAPRO, la alegerea sa, va repara sau înlocui fara nici un cost orice produs sau componenta înlocuită ce are defecte în materiale sau manoperă. Repararea sau înlocuirea este singura responsabilitatea SCUBAPRO și singura dvs. despăgubire în conformitate cu această garanție. Pentru a beneficia de serviciile de garanție, trebuie sa livrati componenta sau produsul împreuna cu Cardul Original de Identificare a Cumparatorului (pentru produs) sau alta dovada a achiziționări la oricare Reprezentant Autorizat SCUBAPRO, sau direct la SCUBAPRO la 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, sau la oricare alta fabrica SCUBAPRO din Statele Unite, Europa sau Asia. Dacă trimiteți componenta sau produsul la fabrica SCUBAPRO, trebuie sa platiti costurile de transport către fabrica. Aceasta garanție nu acoperă defectele rezultate prin utilizare necorespunzătoare, intretinere necorespunzătoare, neglijenta în intretinere, service, sau reparație efectuată de persoane, altele decat Reprezentatii Autorizați SCUBAPRO. TOATE GARANTIILE IMPLICITE, INCLUSIV DAR FARA A SE LIMITA LA GARANTIILE IMPLICITE DE COMERCIALIZARE SI POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, SUNT LIMITATE LA DURATA ACESTEI GARANTII DECLARATE. Unele state nu permit limitări ale duratei unei garanții implicite, astfel încât limitarea de mai sus este posibil sa nu se poată aplica în cazul dvs. SCUBAPRO NU VA FI RESPONSABILA PENTRU PIERDERI DE UTILIZARE SAU PENTRU ORICE ALTE COSTURI INCIDENTALE, DIN CONSECINTA, CHELTUIELI SAU DAUNE SAU COSTURI INDIRECTE. Unele state nu permit excluderi sau limitări a deteriorarilor incidentale sau din consecința, astfel încât excluderea de mai sus este posibil sa nu se poată aplica în cazul dvs. Dacă doriți detalii adiționale cu privire la garanția dvs, va rugăm sa contactați cel mai apropiat Reprezentant Autorizat SCUBAPRO sau direct SCUBAPRO.

KAZALO

UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA NEOPRENSKO DODATNO OPREMO 59
ERGONOMIJA NEOPRENSKE DODATNE OPREME 59
MATERIAL 59
PRILEGANJE DODATNE OPREME 59
OBLAČENJE DODATNE OPREME 59
Kapuca 59
Rokavice 60
Čevlji 60
MOREBITNA ALERGIJSKA TVEGANJA 60
OCENA TVEGANJA 60
Hiper-/hipotermija 60
SPREMEMBA PLOVNOSTI Z GLOBINO 60
IZGUBA TOPLOTNE IZOLACIJE Z GLOBINO 60
ODPRAVLJANJE TEŽAV 60
Zadrga 60
Tesnila 60
Poškodba tkanine 61
PREGLED PRED POTOPOM 61
PREGLED PO POTOPU 61
INTERVALI PREGLEDOV 61
MOD ALI MAKSIMALNA GLOBINA 61
TOPLOTNA ODPORNOST 61
SHRANJEVANJE IN PREVOZ 61
ODSTRANJEVANJE 61
ROK UPORABE 61
EVROPSKI PRIGLAŠENI ORGAN 61
VIR STANDARDA 61
VIR ZAKONSKIH PREDPISOV 61
IZJAVA O SKLADNOSTI 61
PIKTOGRAMI 62
LESTVICA VELIKOSTI 62
GARANCIJA 62

UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA NEOPRENSKO DODATNO OPREMO

Dobrodošli in hvala za nakup originalne dodatne opreme SCUBAPRO. V priročniku lahko najdete preproste informacije o ključnih lastnostih in funkcijah naših čevljev, rokavic in kapuc SCUBAPRO ter priporočila, kako lahko izdelke najbolje nadenete. V primeru, če želite izvedeti več o potapljaški opremi SCUBAPRO, obiščite naše spletno mesto na naslovu www.scubapro.com.

Neoprenska zaščitna oblačila so del testiranja, skladnega z EN 14225-1 (mokre obleke) in EN 14225-2 (suhe obleke).

Izdelki, opisani v tem priročniku, so proizvedeni v skladu s specifikacijami, ki jih določa Raziskovalno-razvojni oddelek SCUBAPRO.

ERGONOMIJA NEOPRENSKE DODATNE OPREME

SCUBAPRO ponuja različne kroje in debeline (1,5 mm do 6,5 mm) dodatne opreme za mokre in suhe obleke, ki izpolnjuje potrebe potapljačev v vodi z različno temperaturo in pod različnimi pogoji.

MATERIAL

Vaša nova dodatna oprema SCUBAPRO je proizvedena iz 100-odstotno čistega neoprena, izdelanega iz apnenčastega neoprena. Edinstveni material se imenuje X-Foam, ne vsebuje petroleja in je izdelan po edini neoprenski formuli, ki izpolnjuje izjemno stroge zahteve testa P.A.H. (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons - policiklični aromatski ogljikovodiki).

PRILEGANJE DODATNE OPREME

Neoprenska dodatna oprema je zasnovana tako, da se vašemu telesu prilega kot »druga koža«. Vendar ne sme biti pretesna. Pretesni čevlji, rokavice ali kapuca so neudobni, omejujejo gibanje in lahko omejujejo tudi dihanje, kar bi lahko povzročilo paniko. Hkrati ne smejo biti preveč ohlapni, da ne pride do vdora vode in posledično do znižanja vaše telesne temperature. Tesnila na vratu, gležnjih in zapestjih morajo zmanjšati dotok vode, vendar ne smejo biti tako tesna, da bi omejila dotok krvi v roke, stopala in glavo. Omejitev pretoka krvi v okončine se lahko konča z izgubo občutka, nalaganjem dušika in pomanjkanjem kisika v možganih, zaradi česar lahko pod vodo izgubite zavest. Po drugi strani pa preveč ohlapna tesnila omogočajo vdor vode v in iz oblačil, kar povečuje izgubo toplote.

OBLAČENJE DODATNE OPREME

Kapuca: kapuca ima morda tesnilo obraza podloženo z izjemno raztegljivo tkanino, ki zagotavlja fleksibilnost in udobje. Topla podloga bo ohranjala toploto vaše glave in se tudi izjemno hitro osuši. Sistem prezračevanja poskrbi, da se lahko ujeti zrak izloči, njena namestitev pa prepreči vdor vode pod kapuco. Vratni del je zasnovan tako, da leži prek tesnila za vrat ali pod njem in zagotavlja ekstremno zaščito. Med prilagajanjem kapuce morate poskrbeti, da se vam na glavo ne prilega pretesno, s čimer poskrbite za izenačevanje tlaka pod vodo, sponka na vratu pa se mora nahajati samo na koži vratu. Nikakor ne sme neprijetno pritiskati na vratno arterijo. Med oblačenjem kapuce bodite pri dolgih laseh previdni. Namestite jih tako, da

bodo pod kapuco dajali udoben občutek. Poskrbite, da na obrazu ne bo nobenega lasu.

Rokavice: odvisno od njihove moči in pogojev potapljanja so rokavice izdelane iz različnih materialov, da zagotovijo kar največjo gibljivost in toplotno udobje. Odvisno od kroja bo morda treba manšeto odvihati, odpreti zadrgo ali ježka, da si jih boste lahko lažje nadeli. Rokavica se mora udobno prilegati na kožo, de da bi ovirala kakršno koli gibanje prstov. Prav tako morate poskrbeti, da zaključek na zapestju ni pretesen. Med oblačenjem rokavic pazite, da imate okoli sebe dovolj prostora. Če vam rokavica zdrsne, lahko koga udarite in poškodujete. V primeru, da ima rokavica zadrgo, pazite, da se med zapiranjem vanjo ne ujamejo koža ali dlake.

Čevlji: odvisno od dizajna čevljev boste morda morali najprej odpreti zadrgo ali ježka oziroma oboje. Tako kot pri običajni obutvi, mora biti obuvanje preprosto. Čeprav naj se čevelj dobro prilega, morate poskrbeti za to, da prsti nog ne tiščijo v sprednji rob, da vas čevelj ne stiska v gležnju in da v peti ni pretesen. Med obuvanjem čevljev pazite, da imate okoli sebe dovolj prostora. Če vam čevelj zdrsne, lahko koga udarite in poškodujete. Pazite, da se med zapiranjem zadrge vanjo ne ujamejo koža ali dlake.

⚠ OPOZORILO

PRETESNA TESNILA LAHKO OVIRAJO PRETOK KRVI, KAR LAHKO POSLEDIČNO PRIVEDE DO POŠKODBE ALI SMRTI. PAZITE, DA VAŠA TESNILA NE BODO PRETESNA!

MOREBITNA ALERGIJSKA TVEGANJA

Majhen odstotek ljudi ima alergijsko reakcijo na naravni lateks ali neopren, material, iz katerega je izdelana dodatna oprema. Ta alergija se lahko izrazi kot blag ali zelo hud kožni izpuščaj in srbenje. Uporabnik je odgovoren, da pred uporabo ugotovi, ali je alergičen na lateks ali neopren, oz. da alergijo prepozna med samo uporabo in preneha uporabljati dodatno opremo, dokler težave ne odpravi.

OCENA TVEGANJA

Morebitna tveganja v primeru uporabe te dodatne opreme.

Hiper-/hipotermija

Rokavice, kapuce in čevlje se pogosto uporablja v ekstremnih temperaturnih pogojih, kjer obstaja kombinacija hladnih pogojev nad gladino in hladne vode ali vročih pogojev nad gladino in hladne vode. Pomembno je, da poznate svoje varno temperaturno območje, da se izognete pregrevanju ali podhladitvi. Kljub temu, da dodatna oprema nudi odlično toplotno zaščito, ima tudi svoje meje, zato je čas vaše varnosti in užitka pod vodo odvisen od temperature vode in pogojev, delovnih nalog in tipa vašega telesa. Hipotermija predstavlja ohlajanje notranje temperature telesa do nevarne ravni. Hipertermija predstavlja pregrevanje notranje temperature telesa do nevarne ravni. Pri uporabi dodatne opreme hipertermija najpogosteje nastopi med intervali na površini v toplem vremenu ali med obdobji pretirane delovne obremenitve v topli, plitvi vodi. Zato morate med potapljanjem v toplih vodah nenehno nadzorovati svojo dejavnost, da preprečite prekomerno porabo plina, utrujenost, stres ali pregrevanje. Po drugi strani pa med potopi v hladni vodi vedno uporabljajte tudi rokavice, čevlje in kapuco, da preprečite tveganje hipotermije. S pravilno zaščito telesa in okončin ter z zavedanjem svojih omejitev in območja udobja boste lahko prepoznali morebitno nevarne situacije preden bo prepozno. Hipertermija in hipotermija sta lahko škodljivi in tudi smrtonosni.

Pri izbiri prave debeline neoprenske dodatne opreme glejte, da bo imel neopren enako (ali večjo) moč kot neopren obleke, ki jo boste uporabili. V primeru razlik se lahko zgodi, da zaščita pred mrazom za noge, roke ali glavo ne bo zagotovljena oziroma ne bo več obstajala.

⚠ OPOZORILO

ZAVEDAJTE SE SVOJIH OMEJITEV IN SE NAUČITE PREPOZNATI NEUGODJE KOT ZNAK NEVARNOSTI. IZOGIBAJTE SE HIPERTERMIJI IN HIPOTERMIJI, SAJ STA LAHKO OBE ŠKODLJIVI ALI USODNI. MED VSEMI PODVODNIMI AKTIVNOSTMI NADZORUJTE SVOJO DELOVNO HITROST, DA PREPREČITE PRETIRANO PORABO ZRAKA, UTRUJENOST, PREGREVANJE ALI DRUGE SIMPTOME.

SPREMEMBA PLOVNOSTI Z GLOBINO

Vsi neoprenski izdelki, ki se uporabljajo pri potapljanju z avtonomno opremo, vključujejo zaprtocelično peno, ki zagotavlja toplotno zaščito. Pod vse večjim tlakom, ko globina narašča, se velikost teh mehurčkov zmanjša, kar pomeni, da potapljač med potapljanjem v globino izgubi plovnost.

IZGUBA TOPLOTNE IZOLACIJE Z GLOBINO

Neoprenski material postaja pod tlakom vse tanjši (glejte zgoraj) in v globini ne izgubi le plovnosti, ampak tudi določeno izolacijsko vrednost. Potapljači, ki načrtujejo potop v večji globini, morajo računati na manjšo toplotno zaščito in obleči dodatno zaščito.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Zadrga

- Drsnik ni do konca zaprt. Pazite, da bo zadrga popolnoma zaprta.
- Napaka zadrge – poiščite morebitno razpoko med zaprtimi zobmi.
- Napaka materiala zadrge – lahko je preboden ali poškodovan zaradi abrazije.
- Tuj material ujet med zobe – večinoma so za to krivi umazanija, pesek ali drobci.
- Zadrga je stara, izrabljena ali kako drugače poškodovana – zamenjajte jo.

Tesnila

- Razloga za uhajanje tesnil sta dva, poškodba ali interferenca.
- Preverite, da tesnila nimajo lukenj ali raztrganin, ki bi jih povzročili ostri predmeti, nohti, obraba ali kemijske spojine.
- Preverite, da niso prisotni tujki.
- Preverite, da so nameščena pravilno in brez gub, saj lahko to ustvari kanale za uhajanje, še posebej okoli tetiv zapestja.

Poškodba tkanine

- Tkanina lahko pušča zaradi obrabe, abrazije, prebodenosti ali raztrganine.
- Izogibajte se ostrim in abrazivnim predmetom, kot so ure in nakit.
- Potapljači, ki so izpostavljeni korozivnim snovem, morajo biti še posebej skrbni pri čiščenju in izpiranju dodatne opreme po vsaki izpostavljenosti. Nekatere kemikalije lahko razgradijo ali razslojijo material do tega, da se uniči.

PREGLED PRED POTOPOM

Pred VSAKIM potopom morate preveriti, da je vaša dodatna oprema v dobrem stanju tako, da preverite naslednje:

- ni vidnih poškodb materiala ali pripomočkov kjerkoli na dodatni opremi.
- preverite neoprenska tesnila, da nimajo malih raztrganin ali luknjic.
- preverite obrabo ali morebitne poškodbe na zadrgi in ježkih.

PREGLED PO POTOPU

Po VSAKEM potopu preverite vse točke preverjanja pred potopom in kakšne morebitne nove poškodbe. Vsako poškodbo nemudoma popravite ali dele nesite v popravilo k pooblaščenemu prodajalcu SCUBAPRO.

INTERVALI PREGLEDOV

Poleg zgoraj navedenega preverjanja, ki ga morate opraviti pred vsakim potopom, jih mora pooblaščeni prodajalec SCUBAPRO vsako leto preveriti in opraviti servis.

MOD ALI MAKSIMALNA GLOBINA

Evropski standard EN 250 omejuje globino rekreativnih potopov na 50 metrov. Za tehnično potapljanje je MOD določena veliko globlje, kot je omejitev za rekreacijske potope.

TOPLOTNA ODPORNOST

Razredi toplotne učinkovitosti materialov temeljijo na njihovi potopljeni toplotni odpornosti pri tlaku 1 bar in 6 bar. Glejte naslednjo preglednico. Vsebuje toplotne razrede CE za neopren pri različnih temperaturah vode.
Razred A od 7 °C do 12 °C
Razred B od 10 °C do 18 °C
Razred C od 16 °C do 24 °C
Razred D od in nad 22 °C

SHRANJEVANJE IN PREVOZ

Pred shranjevanjem dodatne opreme, jo preglejte in se prepričajte, da so vse komponente – zadrge, tesnila in šivi - cele in da delujejo, ter da oprema ni poškodovana. Če opazite kakšno poškodbo, lahko opremo popravi izključno usposobljeno osebje in/ali pooblaščeni prodajalec SCUBAPRO. Dodatno opremo shranjujte na suhem, hladnem mestu (med +5 °C in + 20 °C) ter ne izpostavljeno neposredni sončni svetlobi. Svojo dodatno opremo prenašajte v torbi, zasnovani za opremo za potapljanje z avtonomno opremo, da preprečite nastanek gub ali pretirano stiskanje neoprena. S kapuce, rokavic in čevljev vedno očistite pretirano umazanijo in pesek, preden jih shranite v torbo.

ODSTRANJEVANJE

Ko le napoči trenutek in morate svojo trenutno dodatno opremo SCUBAPRO zamenjati za popolnoma nove izdelke SCUBAPRO, stare izdelke odstranite skladno z lokalnimi predpisi in navodili.

ROK UPORABE

Življenjske dobe/roka uporabe tega izdelka ni mogoče na splošno določiti. To je odvisno od različnih dejavnikov, kot so na primer pogoji shranjevanja, stopnja nege, pogostnost uporabe in vrsta uporabe. Ekstremni pogoji uporabe lahko povzročijo veliko škodo na izdelku, zaradi česar morda ni več primeren za uporabo. Dejavniki, kot so agresivno okolje, ostri robovi, ekstremne temperature ali izpostavljenost kemikalijam lahko izdelek poškodujejo tako, da ga ni mogoče več popraviti. Pod naslednjimi pogoji izdelka ni dovoljeno več uporabljati in ga je treba uničiti.

- Poškodba materiala ali delov, nujno potrebnih za varnost (npr. šivi, raztrganine, rezi in podobno).
- Poškodba plastičnih in/ali kovinskih delov (npr. zadrge).
- Preobremenitev materiala, ki ga povzroči pretirano raztezanje ali prevelika obremenitev.
- Ko izdelek na splošno ne deluje več varno in zanesljivo.
- Ko izdelek ne izpolnjuje več tehničnih standardov (npr. spremembe zakonskih določil, varnostnih predpisov).
- Ko zgodovina in predhodna uporaba izdelka nista znana.
- Ko na izdelku ni več oznak oz. etiket ali teh ni mogoče več prebrati.

⚠ OPOZORILO

NE ODSTRANJUJTE PRIŠITIH ETIKET. NA ETIKETAH SO OBVEZNE INFORMACIJE O IZDELKU IN DATUMU PROIZVODNJE. V PRIMERU UVELJAVLJANJA GARANCIJE BOSTE POTREBOVALI DOKAZILO O NAKUPU ALI DATUM PROIZVODNJE.

EVROPSKI PRIGLAŠENI ORGAN

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
identifikacijska št. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefon: 0800 6686688-38050
Faks: 02129 576-0
Spletno mesto: www.zs-bgbau.de

VIR STANDARDA

DIN - EN 14225-1/2

VIR ZAKONSKIH PREDPISOV

www.europa.eu

IZJAVA O SKLADNOSTI

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMI

Samo ročno pranje

Beljenje ni dovoljeno

Kemično čiščenje ni dovoljeno

Sušenje brez ožemanja

Likanje ali stiskanje ni dovoljeno

Datum proizvodnje

LESTVICA VELIKOSTI

Poglejte si zadnjo stran tega priročnika.
Te preglednice predstavljajo okvir za izbiro velikosti. Priporočamo, da preizkusite vse izdelke in tako poskrbite za popolno prileganje.

GARANCIJA

SCUBAPRO prvotnemu kupcu jamči, da bo vsaka komponenta SCUBAPRO, ki nima druge garancije, in vsak nadomestni del SCUBAPRO, kupljen pri pooblaščenem prodajalcu SCUBAPRO, v obdobju dveh let od datuma nakupa v primeru normalne uporabe in z razumnim vzdrževanjem brez okvar v materialu in izdelavi. Ta garancija ne velja za kateri koli izdelek ali del, uporabljen za komercialne namene. Seznam pooblaščenih prodajalcev SCUBAPRO dobite prek spleta na naslovu scubapro.com. SCUBAPRO bo po lastni presoji brezplačno popravil ali zamenjal komponento ali nadomestni del z okvaro v materialu ali izdelavi. V okviru te garancije sta popravilo ali zamenjava edina odgovornost družbe SCUBAPRO in vaše edino garancijsko sredstvo. Za pridobitev garancijskih storitev morate okvarjeno komponento ali okvarjeni del skupaj z vašo identifikacijsko kartico prvotnega lastnika (za komponento) ali drugim dokazilom o nakupu poslati kateremu koli pooblaščenemu prodajalcu SCUBAPRO ali neposredno na SCUBAPRO na naslov 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, oziroma v katero koli drugo tovarno SCUBAPRO v ZDA, Evropi ali Aziji. Če komponento ali del pošljete v tovarno SCUBAPRO, morate plačati stroške pošiljanja v tovarno. Ta garancija ne krije škode, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, nepravilnega vzdrževanja, neustrezne nege ali vzdrževanja ter popravil, ki jih ne bi izvedel pooblaščeni prodajalec SCUBAPRO. VSA IMPLICITNA JAMSTVA, VKLJUČNO, VENDAR NE OMEJENO, Z IMPLICITNIM JAMSTVOM ZA PRODAJO IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN, SO OMEJENA NA OBDOBJE TRAJANJA TE PISNE GARANCIJE. V nekaterih državah niso dovoljene omejitve trajanja impliciranega jamstva, zato morda zgornja omejitev za vas ne velja. SCUBAPRO NE ODGOVARJA ZA NEZMOŽNOST UPORABE ALI KATERE KOLI NAKLJUČNE, POSLEDIČNE ALI POSREDNE STROŠKE, IZDATKE ALI ŠKODO. V nekaterih državah ni dovoljena izključitev ali omejitev naključne ali posledične škode, zato morda zgornja izključitev za vas ne velja. V primeru, da v zvezi s svojo garancijo potrebujete dodatne informacije, se obrnite na najbližjega pooblaščenega prodajalca SCUBAPRO ali neposredno na SCUBAPRO.

OBSAH

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K NEOPRÉNOVÝM DOPLNKOM 63
ERGONÓMIA NEOPRÉNOVÝCH DOPLNKOV 63
MATERIÁL 63
PRILIEHANIE DOPLNKOV 63
NASADENIE DOPLNKOV 64
Kapucňa 64
Rukavice 64
Topánočky 64
MOŽNÉ RIZIKO ALERGIE 64
POSÚDENIE RIZÍK 64
Hypertermia/hypotermia 64
ZMENA VZTLAKU S HĽBKOU 64
STRATA TEPELNEJ IZOLÁCIE V HĽBKE 64
RIEŠENIE PROBLÉMOV 65
Zips 65
Manžety 65
Poškodenie materiálu 65
KONTROLA PRED PONOROM 65
KONTROLA PO PONORE 65
INTERVALY KONTROLY 65
MOD ALEBO MAXIMÁLNA HĽBKA 65
TEPELNÁ ODOLNOSŤ 65
PREPRAVA A SKLADOVANIE 65
LIKVIDÁCIA 65
EURÓPSKY NOTIFIKOVANÝ ORGÁN 66
ZDROJ NORIEM 66
ZDROJ POŽIADAVIEK 66
VYHLÁSENIE O ZHODE 66
PIKTOGRAMY 66
TABUĽKA VEĽKOSTÍ 66
ZÁRUKA 66

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA K NEOPRÉNOVÝM DOPLNKOM

Vítame vás a ďakujeme, že ste si kúpili originálne doplnky značky SCUBAPRO. Táto príručka poskytuje ľahký prístup ku kľúčovým funkciám a funkciám našich topánočiek, rukavíc a kapucní SCUBAPRO, spolu s odporúčaniami, ako čo výrobky najlepšie nasadiť. Ak by ste sa chceli o potápačskom vybavení SCUBAPRO dozvedieť viac, navštívte naše internetové stránky www.scubapro.com.

Neoprénový ochranný odev je súčasťou skúšky podľa EN 14225-1 (mokré obleky) a EN 14225-2 (suché obleky).

Výrobky opísané v tejto príručke sú vyrobené v súlade so špecifikáciami stanovenými tímom výskumu a vývoja spoločnosti SCUBAPRO.

ERGONÓMIA NEOPRÉNOVÝCH DOPLNKOV

Spoločnosť SCUBAPRO ponúka doplnky rôznych strihov a hrúbok (od 1,5 mm do 6,5 mm) k suchým a mokrým oblekom, ktoré vyhovujú potrebám potápačov pri najrôznejších teplotách a podmienkach vodného prostredia.

MATERIÁL

Váš nový doplnok SCUBAPRO je vyrobený zo 100%-ného čistého neoprénu vyrobeného z vápenca. Unikátne riešenie s názvom X-Foam je bez obsahu ropy a jediná neoprénová formula, ktorá vyhovuje veľmi prísnym požiadavkám testu P.A.H. (polycyklické aromatické uhľovodíky).

PRILIEHANIE DOPLNKOV

Neoprénové doplnky sú navrhnuté tak, aby padli vášmu telu ako „druhá koža". Nesmú však priliehať príliš. Príliš tesné topánočky, rukavice alebo kapucne sú nepohodlné, obmedzujú rozsah pohybu, môžu obmedzovať dýchanie a môžu spôsobiť paniku. Zároveň by nemali byť príliš voľné, aby sa predišlo hromadeniu vody vo vnútri a odvádzaniu tepla z tela. Manžety pri krku, členkoch a zápästiach musia zabraňovať prenikaniu vody. Nesmú však byť príliš tesné, aby nebránili prietoku krvi do rúk, chodidiel a hlavy. Obmedzenie prietoku krvi do končatín môže mať za následok stratu citu v nich, hromadenie dusíka a nedostatočné okysličovanie mozgu, čo môže viesť pod vodou k strate vedomia. Na druhej strane príliš voľné manžety umožňujú, aby voda pretekala dovnútra a von, čo urýchľuje tepelné straty.

NASADENIE DOPLNKOV

Kapucňa: Kapucňa môže mať tvárovú manžetu vyrobenú z vysoko pružného materiálu, ktorý zaisťuje flexibilitu a pohodlie. Teplá podšívka udržuje vašu hlavu v teple a veľmi rýchlo schne. Vzduch zachytený v kapucni môže unikať ventilačným systémom, ktorý však zabraňuje prenikaniu vody. Oblasť krku je navrhnutá tak, aby prechádzala popod alebo ponad krčnú manžetu obleku a poskytovala tak extrémnu ochranu. Pri nasadzovaní kapucne dbajte na to, aby príliš nepriliehala okolo hlavy, aby sa zabezpečilo vyrovnanie tlaku pod vodou a aby sa manžeta na krku nachádzala iba na krku na pokožke. V žiadnom prípade nesmie byť nepohodlná na krčnej tepne. Ak máte dlhšie vlasy, pri nasadzovaní kapucne dávajte pozor. Vlasy upevnite tak, aby pod kapucňou sedeli pohodlne. Uistite sa, že v oblasti tváre nie sú žiadne vlasy.

Rukavice: V závislosti od sily a podmienok potápania sú rukavice vyrobené z rôznych materiálov pre ich maximálnu flexibilitu a tepelný komfort. V závislosti od dizajnu môže byť pre jednoduchšie obliekanie potrebné zahnúť manžetu, otvoriť zips alebo zapnúť suchý zips. Rukavice musia byť pohodlne umiestnené na pokožke bez akýchkoľvek obmedzení pohybu prstov. Je tiež dôležité zabezpečiť, aby nebol koniec na zápästí príliš tesný. Pri nasadzovaní rukavíc venujte pozornosť tomu, aby ste mali okolo seba dostatok miesta. Ak sa rukavica pošmykne, mohli by ste niekoho udrieť a zraniť. Ak má vaša rukavica zips, pri zatváraní dbajte na to, aby sa vo vnútri nenachádzala pokožka alebo vlasy.

Topánočky: V závislosti od dizajnu topánočiek môže byť potrebné najskôr otvoriť suchý zips alebo zips alebo oboje. Rovnako ako u bežnej obuvi musí byť obliekanie ľahké. Aj keď by mali dobre priliehať, je dôležité zaistiť dostatok priestoru medzi palcami a špičkou topánočky alebo ponožky; členok by nemal byť obopnutý príliš natesno. Pri nasadzovaní topánočiek venujte pozornosť tomu, aby ste mali okolo seba dostatok miesta. Ak sa topánočka pošmykne, mohli by ste niekoho udrieť a zraniť. Pri zatváraní zipsa dbajte na to, aby sa vo vnútri nenachádzala pokožka alebo vlasy.

⚠ VAROVANIE

PRÍLIŠ TESNÉ MANŽETY MÔŽU SPÔSOBIŤ OBMEDZENIE PRIETOKU KRVI, ČO MÔŽE VIESŤ K PORANENIU ALEBO SMRTI. NEPOUŽÍVAJTE MANŽETY, KTORÉ SÚ PRÍLIŠ TESNÉ!

MOŽNÉ RIZIKO ALERGIE

Malé percento ľudí má alergickú reakciu na prírodný latex alebo neoprén, teda materiál, z ktorého sú doplnky vyrobené. Alergické príznaky sa môžu prejavovať ako mierne až ťažké podráždenie pokožky alebo svrbenie. Je na používateľovi/-ke, aby určili, či trpia alergiou na latex alebo neoprén, alebo ak to zistia pri používaní obleku, je potrebné, aby prestali oblek používať, pokým sa tento problém nevyrieši.

POSÚDENIE RIZÍK

Možné riziká pri používaní týchto doplnkov.

Hypertermia/hypotermia

Rukavice, kapucne a topánočky sa často používajú v extrémnych teplotných podmienkach, v ktorých môžu byť teploty vody a vzduchu buď veľmi vysoké alebo veľmi nízke. Je preto dôležité, aby ste poznali svoje vlastné bezpečné teplotné rozmedzie, aby ste sa vyhli prehriatiu alebo podchladeniu. Hoci doplnky poskytujú vynikajúcu tepelnú ochranu, majú aj svoje obmedzenia. Čas, ktorý si môžete bezpečne užiť pod vodou, je variabilný a závisí od teplôt a podmienok vody, pracovnej záťaže a typu vášho tela. Hypotermia je ochladenie jadra tela na nebezpečnú teplotu. Naproti tomu, hypertermiu predstavuje prehriatie jadra tela na nebezpečnú úroveň. K hypertermii dochádza pri používaní doplnku obvykle počas povrchových intervalov za horúceho počasia alebo pri nadmernej námahe v teplej plytkej vode. Z tohto dôvodu je potrebné, aby ste počas potápania a aktivít v teplých vodách neustále sledovali svoju záťaž, aby ste sa vyvarovali nadmernej spotreby plynu, únavy, stresu alebo prehriatia. Pri ponoroch v studených vodách potom vždy používajte rukavice, topánočky a kuklu, aby ste minimalizovali riziko podchladenia. So správnou ochranou tela a končatín a so znalosťou svojich vlastných limitov a komfortných medzí dokážete rozpoznať potenciálne nebezpečnú situáciu skôr, než bude neskoro. Podchladenie a prehriatie môžu byť nebezpečné, niekedy dokonca smrteľné.

Pri výbere správnej hrúbky neoprénových doplnkov by ste sa mali uistiť, že používate rovnaké sily neoprénu (alebo vyššie) ako používaný oblek. Ak sa jednotlivé sily líšia, cieľ chrániť chodidlá, ruky alebo hlavu pred chladom môže mať záporné hodnoty alebo vôbec žiaden výsledok.

⚠ VAROVANIE

BUĎTE SI VEDOMÍ SVOJICH LIMITOV A NAUČTE SA VNÍMAŤ NEPOHODLIE AKO SIGNÁL NEBEZPEČENSTVA. VYVARUJTE SA HYPERTERMIE A HYPOTERMIE, PRETOŽE OBE MÔŽU BYŤ NEBEZPEČNÉ ALEBO FATÁLNE. POČAS VŠETKÝCH POTÁPAČSKÝCH AKTIVÍT SLEDUJTE SVOJU NÁMAHU, ABY STE SA VYVAROVALI NADMERNEJ SPOTREBE VZDUCHU, ÚNAVE, PREHRIATIU ALEBO INÝM SYMPTÓMOM.

ZMENA VZTLAKU S HĹBKOU

Všetky neoprénové výrobky používané pri prístrojovom potápaní sú vyrobené z peny s uzatvorenou štruktúrou buniek, ktoré poskytujú tepelnú ochranu. S narastajúcim tlakom vo väčších hĺbkach sa tieto bunky zmenšujú, čo vedie u potápača počas zostupu k strate vztlaku.

STRATA TEPELNEJ IZOLÁCIE V HĹBKE

Neoprénový materiál sa so zvyšujúcim sa tlakom (pozri vyššie) stenčuje a stráca nielen vztlak, ale taktiež izolačnú hodnotu. Potápači, ktorí plánujú hĺbšie ponory, by mali vziať do úvahy znížení tepelnú ochranu v hĺbkach a nosiť teplejší podoblek.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Zips

- Jazdec nie je úplne dopnutý. Dôkladne skontrolujte úplné uzavretie.
- Zips je rozbitý – skontrolujte, či nie sú medzi uzavretými zubmi medzery.
- Materiál zipsu je poškodený – môže byť buď prepichnutý, alebo poškodený oderom.
- Cudzí materiál medzi zubami zipsu – najčastejšou príčinou sú špina, piesok alebo nečistoty
- Zips je starý, opotrebovaný alebo poškodený iným spôsobom – nechajte ho vymeniť.

Manžety

- Do manžiet môže zatekať z dvoch dôvodov: poškodenie alebo kontakt s inými materiálmi.
- Skontrolujte manžety, či nevykazujú známky prepichnutia alebo trhlín spôsobených ostrými predmetmi, klincami, opotrebovaním alebo chemickým poškodením.
- Skontrolujte, či nie sú prítomné cudzie predmety.
- Skontrolujte, či sú správne upravené a nemajú prehyby, ktorými by mohla dovnútra zatekať voda, najmä okolo šliach na zápästiach.

Poškodenie materiálu

- Voda môže prenikať materiálom kvôli opotrebovaniu, oderu, dierkam alebo trhlinám.
- Vyhýbajte sa ostrým a drsným predmetom, ako sú hodinky a šperky.
- Potápači vystavení korozívnym látkam, musia po každom použití doplnky veľmi dôkladne očistiť a opláchnuť. Niektoré chemikálie môžu poškodiť materiál či dokonca oddeliť jeho laminované vrstvy.

KONTROLA PRED PONOROM

Pred KAŽDÝM ponorom sa uistite, že sú doplnky v dobrom stave, a skontrolujte nasledovné:

- Doplnky nikde nevykazujú žiadne viditeľné známky poškodenia materiálu.
- Neoprénové manžety nevykazujú malé praskliny alebo dierky.
- Zips a suchý zips nie sú nadmerne opotrebované alebo akokoľvek poškodené.

KONTROLA PO PONORE

Po KAŽDOM ponore vykonajte rovnakú kontrolu ako pred ponorom a skontrolujte, či nedošlo k ich novému poškodeniu. Poškodenie ihneď opravte alebo časti odovzdajte do opravy autorizovanému predajcovi výrobkov SCUBAPRO.

INTERVALY KONTROLY

Okrem vyššie opísaných predponorových kontrol by ste mali raz ročne vykonať ich kontrolu a servis u autorizovaného predajcu SCUBAPRO.

MOD ALEBO MAXIMÁLNA HĹBKA

Európska norma EN 250 obmedzuje hĺbku rekreačného potápania na 50 metrov. Pri technickom potápaní je MOD ďaleko za hranicami rekreačného potápania.

TEPELNÁ ODOLNOSŤ

Triedy tepelnej výkonnosti materiálov vychádzajú z ich tepelnej odolnosti pri 1 bare a 6 baroch. Pozri nasledujúcu tabuľku. Uvádza teplotné triedy CE pre neoprén pre rôzne teploty vody.
Trieda A od 7 °C do 12 °C
Trieda B od 10 °C do 18 °C
Trieda C od 16 °C do 24 °C
Trieda D od 22 °C vyššie

PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred uskladnením vždy doplnky skontrolujte, aby ste sa uistili, že sú všetky komponenty, t. j. zipsy, manžety a švy, v poriadku a v prevádzkyschopnom stave a že na doplnkoch nie sú žiadne škody. Ak zistíte poškodenie, nechajte svoj doplnok opraviť iba vyškoleným personálom a/alebo u autorizovaného predajcu SCUBAPRO. Všetky doplnky skladujte na suchom a chladnom mieste (od +5 °C do +20 °C) mimo priameho slnečného žiarenia. Doplnok prepravujte v taške určenej na potápačský výstroj, aby nedochádzalo k vytváraniu záhybov a prílišnému stlačovaniu. Pred uložením do tašky vždy z kapucne, rukavíc a topánočiek odstráňte nečistoty a piesok.

LIKVIDÁCIA

Až nastane ten deň, keď budete potrebovať vymeniť svoj súčasný doplnok SCUBAPRO za úplne nový výrobok SCUBAPRO, nezabudnite svoje staré doplnky zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

LEHOTA POUŽITIA

Životnosť/lehotu používania tohto výrobku nie je možné všeobecne definovať. Ovplyvňujú ju totiž rôzne faktory, ako sú podmienky skladovania, úroveň starostlivosti, častosť a oblasť použitia. Extrémne podmienky môžu viesť k nadmernému poškodeniu, ktoré môže mať za následok, že výrobok už nebude na použitie vhodný. Faktory, ako je agresívne prostredie, ostré hrany, extrémne teploty alebo pôsobenie chemikálií, môžu výrobok poškodiť natoľko, že už nebude možné ho opraviť. V nasledovných prípadoch by sa už výrobok nemal používať a mal by sa zničiť.

- Poškodenie materiálu alebo dielov nutných pre bezpečnosť (napr. švy, trhliny, prerezania alebo iné).
- Poškodenie plastových a/alebo kovových častí (napr. zipsov).
- Nadmerné namáhanie materiálu spôsobené prílišným naťahovaním alebo preťažením.
- Keď sa už výrobok nezdá byť všeobecne bezpečný a spoľahlivý.
- Keď už výrobok nespĺňa technické normy (napr. zmeny právnych predpisov, bezpečnostné pokyny).
- Keď nie je známa história výrobku a jeho predchádzajúci spôsob používania.
- Ak už neexistuje označenie výrobku alebo ho už nie je možné prečítať.

⚠ VAROVANIE

NEODSTRAŇUJTE PRIŠITÉ ETIKETY. NA TÝCHTO ETIKETÁCH SÚ UVEDENÉ POVINNÉ INFORMÁCIE O VÝROBKU A DÁTUM VÝROBY. V PRÍPADE UPLATNENIA NÁROKU ZO ZÁRUKY JE POTREBNÉ PREDLOŽIŤ DÔKAZ O DÁTUME NÁKUPU ALEBO VÝROBY.

EURÓPSKY NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefón: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

ZDROJ NORIEM

DIN - EN 14225-1/2

ZDROJ POŽIADAVIEK

www.europa.eu

VYHLÁSENIE O ZHODE

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMY

Prať iba ručne

Nebieliť

Nečistiť chemicky

Nežmýkať, sušiť odkvapkávaním

Nežehliť, nemangľovať

Dátum výroby

TABUĽKA VEĽKOSTÍ

Prečítajte si poslednú stranu tejto príručky.
Tieto tabuľky slúžia len ako sprievodca veľkosťami. Odporúčame si všetky výrobky najprv vyskúšať, aby ste sa uistili, že vám dobre padnú.

ZÁRUKA

Spoločnosť SCUBAPRO zaručuje pôvodnému kupujúcemu/spotrebiteľovi, že pri bežnom používaní a s primeranou starostlivosťou budú počas dvoch rokov od dátumu kúpy všetky komponenty výrobku SCUBAPRO, na ktoré sa nevzťahuje iná záruka, a všetky náhradné diely SCUBAPRO kúpené u autorizovaného predajcu SCUBAPRO, bez chýb materiálu a remeselného spracovania. Táto záruka sa nevzťahuje na žiadny komerčne používaný výrobok alebo jeho súčasť. Zoznam autorizovaných predajcov SCUBAPRO je možné získať online na adrese scubapro.com. Spoločnosť SCUBAPRO podľa svojho vlastného uváženia bezplatne opraví alebo vymení akýkoľvek diel alebo náhradný diel, na ktorý sa vzťahuje záruka, ktorý vykazuje chybu materiálu alebo spracovania. Oprava alebo výmena je jedinou zodpovednosťou zo strany spoločnosti SCUBAPRO a vaším jediným prostriedkom nápravy v rámci tejto záruky. Ak chcete požiadať o záručné služby, musíte doručiť dotknutý komponent alebo diel spoločne s vašou Identifikačnou kartou pôvodného vlastníka (týka sa komponentov) alebo iným dokladom o kúpe akémukoľvek autorizovanému predajcovi výrobkov SCUBAPRO, alebo priamo spoločnosti SCUBAPRO na adresu 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, USA, prípadne do inej továrne SCUBAPRO v Spojených štátoch amerických, Európe alebo Ázii. Ak odosielate komponent alebo diel do výrobného závodu SCUBAPRO, hradíte dopravu do tohto výrobného závodu vy. Táto záruka sa nevzťahuje na škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia, nesprávnej údržby, zanedbania starostlivosti alebo údržby alebo opravy vykonávanej iným než autorizovaným predajcom výrobkov SCUBAPRO. VŠETKY PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY VRÁTANE NAPRÍKLAD ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA URČITÉ ÚČELY SÚ OBMEDZENÉ LEHOTOU TRVANIA TEJTO PÍSOMNEJ ZÁRUKY. Niektoré krajiny neumožňujú obmedziť dĺžku takejto predpokladanej (implikovanej) záruky, teda sa na vás vyššie uvedené obmedzenia nemusia vzťahovať. SPOLOČNOSŤ SCUBAPRO NEZODPOVEDÁ ZA NEMOŽNOSŤ POUŽÍVAŤ ANI NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE INÉ NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ ALEBO NEPRIAME NÁKLADY, VÝDAVKY ALEBO ŠKODY. Niektoré krajiny neumožňujú vylúčiť alebo obmedziť náhodné alebo následné škody, teda sa vyššie uvedené vylúčenia nemusia na vás vzťahovať. Ak požadujete ďalšie podrobnosti týkajúce sa vašej záruky, obráťte sa, prosím, na najbližšieho autorizovaného predajcu výrobkov SCUBAPRO alebo priamo na spoločnosť SCUBAPRO.

SISÄLLYSLUETTELO

NEOPREENIVARUSTEIDEN KÄYTTÖHJE..... 67
NEOPREENIVARUSTEIDEN ERGONOMIA 67
MATERIAALI..... 67
VARUSTEIDEN ISTUVUUS..... 67
VARUSTEIDEN PUKEMINEN 67
Huppu..... 67
Käsineet..... 68
Kengät..... 68
MAHDOLLINEN ALLERGIARISKI 68
RISKINARVIOINTI 68
Hypertermia/hypotermia..... 68
NOSTEEN MUUTOS SYVYYDESSÄ 68
LÄMPÖSUOJAN MENETEYS SYVYYDESSÄ..... 68
VIANMÄÄRITYS 68
Vetoketju..... 68
Tiivisteet..... 68
Kankaalle syntyvät vahingot..... 69
ENNEN SUKELLUSTA SUORITETTAVAT TARKASTUKSET..... 69
SUKELLUKSEN JÄLKEEN SUORITETTAVAT TARKASTUKSET..... 69
TARKASTUSJAKSOT..... 69
MOD TAI MAKSIMISYVYYS 69
LÄMPÖKESTÄVYYS..... 69
SÄILYTYS JA KULJETUS 69
HÄVITTÄMINEN..... 69
KÄYTTÖAIKA..... 69
EUROOPPALAINEN VALTUUTETTU TURVATARKASTAJA..... 69
STANDARDIN LÄHDE..... 69
MÄÄRÄYKSEN LÄHDE..... 69
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 69
MERKIT..... 70
KOKOTAULUKKO..... 70
TAKUUEHDOT..... 70

NEOPREENIVARUSTEIDEN KÄYTTÖHJE

Tervetuloa ja kiitos aitojen SCUBAPRO-lisävarusteiden hankinnan johdosta. Tämän ohjekirjan avulla pääset helposti SCUBAPRO-jalkineiden, käsineiden ja huppujen pääominaisuuksiin ja toimintoihin yhdessä suositusten kanssa, miten tuotteita käytetään parhaalla mahdollisella tavalla. Jos haluat lisätietoa SCUBAPRO-sukelluslaitteista, tutustu verkkosivuumme osoitteessa www.scubapro.com.

Neopreeni suojavaatetus on osa testiä, jotka on suoritettu EN 14225-1 (märkäpuvut) ja EN 14225-2 (kuivapuvut) mukaisesti.

Tässä ohjekirjassa kuvatut tuotteet on valmistettu SCUBAPRON tutkimus- ja tuotekehitystiimin asettamien määritysten mukaisesti.

NEOPREENIVARUSTEIDEN ERGONOMIA

SCUBAPRO tarjoa erimallisia ja -paksuisia varusteita (1,5 mm - 6,5 mm) kuiva- ja märkäpuvuille sukeltajan lämpösuojatarpeitten täyttämiseksi erilaisissa veden lämpötiloissa ja olosuhteissa.

MATERIAALI

Uusi SCUBAPRO-varusteesi on valmistettu 100 prosenttisesti puhtaasta kalkkikiveä sisältävästä neopreenistä. Ainutlaatuinen ratkaisu, jota kutsutaan nimellä X-Foam, öljyvapaa ja ainoa neopreenikaava, joka täyttää erittäin tiukat P.A.H. (polysykliset aromaattiset hiilivedyt) testivaatimukset.

VARUSTEIDEN ISTUVUUS

Neopreenivarusteet on suunniteltu istumaan päällesi kuin "toinen iho". Ne eivät saa olla kuitenkaan liian tiukkoja. Liian tiukat kengät, käsineet ja huput ovat epämukavia, rajoittavat liikkumista ja mahdollisesti myös hengittämistä saamalla aikaan paniikin. Samanaikaisesti niiden ei tule olla liian löysiä, jotta veden pääsyä sisälle voitaisiin estää, joka huuhtelee pois keho lämmön. Kaula-, nilkka- ja rannetiivisteiden tulee vähentää veden virtausta, mutta niiden ei pidä kuitenkaan olla niin tiukkoja, että käsien, jalkojen ja pään verenkierto rajoittuu. Veren virtauksen rajoittuminen ääreisosiin voi saada aikaan tunnottomuutta, typen muodostumista ja happivajautta aivoissa, josta saattaa olla seurauksena tajun menettäminen veden alla. Toisaalta liian löysät tiivisteet sallivat veden virtaamisen sisälle ja ulos, joka nopeuttaa lämpöhukkaa.

VARUSTEIDEN PUKEMINEN

Huppu: Toimitetussa hupussa voi olla kasvotiivisteosa, joka on vuorattu erittäin laajenevalla kankaalla joustavuutta ja mukavuutta varten. Lämmin vuoraus sisäpuolella säilyttää pään lämmön ja se kuivuu lisäksi nopeasti. Poistoilmajärjestelmä sallii sisällä olevan ilman pääsyn ulos ja sen asetus estää ulkona oleva ilman pääsyä sisälle. Kaulaosa on suunniteltu asetettavaksi puvussa olevan kaulatiivisteen yläosan päälle tai alle äärimmäisen suojauksen saavuttamiseksi. Huppua säädettäessä on varmistettava, että se ei painaudu liian tiukalle pään ympärille, jotta paineentasaus voitaisiin taata veden alla ja että huppu asettuu vain kaulan päälle. Se ei saa missään tapauksessa puristaa epämukavasti kaulavaltimoa. Huppua puettaessa kiinnitä huomio pitkiin hiuksiin. Kiinnittämällä hiuksesi tällä tavoin hupun käytöstä saadaan mukava. Varmista, ettei hiuksia jää kasvo-osaan.

Käsineet: Niiden vahvuuden ja sukellusolosuhteiden mukaan, käsineet on valmistettu käyttämällä erilaisia materiaaleja maksimaalisen joustavuuden ja lämpömukavuuden saamiseksi. Muotoilusta riippuen, mansetti voidaan joutua taittamaan, vetoketju avata tai Velcro-nauha kiinnittää niiden helpompaa pukemista varten. Käsineen on asetuttava mukavasti ihoa vasten estämättä kuitenkaan sormien liikkeitä. On myös tärkeää varmistaa, että ranteen kohta ei ole liian tiukka. Kun käsineitä puetaan varmista, että ympärilläsi on riittävästi tilaa. Jos käsine luistaa, voit iskeä ja loukata muita henkilöitä. Mikäli käsineessä on vetoketju, varo ettei iho tai hiukset jää sen sisään kun sitä suljetaan.

Kengät: Kenkien suunnittelusta riippuen voi olla tarpeen avata ensiksi Velcro-kiinnitys tai vetoketju, tai molemmat. Normaalin kengän tapaan, sen pukeminen on oltava helppoa. Vaikka sen tulee istua napakasti, on tärkeää varmistaa, että varpaiden ja kengän tai sukan kärjessä on tilaa ja ettei nilkkaa purista. Kun kenkiä puetaan varmista, että ympärilläsi on riittävästi tilaa. Jos kenkä luistaa, voit iskeä ja loukata muita henkilöitä. Vetoketjua suljettaessa, varo ettei iho tai hiukset jää sen sisälle.

⚠ VAROITUS

LIIAN TIUKAT TIIVISTEET VOIVAT RAJOITTAA VEREN VIRTAUSTA, JOKA VOI JOHTAA VÄÄJÄÄMÄTTÖMÄSTI ONNETTOMUUTEEN TAI KUOLEMAAN. ÄLÄ KÄYTÄ LIIAN TIUKKOJA TIIVISTEITÄ!

MAHDOLLINEN ALLERGIARISKI

Pieni prosenttimäärä henkilöistä saa allergisen reaktion luonnollisesta lateksista tai neopreenistä, materiaalista, josta varusteet on valmistettu. Tämä allergia voi vaihdella kevyestä vakavaan ihottumaan ja kutinaan. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennakkoon jos henkilöllä on lateksi-/tai neopreeniallergia tai tunnistaa sen käytön aikana ja lopettaa varusteen käytön, kunnes ongelma voidaan ratkaista.

RISKINARVIOINTI

Mahdolliset riskit näitä varusteita käytettäessä.

Hypertermia/hypotermia

Käsineitä, huppuja ja kenkiä käytetään usein äärilämpötila olosuhteissa, joissa voi esiintyä yhdistelmä kylmästä pintatilasta ja kylmästä vedestä tai kuuma pintatila ja kylmä vesi. On tärkeää tuntea oma henkilökohtainen lämpötur vallisuusalue, jotta ylikuumenemista tai kylmettymistä voitaisiin estää. Vaikka varusteet antavat erinomaisen lämpösuojan, niillä on rajansa ja turvallinen ja nautittava aika vedessä vaihtelee veden lämpötilan ja kunnon, työkuorman ja oman kehotyyppisi mukaan. Hypotermia on ruumiin jäähtyminen vaaralliselle tasolle. Hypertermia on ruumiin ylikuumeneminen vaaralliselle tasolle. Hypertermia syntyy varusteen käytön aikana useimmin pinta-aikojen aikana kuumassa vedessä tai liian suuren työkuormaan ollessa kyseessä lämpimässä ja matalassa vedessä. Tämän vuoksi lämpimissä vesissä toimittaessa on valvottava jatkuvasti työtaakkaa, jotta voitaisiin ennaltaehkäistä liiallista kaasun kulutusta, rasitusta, stressiä tai ylikuumenemista. Toisaalta, kun kylmässä vedessä sukelletaan, käytä aina käsineitä, kenkiä ja huppua hypotermian vaaran minimoimiseksi. Suojaamalla kehoasi ja sen ääreisosia ja tuntemalla omat rajasi sekä mukavuusalueen kykenet tunnistamaan potentiaalisesti vaarallisen tilanteen ennen kuin se on liian myöhäistä. Hypertermia ja hypotermia voivat olla haitallisia ja aiheuttaa kuolemanvaarallisia olosuhteita.

Kun neopreenivarusteiden oikeaa paksuutta valitaan, varmista, että samaa puvussa käytettyä neopreenivahvuutta (tai suurempaa) käytetään. Jos muuttujat poikkeavat, jalkojen, käsien tai pään suojaukselle asetetut tavoitteet eivät täyty tai niitä ei ole enää olemassa.

⚠ VAROITUS

OPI OMAT RAJASI JA MITEN TUNNISTAT VAARALLISEKSI KOITUVAN EPÄMUKAVUUDEN. VÄLTÄ HYPER- JA HYPOTERMIAA, SILLÄ MOLEMMAT VOIVAT OLLA HAITALLISIA TAI KUOLEMANVAARALLISIA. VALVO TYÖSKENTELYÄSI KOKO SUKELLUSTOIMENPITEEN AJAN, JOTTA LIIALLISTA RASITUSTA, YLIKUUMENEMISTA JA MUITA OIREITA VOITAISIIN VÄLTTÄÄ.

NOSTEEN MUUTOS SYVYYDESSÄ

Kaikissa laitesukelluksissa käytetyissä neopreenituotteissa käytetään umpisoluvaahtoa lämpösuojan antamiseksi. Paineen lisääntyessä syvyyden lisääntymisen myötä näiden kuplien koko pienenee aiheuttamalla nosteen vähenemiseen sukeltajan laskeutuessa.

LÄMPÖSUOJAN MENETEYS SYVYYDESSÄ

Neopreenimateriaali muuttuu ohuemmaksi paineen alla (ks. edellä) ja menettää ei ainoastaan nostetta syvyydessä vaan myös jonkin verran eristystä. Sukeltajien, jotka suunnittelevat sukelluksia suuremmissa syvyyksissä, on huomioitava lämpösuojan väheneminen syvyydessä pukemalla päälleen ylimääräinen alusasu.

VIANMÄÄRITYS

Vetoketju

- Vedin ei mene kiinni. Tarkista, että se menee kokonaan kiinni.
- Vetoketju on rikki – tarkista suljettujen hampaiden vääntymä.
- Vetoketjumateriaali rikki– se voi olla joko lävistetty tai vahingoittunut hankautumisen vuoksi.
- Vierasta materiaalia on jäänyt kiinni hampaisiin, kuten pääasiallisesti likaa, hiekkaa tai jäämiä
- Vetoketju on vanha, kulunut tai jollakin tavoin vahingoittunut - vaihda se uuteen.

Tiivisteet

- Tiivisteet vuotavat kahdesta syystä: vahingoittuminen tai häiriöt.
- Tarkista tiivisteet reikien tai repeytymisten varalta, jotka ovat syntyneet terävien esineiden, kynsien, kulumisen tai kemiallisten vahinkojen vuoksi.
- Tarkista ettei paikalla ole vieraita esineitä.
- Tarkista, että ne säädetään asianmukaisesti ja ettei niissä esiinny taitteita, jotka voivat saada aikaan vuotavia kanavia, erityisesti ranteissa olevien jänteiden ympärille.

Kankaalle syntyvät vahingot

- Kangas voi vuotaa kulumisen, hankautumisen, siinä esiintyvien reikien tai repeytymisten vuoksi.
- Vältä teräviä ja hankaavia esineitä kuten rannekellot ja korut.
- Syövyttäville kemikaaleille altistuvien sukeltajien on kiinnitettävä ylimääräistä huomiota kun varusteita puhdistetaan ja huuhdellaan jokaisen em. altistumisen jälkeen. Jotkut kemikaalit voivat vahingoittaa tai irrottaa materiaaleja niiden rikkoutumiseen asti.

ENNEN SUKELLUSTA SUORITETTAVAT TARKASTUKSET

Ennen JOKAISTA sukellusta varmista, että varusteet ovat hyvässä kunnossa:

- Näkyviä vahinkoja materiaaleille tai varusteille ei saa esiintyä.
- Tarkista neopreenitiivisteet pienten repeämien tai reikien varalta.
- Tarkista vetoketju ja Velcro-kiinnitykset liiallisen kuluman tai vahingon varalta.

SUKELLUKSEN JÄLKEEN SUORITETTAVAT TARKASTUKSET

JOKAISEN sukelluksen jälkeen, suorita kaikki edellä luetellut esisukellustarkastukset ja tarkasta ne mahdollisten uusien vahinkojen varalta. Korjaa vahinko välittömästi tai vie osat valtuutetulle SCUBAPRO-jälleenmyyjälle niiden korjaamista varten.

TARKASTUSJAKSOT

Edellä lueteltujen tarkastusten lisäksi, jotka on suoritettava ennen jokaista sukellusta, varusteet tulee tarkastaa ja huoltaa valtuutetun SCUBAPRO-jälleenmyyjän toimesta kerran vuodessa.

MOD TAI MAKSIMISYVYYS

Eurooppalainen standardi EN 250 rajoittaa virkistyssukellusten syvyyden 50 metriin. Teknistä sukellusta koskien, MOD on huomattavasti yli virkistyssukellusrajojen.

LÄMPÖKESTÄVYYS

Materiaalien termiset tehokkuusluokat perustuvat niiden sisäiseen lämpökestävyyteen 1 ja 6 barissa. Katso seuraava taulukko. Siinä annetaan neopreenin EY-lämpöluokat erilaisissa veden lämpötiloissa.

Luokka A välillä 7 °C - 12 °C
Luokka B välillä 10°C - 18°C
Luokka C välillä 16°C - 24°C
Luokka D 22 °C ja yli

SÄILYTYS JA KULJETUS

Ennen varastointia tarkista varusteesi varmistaaksesi, että kaikki osat - vetoketjut, tiivisteet ja ompeleet - ovat ehjiä ja toimintakunnossa ja ettei niissä esiinny vahinkoja. Jos vahinkoja havaitaan, huollata varusteesi vain koulutetun ja/tai SCUBAPRON valtuuttaman jälleenmyyjän toimesta. Säilytä niitä kaikkia kuivassa ja viileässä paikassa (välillä + 5° ÷ + 20° C) ja loitolla suorasta auringonvalosta. Kuljeta varusteesi laukussa, joka on suunniteltu SUKELLUSVARUSTEILLE, ja joiden tarkoituksena on välttää ryppyjen muodostuminen ja liiallinen neopreenin puristuminen. Puhdista aina liika lika ja hiekka pois hupusta, käsineistä ja kengistä ennen kuin ne laitetaan laukkuun.

HÄVITTÄMINEN

Kun tuo päivä lopulta koittaa ja nykyinen SCUBAPRO lisävarusteesi joudutaan vaihtamaan uuteen SCUBAPRO tuotteeseen varmista, että hävität vanhan tuotteesi paikallisten säädösten ja määräysten mukaisesti.

KÄYTTÖAIKA

Tämän tuotteen käyttöikää/kestoa ei voi yleisesti määrittää. Erilaiset tekijät, kuten varastointiolosuhteet, huoltotaso, käytön tiheys ja käytettävyysalue vaikuttavat sen käyttöikään/kestoon. Äärimmäiset käyttöolosuhteet voivat vahingoittaa tuotetta liikaa, jonka vuoksi se ei enää sovellu käyttöön. Tekijät, kuten aggressiivinen ympäristö, terävät reunat, äärilämpötilat ja altistuminen kemikaaleille voivat vahingoittaa tuotteen korjauskelvottomaksi. Seuraavien tilanteiden syntyessä, tuotetta ei tule enää käyttää ja se on tuhottava.

- Vahinko materiaalille tai turvallisuudelle oleellisille osille, (esim. saumat, repeämät, leikkaukset tai muut).
- Vahinko muovi- ja/tai metalliosille (esim. vetoketjut).
- Liiallinen stressi materiaalille, joka johtuu ylivenytyksestä tai ylikuormituksesta.
- Kun tuote ei näytä enää yleisesti turvalliselta ja luotettavalta.
- Kun tuote ei enää täytä teknisiä standardeja (esim. muutokset säännöksissä, turvaohjeissa).
- Kun tuotteen historiaa ja aikaisempaa käyttöä ei tunneta.
- Kun tuotteen tarroja ei ole enää olemassa tai ne ovat lukukelvottomia.

⚠ VAROITUS

ÄLÄ IRROTA OMMELTUJA TARROJA. TARRAT ANTAVAT PAKOLLISTA TIETOA TUOTTEESTA JA TUOTANTOPÄIVÄMÄÄRISTÄ. TODISTUS OSTO-PÄIVÄMÄÄRÄSTÄ TAI TUOTANTOPÄIVÄMÄÄRÄS-TÄ VAADITAAN TAKUUPYYNTÖÄ TEHTÄESSÄ.

EUROOPPALAINEN VALTUUTETTU TURVATARKASTAJA

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Tunnistusnumero 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Puhelin: 0800 6686688-38050
Faksi: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

STANDARDIN LÄHDE

DIN - EN 14225-1/2

MÄÄRÄYKSEN LÄHDE

www.europa.eu

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

www.scubapro.com/manual

MERKIT

Vain käsinpesu

Älä valkaise

Älä kuivapese

Kuivata riippumalla

Älä silitä

Valmistuspäivä

KOKOTAULUKKO

Viittaa tämän ohjekirjan viimeiseen sivuun.
Nämä taulukot on tarkoitettu kokoa koskeviksi ohjeiksi. Suosittelemme, että kaikkia varusteita kokeillaan niiden täydellisen istuvuuden takaamiseksi.

TAKUUEHDOT

SCUBAPRO antaa takuun alkuperäiselle ostajalle kahdeksi vuodeksi ostopäivämäärästä lähtien, koskien jokaista SCUBAPRO tuotteen osaa jota ei ole muutoin taattu ja jokaista SCUBAPRO varaosaa, joka hankittiin valtuutetulta SCUBAPRO myyjältä, materiaali- ja valmistusvirheisiin liittyen normaalissa käytössä ja jos asianmukainen huolto on tehty. Tämä takuu ei koske tuotetta tai kaupallisesti käytettyä osaa. Luettelo valtuutetuista SCUBAPRO-jälleenmyyjistä löytyy verkkosivulta scubapro.com. SCUBAPRO korjaa tai vaihtaa maksutta kaikki vakuutetut osat tai varaosat, joissa esiintyy materiaali- tai valmistusvikoja. Korjaus tai vaihto kuuluu yksinomaan SCUBAPRON vastuulle ja on ainoa korjauskeino tämän takuun alla. Takuupalvelun saamiseksi, toimita viallinen osa yhdessä alkuperäisen omistajan tunnistuskortin kanssa (osaa varten) tai muun ostotodistuksen kanssa mihin tahansa valtuutettuun SCUBAPRON jälleenmyyntiin tai suoraan SCUBAPROLLE 1166 A Fesler Street, El Cajon, CA 92020 tai mihin tahansa SCUBPRON tehtaalle Yhdysvalloissa, Euroopassa tai Aasiassa. Jos lähetät komponentin tai osan SCUBAPRON tehtaalle, lähetyskustannukset kuuluvat sinun maksettavaksi. Tämä takuu ei kata vahinkoa, joka johtuu väärinkäytöstä, väärästä huollosta, huollon tai kunnossapidon puutteesta tai korjauspalvelusta, joka on suoritettu muun kuin valtuutetun SCUBAPRO-jälleenmyyjän toimesta. KAIKKI EPÄSUORAT TAKUUT, MUKAAN LUKIEN MUTTA EI RAJOITETTUINA EPÄSUORIIN KAUPALLISIIN JA ERITYISEEN TARKOITUKSEEN LIITTYVIIN TAKUISIIN RAJOITTUVAT TÄMÄN KIRJALLISEN TAKUUN KESTOON. Joissakin maissa epäsuoran takuun kestolle ei saa asettaa rajoituksia, joten ylläolevat rajoitukset eivät välttämättä koske sinua. SCUBAPRO EI VASTAA KÄYTTÖMAHDOLLISUUDEN MENETYKSESTÄ TAI MUISTA TAHATTOMISTA, SEURAAVISTA TAI EPÄSUORISTA MAKSUISTA, KUSTANNUKSISTA TAI VAHINGOISTA. Joissakin maissa epäsuoran takuun kestolle ei saa asettaa rajoituksia, joten ylläolevat rajoitukset eivät välttämättä koske sinua. Jos ylimääräisiä yksityiskohtia vaaditaan koskien takuuta, ole hyvä ja ota yhteys lähimpään valtuutettuun SCUBAPRO jälleenmyyjään tai suoraan SCUBAPROHON.

INNEHÅLLSTABELL

BRUKSANVISNING NEOPRENTILLBEHÖR..... 71
NEOPRENTILLBEHÖR - ERGONOMI..... 71
MATERIAL 71
PASSFORM FÖR TILLBEHÖR..... 71
TA PÅ SIG TILLBEHÖR..... 71
Huva 71
Handskar 72
Boots 72
ALLERGISKA REAKTIONER 72
RISKBEDÖMNING 72
Hyper-/hypotermi 72
SKILLNADER I FLYTKRAFT VID OLIKA DJUP 72
VÄRMEFÖRLUST VID STÖRRE DJUP 72
FELSÖKNING 72
Blixtlås..... 72
Förseglingar 73
Skada till material 73
KONTROLLERA FÖRE VARJE DYK 73
KONTROLLERA EFTER VARJE DYK..... 73
ANDRA PERIODVISA KONTROLLER..... 73
MOD ELLER MAXIMALT DJUP..... 73
VÄRMEBESTÄNDIGHET..... 73
FÖRVARING OCH TRANSPORT..... 73
BORTSKAFFANDE..... 73
ANVÄNDNINGSTID 73
ANMÄLT ORGAN I EUROPEISKA GEMENSKAPEN 74
KÄLLORNA TILL DESSA NORMER..... 74
KÄLLOR FÖR KRAVEN..... 74
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 74
PIKTOGRAM 74
STORLEKSDIAGRAM..... 74
GARANTI 74

BRUKSANVISNING NEOPRENTILLBEHÖR

Välkommen och tack för att du köpte genuina tillbehör från SCUBAPRO. Den här bruksanvisningen ger dig enkel åtkomst till de viktigaste egenskaperna och funktionerna av våra SCUBAPRO-boots, -handskar och huvor tillsammans med rekommendationer om hur du bäst tar på dig produkterna. Om du vill veta mer om dykutrustning från SCUBAPRO ska du besöka vår webbplats www.scubapro.com.

Skyddskläder i neopren har testats enligt EN 14225-1 (våtdräkter) och EN 14225-2 (torrdräkter).

Produkterna som beskrivs i den här bruksanvisningen är tillverkade enligt specifikationerna från SCUBAPRO:s forsknings- och utvecklingsteam.

NEOPRENTILLBEHÖR - ERGONOMI

SCUBAPRO erbjuder olika strukturer och tjocklekar (1,5 mm till 6,5 mm) på tillbehör för torr- och våtdräkter för att uppfylla dykares behov i en mängd olika vattentemperaturer och förhållanden.

MATERIAL

Ditt nya tillbehör från SCUBAPRO är tillverkade av 100 procent ren neopren gjord av kalsten. En unik lösning som kallas X-FOam, är petroleumfri och den enda neoprenformeln som överensstämmer med den mycket strikta P.A.H. (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons) testkrav.

PASSFORM FÖR TILLBEHÖR

Neoprentillbehör ska passa din kropp som en "andra hud". De får dock inte sitta allt för tajt. Boots, handskar och huvor som är för tajta är obekväma, begränsar rörelseområdet och kan begränsa andning, och det kan orsaka panik. Samtidigt ska de inte sitta för löst så att vatten läcker in och spolar bort din kroppsvärme. Förseglingar vid halsen, vristerna och handlederna måste minska vattenintrånget, men de ska inte sitta så tajt att de begränsar blodcirkulationen till händerna, fötterna och huvudet. Begränsning av blodflödet till extremiteter kan resultera i att du förlorar känseln, i uppbyggnad av kväve samt brist på syre i hjärnan, vilket kan leda till att du förlorar medvetandet under vattnet. Å andra sidan kan för lösa förseglingar låta vatten flöda in och ut ur våtdräkten, vilket påskyndar värmeförlusten.

TA PÅ SIG TILLBEHÖR

Huva: Huvan kan ha en ansiktsförsegling som fodrats med extra utvidgningsbart material för flexibilitet och komfort. Det varma fodret på insidan behåller värmen i huvudet och torkar också väldigt snabbt. Luftventilsystemet gör det möjligt att släppa ut luft och ventilens placering förhindrar vatten från att komma in. Halsen ska ligga ovanför eller under halsförseglingen på dräkten och förser dykaren med ett mycket bra skydd. När du justerar huvan ska du se till att den inte sitter för tajt om huvudet så att du kan lätta på trycket under vattnet och halsmudden ska sitta runt huden på halsen. Under inga omständigheter ska det kännas obekvämt omkring halspulsådern. Var försiktig när du tar på huvan om du har långt hår. Arrangera håret på ett sätt som känns bekvämt under huvan. Kontrollera att det inte finns något hår runt ansiktet.

Handskar: Handskar tillverkas av olika material för maximal flexibilitet och värme för att passa i olika dykförhållanden. De kan ha muddar som måste vikas ner, ett blixtlås eller kardborreband som gör det enklare att ta dem av och på. Handsken ska ligga bekvämt mot huden utan att rörelsen i fingrarna begränsas. Det är också viktigt att se till att de inte sitter för tajt vid handleden. Var försiktig när du tar på handskarna och se till att du har tillräckligt med plats runt omkring dig. Om du halkar med handen kan du slå någon av misstag och orsaka skada. Om handsken har ett blixtlås ska du vara försiktig så att ingen hud eller hår kommer i kläm när du stänger det.

Boots: Våra boots kan vara utrustade med dragkedja eller kardborreband som du måste öppna innan du tar på dem. Precis som med en vanlig sko, ska de vara enkla att ta på. Bootsen ska sitta tajt, men det är viktigt att det finns rum mellan tårna och bootsen eller strumporna och att de inte sitter för tajt runt vristerna. Var försiktig när du tar på bootsen och se till att du har tillräckligt med plats runt omkring dig. Om du halkar med handen kan du slå någon av misstag och orsaka skada. Om bootsen har ett blixtlås ska du vara försiktig så att ingen hud eller hår kommer i kläm när du stänger det.

⚠ VARNING

BLODFLÖDET KAN BEGRÄNSAS AV FÖRSEGLINGAR SOM ÄR FÖR TAJTA, VILKET I SLUTÄNDAN KAN RESULTERA I SKADA ELLER DÖDSFALL. HA INTE PÅ DIG FÖRSEGLINGAR SOM ÄR FÖR TAJTA!

ALLERGISKA REAKTIONER

En liten procentandel människor är allergiska mot neopren, det vill säga det material som tillbehören är tillverkade av. Allvarlighetsgraden på den allergiska reaktionen kan variera från milda till svåra hudutslag samt klåda. Det är användarens ansvar att kontrollera om hen är allergisk mot latex eller neopren och att känna igen symtomen under användning samt upphöra att använda tillbehören tills problemet kan åtgärdas.

RISKBEDÖMNING

Möjliga risker när du använder tillbehören.

Hyper-/hypotermi

Handskar, huvor och boots används ofta under extrema temperaturförhållanden, där kombinationer av kalla ytförhållanden och kallt vatten, eller varma ytförhållanden och kallt vatten kan uppstå. Det är viktigt att du känner till dina egna termiska begränsningar så att du inte blir kall eller överhettas. Samtidigt som tillbehör ger ett utmärkt termiskt skydd så har det sina begränsningar. Hur länge du kan vara säker och känna dig bekväm under vattnet varierar beroende på temperatur och förhållanden, arbetsbelastning samt din egen kroppstyp. Hypotermi är när kroppens kärntemperatur kyls ned till en osäker nivå. Hypertermi är när kroppens kärntemperatur värms upp till en osäker nivå. Hypertermi vid användning av tillbehör inträffar oftast under ytintervall i varma väder, eller under perioder med för stor arbetsbelastning i varma och grunda vatten. På grund av detta måste du ständigt övervaka din arbetsbelastning för att förhindra överdriven gasförbrukning, trötthet, stress eller överhettning. Å andra sidan, när du dyker i kallt vatten, bär alltid handskar, dykstrumpor och en dykhuva för att minimera risken för hypotermi. Genom att vara väl medveten om dina egna begränsningar och komfortområden kommer du att kunna känna igen en potentiellt farlig situation innan det är för sent. Hypotermi och hypertermi kan vara skadliga och möjligen dödliga. När du väljer tjocklek på neoprentillbehör ska du se till att samma neoprenstyrkor (eller högre) används för dräkten. När du väljer tjocklek för neoprentillbehören ska du välja samma neoprentjocklek (eller högre) som dräkten. Om olika tjocklekar används kanske fötterna, händerna och huvudet inte får något värmeskydd alls.

⚠ VARNING

GÖR DIG BEKANT MED DINA EGNA BEGRÄNSNINGAR OCH LÄR DIG ATT KÄNNA IGEN OBEHAG SOM EN VARNINGSSIGNAL. UNDVIK HYPERTERMI OCH HYPOTERMI EFTERSOM BÅDA KAN ORSAKA SKADA ELLER DÖDSFALL. BEVAKA DIN ANSTRÄNGNINGSNIVÅ UNDER ALLA DYKAKTIVITETER FÖR ATT UNDVIKA ATT DU ANVÄNDER FÖR MYCKET LUFT, BLIR TRÖTT, ÖVERHETTAS ELLER ANDRA SYMTOM.

SKILLNADER I FLYTKRAFT VID OLIKA DJUP

Alla neoprenprodukter som används vid apparatdykning använder skum av slutna celler för att ge värmeskydd. Vid ökat tryck på större djup minskar dessa bubblor i storlek, vilket innebär att ju djupare dykaren dyker desto mer flytkraft förlorar hen.

VÄRMEFÖRLUST VID STÖRRE DJUP

Neoprenmaterialet blir tunnare vid tryck (se ovan) och förlorar inte enbart flytkraft på djup, utan även viss isoleringskapacitet. Dykare som planerar att tillbringa tid på större djup måste kompensera för förlusten av termiskt skydd på djup genom att ha på sig extra värmeskydd.

FELSÖKNING

Blixtlås

- Dragskon är inte ordentligt stängd. Kontrollera att blixtlåset är helt stängt.
- Blixtlåset är trasigt – kontrollera om det finns någon glipa mellan de stängda tänderna.
- Blixtlåsmaterialet är trasigt – kan antingen vara punkterat eller nött.
- Andra artiklar har fastnat i tänderna – smuts, sand eller skräp är de vanligaste anledningarna.
- Blixtlåset är gammalt, utslitet eller skadat på något annat sätt – byt ut det.

Förseglingar

- Förseglingar läcker av två anledningar, skada eller att de har blivit mixtrade med.
- Kontrollera om det finns hål eller revor i förseglingarna som orsakats av vassa objekt, naglar, om de är slitna eller blivit skadade av kemikalier.
- Kontrollera att ingenting har fastnat.
- Kontrollera att de har justerats ordentligt och inte har veck som kan bilda läckande kanaler, särskilt runt omkring senorna i handlederna.

Skada till material

- Materialet kan läcka på grund av slitage, nötning, punktering eller revor.
- Undvik vassa och nötande objekt som till exempel klockor och smycken.
- Dykare som kommer i kontakt med frätande kemikalier måste skölja tillbehören extra noggrant efter varje exponering. Vissa kemikalier kan bryta ned eller delaminera materialen så till den grad att tillbehören inte längre är funktionsdugliga.

KONTROLLERA FÖRE VARJE DYK

Innan du dyker ska du VARJE GÅNG kontrollera att tillbehören är i gott skick genom att kontrollera följande:

- Det finns ingen synlig skada på material någonstans på tillbehören.
- Det finns inga revor eller hål i neoprenförseglingarna.
- Inspektera det vattentäta blixtlåset och kardborrebanden så att det inte är slitet eller skadat.

KONTROLLERA EFTER VARJE DYK

Efter VARJE dyk ska du utföra samma kontroller som för före dyket ovan samt kontrollera att tillbehören inte har några nya skador. Reparera en skada omedelbart, eller ta tillbehören till en auktoriserad SCUBAPRO-återförsäljare för reparation.

ANDRA PERIODVISA KONTROLLER

Förutom kontrollerna som står i listan ovan och som ska utföras före varje dyk, ska de inspekteras och servas årligen av en auktoriserad SCUBAPRO-återförsäljare.

MOD ELLER MAXIMALT DJUP

De europeiska Norm EN 250-normerna begränsar djupet till 50 meter för fritidsdykning. För teknisk dykning är MOD långt bortom fritidsdykningsgränserna.

VÄRMEBESTÄNDIGHET

Materialens termiska prestandaklasser baseras på värmebeständigheten när de är nedsänkta vid 1 bar och 6 bar. Se följande tabell. Den visar CE-klasserna för den termiska kapaciteten hos neopren för olika vattentemperaturer.

Klass A från 7 °C till 12 °C
Klass B från 10 °C till 18 °C
Klass C från 16 °C till 24 °C
Klass D från >22 °C

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Innan du förvarar tillbehören ska du kontrollera dem för att se till att alla komponenter - dragkedjor, förseglingar och sömmar - är hela och fungerar och att det inte finns någon skada på tillbehören. Om någon skada upptäcks ska servicen av tillbehören utföras endast av utbildad personal och/eller en auktoriserad SCUBAPRO-återförsäljare. Förvara tillbehören på en torr och sval plats (mellan + 5° ÷ + 20° C) och utsätt dem inte för direkt solljus. Transportera tillbehören i en väska designad för SCUBA-redskap för att undvika att veck uppstår och att neoprenet trycks ihop. Rengör alltid överflöd och smuts från huvan, handskarna och bootsen innan du lägger den i en väska.

BORTSKAFFANDE

När du ersätter dina gamla SCUBAPRO-tillbehör med helt nya SCUBAPRO-produkter ska du vara noga med att deponera dina gamla produkter enligt lokala lagar och föreskrifter.

ANVÄNDNINGSTID

Livslängden/användningsperioden för denna produkt kan inte definieras i allmänhet. Olika faktorer som lagringsförhållanden, användningsfrekvens och användningsområde kommer att påverka livslängden/användningsperioden. Extrema användningsförhållanden kan leda till stor skada som i sin tur kan leda till att produkten inte längre är lämplig för användning. Faktorer som aggressiva kanter, extrema temperaturer eller exponering för kemikalier kan skada produkten så att det inte går att reparera den. Under följande omständigheter ska produkten inte användas längre och ska kastas bort.

- Skador på materialet eller delar som är viktiga för säkerheten, (t ex sömmar, revor, skärningar eller annat).
- Skador på plast och/eller metalldelar (t ex dragkedjor).
- Överdriven stress på materialet som orsakas av översträckning eller överbelastning.
- När produkten inte längre verkar vara säker eller pålitlig i allmänhet.
- När produkten inte längre uppfyller de tekniska standarderna (t ex ändringar i lagbestämmelser, säkerhetsriktlinjer).
- När produktens historia och tidigare användning inte är känd.
- När märkningen av produkten inte längre finns eller inte längre kan läsas.

⚠ VARNING

TA INTE BORT DE SYDDA ETIKETTERNA. ETIKETTERNA VISAR OBLIGATORISK INFORMATION OM PRODUKT OCH PRODUKTIONSDATUM. BEVIS FÖR INKÖPSDATUM ELLER PRODUKTIONSDATUM KOMMER ATT BEHÖVAS I HÄNDELSE AV GARANTIANSPRÅK.

ANMÄLT ORGAN I EUROPEISKA GEMENSKAPEN

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identifieringsnummer 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Tel: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

KÄLLORNA TILL DESSA NORMER

DIN - EN 14225-1/2

KÄLLOR FÖR KRAVEN

www.europa.eu

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAM

Endast handtvätt

Blek ej

Ej kemtvätt

Låt droppторka

Stryk inte

Tillverkningsdatum

STORLEKSDIAGRAM

Hänvisa till den sista sidan i den här bruksanvisningen. Diagrammen i bruksanvisningen är avsedda att fungera som storleksguide. Vi rekommenderar att alla artiklar provas för att garantera en perfekt passform.

GARANTI

SCUBAPRO garanterar till den ursprungliga konsumentköparen att under en period av två år från inköpsdatumet kommer varje SCUBAPRO-produktkomponent som inte annars är berättigad, och varje SCUBAPRO-ersättningsdel som köpts från en auktoriserad SCUBAPRO-återförsäljare, att vara fri från defekter i material och utförande under normal användning och med rimligt underhåll. Denna garanti gäller inte för någon produkt eller del som används för kommersiella ändamål. En lista över auktoriserade SCUBAPRO-återförsäljare kan erhållas online på scubapro.com. SCUBAPRO kommer, efter eget val, att reparera eller ersätta utan kostnad alla garanterade komponenter eller ersättningsdel med defekter i material eller utförande. Reparation eller utbyte är SCUBAPRO:s enda ansvar och din enda åtgärd enligt denna garanti. För att få garantitjänster måste du leverera den berörda komponenten eller delen tillsammans med ditt originalägarkort (för en komponent) eller annat inköpsbevis till någon auktoriserad SCUBAPRO-återförsäljare eller direkt till SCUBAPRO vid 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, eller till någon annan SCUBAPRO-fabrik i USA, Europa eller Asien. Om du skickar komponenten eller delen till en SCUBAPRO-fabrik måste du betala fraktkostnaderna till fabriken. Denna garanti täcker inte skador som uppstår på grund av felaktig användning, felaktigt underhåll, försummelse av vård eller underhåll eller reparation utförd av någon annan än en auktoriserad SCUBAPRO-återförsäljare. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSADE TILL DE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIERNA FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR SÄRSKILDA SYFTEN, ÄR BEGRÄNSADE TILL LÄNGDEN FÖR DENNA SKRIFTLIGA GARANTI. Vissa stater tillåter inte begränsningar av hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning gäller kanske inte för dig. SCUBAPRO ÄR INTE ANSVARIG FÖR ANVÄNDNINGSFÖRLUST ELLER ANDRA TILLFÄLLIGA, PÅFÖLJANDE ELLER INDIREKTA KOSTNADER, UTGIFTER ELLER SKADOR. Vissa stater tillåter inte uteslutning eller begränsning av tillfälliga eller följdskador, så ovanstående undantag gäller kanske inte för dig. Om du behöver mer information om garantin, kontakta din närmaste auktoriserade SCUBAPRO-återförsäljare eller SCUBAPRO direkt.

İÇİNDEKİLER

NEOPREN AKSESUARLAR KULLANIM KILAVUZU 75
NEOPREN AKSEUARLARIN ERGONOMİSİ 75
MALZEME 75
AKSESUARLARIN VÜCUDUNUZA OTURMASI ... 75
AKSESUARLARIN KULLANIMI 76
Başlık 76
Eldivenler 76
Patikler 76
OLASI ALERJİ RİSKİ 76
RİSK DEĞERLENDİRMESİ 76
Hipertermi/hipotermi 76
DERİNLİKLE BİRLİKTE YÜZERLİĞİN DEĞİŞMESİ 76
DERİNDE TERMAL YALITIM KAYBI 76
SORUN GİDERME 77
Fermuar 77
Contalar 77
Kumaşta Hasar 77
DALIŞ ÖNCESİ KONTROL 77
DALIŞ SONRASI KONTROL 77
KONTROL ARALIKLARI 77
MOD VEYA AZAMİ DERİNLİK 77
TERMAL DİRENÇ 77
SAKLAMA VE TAŞIMA 77
İMHA 77
KULLANIM SÜRESİ 77
AVRUPA ONAYLI KURULUŞ 78
STANDART KAYNAĞI 78
GEREKLİLİK KAYNAĞI 78
UYGUNLUK BEYANI 78
PİKTOGRAMLAR 78
BEDEN TABLOSU 78
GARANTİ 78

NEOPREN AKSESUARLAR KULLANIM KILAVUZU

Merhaba, orijinal SCUBAPRO aksesuarlarını satın aldığınız için teşekkür ediyoruz. Bu kılavuzda SCUBAPRO patiklerin, eldivenlerin ve başlıkların önemli özellikleri ve işlevleri hakkındaki bilgilerin yanı sıra ürünlerin nasıl en iyi şekilde kullanılacağı hakkında öneriler bulunmaktadır. SCUBAPRO dalış ekipmanları hakkında daha fazlasını öğrenmek isterseniz, lütfen www.scubapro.com adresinden web sitemizi ziyaret edin.

Neopren koruyucu kıyafet EN 14225-1 (ıslak dalış elbiseleri) ve EN 14225-2 (kuru dalış elbiseleri) uyarınca testin bir parçasıdır.

Bu kılavuzda açıklanan ürünler, SCUBAPRO Araştırma ve Geliştirme tarafından belirtilen teknik özelliklere uygun olarak üretilmektedir.

NEOPREN AKSEUARLARIN ERGONOMİSİ

SCUBAPRO, farklı su sıcaklıkları ve koşullarında dalgıçların ihtiyaçlarını karşılamak için kuru ve ıslak dalış elbiselerine yönelik çeşitli tasarımlarda ve kalınlıklarda (1,5mm ila 6,5mm) aksesuarlar sunmaktadır.

MALZEME

Yeni SCUBAPRO aksesuarınız kireçtaşından yapılan yüzde yüz saf neoprenden üretilmiştir. X-Foam adlı benzersiz çözüm petrol içermez ve son derece katı olan P.A.H. ile uyumlu tek neopren formülüdür. (Polisiklik Aromatik Hidrokarbonlar) test gerekliliklerine uygun olan tek neopren formülüdür.

AKSESUARLARIN VÜCUDUNUZA OTURMASI

Neopren aksesuarlar "ikinci bir deri" gibi vücudunuza tam oturacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak, aşırı derecede dar da olmamalıdırlar. Aşırı sıkı patikler, eldivenler veya başlıklar rahatsızdır, hareket kabiliyetini kısıtlar ve nefes almayı engelleyebilir ve paniğe neden olabilir. Aynı zamanda, suyun içeri dolarak vücut ısınızı düşürmemesi için aşırı gevşek de olmamalıdırlar. Boyun, ayak bileği ve el bileği contaları da su akışını azaltabilmeli ancak eller, ayaklar ve başta dolaşımı kısıtlayacak kadar sıkı olmamalıdır. Kol ve bacaklara kan akışının kısıtlanması, his kaybı, nitrojen birikmesi ve beyne giden oksijende azalma ile sonuçlanarak su altındayken bilincinizi kaybetmenize neden olabilir. Diğer yandan, aşırı gevşek contalar suyun içeri ve dışarı akışına izin vererek ısı kaybını hızlandırır.

AKSESUARLARIN KULLANIMI

Başlık: Başlığın esneklik ve rahatlık için genişleyebilen kumaş astarlı yüz contası bulunur. Sıcak astar kafanızın sıcaklığını korur ve aynı zamanda çok hızlı kurur. Havalandırma sistemi içeride kalan hava çıkarken dışarıdan su girmemesini sağlar. Boyun bölümü en iyi koruma için boyun contasının üzerine gelecek veya üst kısmının altında kalacak şekilde tasarlanmıştır. Başlık ayarlanırken, suyun altında basınç dengelemesini sağlamak için başın etrafını aşırı sarmamasına dikkat edilmelidir ve boyun manşetinin yalnızca cildin boyun bölümünde olması sağlanmalıdır. Asla şah damarını rahatsız etmemelidir. Uzun saçlı olanlar başlık takarken dikkatli olmalıdır. Saçlarınızı başlığın altında rahat edecek şekilde sabitleyin. Yüz bölümüne saç gelmediğini kontrol edin.

Eldivenler: Sağlamlıklarına ve dalış koşullarına bağlı olarak, eldivenler maksimum esneklik ve termal rahatlık sağlayacak şekilde farklı malzemelerden üretilir. Tasarıma bağlı olarak, giyilmesini kolaylaştırmak için manşetin aşağı katlanması gerekebilir, fermuar açılabilir veya Velcro cırtcırt kapatılabilir. Eldiven parmaklarınızın hareketini sınırlamadan elinize rahat bir şekilde oturmalıdır. Bilek uçlarının çok sıkı olmaması da önemlidir. Eldivenlerinizi giyerken etrafınızda yeterince alan olmasına dikkat edin lütfen. Eldiven kayarsa birine çarpıp yaralayabilirsiniz. Eldiveninizin fermuarı varsa kapatırken araya derinizin veya saçınızın sıkışmamasına dikkat edin.

Patikler: Patiklerin tasarımına bağlı olarak, ilk olarak Velcro cırtcırtın veya fermuarın veya her ikisinin de açılması gerekebilir. Normal bir ayakkabıda olduğu gibi ayağa kolayca uymalıdır. Ayağınıza tam oturması gerekse de parmaklarınızın burna dayanmaması, bileğinize baskı yapmaması ve aşırı sıkmaması gerekir. Patiklerinizi giyerken etrafınızda yeterince alan olmasına dikkat edin lütfen. Patik kayarsa birine çarpıp yaralayabilirsiniz. Fermuarı kapatırken araya derinizin veya saçınızın sıkışmamasına dikkat edin.

⚠ UYARI

AŞIRI SIKI CONTALAR KAN AKIŞINI KISITLAYABİLİR VE BU DA YARALANMAYA VEYA ÖLÜME SEBEBİYET VEREBİLİR. AŞIRI SIKI CONTALARI KULLANMAYIN!

OLASI ALERJİ RİSKİ

İnsanların küçük bir yüzdesinin aksesuarların üretildiği doğal lateks veya neoprene alerjisi olabilir. Bu alerji hafiften şiddetli deri döküntülerine ve kaşıntıya kadar çeşitlilik gösterebilir. Latekse/ veya neoprene alerjisinin olup olmadığını önceden belirlemek veya kullanım sırasında fark etmek ve sorun çözülene kadar aksesuarları kullanmamak kullanıcının sorumluluğundadır.

RİSK DEĞERLENDİRMESİ

Bu aksesuarları kullanırken olası riskler.

Hipertermi/hipotermi

Eldivenler, Başlıklar ve Patikler genelde soğuk yüzey koşulları ve soğuk su veya sıcak yüzey koşulları ve soğuk su gibi uç sıcaklık koşullarında kullanılır. Aşırı ısınmadan veya üşümeden kaçınmak için kendi güvenli termal aralığınızı bilmeniz önemlidir. Aksesuarlar mükemmel termal koruma sağlamakla birlikte, bunların da sınırları vardır ve suda güvenli ve rahat vakit geçirmeniz su sıcaklığına ve koşullarına, iş yüküne ve vücudunuzun tipine bağlıdır. Hipotermi vücut sıcaklığınızın güvenli olmayan seviyelere düşmesidir. Hipertermi vücut sıcaklığınızın güvenli olmayan seviyelere çıkmasıdır. Aksesuar kullanımında hipertermi genelde sıcak suda yüzey beklemelerinde veya sıcak ve sığ suda aşırı iş yükü sürelerinde meydana gelir. Bu nedenle her türlü sıcak su dalış etkinliği sırasında aşırı gaz tüketimini, yorgunluğu, stresi veya aşırı ısınmayı önlemek için sürekli olarak iş yükünüzü gözlemlemelisiniz. Öte yandan soğuk sularda dalış sırasında hipotermi riskini en aza indirmek için her zaman eldiven, bot ve dalış başlığı kullanın. Vücudunuzu, ellerinizi ve ayaklarınızı uygun şekilde koruduğunuzda, kendi kısıtlamalarınızın ve konfor aralığınızın bilincinde olduğunuzda potansiyel olarak tehlikeli olan bir durumu çok geç olmadan fark edebilirsiniz. Hipotermi ve hipertermi zararlı olabilir ve ölümcül durumlara neden olabilir.

Doğru kalınlıkta neopren aksesuar seçmek için kullandığınız elbise ile aynı (veya daha yüksek) neopren dayanıklılığına sahip aksesuarlar kullandığınızdan emin olmanız gerekir. Değerlerin değişmesi durumunda, ayaklarınızı, ellerinizi veya başınızı soğuktan koruma hedefi olumsuz sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

SINIRLARINIZI BİLİN VE RAHATSIZLIK HİSSİNİ BİR TEHLİKE SİNYALİ OLARAK TANIMAYI ÖĞRENİN. HER İKİSİ DE ZARARLI VEYA ÖLÜMCÜL OLABİLDİĞİNDEN, HİPERTYERMİ VE HİPOTERMİDEN KAÇININ. AŞIRI HAVA TÜKETİMİNDEN, YORGUNLUKTAN, AŞIRI SICAKLAMADAN VE DİĞER BELİRTİLERDEN SAKINMAK İÇİN TÜM DALIŞ ETKİNLİKLERİNİZDE HARCADIĞINIZ EFORU TAKİP EDİN.

DERİNLİKLE BİRLİKTE YÜZERLİĞİN DEĞİŞMESİ

Scuba dalışta kullanılan tüm neopren ürünlerde, termal koruma sağlamak için kapalı hücreli köpük kullanılır. Derinliğin artmasıyla birlikte artan basınçta bu kabarcıkların boyutu küçülerek dalgıç derine indikçe yüzerlik kaybolur.

DERİNDE TERMAL YALITIM KAYBI

Neopren malzeme basınç altında incelir (bkz. yukarıda) ve derinlikle birlikte yüzerliğini kaybetmesinin yanında yalıtım değerinin bir kısmını da yitirir. Çok derinde zaman geçirmeyi planlayan dalgıçlar derinlikle birlikte azalan termal korumayı hesaba katarak koruma giymelidir.

SORUN GİDERME

Fermuar

- Sürgü tamamen kapanmamış. Tamamen kapandığını kontrol edin.
- Fermuarda sorun var – kapanan dişlerin arasında ayrılma var mı diye kontrol edin.
- Fermuar malzemesinde sorun var – aşınma yüzünden delinmiş veya hasar görmüş olabilir.
- Dişlerin arasına yabancı maddeler girmiş – genelde sebebi toz, kum veya birikintidir
- Fermuar eskimiş, aşınmış veya hasar görmüş – değiştirin.

Contalar

- Contalar hasar veya müdahale nedeniyle sızdırır.
- Contalarda kesici nesnelerden, tırnaklardan, aşınmadan ve yırtılmadan veya kimyasal hasardan kaynaklanan delik veya yırtılma var mı diye kontrol edin.
- Yabancı nesne olmadığını kontrol edin.
- Doğru şekilde ayarlandıklarını ve özellikle de bilek tendonlarının çevresinde sızdırmaya neden olabilecek katlanma yerleri olmadığını kontrol edin.

Kumaşta Hasar

- Kumaş aşınma, yıpranma, delinme veya yırtılma nedeniyle zayıflayabilir.
- Saat ve mücevher gibi keskin ve aşındırıcı nesnelere dikkat edin.
- Aşındırıcı kimyasallara maruz kalan dalgıçlar aksesuarların temizlenmesine ve durulanmasına ekstra özen göstermelidir. Bazı kimyasallar malzemeleri kullanılamaz hale gelecek şekilde bozabilir veya parçalayabilir.

DALIŞ ÖNCESİ KONTROL

HER dalış öncesinde aşağıdaki kontrolleri yapıp aksesuarların iyi durumda olduğundan emin olun:

- Aksesuarların malzemesinde görünür hasar olmadığını kontrol edin.
- Neopren contalarda küçük yırtıklar veya delikler olup olmadığını kontrol edin.
- Fermuarda ve Velcro cırtcırtta aşın aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

DALIŞ SONRASI KONTROL

HER dalıştan sonra, yukarıdaki dalış öncesi kontrolleri tamamlayın ve yeni bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa hemen onarın veya parçaları onarım için yetkili SCUBAPRO bayisine götürün.

KONTROL ARALIKLARI

Yukarıda listelenen her dalıştan önce yapılması gereken kontrollere ek olarak, yıllık olarak Yetkili SCUBAPRO bayisi tarafından kontrol edilmeli ve bakımları yapılmalıdır.

MOD VEYA AZAMİ DERİNLİK

EN 250 Avrupa Normu, eğlence amaçlı dalış için derinliği 50 metre ile sınırlamaktadır. Teknik dalış için MOD, eğlence amaçlı dalış sınırlarının hayli ötesindedir.

TERMAL DİRENÇ

Malzemelerin termal performans sınıfları 1 bar ve 6 bar'da su altındaki termal direncine göredir. Aşağıdaki tabloda, farklı su sıcaklıklarına uygun neopren CE Termal sınıfları gösterilmektedir.

Sınıf A: 7°C - 12°C
Sınıf B: 10°C - 18°C
Sınıf C: 16°C - 24°C
Sınıf D: 22°C ve üzeri

SAKLAMA VE TAŞIMA

Saklamadan önce tüm bileşenlerin (fermuarlar, contalar ve dikişler) sağlam ve çalışır durumda olduğundan ve aksesuarın kendisinde herhangi bir hasar olmadığından emin olmak için aksesuarlarınızı kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit edilirse aksesuarınızın bakımını yalnızca eğitimli personele ve/veya SCUBAPRO yetkili bayisine yaptırın. Hepsini kuru ve serin bir yerde (+ 5° ÷ + 20° C arasında) ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacakları şekilde saklayın. Aksesuarınızı, kırışıklıkları ve aşırı neopren sıkıştırmasını önlemek amacıyla SCUBA donanımları için tasarlanmış bir çantada taşıyın. Başlığınızı, eldivenlerinizi ve patiklerinizi herhangi bir çantaya yerleştirmeden önce toz ve kumları her zaman temizleyin.

İMHA

Mevcut SCUBAPRO aksesuarınızı tamamen yeni bir SCUBAPRO aksesuar ile değiştirmenizin gerektiği o gün nihayet geldiğinde eski aksesuarınızı yerel yönetmeliklere ve talimatlara uygun olarak imha ettiğinizden emin olun.

KULLANIM SÜRESİ

Bu ürünün kullanım ömrü/süresi, genel olarak tanımlanamaz. Saklama koşulları, bakım seviyesi, kullanım sıklığı ve uygulama alanı gibi çeşitli faktörler, kullanım ömrünü/süresini etkiler. Aşırı kullanım koşulları, ürünün artık kullanıma uygun olmaması ile sonuçlanabilecek aşırı hasarlara neden olabilir. Agresif ortam, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar veya kimyasallara maruz kalma gibi faktörler, ürüne onarılamaz şekilde hasar verebilir. Aşağıdaki koşullarda ürün artık kullanılmamalı ve imha edilmelidir.

- Emniyet için gerekli olan malzeme veya parçalarda hasar, (ör. contalar, sökükler, kesikler vb.).
- Plastik ve/veya metal parçalarda hasar (ör. Fermuarlar).
- Aşın germe veya aşırı yükleme nedeniyle malzeme üzerinde aşırı stres.
- Ürünün genel olarak emniyetli ve güvenilir görünmemesi.
- Ürünün artık teknik standartları karşılamaması (ör. yasal hükümlerde, emniyet yönergelerinde değişiklikler).
- Ürünün geçmişi ve önceki kullanımı bilinmiyorsa.
- Ürünün etiketi artık mevcut değilse veya okunamıyorsa.

⚠ UYARI

DİKİŞLİ ETİKETLERİ SÖKMEYİN. ETİKETLERDE ÜRÜN VE ÜRÜN TARİHLERİ HAKKINDA ZORUNLU BİLGİLER GÖSTERİLMEKTEDİR. GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA SATIN ALMA TARİHİ VEYA ÜRETİM TARİHİ KANITI GEREKECEKTİR.

AVRUPA ONAYLI KURULUŞ

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Kimlik no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefon: 0800 6686688-38050
Faks: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

STANDART KAYNAĞI

DIN - EN 14225-1/2

GEREKLİLİK KAYNAĞI

www.europa.eu

UYGUNLUK BEYANI

www.scubapro.com/manual

PİKTOGRAMLAR

Yalnızca elde yıkama

Çamaşır suyu kullanmayın

Kuru temizleme yapmayın

Sıkmadan askıda asarak kurutun

Ütü veya pres yapmayın

Üretim tarihi

BEDEN TABLOSU

Lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakın.
Bu tablolar, beden kılavuzu işlevi görmeye yöneliktir. Tam uyması için malzemelerin denenmesini tavsiye ederiz.

GARANTİ

SCUBAPRO, ilk tüketiciye/alıcıya, başka şekilde garanti verilmemiş her bir SCUBAPRO ürün bileşeninin ve yetkili bir SCUBAPRO bayisinden satın alınan her SCUBAPRO yedek parçasının, normal kullanım ve makul bakım şartları altında satın alma tarihinden itibaren iki yıl boyunca malzeme ve işçilik kusurları içermediğini garanti etmektedir. Bu garanti, ticari amaçlı kullanılan hiçbir ürün veya parça için geçerli değildir. Yetkili SCUBAPRO Bayilerinin listesine scubapro.com adresinden ulaşılabilir. SCUBAPRO, malzeme veya işçilik kusurları olarak garantili bileşen veya yedek parçaları kendi takdirine bağlı olarak ücretsiz şekilde onarır veya değiştirir. Onarım veya değişiklik SCUBAPRO'nun tek sorumluluğu olup sizin bu garanti kapsamında başvurabileceğiniz tek çözüm yoludur. Garanti hizmetlerini alabilmek için etkilenen bileşeni veya parçayı, Orijinal Sahiplik Tanıtma Kartı (bileşen için) veya diğer satın alma kanıtı ile birlikte herhangi bir Yetkili SCUBAPRO Bayisine veya doğrudan 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020 adresindeki SCUBAPRO'ya veya Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa veya Asya'daki herhangi bir SCUBAPRO fabrikasına göndermelisiniz. Bileşeni veya parçayı bir SCUBAPRO fabrikasına gönderirseniz nakliye masraflarını karşılamalısınız. Bu garanti, yanlış kullanım, yanlış bakım, bakımın ihmal edilmesi veya Yetkili SCUBAPRO Bayisi dışında biri tarafından gerçekleştirilen bakım veya onarım servisi kaynaklı hasarları kapsamaz. TİCARİ VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA TÜM ZIMNİ GARANTİLER, BU YAZILI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. Bazı eyaletlerde zımni bir garantinin ne kadar sürdüğü ile ilgili sınırlamalara izin verilmemektedir; bu nedenle, yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir. SCUBAPRO; KULLANIM KAYBINDAN VEYA DİĞER ARIZİ VEYA DOLAYLI MALİYETLERDEN, MASRAFLARDAN VEYA HASARLARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR. Bazı eyaletlerde arızi veya dolaylı hasarların hariç bırakılmasına veya sınırlanmasına izin verilmemektedir; bu nedenle, yukarıdaki istisnalar sizin için geçerli olmayabilir. Garantinizle ilgili ek ayrıntılar gerekirse lütfen size en yakın Yetkili SCUBAPRO Bayisi veya doğrudan SCUBAPRO ile iletişime geçin.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΝΕΟΠΡΕΝΙΟΥ.....79

ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΝΕΟΠΡΕΝΙΟΥ.....79

ΥΛΙΚΟ.....79

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ.....79

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ 79

Κουκούλα.....79

Γάντια 80

Μποτάκια.....80

ΠΙΘΑΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΛΛΕΡΓΙΑΣ.....80

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ.....80

Υπερθερμία/ υποθερμία.....80

ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΠΛΕΥΣΤΟΤΗΤΑΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΒΑΘΟΣ.....80

ΑΠΩΛΕΙΑ ΘΕΡΜΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΤΟΝ ΒΥΘΟ.....81

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....81

Φερμουάρ.....81

Λάστιχα.....81

Ζημιά στο ύφασμα.....81

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ 81

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ.....81

ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ.....81

ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MOD).....81

ΘΕΡΜΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ 81

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ 81

ΑΠΟΡΡΙΨΗ.....81

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ 81

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΦΟΡΕΑΣ 82

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΠΡΟΤΥΠΟΥ 82

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ.....82

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ 82

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ.....82

ΠΙΝΑΚΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ.....82

ΕΓΓΥΗΣΗ.....82

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΝΕΟΠΡΕΝΙΟΥ

Καλωσορίσατε και σας ευχαριστούμε για την προτίμησή σας στα γνήσια αξεσουάρ SCUBAPRO. Σε αυτό το εγχειρίδιο μπορείτε να βρείτε γρήγορα και εύκολα τις λειτουργίες και τα βασικά χαρακτηριστικά που διαθέτουν τα μποτάκια, τα γάντια και οι κουκούλες SCUBAPRO, καθώς και συστάσεις για τη βέλτιστη χρήση των προϊόντων. Αν επιθυμείτε να μάθετε περισσότερα για τον καταδυτικό εξοπλισμό της SCUBAPRO, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση www.scubapro.com.

Ο προστατευτικός ρουχισμός νεοπρενίου υποβάλλεται σε δοκιμές σύμφωνα με τα πρότυπα EN 14225-1 (καταδυτικές στολές υγρού τύπου) και EN 14225-2 (καταδυτικές στολές στεγανού τύπου).

Τα προϊόντα που περιγράφονται στο εγχειρίδιο κατασκευάζονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές που έχει ορίσει η ομάδα Έρευνας και Ανάπτυξης της SCUBAPRO.

ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΝΕΟΠΡΕΝΙΟΥ

Η SCUBAPRO προσφέρει αξεσουάρ σε διάφορα σχέδια και πάχη (1,5mm έως 6,5mm) για συμβατικές και στεγανές καταδυτικές στολές, προκειμένου να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των δυτών σε διάφορες θερμοκρασίες νερών και ποικίλες συνθήκες κατάδυσης.

ΥΛΙΚΟ

Το νέο σας αξεσουάρ SCUBAPRO είναι κατασκευασμένο από 100% καθαρό νεοπρένιο προερχόμενο από ασβεστόλιθο. Πρόκειται για μια μοναδική λύση με το όνομα X-Foam, χωρίς πετρέλαιο, και είναι η μόνη σύνθεση νεοπρενίου που συμμορφώνεται με τις ιδιαίτερα αυστηρές απαιτήσεις της δοκιμασίας P.A.H. (πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες).

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Τα εξαρτήματα νεοπρενίου είναι έτσι σχεδιασμένα, ώστε να εφαρμόζουν στο σώμα σας σαν «δεύτερο δέρμα». Ωστόσο, δεν πρέπει να σας είναι υπερβολικά σφιχτά. Αν τα μποτάκια, τα γάντια ή οι κουκούλες είναι πολύ σφιχτά, δεν είναι άνετα, περιορίζουν το εύρος κίνησης και μπορούν να εμποδίσουν την αναπνοή, με αποτέλεσμα να σας πιάσει πανικός. Δεν πρέπει να είναι όμως ούτε και υπερβολικά χαλαρά, διαφορετικά επιτρέπουν στο νερό να συγκεντρώνεται ανά σημεία στο εσωτερικό τους, με αποτέλεσμα το σώμα σας να χάνει θερμότητα. Τα λάστιχα στον λαιμό, στους αστραγάλους και στους καρπούς πρέπει να μπορούν να περιορίζουν τη ροή του νερού, αλλά να μην είναι τόσο σφιχτά, ώστε να εμποδίζουν την κυκλοφορία του αίματος στα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Η παρεμπόδιση της κυκλοφορίας του αίματος στα άκρα μπορεί να οδηγήσει σε μούδιασμα, συσσώρευση αζώτου και απώλεια οξυγόνου στον εγκέφαλο, με αποτέλεσμα ενδεχόμενη απώλεια αισθήσεων στη διάρκεια της κατάδυσης. Από την άλλη πλευρά, πολύ χαλαρά εξαρτήματα επιτρέπουν στο νερό να ρέει μέσα και έξω από το αξεσουάρ, με αποτέλεσμα να επιταχύνονται οι ρυθμοί απώλειας θερμότητας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Κουκούλα: Η κουκούλα μπορεί να διαθέτει στεγανό τμήμα στο επίπεδο του προσώπου φοδραρισμένο με εξαιρετικά ελαστικό ύφασμα για ευελιξία και άνεση. Η ζεστή εσωτερική επένδυση διατηρεί τη θερμότητα του κεφαλιού

σας και, επίσης, στεγνώνει πολύ γρήγορα. Οι αεραγωγοί επιτρέπουν τη διαφυγή του παγιδευμένου αέρα και η θέση τους αποτρέπει τη διείσδυση του νερού. Το τμήμα του λαιμού είναι σχεδιασμένο έτσι, ώστε να διπλώνει πάνω ή κάτω από το λάστιχο της λαιμόκοψης της στολής για απόλυτη προστασία. Κατά την προσαρμογή της κουκούλας, δώστε προσοχή και φροντίστε να μην σας σφίγγει υπερβολικά γύρω από το κεφάλι, ώστε να διασφαλίζεται η εξίσωση της πίεσης στον βυθό. Επίσης, το προστατευτικό της κουκούλας πρέπει να εφαρμόζει μόνο πάνω στον λαιμό. Σε καμία περίπτωση, δεν θα πρέπει να το νιώθετε να σας πιέζει στην καρωτίδα. Κατά την τοποθέτηση της κουκούλας, να είστε προσεκτικοί αν έχετε μακριά μαλλιά. Φτιάξτε τα μαλλιά σας έτσι ώστε να μην σας ενοχλούν κάτω από την κουκούλα. Βεβαιωθείτε ότι δεν ξεφεύγουν μαλλιά στο τμήμα του προσώπου.

Γάντια: Ανάλογα με την επιθυμητή ανθεκτικότητα και τις συνθήκες κατάδυσης, τα γάντια μπορούν να είναι κατασκευασμένα από διάφορα υλικά για μέγιστη ευελιξία και θερμική άνεση. Ανάλογα με το σχέδιο, μπορεί να χρειαστεί να διπλώσετε κάποιο λάστιχο, να ανοίξετε ένα φερμουάρ ή να ασφαλίσετε ένα βέλκρο, για να τα φορέσετε πιο εύκολα. Το γάντι πρέπει να εφαρμόζει άνετα στο δέρμα, χωρίς να περιορίζει την κίνηση των δακτύλων. Επίσης, είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι δεν σας σφίγγουν πολύ στους καρπούς. Όταν φοράτε τα γάντια, φροντίστε να έχετε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω σας. Αν το γάντι γλιστρήσει από το χέρι σας, μπορεί να χτυπήσετε και να τραυματίσετε κάποιον. Αν τα γάντια σας διαθέτουν φερμουάρ, προσέξτε να μην πιαστούν τα μαλλιά ή το δέρμα σας όταν το κλείνετε.

Μποτάκια: Ανάλογα με το σχέδιο που έχουν τα μποτάκια, μπορεί να χρειαστεί να ανοίξετε πρώτα ένα βέλκρο ή ένα φερμουάρ ή και τα δύο. Όπως ισχύει για ένα κανονικό παπούτσι, πρέπει να μπορείτε να τα φορέσετε με ευκολία. Παρόλο που ένα μποτάκι πρέπει να εφαρμόζει καλά, είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι δεν σας στενεύει στο μπροστινό μέρος των δακτύλων και ότι δεν είναι πολύ σφιχτό στον αστράγαλο. Όταν φοράτε τα μποτάκια, φροντίστε να έχετε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω σας. Αν το μποτάκι γλιστρήσει από το πόδι σας, μπορεί να χτυπήσετε και να τραυματίσετε κάποιον. Όταν κλείνετε το φερμουάρ, προσέξτε να μην πιαστούν τα μαλλιά ή το δέρμα σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΟΛΥ ΣΦΙΧΤΑ ΛΑΣΤΙΧΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΟΥΝ ΤΗΝ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ, ΜΕ ΤΕΛΙΚΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΕ ΠΟΛΥ ΣΦΙΧΤΑ ΛΑΣΤΙΧΑ!

ΠΙΘΑΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΛΛΕΡΓΙΑΣ

Ένα μικρό ποσοστό ανθρώπων εμφανίζει αλλεργική αντίδραση στο φυσικό λατέξ ή το νεοπρένιο, το υλικό από το οποίο κατασκευάζονται τα αξεσουάρ. Η αλλεργία μπορεί να εκδηλωθεί με ήπιο έως σοβαρό δερματικό εξάνθημα και κνησμό. Ο χρήστης θα πρέπει να γνωρίζει εξαρχής αν είναι αλλεργικός στο λατέξ ή στο νεοπρένιο ή να μπορεί να αναγνωρίσει τα συμπτώματα στη διάρκεια της χρήσης και να σταματήσει να χρησιμοποιεί τα αξεσουάρ μέχρι την αποκατάσταση του προβλήματος.

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ

Δυνητικοί κίνδυνοι κατά τη χρήση των αξεσουάρ.

Υπερθερμία/ υποθερμία

Τα γάντια, οι κουκούλες και τα μποτάκια χρησιμοποιούνται συχνά σε συνθήκες ακραίων θερμοκρασιών, υπό τις οποίες το νερό μπορεί να είναι κρύο τόσο στην επιφάνεια όσο και στον βυθό ή εξαιρετικά ζεστό στην επιφάνεια, αλλά κρύο σε μεγαλύτερο βάθος. Είναι σημαντικό να γνωρίζετε το εύρος θερμοκρασίας στο οποίο εσείς προσωπικά νιώθετε άνετα, ώστε να μην υπερθερμανθείτε ή κρυώσετε. Παρόλο που τα αξεσουάρ παρέχουν εξαιρετική θερμοπροστασία, υπάρχουν όρια και το χρονικό διάστημα για το οποίο μπορείτε να έχετε μια ασφαλή και ευχάριστη κατάδυση ποικίλλει ανάλογα με τη θερμοκρασία και την κατάσταση των νερών, τη φυσική σας κατάσταση και τον σωματότυπό σας. Υποθερμία είναι η πτώση της κεντρικής θερμοκρασίας του σώματός σας σε μη ασφαλή επίπεδα. Υπερθερμία είναι η ακραία αύξηση της κεντρικής θερμοκρασίας του σώματός σας σε μη ασφαλή επίπεδα. Στην περίπτωση χρήσης αξεσουάρ, η υπερθερμία συνήθως προκύπτει κατά τον χρόνο επιφανείας σε νερά με υψηλή θερμοκρασία ή κατά τα διαστήματα όπου υπάρχει ακραία σωματική δραστηριότητα σε ζεστά, ρηχά νερά. Λόγω των παραπάνω, στη διάρκεια οποιασδήποτε καταδυτικής δραστηριότητας σε θερμά νερά, θα πρέπει να παρακολουθείτε συνεχώς τη φυσική σας κατάσταση, για να αποφύγετε την υπερβολική κατανάλωση αερίου, την κούραση, την καταπόνηση ή την υπερθέρμανση. Από την άλλη πλευρά, όταν καταδύεστε σε ψυχρά νερά, να φοράτε πάντοτε γάντια, μποτάκια και κουκούλα, για να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο υποθερμίας. Αν προφυλάσσετε κατάλληλα το σώμα και τα άκρα σας και αν γνωρίζετε τα όριά σας και το εύρος θερμοκρασιών στο οποίο νιώθετε άνετα, θα μπορέσετε να αναγνωρίσετε μια δυνητικώς επικίνδυνη κατάσταση προτού να είναι πολύ αργά. Η υπερθερμία και η υποθερμία μπορούν να έχουν σοβαρές και, πιθανώς, θανάσιμες συνέπειες.

Για να επιλέξετε αξεσουάρ με το σωστό πάχος, βεβαιωθείτε ότι το νεοπρένιο από το οποίο είναι κατασκευασμένα είναι εξίσου ανθεκτικό (ή περισσότερο) με το νεοπρένιο της στολής σας. Αν υπάρχουν αποκλίσεις, η επιθυμητή προστασία από το κρύο για τα πόδια, τα χέρια ή το κεφάλι σας μπορεί να μειωθεί ή και να μην υπάρχει καθόλου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΑΘΕΤΕ ΤΑ ΟΡΙΑ ΣΑΣ ΚΑΙ ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ Η ΔΥΣΦΟΡΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ. ΠΡΟΦΥΛΑΧΤΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΠΟΘΕΡΜΙΑ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΣΟΒΑΡΕΣ Ή ΘΑΝΑΣΙΜΕΣ ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΟΝ ΡΥΘΜΟ ΑΝΑΠΝΟΗΣ ΣΑΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΑΤΑΔΥΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΑΕΡΑ, ΤΗΝ ΚΟΠΩΣΗ, ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΑ.

ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΠΛΕΥΣΤΟΤΗΤΑΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΒΑΘΟΣ

Όλα τα προϊόντα νεοπρενίου που χρησιμοποιούνται στην αυτόνομη κατάδυση περιέχουν αφρό κλειστών κυψελών για να παρέχουν θερμοπροστασία. Όσο αυξάνεται το βάθος, αυξάνεται και η πίεση που ασκείται και, κατά συνέπεια, αυτές οι κυψέλες συρρικνώνονται, με αποτέλεσμα απώλεια της πλευστότητας όσο ο δύτης συνεχίζει να καταδύεται.

ΑΠΩΛΕΙΑ ΘΕΡΜΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΤΟΝ ΒΥΘΟ

Το υλικό του νεοπρενίου γίνεται πιο λεπτό όταν ασκείται πίεση (βλ. παραπάνω) και όχι μόνο εμφανίζει απώλεια πλευστότητας σε μεγαλύτερο βάθος, αλλά χάνει κι ένα μέρος της μονωτικής του αξίας. Οι δύτες που σχεδιάζουν να περάσουν χρόνο σε μεγαλύτερα βάθη πρέπει να συνυπολογίζουν τη μειωμένη θερμοπροστασία στον βυθό, φορώντας πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Φερμουάρ

- Το φερμουάρ δεν είναι τελείως κλειστό. Ελέγξτε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι το φερμουάρ είναι τελείως κλειστό.
- Το φερμουάρ έχει χαλάσει - ελέγξτε για κενά στα κλειστά δόντια.
- Το υλικό του φερμουάρ έχει καταστραφεί – διάτρηση ή ζημιά από την τριβή.
- Έχει πιαστεί κάποιο ξένο σώμα στα δόντια – συνήθως πρόκειται για ρύπους, άμμο, θρύμματα.
- Το φερμουάρ είναι παλιό, φθαρμένο ή έχει κάποια ζημιά – αντικαταστήστε το.

Λάστιχα

- Τα λάστιχα μπορεί να αφήσουν να περάσει νερό για δύο λόγους, είτε επειδή έχουν πάθει κάποια ζημιά είτε επειδή παρεμβάλλεται κάποιο ξένο αντικείμενο.
- Ελέγξτε τα λάστιχα για τρύπες ή σχισίματα από αιχμηρά αντικείμενα ή τα νύχια σας, ενδείξεις φθοράς από τη φυσιολογική χρήση ή ζημιές από χημικές ουσίες.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα.
- Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζουν σωστά και ότι δεν υπάρχουν πτυχές οι οποίες λειτουργούν ως κανάλια διείσδυσης του νερού, ιδίως γύρω από τους τένοντες των καρπών.

Ζημιά στο ύφασμα

- Το ύφασμα μπορεί να αφήσει το νερό να περάσει λόγω φθοράς, τριβής, διάτρησης ή κάποιου σχισίματος.
- Αποφεύγετε την επαφή με κομπρέα και τραχιά αντικείμενα όπως ρολόγια και κοσμήματα.
- Οι δύτες που εκτίθενται σε διαβρωτικές χημικές ουσίες θα πρέπει να καθαρίζουν και να ξεπλένουν ακόμα πιο σχολαστικά τα αξεσουάρ μετά από κάθε κατάδυση. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα υλικά ή να προκαλέσουν αποκόλλησή τους σε σημείο που τα αξεσουάρ να καταστούν τελείως άχρηστα.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ

Πριν από ΚΑΘΕ κατάδυση, βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ είναι σε καλή κατάσταση, ελέγχοντας τα παρακάτω:

- Δεν υπάρχει εμφανής ζημιά στα υλικά σε οποιοδήποτε σημείο των αξεσουάρ.
- Ελέγξτε τα λάστιχα από νεοπρένιο για μικρά σχισίματα ή τρύπες.
- Ελέγξτε το φερμουάρ και τα βέλκρο για τυχόν υπερβολική φθορά ή οποιαδήποτε ζημιά.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΔΥΣΗ

Μετά από ΚΑΘΕ κατάδυση, επαναλάβετε όλους τους προαναφερόμενους ελέγχους που εκτελέσατε πριν την κατάδυση και ελέγξτε τα αξεσουάρ για τυχόν νέες ζημιές. Αποκαταστήστε άμεσα οποιαδήποτε ζημιά ή μεταφέρετε τα εξαρτήματα σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO για επισκευή.

ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Εκτός από τους ελέγχους που αναφέρονται παραπάνω και που πρέπει να εκτελούνται πριν από κάθε κατάδυση, θα πρέπει να γίνεται έλεγχος και σέρβις από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO σε ετήσια βάση.

ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (MOD)

Σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 250, το βάθος για τις καταδύσεις αναψυχής περιορίζεται αυστηρά στα 50 μέτρα. Στις τεχνικές καταδύσεις, το MOD υπερβαίνει κατά πολύ τα όρια που ισχύουν για τις καταδύσεις αναψυχής.

ΘΕΡΜΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ

Οι κατηγορίες θερμικής απόδοσης των υλικών καθορίζονται με βάση τη θερμική αντίσταση σε συνθήκες εμβύθισης με πίεση 1 bar και 6 bar. Ανατρέξτε στον ακόλουθο πίνακα. Περιλαμβάνει τις ευρωπαϊκές κατηγορίες θερμικής απόδοσης για το νεοπρένιο για διάφορες θερμοκρασίες νερού.

Κατηγορία Α από 7°C έως 12°C
Κατηγορία Β από 10°C έως 18°C
Κατηγορία Γ από 16°C έως 24°C
Κατηγορία Δ από 22°C και πάνω

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Πριν την αποθήκευση, ελέγξτε τα αξεσουάρ για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστατικά μέρη – φερμουάρ, λάστιχα και ραφές – είναι εντάξει και σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ότι το ίδιο το εξάρτημα δεν έχει κάποια ζημιά. Αν εντοπίσετε κάποια ζημιά, δώστε το εξάρτημα για επισκευή μόνο σε καταρτισμένους επαγγελματίες και/ή έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO. Φυλάσσετε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό χώρο (με θερμοκρασία μεταξύ + 5° - + 20° C) μακριά από το άμεσο φως του ήλιου. Μεταφέρετε τα αξεσουάρ σε σάκο σχεδιασμένο για εξοπλισμό αυτόνομης κατάδυσης, ώστε να μην σχηματίζονται τσακίσεις και να μην συμπιέζεται υπερβολικά το νεοπρένιο. Καθαρίζετε πάντοτε την κουκούλα, τα γάντια και τα μποτάκια σας από τυχόν κατάλοιπα βρωμιάς και άμμου, προτού τα τοποθετήσετε σε κάποιον σάκο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Όταν τελικά φτάσει εκείνη η μέρα που θα πρέπει να αντικαταστήσετε το αξεσουάρ της SCUBAPRO με ένα ολοκαίνουριο προϊόν SCUBAPRO, απορρίψτε τα παλιά προϊόντα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και τις προδιαγραφές.

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Κατά γενικό κανόνα, η διάρκεια ζωής/ χρήσης του συγκεκριμένου προϊόντος δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια. Διάφοροι παράγοντες όπως οι συνθήκες αποθήκευσης, ο βαθμός φροντίδας, η συχνότητα χρήσης και το πεδίο εφαρμογής θα επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής/ χρήσης. Αν το προϊόν χρησιμοποιείται κάτω από ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να προκληθούν και σημαντικές ζημιές, με αποτέλεσμα το προϊόν να μην είναι πλέον κατάλληλο για χρήση. Παράγοντες όπως ένα επιθετικό περιβάλλον, αιχμηρές γωνίες, ακραίες θερμοκρασίες ή η έκθεση σε χημικές ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές. Στις παρακάτω περιπτώσεις, το προϊόν δεν θα πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται και θα πρέπει να καταστρέφεται.

- Ζημιά στο υλικό ή σε μέρη σημαντικά για την ασφάλεια (π.χ. ραφές, σχισίματα, κομψίματα ή κάτι άλλο).
- Ζημιά στα πλαστικά και/ή μεταλλικά μέρη (π.χ. φερμουάρ).

- Ακραία καταπόνηση του υλικού λόγω υπερβολικής τάνυσης ή υπερφόρτωσης.
- Όταν το προϊόν δεν φαίνεται πια να είναι σε γενικές γραμμές ασφαλές και αξιόπιστο.
- Όταν το προϊόν δεν πληροί πλέον τα κριτήρια από τεχνικής απόψεως (π.χ. αλλαγές στις νομικές διατάξεις, τις οδηγίες ασφαλείας).
- Όταν το ιστορικό και η πρωτύτερη χρήση του προϊόντος δεν είναι γνωστά.
- Όταν οι ετικέτες του προϊόντος δεν υπάρχουν πλέον ή είναι δυσανάγνωστες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΡΑΜΜΕΝΕΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ. ΟΙ ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΤΙΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ. ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΞΙΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΤΗΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΑΓΟΡΑΣ Ή ΤΗΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΦΟΡΕΑΣ

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA"
Αρ. ταυτοποίησης 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Τηλέφωνο: 0800 6686688-38050
Φαξ: 02129 576-0
Διαδίκτυο: www.zs-bgbau.de

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΠΡΟΤΥΠΟΥ

DIN - EN 14225-1/2

ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ

www.europa.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

www.scubapro.com/manual

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Μόνο πλύσιμο στο χέρι

Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό

Μην εφαρμόζετε στεγνό καθάρισμα

Κρεμάστε για στέγνωμα, χωρίς στύψιμο

Μη χρησιμοποιείτε σίδερο ή πρέσα σιδερώματος

Ημερομηνία κατασκευής

ΠΙΝΑΚΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ

Ανατρέξτε στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου.
Αυτοί οι πίνακες εξυπηρετούν ως οδηγοί, προκειμένου να επιλέξετε το σωστό μέγεθος. Σας συμβουλεύουμε να δοκιμάζετε όλα τα είδη, ώστε να επιβεβαιώνετε την τέλεια εφαρμογή τους.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η SCUBAPRO εγγυάται στον αρχικό αγοραστή καταναλωτή ότι, για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, κάθε συστατικό μέρος του προϊόντος SCUBAPRO για το οποίο δεν δίνεται άλλη εγγύηση και κάθε ανταλλακτικό SCUBAPRO το οποίο αγοράζεται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO δεν θα εμφανίσουν ελαττώματα στα υλικά και στην κατασκευή υπό φυσιολογικές συνθήκες χρήσης και εφόσον υποβάλλονται σε κατάλληλη συντήρηση. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε προϊόν ή εξάρτημα που χρησιμοποιείται σε επαγγελματικές εφαρμογές. Μπορείτε να βρείτε έναν κατάλογο με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της SCUBAPRO στη διεύθυνση scubapro.com. Η SCUBAPRO, κατά την κρίση της, θα επισκευάζει ή θα αντικαθιστά δωρεάν οποιοδήποτε συστατικό εξάρτημα ή ανταλλακτικό το οποίο καλύπτεται από την εγγύηση και παρουσιάζει ελαττώματα στα υλικά ή στην κατασκευή. Η επισκευή ή η αντικατάσταση είναι η μοναδική ευθύνη της SCUBAPRO και η μοναδική σας αξίωση στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης. Για την παροχή υπηρεσιών στο πλαίσιο της εγγύησης, θα πρέπει να παραδώσετε το σχετικό συστατικό μέρος ή εξάρτημα, μαζί με τη Γνήσια Καρτέλα Ταυτότητας Ιδιοκτήτη (για ένα συστατικό μέρος) ή άλλο αποδεικτικό αγοράς, σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO ή απευθείας στην SCUBAPRO στη διεύθυνση 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020 ή σε οποιοδήποτε άλλο εργοστάσιο της SCUBAPRO στις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ευρώπη ή την Ασία. Αν αποστείλετε το συστατικό μέρος ή το εξάρτημα σε εργοστάσιο της SCUBAPRO, θα πρέπει να πληρώσετε τα έξοδα αποστολής στο εργοστάσιο. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζημιά από ακατάλληλη χρήση, ακατάλληλη συντήρηση, ελλιπή φροντίδα ή από εργασίες συντήρησης ή επισκευής οι οποίες δεν διεξήχθησαν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO. ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΟΙ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΧΡΟΝΙΚΑ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΓΡΑΠΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Σε ορισμένες χώρες δεν επιτρέπονται περιορισμοί αναφορικά με τη χρονική διάρκεια των εννοούμενων εγγυήσεων και, ως εκ τούτου, ο παραπάνω περιορισμός ενδέχεται να μην ισχύει για εσάς. Η SCUBAPRO ΔΕΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΕΣ ΤΥΧΑΙΕΣ, ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ Ή ΕΜΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΔΑΠΑΝΕΣ Ή ΖΗΜΙΕΣ. Ορισμένα κράτη δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό των τυχαίων ή επακόλουθων ζημιών, συνεπώς οι προαναφερόμενες εξαιρέσεις ενδέχεται να μην ισχύουν για εσάς. Αν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες για την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με τον κοντινότερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SCUBAPRO ή απευθείας με τη SCUBAPRO.

ОГЛАВЛЕНИЕ

НЕОПРЕНОВЫЕ АКСЕССУАРЫ – РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 83

ЭРГОНОМИКА НЕОПРЕНОВЫХ АКСЕССУАРОВ 83

МАТЕРИАЛ 83

ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО РАЗМЕРА 83

НАДЕВАНИЕ АКСЕССУАРА 83

Капюшон 83

Перчатки 84

Боты 84

ВОЗМОЖНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АЛЛЕРГИИ 84

ОЦЕНКА РИСКОВ 84

Перегрев и переохлаждение организма 84

ИЗМЕНЕНИЕ ПЛАВУЧЕСТИ С ГЛУБИНОЙ 84

ОСЛАБЛЕНИЕ ТЕПЛОЗАЩИТНЫХ СВОЙСТВ НА ГЛУБИНЕ 85

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ 85

Молния 85

Обтюраторы 85

Повреждения материала 85

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ 85

ПРОВЕРКА ПОСЛЕ ПОГРУЖЕНИЯ 85

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРОК 85

MOD (МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГЛУБИНА) 85

ТЕПЛОЗАЩИТА 85

ХРАНЕНИЕ И ПЕРЕВОЗКА 85

УТИЛИЗАЦИЯ 85

СРОК СЛУЖБЫ 85

УПОЛНОМОЧЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ В ЕВРОПЕ 86

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О СТАНДАРТАХ .. 86

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О ТРЕБОВАНИЯХ К ИЗДЕЛИЮ 86

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ 86

РАСШИФРОВКА ПИКТОГРАММ 86

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ 86

ГАРАНТИЯ 86

НЕОПРЕНОВЫЕ АКСЕССУАРЫ – РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Спасибо за покупку фирменных аксессуаров SCUBAPRO, и добро пожаловать! Руководство в удобной форме предствит вам основные функции и возможности капюшонов, перчаток и ботов фирмы SCUBAPRO, а также рекомендации по их надеванию и снятию. При желании узнать больше о дайв-снаряжении от SCUBAPRO вы сможете найти нужную информацию на сайте www.scubapro.com.

Защитная одежда из неопрена входит в список подлежащих проверке в соответствии с нормативами EN 14225-1 (мокрые гидрокостюмы) и EN 14225-2 (сухие гидрокостюмы) изделий.

Изделия, описанные в Руководстве, произведены в соответствии со спецификациями, установленными дизайнерами и разработчиками компании SCUBAPRO.

ЭРГОНОМИКА НЕОПРЕНОВЫХ АКСЕССУАРОВ

В линейку аксессуаров для сухих и мокрых гидрокостюмов SCUBAPRO входят изделия толщиной от 1.5 до 6.5 мм. Вы всегда сможете выбрать себе подходящую модель для погружений в разных условиях в воду любой температуры.

МАТЕРИАЛ

Ваш обновк производств SCUBAPRO сделан из 100% чистого известнякового неопрена. X-Foam, уникальный не содержащий нефтепродуктов состав – единственный неопреновый материал, соответствующий строжайшим требованиям тестов на содержание ПАУ (полициклических ароматических углеводородов).

ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО РАЗМЕРА

Неопреновые аксессуары призваны сидеть на теле пользователя как "вторая кожа". При этом они не должны жать. Слишком тесные боты, перчатки или капюшон неудобны, сковывают движения и могут ограничивать дыхание, чем вызвать приступ паники. В то же время аксессуары не должны быть и слишком свободными: недостаточное прилегание позволит воде омывать тело, унося с собой тепло. Шейные, запястные и лодыжечные обтюраторы (уплотнители) должны ограничивать затекание воды, но никак не обращение крови в голове, кистях рук и стопах. Недостаток кровообращения в конечностях и голове может привести к их онемению, дополнительному насыщению этом и кислородному голоданию мозга, что опасно потерей сознания под водой. Неплотные обтюраторы позволяют воде свободно циркулировать, ускоряя потерю тепла.

НАДЕВАНИЕ АКСЕССУАРА

Капюшон: Некоторые модели оснащены лицевым обтюратором с подкладкой из сверхрастяжимой ткани для больших мягкости и комфорта. Эта быстросохнущая подкладка предохранит вашу голову от потерь тепла. Специальные отверстия обеспечивают отвод воздуха из-под капюшона, а их расположение предотвращает затекание воды внутрь. Шейная часть капюшона должна

расположиться поверх шейного обтюратора костюма или быть зафиксирован под него. Этим достигается превосходная защита шеи. Подгоняя капюшон, обратите внимание: он не должен сидеть на голове слишком плотно, чтобы не мешать выравниванию давления под водой, а шейный обтюратор должен мягко охватывать шею. Он ни в коем случае не должен передавливать сонную артерию. При надевании капюшона позаботьтесь о длинных волосах. Уложите волосы так, чтобы не испытывать неудобств при ношении капюшона. Волосы не должны выбиваться из-под капюшона на лицо.

Перчатки: В зависимости от исполнения под разные условия погружений перчатки могут изготавливаться из разных по прочности материалов для больших мягкости и защиты от холода. Разные модели предусматривают разные варианты манжет для удобства надевания: откидные, на молнии или липучке велкро. Перчатки должны удобно сидеть на руке, никак не ограничивая движения пальцев. Важно также, чтобы край манжет не передавливал запястье. Надевая перчатки, убедитесь, что вокруг вас достаточно свободного пространства. Соскочившая при надевании перчатка может ударить находящегося поблизости человека. При надевании перчаток на молнии, следите чтобы в застёжку не попали волосы или складки кожи.

Боты: В зависимости от модели может меняться очерёдность расстёгивания молнии или липучки, либо их следует расстёгивать одновременно. Надевание должно быть лёгким, как надевание обычной обуви. Хотя боты должны сидеть плотно, не следует допускать сдавливания пальцев в носке бота, а также сдавливания и ограничения подвижности щиколотки. Надевая боты, убедитесь, что вокруг вас достаточно свободного пространства. Соскочивший при надевании бот может ударить находящегося поблизости человека. При надевании ботов на молнии, следите чтобы в застёжку не попали волосы или складки кожи.

⚠ ВНИМАНИЕ

СЛИШКОМ ПЛОТНЫЕ ОБТЮРАТОРЫ МОГУТ ЯВИТЬСЯ ПРИЧИНОЙ ОГРАНИЧЕНИЯ КРОВООБРАЩЕНИЯ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЖМУЩИЕ ОБТЮРАТОРЫ!

ВОЗМОЖНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АЛЛЕРГИИ

Небольшой процент людей могут иметь аллергическую реакцию на натуральные латекс или неопрен, из которых сделаны аксессуары. Эта аллергия может выриться от легкой до сильной форм кожной сыпи и зуда. Ответственность за определение своей предрасположенности к аллергии на латекс или неопрен, так же как и распознавание аллергии во время пользования, аксессуарами лежит на пользователе. В этом случае следует прекратить использование изделия до устранения проблемы.

ОЦЕНКА РИСКОВ

При использовании аксессуаров могут возникать следующие риски.

Перегрев и переохлаждение организма

Капюшоны, перчатки и боты часто используют в экстремальных температурных условиях с возможными комбинациями холода как в воде, так и на поверхности, либо жары на поверхности и холодной воды. Важно знать ваш собственный безопасный тепловой диапазон, чтобы избежать перегрева или переохлаждения. Хотя аксессуары и предоставляют превосходную защиту от холода, пределы возможности есть и у них. Ваша безопасность под водой и удовольствие от дайвинга зависят от температуры воды и вашего состояния, рабочей нагрузки, а также особенностей вашего организма. Переохлаждение (гипотермия) - это охлаждение вашего тела до опасного уровня. Перегрев (гипертермия) - это перегрев вашего тела до опасного уровня. Гипертермия при использовании аксессуаров чаще всего случается во время поверхностных интервалов при жаркой погоде, или во время повышенной рабочей нагрузки в теплой воде, на мелководье. Поэтому при любых погружений в тёплую воду вам следует постоянно прислушиваться к своим ощущениям и отслеживать уровни физической нагрузки, усталости, стресса и перегревания. С другой стороны, погружаясь в холодную воду, всегда надевайте перчатки, боты и капюшон для предотвращения гипотермии. Чётко зная границы своей комфортной зоны и применяя правильные меры теплозащиты тела и конечностей, вы сможете определить признаки наступления потенциально опасной ситуации до того, как станет поздно. Гипо- и гипертермия могут стать опасными и возможно смертельными угрозами.

Выбирая толщину неопреновых аксессуаров, следуйте правилу: они должны быть не тоньше гидрокостюма, с которым будут использоваться. Если это правило не соблюдено, защита рук, рук и головы от холода может быть серьёзно нарушена или вообще прекращена.

⚠ ВНИМАНИЕ

ОПРЕДЕЛИТЕ СВОИ СОБСТВЕННЫЕ ГРАНИЦЫ И НАУЧИТЕСЬ РАСПОЗНОВАТЬ ДИСКОМФОРТ В КАЧЕСТВЕ СИГНАЛА ОПАСНОСТИ. ИЗБЕГАЙТЕ ПЕРЕГРЕВА И ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ВРЕДНЫМИ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНЫМИ. КОНТРОЛИРУЙТЕ СВОЮ НАГРУЗКУ ПРИ ВСЕХ ДЕЙСТВИЯХ ПОД ВОДОЙ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОВЫШЕННОГО РАСХОДА ВОЗДУХА, УСТАЛОСТИ, ПЕРЕГРЕВА И ДРУГИХ СИМПТОМОВ.

ИЗМЕНЕНИЕ ПЛАВУЧЕСТИ С ГЛУБИНОЙ

Все изделия из неопрена, используемые в погружениях со скубой, обеспечивают тепловую защиту за счёт пены с закрытыми порами. При увеличении давления с глубиной эти пузырьки уменьшаются в размере, приводя к потере плавучести во время спуска.

ОСЛАБЛЕНИЕ ТЕПЛОЗАЩИТНЫХ СВОЙСТВ НА ГЛУБИНЕ

Под д□влением неопрен ст□новится тоньше (см. выше) и н□ глубине теряет не только свою пл□вучесть, но т□же и некоторые изоляционные х□р□ктеристики. Д□йверы, пл□нирующие погружения н□ большие глубины, должны компенсиров□ть снижение теплоз□щитных свойств, н□дев□я под костюм термобельё (поддёву).

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Молния

- З□мок з□крыт не полностью. Осторожно з□кройте молнию до конц□.
- Молния р□зошл□сь – проверьте, нет ли щелей между з□крытыми звеньями.
- М□тери□л молнии вышел из строя – может быть проколот либо протёрт.
- В молнию поп□ли посторонние предметы – ч□ще всего это грязь, песок или донные отложения.
- Молния ст□р□я, выр□бот□вш□я свой ресурс или поврежденн□я к□ким-либо другим способом – подлежит з□мене.

Обтюраторы

- Обтюр□торы могут протек□ть по двум причин□м – повреждение или посторонние предметы.
- Проверьте обтюр□торы н□ предмет отверстий или р□зрывов, причиненных острыми предмет□ми, износ□ и химических повреждений.
- Проверьте, не поп□ли ли под обтюр□тор посторонние предметы.
- Проверьте подгонку обтюр□торов, □ т□же нет ли скл□док, через которые может з□тек□ть вод□, особенно в р□ионе з□пястных сухожилий.

Повреждения материала

- М□тери□л может протек□ть по причине износ□, потертости, проколов или р□зрывов.
- Не допуск□йте конт□ктов острых или обр□зивных предметов (ч□сы, укр□шения) с м□тери□лом.
- Д□йверы, погруж□ющиеся в химически □грессивную среду, должны принять дополнительные меры опреснения и очистки □ксессу□ров после к□ждого подобного воздействия. Некоторые химик□ты могут р□зрушить м□тери□лы □ксессу□ров или привести к их р□сслоению до степени выход□ из строя.

ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОГРУЖЕНИЕМ

Перед КАЖДЫМ погружением убедитесь, что изделие н□ходится в хорошем состоянии:

– М□тери□лы изделия не имеют видимых повреждений.
– Н□ неопреновых обтюр□торах нет мелких р□зрывов или отверстий.
– Молния и липучки не имеют призн□ков чрезмерного износ□ и любых повреждений.

ПРОВЕРКА ПОСЛЕ ПОГРУЖЕНИЯ

После КАЖДОГО погружения повторите перечисленные выше проверки и исследуйте изделие н□ предмет возможных новых повреждений. Починку изделия произведите немедленно, или перед□йте его для ремонт□ офици□льному дилеру SCUBAPRO.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРОК

В дополнение к перечисленным выше проверк□м, производимым перед к□ждым погружением, необходимо ежегодно проводить осмотр и обслужив□ние изделий у офици□льного дилер□ SCUBAPRO.

MOD (МАКСИМАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГЛУБИНА)

Европейский Норм□тив EN 250 огр□ничив□ет глубину рекре□ционного д□йвинг□ 50 метр□ми. М□ксим□льн□я Р□боч□я Глубин□ технических погружений выходит д□леко з□ пределы огр□ничений рекре□ционного д□йвинг□.

ТЕПЛОЗАЩИТА

По теплоизолирующим свойств□м, з□меряемым в погружённом состоянии при д□влении 1 и 6 б□р м□тери□лы р□зделены н□ кл□ссы. В следующей т□блице приведены кл□ссы термоз□щиты неопрен□, соответствующие р□зным ди□п□зон□м темпер□туры воды.

Кл□сс A от 7°C до 12°C
Кл□сс B от 10°C до 18°C
Кл□сс C от 16°C до 24°C
Кл□сс D – свыше 22°C

ХРАНЕНИЕ И ПЕРЕВОЗКА

Перед помещением н□ хр□нение обследуйте в□ши □ксессу□ры н□ предмет повреждений и убедитесь в испр□вности молний, уплотнений и швов. Всякие повреждения следует чинить сил□ми специ□льно обученного персон□л□ и/или н□ б□зе уполномоченных дилеров SCUBAPRO. Хр□ните □ксессу□ры в□ли от солнечных лучей в сухом прохл□дном месте при темпер□тур□х от +5 до +20° C. Перевозите □ксессу□ры в сумке для д□йвинг-сн□ряжения, ст□р□ясь не допуск□ть обр□зов□ния острых скл□док и чрезмерного сж□тия неопрен□. Перед помещением в сумку всегд□ счищ□йте грязь и песок с к□пюшон□, перч□ток и ботов.

УТИЛИЗАЦИЯ

Когд□ в неблизком будущем придёт время з□менить в□ши □ксессу□ры SCUBAPRO новыми (н□деемся, тоже производств□ SCUBAPRO), утилизируйте ст□рые с соблюдением местных пр□вил и з□конов.

СРОК СЛУЖБЫ

Долговечность и срок службы изделия не определены. Р□зличные ф□кторы, т□кие к□к условия хр□нения, к□чество уход□, ч□стот□ и об□сть использов□ния определяют срок жизни и службы изделия. Чрезмерно интенсивное использов□ние приводит к сильному износу и приближ□ет выход изделия из строя. Использов□ние изделия в условиях □грессивных сред, соприкосновение с режущими поверхностями и конт□кт с химик□т□ми могут невосст□новимо повредить изделие. Эксплуат□ция изделия должн□ быть прекр□щен□, □ с□мо оно уничтожено, в случ□ях:

- Повреждения (р□зрывы, порезы и т.д.) ключевых для безоп□сности м□тери□лов или ч□стей.
- Повреждения пл□стиковых и/или мет□ллических ч□стей (н□пример, молнии).

- Чрезмерного износ материал, вызванного его перерастяжением или механической перегрузкой.
- Снижения безопасности и надёжности изделия.
- Неспособности изделия соответствовать стандартам (напр., в результате изменений законодательств, правил безопасности).
- Отсутствия сведений об истории эксплуатации изделия.
- Отсутствия маркировки (этикетки), либо невозможности прочесть её.

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ УДАЛЯЙТЕ ВШИТЫЕ ЭТИКЕТКИ. ЭТИКЕТКИ СОДЕРЖАТ ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИЗДЕЛИИ И ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ. ЭТИ ДАННЫЕ (ИЛИ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ДАТЫ ПОКУПКИ) МОГУТ ВАМ ПОНАДОБИТЬСЯ ПРИ НАСТУПЛЕНИИ ГАРАНТИЙНОГО СЛУЧАЯ.

УПОЛНОМОЧЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ В ЕВРОПЕ

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Phone: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О СТАНДАРТАХ

DIN - EN 14225-1/2

ИСТОЧНИК ИНФОРМАЦИИ О ТРЕБОВАНИЯХ К ИЗДЕЛИЮ

www.europa.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

www.scubapro.com/manual

РАСШИФРОВКА ПИКТОГРАММ

Только ручная стирка

Не отбеливать

Не подвергать химчистке

Не выжимать – сушить обтеканием

Не утюжить

Дать производства

ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ

См. последнюю страницу Руководства.

Эта таблица содержит рекомендательную информацию о размерах. Мы советуем всегда примерять изделие перед покупкой.

ГАРАНТИЯ

Покупателю, приобретающему новое изделие у уполномоченного дилера, SCUBAPRO гарантирует в течение двух лет с момента покупки отсутствие дефектов материала и изготовления при условии нормального использования и адекватного ухода. Гарантия распространяется на изделия и их части, не являющиеся явно оговорёнными исключениями, а также на части, приобретённые у уполномоченного дилера SCUBAPRO взамен вышедших из строя. Гарантия не распространяется на изделия, полностью или частично используемые в коммерческих целях. Вы можете найти список уполномоченных дилеров SCUBAPRO на сайте scubapro.com. SCUBAPRO бесплатно по своему усмотрению отремонтирует или заменит любую часть изделия, или часть, приобретённую для замены вышедшей из строя, в случае обнаружения дефектов материала или изготовления. В рамках гарантии реализацией компанией SCUBAPRO своих обязательств являются исключительно ремонт или замена; требования пользователя не могут выходить за рамки этих вариантов. Для получения гарантийного обслуживания вам надлежит обратиться к любому уполномоченному дилеру SCUBAPRO с проблемным изделием или его частью и Удостоверением Первого Пользователя или иным подтверждением покупки. Вы можете также обратиться напрямую к SCUBAPRO по адресу 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020 (США) или на любой завод SCUBAPRO в США, Европе или Азии. При почтовых пересылках проблемных изделий или их частей на заводы SCUBAPRO расходы на пересылку ложатся на пользователя. Эти гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащим использованием или уходом, небрежением или осуществлением обслуживания или ремонт кем-либо, кроме уполномоченных дилеров SCUBAPRO. ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ, НО НЕ ТОЛЬКО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ СОХРАНЕНИЯ ТОВАРНОГО ВИДА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОГО-ЛИБО ПРИМЕНЕНИЯ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ. Некоторые государства не допускают ограничений на срок действия подразумеваемой гарантии, поэтому указанное выше ограничение может не распространяться на вас. SCUBAPRO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРИ ИЛИ ЛЮБЫЕ ИНЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, ИЛИ КОСВЕННЫЕ ЗАТРАТЫ ИЛИ УБЫТКИ. Некоторые государства не допускают исключения или ограничения ответственности за случайные или косвенные убытки, поэтому указанные выше исключения могут не распространяться на вас. За дополнительными подробностями условий вашей гарантии пожалуйста обратитесь к ближайшему уполномоченному дилеру SCUBAPRO или непосредственно в SCUBAPRO.

目录

氯丁橡胶配件用户手册 87
氯丁橡胶配件人类工效学 87
材料 87
配件试戴 87
穿戴配件 87
头套 87
手套 88
靴子 88
过敏风险 88
风险评估 88
体温过高/过低 88
随深度的浮力变化 88
深处的热隔离损失 88
故障排除 88
拉链 88
密封 88
面料损坏 88
潜水前的检查 89
潜水后的检查 89
检查间隔 89
MOD或最大深度 89
热阻 89
储存和运输 89
处置 89
使用期限 89
欧洲认证机构 89
标准来源 89
要求来源 89
符合性声明 89
标志 89
尺码表 90
质保 90

氯丁橡胶配件用户手册

感谢您购买SCUBAPRO正品配件。本手册方便您了解SCUBAPRO潜水靴、手套和头套的关键特性和功能，同时还为您提供了最佳穿戴方法的建议。若想了解SCUBAPRO潜水设备的更多相关信息，请访问我们的网站www.scubapro.com

氯丁橡胶防护服是根据EN 14225-1（湿式潜水服）和14225-2（干式潜水服）所开展测试的一部分。

本手册中描述的产品是根据SCUBAPRO研发团队规定的规格制造的。

氯丁橡胶配件人类工效学

SCUBAPRO提供设计和厚度（1.5mm至6.5mm）各不相同的湿式和干式潜水衣配件，以满足潜水员在各种水温和条件下的需求。

材料

这款新的SCUBAPRO配件采用百分之百纯石灰石氯丁橡胶制成。这种氯丁橡胶材料采用独特的X-Foam配方，不含石油，是唯一符合严格的P.A.H.（多环芳烃）测试要求的氯丁橡胶配方。

配件试戴

氯丁橡胶配件经设计如“第二层皮肤”一般贴合您的身体。但不应过紧。过紧的潜水靴、手套或头套佩戴不舒适、限制动作范围，甚至会限制呼吸并可引起恐慌。但同时也不应过松，以防内侧积水，冲走体热。颈部、踝部和腕部密封必须能够减少水的流动，但也不能过紧，以至于限制手部、脚部和头部的循环。限制肢端的血液流通可导致失去知觉、氮累积以及大脑缺氧，进而导致在水下失去意识。但过松的密封将导致水频繁流入流出，加速热损失。

穿戴配件

头套：头套可能配有采用超延展面料内衬的面部密封条，灵活舒适。保暖内衬能够保持您头部温暖，并具备快干功能。通气系统允许空气排出，并防止外面的水进入。颈部设计为盖在颈部密封之上或之下，提供极致保护。调整头套时，应小心避免过于紧箍头部，以确保水下压力平衡并且头套领口仅覆盖颈部。颈动脉周围不应感觉到任何不适。穿戴头套时，请小心长发（如适用）。将您的头发小心固定，以确保可舒适佩戴头套。确保无头发留在面部。

手套：手套根据强度和潜水条件，采用不同材料制成，以实现最大灵活度和热舒适。根据不同的袖口设计，穿戴时需要折叠，打开拉链或者维可牢贴。手套必须舒适贴合皮肤，不对手指动作造成任何限制。同时须确保腕端开口不会过紧。穿上手套时，请确保您周围有足够的空间。否则您可能在发生滑脱的情况下打到和伤害他人。如果您的手套配有拉链，请小心确保闭合时不会夹住皮肤或头发。

靴子：根据不同的靴子设计，穿戴时需要先打开维可牢贴、拉链或者两者。和普通的鞋一样，靴子应很容易套上脚。尽管应当合脚，有必要确保脚趾和靴/袜端部之间仍留有空隙，并且踝部不会过紧。穿上靴子时，确保您周围有足够的空间。否则您可能在发生滑脱的情况下打到和伤害他人。如果您的靴子配有拉链，请小心确保闭合时不会夹住皮肤或头发。

⚠ 警告

过紧的密封可限制血液流动，最终可造成伤害或死亡。切勿穿戴过紧的密封！

过敏风险

一小部分人对配件制造所使用的天然乳胶或氯丁橡胶材料过敏。这一过敏包括轻度至重度皮疹和瘙痒。用户有责任提前确定自己是否对乳胶/氯丁橡胶过敏，或者在使用过程中意识到过敏，并在问题纠正前停止使用配件。

风险评估

使用这些配件时可能存在的风险。

体温过高/过低

潜水手套、头套和靴子常常在极端温度条件下使用，可能会存在水面低温条件和冷水的组合，或者水面高温条件和冷水的组合。有必要了解您的个人热安全范围，以避免体温过高或过低。尽管配件具备良好的热保护效应，其仍然存在限制；您在水中的安全和舒适同样根据水温和条件、工作负荷和您自己的体质而有所变化。体温过低是指身体核心冷却到不安全的水平。体温过高是指身体核心加热到不安全的水平。配件使用中的体温过高最常出现在炎热天气中的水面间隔期间，或者在温暖的浅水中工作超负荷的情况下。鉴于此，您在参与任何温暖水域的潜水活动时均需要持续监测您的工作负荷，以避免气体消耗过度、疲劳、压力或过热。与此同时，在冷水中潜水时，请总是穿着手套、靴子和头套，以将体温过低的风险降至最低。通过恰当保护您的身体和肢端并留意您的自身限制和舒适范围，您将能够在为时过晚之前意识到潜在的危险情况。体温过低和体温过高均可导致危害甚至死亡。

选择合适厚度的氯丁橡胶配件时，您应当确保使用与潜水服相同（或更高）强度的氯丁橡胶。如果强度不同，可能无法起到脚部、手部或头部的保暖作用。

⚠ 警告

了解您的自身限制并学会识别作为危险信号的不适。避免体温过高和过低——两者均有害或致命。在所有潜水活动过程中监测您的负荷率，以避免过度空气消耗、疲劳、过热和其他症状。

随深度的浮力变化

所有在水肺潜水中使用的氯丁橡胶产品都包含闭孔泡沫，以提供热保护。在压力随深度不断增加的情况下，这些泡沫体积缩小，因此潜水员在下降的过程中会损失浮力。

深处的热隔离损失

氯丁橡胶材料会随着压力的增加而变薄（如上），在深处不仅损失浮力，还会损失一些隔离值。计划前往较深处的潜水员必须穿更多的防护，以抵偿深处损失的热保护性能。

故障排除

拉链

- 滑动头并未拉到头。仔细检查，确保完全闭合。
- 拉链出现故障——检查闭合的拉链齿是否有开口。
- 拉链材料出现故障——可能是穿孔或者摩损。
- 灰尘、沙子或碎屑等夹在拉链齿间的异物很可能是出现故障的原因
- 拉链过久、磨损或出现其他损坏——替换。

密封

- 密封泄露有两种原因——损坏或干扰。
- 检查密封是否存在由尖锐物体、钉子、磨损和撕裂或者化学损害导致的孔洞或裂缝。
- 检查确保无异物。
- 检查确保调整适当，尤其在腕部肌腱周围没有可能构成泄漏通道的折叠。

面料损坏

- 面料可能会由于磨损、擦破、穿孔或撕裂而泄露。
- 避免接触手表和珠宝等锋利粗糙物品。
- 接触腐蚀性化学品的潜水员必须在每次接触后，额外小心的清洗和冲洗配件。一些化学品可导致材料降解或分层，直至失效。

潜水前的检查

在**每次**潜水之前，通过遵循以下检查，确保配件状况良好：

- 配件材料无任何可见损坏。
- 检查氯丁橡胶密封，看是否有小的破损或洞。
- 检查拉链和维可牢是否存在过度磨损或损坏。

潜水后的检查

在**每次**潜水之后，均完成以上列出的潜水之前的全部检查事项，检查其是否出现新的损坏。立即修补可能出现的任何损坏，或者将部件带往授权SCUBAPRO经销商进行修理。

检查间隔

除了在每次潜水之前开展以上列出的各项检查之外，每年还应当由授权SCUBAPRO经销商进行检查和维修。

MOD或最大深度

欧洲规范EN　250的休闲潜水深度限制为50米。技术潜水的MOD远超过休闲潜水限制。

热阻

材料的热性能基于其在1巴和6巴压力下的浸入热阻进行分类。请参考下表中列出的氯丁橡胶在不同水温条件下的CE热等级

A级：7°C-12°C

B级：10°C-18°C

C级：16°C-24°C

D级：22°C及以上

储存和运输

在储存之检查配件，确保包括拉链、密封和接缝在内的所有组件均完好无损、功能正常，并且配件本身并无损坏。如果发现任何损坏，由且仅由经过培训的人员和/或SCUBAPRO授权经销商维修您的配件。储存于无阳光直射的凉爽干燥处（5°C-20°C）。使用SCUBA装备专用袋运输您的配件，避免造成折痕和氯丁橡胶的过度压缩。在将头套、手套和靴子放入任何袋子前，请务必清除过多的尘土和沙粒。

处置

当您最终不得不使用新的SCUBAPRO产品替换当前的配件时，请确保将旧产品根据当地规定和要求弃置。

使用期限

本产品的寿命/使用时长无法进行一般定义。储存条件、维护水平、使用频率和应用领域等多种因素都会影响寿命/使用时长。极端的使用条件可导致令产品不再适合使用的过度损坏。恶劣环境、尖锐边缘、极端温度或接触化学品等因素可能会导致产品无法修复。在以下情况下，不应再次使用产品，并将予以销毁。

- 具备关键安全性能的材料或部件的损坏（例如接缝、裂口、切口等）。
- 塑料和/或金属部件的损坏（例如拉链）。
- 由于过度拉伸或过度负荷导致的材料受压过度。
- 产品看上去不再具备一般安全性和可靠性。
- 产品不再满足技术标准要求（例如出现法律规定、安全指南变更）。
- 产品历史和前期使用未知。
- 产品标签已丢失或无法识别。

⚠ 警告

请勿拆除缝制标签。标签显示了关于产品和生产日期的强制信息。保修申请时需证明购买日期或生产日期。

欧洲认证机构

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen
Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
电话：0800 6686688-38050
传真：02129 576-0
网站：www.zs-bgbau.de

标准来源

DIN - EN 14225-1/2

要求来源

www.europa.eu

符合性声明

www.scubapro.com/manual

标志

仅限手洗

请勿漂白

请勿干洗

滴干

请勿熨烫或压平

生产日期

尺码表
请参考本手册的最后一页。
这些尺码表用作尺码指南。我们建议您试穿所有物品以确保合身。

质保
SCUBAPRO向原消费购买者保证，自购买之日起的两年内，在正常使用和合理维护的情况下，每个SCUBAPRO产品部件以及从授权SCUBAPRO经销商处购买的SCUBAPRO替换部件均无材料和工艺缺陷。本质保不适用于任何商用产品或部件。您可以在scubapro.com网站上获取授权SCUBAPRO经销商名单。SCUBAPRO可自行选择修理或替换材料或工艺存在缺陷的任何质保组件或替换部件。修理或替换是SCUBAPRO的唯一责任以及此质保承诺的您的唯一补偿。如需获取质保服务，您必须将受到影响的组件或部件与您的（组件）原始所有者身份证明或其他购买证明一同送达任一家授权SCUBAPRO经销商，或者直接前往位于1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020的SCUBAPRO，或者任何其他位于美国、欧洲或亚洲的SCUBAPRO工厂。如果您将组件或部件送往一家SCUBAPRO工厂，必须向工厂支付运输费用。此质保不保障由于不当使用、不当保养、疏忽或由除授权SCUBAPRO经销商以外的任何人进行的保养或修理导致的损坏。包括但不限于适销性和特定用途适用性的所有默示质保仅限于本书面质保的期限内。一些州不允许限制默示质保的持续时长，因此上述限制条款可能对您不适用。SCUBAPRO不对使用损失或任何其他附带、结果性或间接的成本、费用或损害负责。有些州不允许排除或限制附带或结果性损害，因此上述排除条款可能对您不适用。如果需要关于质保的更多细节，请联系距离您最近的授权SCUBAPRO经销商或直接联系SCUBAPRO。

目次

ネオプレンアクセサリ - ユーザーマニュアル 91
ネオプレンアクセサリのエルゴノミクス 91
素材 91
アクセサリのフィット感 91
アクセサリの装着 91
フード 91
グローブ 92
ブーツ 92
アレルギーの危険性 92
リスク評価 92
低体温症/高体温症 92
深い場所での浮力の変化 92
深い場所での保温性低下 92
トラブルシューティング 92
ファスナー 92
シール 92
素材の損傷 92
ダイビング前の点検 93
ダイビング後の点検 93
定期点検 93
MOD（最大深度） 93
耐熱温度 93
保管と持ち運び 93
廃棄 93
使用期間 93
欧州公認機関 93
規格基準 93
要件基準 93
適合宣言 93
洗濯表示 94
サイズ表 94
保証 94

ネオプレンアクセサリ - ユーザーマニュアル

スキューバプロ純正アクセサリをお買い上げいただきありがとうございます。本書では、スキューバプロのブーツ、グローブ、フードの主な特色と機能とともに、うまく着用する方法についても説明します。スキューバプロのダイビング器材の詳細は、www.scubapro.comでご確認ください。

ネオプレン製保護衣は、EN 14225-1（ウェットスーツ）およびEN 14225-2（ドライスーツ）に基づく試験の一部です。

本書に記述されている製品は、スキューバプロ研究開発チームが定める仕様に従って製造されています。

ネオプレンアクセサリのエルゴノミクス

スキューバプロは、幅広い水温や状況でダイバーの体温保護のニーズに対応するために、様々なデザインと厚さ（1.5mm～6.5mm）のアクセサリをドライスーツとウェットスーツ用にご用意しています。

素材

お買い上げいただいた新しいスキューバプロアクセサリは、ライムストーンから作られた100%純正ネオプレン製です。X-Foamと呼ばれる独自ソリューションは、石油成分を含有していないため、非常に厳格なP.A.H.（多環芳香族炭化水素）テストの要件に準拠する唯一のネオプレン組成となっています。

アクセサリのフィット感

ネオプレンアクセサリは、あなたの「第二の肌」のようにフィットするように設計されています。ただし、あまりぴったりとしていてはいけません。きつすぎるブーツ、グローブ、フードは快適ではなく、可動域を狭め、呼吸の妨げになる可能性があり、パニックの原因となる場合さえあります。一方、ゆるすぎると内部に水が溜まって体熱が奪われるので、避けるべきです。首、足首、手首のシールも、水が侵入するのを抑えますが、頭、足、手への血流を妨害する程きつくしすぎないようにしてください。末端への血流を抑制すると、感覚が失われ、窒素が蓄積し、脳の酸素が欠乏することになり、水中で意識を失う原因となります。一方、シールがゆるすぎると、水が出入りするようになり、熱損失が加速します。

アクセサリの装着

フード： フードのフェイスシール部分には優れた伸縮性を持つ生地が使用されている場合があり、柔軟性と快適さを実現しています。ライナーが頭を暖かく包み込みます。また、速乾性にも優れています。換気口システムにより内部に閉じ込められた空気が外部に放出されますが、構造上、外部の水が内部に入り込むことはありません。首の部分は、スーツの首のシールの上下をカバーするようにデザインされ、保護能力を強化しています。フードを調整する際は、水中で耳抜きする余裕を確保するために、頭にきつくフィットしすぎないよう注意が必要です。また、フードカフは首にだけ接するようにしてください。頸動脈に違和感があってはいけません。髪の長い方がフードを着用する際は注意が必要です。フードの下が快適になるように髪型を調整してください。顔部分に髪が垂れていないことを確認してください。

グローブ： 強度とダイビング状況に応じて、グローブにはさまざまな素材が使われており、柔軟性を最大限に高め、使う人が快適に感じる温度を保ちます。簡単に装着するためには、デザインに応じてカフを折ったり、ファスナーを開いたり、ベルクロを締めたりする必要があります。グローブは肌に違和感なく接し、指の動きを妨げないようにする必要があります。手首側の端部をきつく締め付けすぎないことも重要です。周囲に十分なスペースがある場所でグローブを装着してください。グローブが脱げた場合、他の人にぶつかって怪我をさせる危険性があります。グローブにファスナーがある場合、閉めるときに肌や髪が挟まれないように気をつけてください。

ブーツ： ブーツのデザインによっては、最初にベルクロまたはファスナー（あるいは両方）を開く必要があります。普通の靴と同じように簡単に履くことができます。きつめのフィット感にすべきですが、つま先とブーツまたはソックスの間にスペースを確保することが重要です。また、足首がきつく締め付けられないようにしてください。周囲に十分なスペースがある場所でブーツを履いてください。ブーツが脱げると、他の人にぶつかって怪我をさせる危険性があります。ファスナーを閉めるときに肌や髪が挟まれないように気をつけてください。

⚠警告

シールがきつ過ぎると、血流が阻害され、負傷や死亡の原因となる危険性があります。きつ過ぎるシールを装着しないようにしてください。

アレルギーの危険性

アクセサリの原料に含有されている天然ゴムやネオプレンは、一部の人にアレルギーを引き起こします。アレルギー反応は、軽微なものから深刻なものまで、かゆみと湿疹を伴います。ラテックスやネオプレンに対するアレルギーがあるか否かを事前に確認するのは使用者の責任です。本製品の使用中にアレルギー反応を認識した場合は、問題が解決するまでご自身の判断により使用を中止してください。

リスク評価

本製品の使用中に考えられる危険性をご説明します。

低体温症/高体温症

グローブ、フード、ブーツはしばしば、極端な水温の場所で使用されます。水面、深い場所ともに水温が低く冷たい場合もあれば、水面では水温が温かく水中は冷たい場合もあります。体が過度に暑くなる状況や冷え過ぎる状況を防ぐため、快適と思える温度範囲を、ご自身で把握していることが重要です。アクセサリにより保温性が保たれる一方で、その機能にも限界があり、水中で安全にダイビングが楽しめる時間は、水温や状況、潜水内容、およびそれぞれの体質などにより異なります。体の深部の熱が過度に奪われ、体温が危険な水準まで下がると、低体温症になります。体の深部の体温が危険な水準まで上がると、高体温症になります。アクセサリを使用した状態での高体温症は、暑い気温の下での水面休息時間や暖かい水温の浅い水深の場所で激しい作業をした場合に多く見られます。そのため、水温が高い場所でのダイビング中は、運動負荷を定期的に確認することによって、過剰なガスの消費、疲労、ストレス、過熱を予防する必要があります。一方、水温が低い場所では、必ずグローブ、ブーツ、フードを着用して、低体温症のリスクを最小限に抑えます。体や手足の先を正しく保護し、自分にとっての限界と快適な範囲を認識することで、潜在的に危険な状況を未然に察知し防ぐことができるようになります。低体温症と高体温症は危険であり、致死的状態に陥る可能性もあります。

ネオプレンアクセサリの適切な厚さを選択する際は、スーツのネオプレン以上の厚さにする必要があります。相違があると、手足や頭を低温から守るという目標を達成できなくなる可能性があります。

⚠警告

ご自身のスキルの限界を知り、危険信号としての不快感を察知することを学んでください。低体温症および高体温症はどちらも危険であり、致死的状況に陥る可能性もあるため、絶対に防止してください。ダイビング中はすべての作業速度を確認し、過度な空気の消費、疲労、発熱といった症状を防いでください。

深い場所での浮力の変化

スキューバダイビングで使用するすべてのネオプレン製品は、保温性のために独立気泡フォームを採用しています。潜行すると、圧力の上昇によってこれらの気泡が圧縮されるため、浮力が失われていきます。

深い場所での保温性低下

水圧が掛かるとネオプレン素材が薄くなり（上記参照）、水深が深い場所では浮力だけでなく、保温性も失われます。深い場所に長時間とどまるダイブプランを立てている場合、保温性の低下を考慮して、スーツの下にさらに防寒具を着用する必要があります。

トラブルシューティング

ファスナー

- スライダーが最後まで閉じていない。しっかり閉じていることを確認してください。
- ファスナーがしっかり閉じていない。閉じた歯が開いていないか確認してください。
- ファスナー素材が弱っている。摩耗により穴が開いている、または損傷している。
- 何かが歯に挟まっている。ほとんどの場合はほこり、砂、ごみなどが原因です。
- ファスナーが古い、摩耗している、または損傷している。その場合は取り換えてください。

シール

- シールが漏れる場合、損傷または何かが挟まっている可能性が考えられます。
- 尖った物や釘による穴や破れ、摩耗や裂け目、または化学物質による損傷などがないか、シール部分を確認してください。
- 異物が存在しないことを確認してください。
- 適切に調整していることを確認してください。特に手首の付け根部分に、水漏れの元となる折り目を作らないよう注意してください。

素材の損傷

- 素材が摩滅や摩耗、穴、裂け目により水漏れを起こす場合があります。
- 時計やアクセサリー類など、鋭い物や研磨剤などは避けてください。
- 腐食性のある化学薬品にさらされた場合は、必ず使用後によく洗浄してすすいでください。化学物質の種類により、素材が劣化または剥離し、損傷する場合があります。

ダイビング前の点検
毎回、ダイビングの前に、次の項目を確認し、アクセサリの状態が良好であることを確認します。
- 素材やアクセサリのどこにも目に見える損傷がない。
- ネオプレン素材のシールに小さな裂け目や穴などが無いか確認する。
- ファスナーやベルクロが過度の摩耗を起こしていないか、損傷していないかを確認する。

ダイビング後の点検
毎回、ダイビングの後に、上記の項目を確認し、新たな損傷を受けていないか確認します。損傷が見つかった場合は直ちに修復するか、スキューバプロの正規代理店に修理を依頼してください。

定期点検
毎回、ダイビングの前に上記の項目を確認する以外に、毎年、スキューバプロの正規代理店で点検や修理を受けてください。

MOD（最大深度）
欧州規格 EN 250基準では、レクリエーションダイビングの最大深度を50メートルに制限しています。テクニカルダイビングのMODは、レクリエーションダイビングの制限を大幅に超えます。

耐熱温度
素材の保温性クラスは、1 barおよび6 barでの潜水時の耐熱温度に基づいています。以下に、水温別のネオプレンのCE保温性クラスを示します。
クラスA - 7°C～12°C
クラスB - 10°C～18°C
クラスC - 16°C～24°C
クラスD - >22°C

保管と持ち運び
片付ける前に、アクセサリを点検して、ファスナー、シール、ステッチなどすべての要素が適切な状態できちんと動くことを確認し、アクセサリ本体にも破損がないことを確認します。何らかの破損が見つかった場合、アクセサリは必ずトレーニングを受けたスタッフおよび／またはスキューバプロ正規代理店にのみ修理を依頼してください。すべてのアクセサリは、乾燥した冷暗所（+5℃～+20℃）にて保管してください。アクセサリを持ち運ぶときは、スキューバダイビング器材用に設計されたバッグに入れることにより、しわやネオプレンの過度な圧縮を避けます。フード、グローブ、ブーツをバッグに入れる前に、余分なほこりや砂を取り除いてください。

廃棄
今までのスキューバプロ　アクセサリを新しいスキューバプロ製品に替える日が来てしまった場合、古い製品は各自治体の規則と決められた方法に従って廃棄してください。

使用期間
この製品の一般的な製品寿命/期間を設けることはできません。保管状況、お手入れ方法、使用頻度、および使用場面といったさまざまな要素が、製品寿命/使用期間に影響を及ぼします。極端な使用状況により製品に過度なダメージが加わり、その結果製品が使用できなくなる場合があります。厳しい環境、鋭い刃物、極端な気温/水温といった要素や、化学物質への露出により、製品が修理不可能なダメージを受ける場合があります。以下の場合は、製品の使用を中止し、破棄してください。
- 安全を守る上で不可欠な部品や素材の破損（切れ目、裂け目など）がある場合
- プラスチックや金属部品の破損（ファスナーなど）がある場合
- 伸ばしすぎや過負荷による素材への過度な圧力が掛かった場合
- 全体的に製品が安全性や信頼性に欠けるようになったと思われる場合
- 製品が技術規格を満たさなくなった場合（法規定や安全ガイドラインの変更など）
- 製品の使用期間や履歴がわからない場合
- 製品のラベルがなくなってしまった、または読めなくなってしまった場合

⚠警告

付属のラベルを取り外さないでください。ラベルには表示義務のある製造日および製品情報が記載されています。保証期間内の修理等の際には、製造日または購入日を証明するものが必要となります。

欧州公認機関
BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Tel: 0800 6686688-38050
Fax: 02129 576-0
Web: www.zs-bgbau.de

規格基準
DIN - EN 14225-1/2

要件基準
www.europa.eu

適合宣言
www.scubapro.com/manual

洗濯表示

手洗いのみ

漂白不可

ドライクリーニング不可

ドリップドライ

アイロン不可

製造日

サイズ表

本書の最終ページを参照してください。
このサイズ表はサイズ選びの目安としてご利用ください。すべてのアイテムを試着し、ぴったり合ったものを選ばれることをお勧めします。

保証

スキューバプロは、購入日から2年間、最初の消費者による購入を対象として、別段の保証がない限り、通常の使用方法で合理的にメンテナンスを行えば、各スキューバプロ製品部品およびスキューバプロ正規代理店から購入された各スキューバプロ交換部品の材料および出来栄えにおいて欠陥がないことを保証します。この保証は、商業的に使用されているいかなる製品または部品にも適用されません。スキューバプロ正規代理店の一覧は、オンライン（scubapro.com）で入手できます。スキューバプロは、その選択するところに従い、材料または出来栄えに瑕疵がある保証対象の部品または交換部品について、無料で修理または交換を行います。修理または交換はスキューバプロの唯一の責任であり、本保証での唯一の救済策です。保証サービスを利用するには、不具合のあるコンポーネントまたは部品に所有者IDカード（そのコンポーネントを対象とする）またはその他の購入証明を添えて、スキューバプロ正規代理店まで送付するか、スキューバプロ（1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020）まで直接、または米国、欧州、アジアのその他のスキューバプロ工場まで送付してください。コンポーネントまたは部品をスキューバプロ工場まで送付する場合、工場までの配送料をご負担いただく必要があります。本保証では、不適切な使用、正しくないメンテナンス、ケアやメンテナンスの放置、あるいはスキューバプロ正規代理店以外が行った修理サービスに起因する破損は対象外となります。商品性や特定目的への適合性についての黙示的保証を含むがそれに限定されないすべての黙示的保証は、この書面による保証の期間内に限定されます。一部の国においては、黙示的保証の有効期間が制限されないため、上記の制限事項が適用されない場合があります。スキューバプロは、その他の付随的、派生的、または間接的費用、損害、または支出について一切の責任を負いません。一部の国においては、付随的損害および派生的損害の免責、または責任の制限が認められないため、上記の制限事項が適用されない場合があります。保証についてさらに詳しい情報が必要な場合、お近くのスキューバプロ正規代理店またはスキューバプロ直営店までお問い合わせください。

목차

네오프린 액세서리 사용설명서 95
네오프린 액세서리 인체공학 95
소재 95
액세서리의 맞음새 95
액세서리 착용 95
후드 95
장갑 95
부츠 96
알레르기 위험 가능성 96
위험성 평가 96
고체온증/저체온증 96
수심에 따른 부력의 변화 96
수심에 따른 보온력 저하 96
문제해결 96
지퍼 96
실링 96
원단 손상 96
다이빙 이전의 점검사항 97
다이빙 이후의 점검사항 97
점검 주기 97
MOD 또는 최대 수심 97
보온성 97
보관 및 수송 97
폐기 97
시용 기한 97
유럽 인증기관 97
표준 자료 97
요건 자료 97
적합성 선언문 97
그림설명 98
사이즈 표 98
제품보증 98

네오프린 액세서리 사용설명서

SCUBAPRO 순정품 액세서리를 구입해 주셔서 감사합니다. 본 사용설명서는 SCUBAPRO 부츠, 글로브, 후드, 핵심적 특징과 기능 및 최적의 제품 관리에 대한 권고사항을 제공하고 있습니다. SCUBAPRO 다이빙 장비에 대한 보다 자세한 설명은 웹사이트 www.scubapro.com에서 찾아보실 수 있습니다.

네오프린 보호용 의류는 EN 14225-1(웻슈트)와 EN 14225-2(드라이슈트)에 의거한 시험의 일부분으로써 수행되었습니다.

본 설명서에서 기술된 제품은 SCUBAPRO 연구개발팀이 정한 사양에 따라 마련되었습니다.

네오프린 액세서리 인체공학

SCUBAPRO는 광범위한 유형의 수온과 수중조건에 따른 다이버의 요구사항을 충족시키기 위해서 다양한 디자인과 두께(1.5mm ~ 6.5mm)의 드라이슈트/웻슈트용 액세서리를 제공합니다.

소재

구입하신 SCUBAPRO 액세서리는 라임스톤을 원료로 하는 100 퍼센트의 순 네오프린 원단으로 제조되었습니다. 석유화학 성분이 없는 특별한 원료인 X-Foam와 엄격한 P.A.H(다환방향족탄화수소류) 시험요건을 준수하는 네오프린 포뮬러만이 사용됩니다.

액세서리의 맞음새

네오프린 액세사리는 자신의 몸에 *제2의 피부*처럼 꼭 맞도록 설계되었습니다. 하지만 너무 꽉 조여서는 안됩니다. 너무 꽉 조이는 부츠, 장갑, 후드는 불편할 수 있으며, 동작 범위의 제약, 호흡 방해, 공황 상태의 발생을 유발시킬 수 있습니다. 이와 동시에, 물이 안으로 스며들어 체온을 떨어뜨릴 수 있기 때문에 이러한 액세서리는 너무 헐겁지 않아야 합니다. 목, 손목, 발목의 실도 물이 안으로 스며드는 것을 줄일 수 있어야 하지만 너무 조이는 경우 손, 발, 머리의 혈액 순환을 제한 시킬 수 있습니다. 팔다리의 혈액 순환이 제한되면 감각상실, 칠소축적, 뇌의 산소 부족이 발생하여 물 속에 있는 동안에 의식을 상실하게 만들 수 있습니다. 이와는 반대로, 실이 너무 헐거운 경우에는 물이 안으로 들어왔다 나감에 따라 보온기능 저하를 가속화 시키게 됩니다.

액세서리 착용

후드: 후드는 안면 실링은 유연성과 편안함을 위해 신장성이 매우 큰 원단의 안감으로 처리되어 있습니다. 안감의 라이닝은 머리의 온기를 유지하고 매우 빠르게 건조됩니다. 공기 통풍 시스템을 통해 갇혀 있는 공기가 빠져 나가지만, 공기가 교체되는 과정에서 외부에 물이 들어오는 것은 방지합니다. 목 부분은 완벽한 보호를 위해 슈트에 있는 목의 실링 상단의 위나 아래를 덮도록 디자인되어 있습니다. 후드를 조정할 때, 물 속에서 수압 평형을 확보하기 위해 후드가 머리 주위를 너무 꽉 조이지 않고 목 설기는 목 부위에만 있도록 해야 합니다. 후드는 경동맥을 압박하거나 불편함을 결코 유발하지 않아야 합니다. 후드의 착용하는 경우, 긴 머리에 특히 유의해 주십시오. 긴 머리는 후드 아래에서 편안하게 될 수 있는 방식으로 고정시켜 주십시오. 안면 부위에 머리카락이 나오지 않아야 합니다.

장갑: 장갑은 최대 유연성과 보온 안락감을 확보하기 위한 소재의 강도와 다이빙 조건에 따라 다양한 소재로 만들어집니다. 디자인에 따라서는 장갑을 소매 끝동을 접어 넣어야 할 수도 있으며, 장갑 착용을 위해 지퍼를 열거나 벨크로(찍찍이)를 조여야 할 수도 있습니다. 장갑은 손가락의 어떠한 움직임도 제약하지 않도록 피부와 편안하게 밀착되어야 합니다. 손목 끝자락이 너무 꽉 조이지 않아야 하는 것도 역시 중요합니다. 장갑 착용 시에는 자신의 주위에 충분한 공간을 확보할 수 있도록 유의해 주십시오. 글러브가 벗겨지는 경우에는 다른 사람과 부딪히거나 다치게 할 수도 있습니다. 장갑에 지퍼가 있는 경우에는, 지퍼를 닫을 때에 피부나 머리카락이 끼지 않도록 유의해 주십시오.

부츠: 부츠의 설계에 따라서는 우선 벨크로(찍찍이)나 지퍼, 또는 둘 다를 모두 열어야 할 수도 있습니다. 일반적인 신발과 마찬가지로, 부츠의 착용은 간단합니다. 부츠는 사이즈가 꼭 맞아야 하지만, 발가락과 부츠/양말의 끝 사이에 공간이 있어야 합니다. 그리고 부츠는 발목을 너무 꽉 조이지 않아야 합니다. 부츠 착용 시에는 자신의 주위에 충분한 공간을 확보할 수 있도록 유의해 주십시오. 부츠가 벗겨지는 경우에는 다른 사람을 부딪히거나 다치게 할 수도 있습니다. 지퍼를 닫을 때에 피부나 머리카락이 끼지 않도록 유의해 주십시오.

⚠ 경고

쪼이는 경우에는 혈액 순환을 방해할 수 있고, 결국에는 부상이나 사망을 유발할 수도 있습니다. 실링이 너무 쪼이는 상태가 되지 않도록 해야 합니다!

알레르기 위험 가능성

소수의 사람들은 본 액세서리의 제조에 사용되는 소재인 천연 라텍스나 네오프린에 알레르기 반응을 보입니다. 이러한 알레르기에는 경증에서 중증까지의 피부 발진과 가려움증이 있습니다. 사용자는 자신이 라텍스/네오프린 알레르기가 있다고 판단되거나, 사용 중에 이러한 알레르기를 인지하는 경우에는, 해당 문제가 해결될 때까지는 해당 액세서리의 사용을 중단해야 합니다.

위험성 평가

본 액세서리 사용 중에 발생할 수 있는 위험.

고체온증/저체온증

장갑, 후드, 부츠는 차가운 수면 온도 조건/차가운 수온이나 더운 수면 온도 조건/차가운 수온의 조합으로 이루어진 극한의 온도 조건에서 자주 사용됩니다. 따라서, 너무 덥거나 너무 춥게 되지 않도록 자기 자신의 개인적인 열 안전 범위를 파악하는 것이 중요합니다. 이러한 액세서리들은 탁월한 보온 효과를 가지고 있지만 역시 한계를 가지고 있으며, 수중에서 안전하고 즐길 수 있는 시간은 수온 및 조건, 작업부하량, 다이버의 신체 유형에 따라 다양할 수 있습니다. 저체온증은 심부 체온이 안전하지 못한 수준으로 낮아지는 증상입니다. 고체온증은 심부 체온이 안전하지 못한 수준으로 높아지는 증상입니다. 액세서리를 착용한 상태에서 고체온증은 따뜻한 날씨에서 수면휴식을 하거나 따뜻하고 얕은 수심에서 과도한 작업부하량을 가지는 시기 동안에 많이 나타날 수 있습니다. 그렇기 때문에, 따뜻한 물 다이빙 활동 중에는 과도한 기체 소비, 피로, 스트레스, 체온 과열을 방지하기 위해서 자신의 작업부하량을 지속적으로 모니터링해야 합니다. 반면에, 차가운 물에 다이빙할 경우에는 장갑, 부츠, 후드를 착용하여 저체온증의 위험을 최소화해야 합니다. 몸과 팔다리를 적절히 보호하고 자신의 한계 및 편안한 수준의 온도 대역을 파악하고 있으면, 잠재적으로 위험한 상황에 빠지지 전에 이를 파악할 수 있게 됩니다. 저체온증과 고체온증은 위험한 증상으로 사망으로 이를 가능성도 가지고 있습니다.

네오프린 액세서리의 적절한 두께를 선택할 때에는 기존에 사용되는 슈트의 소재와 동일한 네오프린 강도(또는 더 높은 강도)인 지를 확인해야 합니다. 관련된 변수가 변화하는 경우에는 발, 손, 머리의 체온을 보호하는 목표에 부정적인 결과나 유발하거나 전혀 효과가 없을 수도 있습니다.

⚠ 경고

위험 신호로서 불편함의 한계와 이를 인식하는 방법을 습득해야 합니다. 위험하거나 치명적일 수 있는 고체온증과 저체온증을 피해야 합니다. 과도한 공기 소비, 피로, 과열 및 다른 증상들이 발생하는 것을 피하기 위해서 모든 다이빙 활동 동안에 자신의 작업부하량을 모니터링 합니다.

수심에 따른 부력의 변화

SCUBAPRO 다이빙 제품에 사용된 모든 네오프린은 보온기능을 제공하는 폐쇄셀 발포체를 사용합니다. 수심이 깊어짐에 따라 수압이 증가한 상황에서, 이러한 소재의 발포(거품)의 크기가 줄어들기 때문에, 다이버가 물 밑으로 하강하는 경우 부력이 상실되는 결과로 이어집니다.

수심에 따른 보온력 저하

네오프린 소재는 압력을 받으면 얇아지게 되며(상기 내용 참조), 수심이 깊어짐에 따라 부력 뿐만이 아니라 일부 보온력도 상실하게 됩니다. 깊은 수심에서 시간을 보낼 계획을 가진 다이버는 수심이 깊어짐에 따라 보온력이 줄어든다는 사실을 고려하여 추가적인 보호의류를 착용해야 합니다.

문제해결

지퍼

- 슬라이더가 전체에서 잠겨지지 않았다. 지퍼 전체 잠금 부위를 면밀하게 점검해 주십시오.
- 잠그지 못 함 – 지퍼 이빨이 벌어졌는 지를 점검합니다.
- 지퍼 소재에 하자가 있음 – 마모로 구멍이 나거나 손상되었을 수 있습니다.
- 지퍼 이빨에 이물질(먼지, 모래, 찌꺼기)가 끼여 있는 경우가 가장 많은 원인입니다
- 지퍼가 낡았거나, 헤어지거나 또는 다른 방식으로 손상되었음 – 지퍼를 교체합니다.

실링

- 실링은 손상과 방해라는 두 가지 원인으로 누수가 발생할 수 있습니다.
- 날카로운 물건, 못, 마모, 화학물 반응 등으로 인한 구멍이나 손상, 여부를 점검해 주십시오.
- 이물질의 존재 여부를 점검해 주십시오.
- 적절하게 조정되었는 지의 여부와 누수 통로를 만드는 주름이, 특히 손목 힘줄의 부근에 있는지를 점검해 주십시오.

원단 손상

- 마모, 구멍, 찢김 등으로 인해 원단에 누수가 발생할 수 있습니다.
- 시계와 보석 장신구 등의 날카롭거나 마모를 유발하는 물건을 피해 주십시오.
- 부식성 화학물에 노출된 다이버는 이러한 노출이 있은 후에는 액세서리의 세정 및 청결에 있어서 특별한 주의를 기울여야 합니다. 일부 화학물은 액세서리가 전혀 기능하지 못하는 수준으로 성능을 저하시키거나 소재의 코팅을 벗겨버릴 수 있습니다.

다이빙 이전의 점검사항

매 번의 다이빙 이전에 다음과 같이 액세서리의 상태가 양호한 지를 확인해 주십시오.

- 액세서리의 소재 어디에도 가시적인 손상이 없을 것.
- 네오프린 실링에 작은 마모나 구멍의 여부 점검하기.
- 지퍼와 벨크로(찍찍이)의 과도한 마모나 손상 여부 확인하기.

다이빙 이후의 점검사항

매번 다이빙을 마친 이후에는 다이빙 이전의 액세서리 점검과 동일한 사항들을 점검하고, 새로운 손상 여부를 확인해야 합니다. 새로운 손상 부품은 즉시 수선하거나, SCUBAPRO 공인 대리점에 수선하도록 맡겨야 합니다.

점검 주기

상기에서 나열된 매 번의 다이빙 이전/이후의 확인과 더불어서, 액세서리는 SCUBAPRO 공인 대리점에서 매년 주기로 점검 및 서비스를 받아야 합니다.

MOD 또는 최대 수심

유럽 표준 EN 250에서는 레크리에이션 다이빙을 수심 50미터로 제한하고 있습니다. 테크니컬 다이빙의 MOD는 레크리에이션 다이빙 한계보다 훨씬 높습니다.

보온성

소재 보온기능 성능등급은1 bar 및 6 bar에서 수침식 보온성에 기반하고 있습니다. 아래의 표를 참조해 주십시오. 이 표에서는 각종 수온에 따른 네오프린의 CE 보온기능 성능등급을 표시하고 있습니다.

A 등급 7°C ~ 12°C
B 등급 10°C ~ 18°C
C 등급 16°C ~ 24°C
D 등급 22°C 초과

보관 및 수송

액세서리를 보관하기 전에 지퍼, 실링, 박음질 등의 모든 부속품을 검사하고, 모두 제자리에 있는지를 확인합니다. 그리고 액세서리 자체의 손상 여부도 점검합니다. 손상된 부위가 발견되는 경우에는 액세서리 수선은 수선전문가 및/또는 SCUBAPRO 공식대리점에서 서비스를 받아야 합니다. 액세서리는 직사광선을 피해 건조하고 시원한 장소(+5° ~ +20°C)에 보관하십시오. 액세서리를 운반하는 경우에는 주름이 지거나 네오프린이 과도하게 압축되는 것을 방지하기 위해 SCUBAPRO 장비용으로 디자인된 가방에 넣어서 운반해 주십시오. 가방에 넣기 전에는 후드, 장갑, 부츠에서 먼지와 모래를 항상 털어내 주십시오.

폐기

기존의 SCUBAPRO 액세서리를 새로운 SCUBAPRO 제품으로 교체하는 경우에는 이전에 사용하던 제품은 현지의 법규에 따라 폐기 처리해 주십시오.

사용 기한

본 제품의 사용 수명/기간은 일반적으로 정의될 수는 없습니다. 보관 조건, 관리 수준, 사용 빈도, 응용 분야 등의 다양한 요인들이 사용 수명/기간에 영향을 주게 됩니다. 극도의 사용 환경은 제품을 더 이상 사용할 수 없는 결과로 되는 과도한 손상을 유발할 수 있습니다. 열악한 환경, 날카로운 모서리, 극한 기온, 화학물질에 노출 등의 요인들은 제품에 수선할 수 없는 손상을 줄 수 있습니다. 다음과 같은 환경 하에서는 제품이 더 이상 사용되지 않아야 하며, 폐기 처리되어야 합니다.

- 안전에 핵심적인 소재나 부품에 손상(예: 이음새, 헤짐, 절단, 또는 기타).
- 플라스틱 및/또는 금속 부품(예: 지퍼)에 손상.
- 무리하게 늘리거나 부하를 받아 소재가 과도한 스트레스를 받는 경우.
- 제품이 일반적으로 외관상 안전하고 신뢰할 수 있는 것으로 보이지 않는 경우.
- 제품이 기술 표준을 충족하지 않는 경우(예: 법규정이나 안전 지침의 변경).
- 제품의 과거 이력이나 이전 사용 내역을 알 수 없는 경우.
- 제품의 라벨이 더 이상 존재하지 않거나, 라벨 내용을 식별할 수 없는 경우.

⚠ 경고

제품에 박음질로 붙어 있는 라벨을 제거하지 마십시오. 라벨은 제품에 관한 필수 정보와 제조일을 표시하고 있습니다. 제품보증을 청구하기 위해서는 구매일 또는 제조일을 나타내는 증빙서류가 필요합니다.

유럽 인증기관

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA"
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
전화: 0800 6686688-38050
팩스: 02129 576-0
웹: www.zs-bgbau.de

표준 자료

DIN - EN 14225-1/2

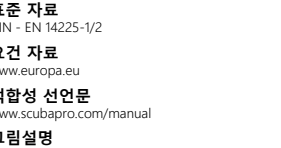
요건 자료

www.europa.eu

적합성 선언문

www.scubapro.com/manual

그림설명



손빨래 전용 | 표백제 사용하지 말 것 | 드라이 클리닝 하지 말 것

널어서 말릴 것 | 다림질 하지 말 것 | 제조일

사이즈 표

본 설명서의 마지막 페이지를 참조해 주십시오.
본 사이즈 표는 치수 가이드로 사용되도록 의도되어 있습니다. 모든 제품은 완벽한 맞음새를 확인하기 위해 미리 착용해 보는 것이 권장됩니다.

제품보증

SCUBAPRO는 SCUBAPRO 공식대리점에서 구입된 각 SCUBAPRO 제품 및 그 부속품(다른 방식으로 보증된 경우 제외)과 각 SCUBAPRO 교체부품이 합리적인 유지 관리되고 정상적인 사용에서 소재와 기능에 결함이 없음을 원래 소비구매자에게 구입일에서 2년 기간 동안 보증합니다. 본 제품보증은 상업적으로 사용되는 제품이나 부품에는 적용되지 않습니다. SCUBAPRO 공식대리점의 목록은 온라인 상의 scubapro.com에서 확인하실 수 있습니다. SCUBAPRO는 소재나 기능에 결함이 있는 보증기간 내의 부속품이나 교체부품을 재량권으로 수선이나 교체의 여부를 결정할 수 있습니다. 수선이나 교체가 SCUBAPRO의 유일한 책임이며, 구매자의 보상권은 본 제품보증에 의해서만 부여됩니다. 제품보증 서비스를 받기 위해서는 해당된 부속품이나 부품을 원본의 소유자 ID 카드(Owner Identification Card)나 SCUBAPRO 공인대리점 구입을 증빙하는 다른 서류와 함께 SCUBAPRO(주소: 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020)에 직접 보내거나 미국, 유럽, 아시아의 SCUBAPRO 공장 중 한 곳에 보내어야 합니다. SCUBAPRO 공장에 부속품이나 부품을 보내는 경우에는 해당 공장에 배송료를 지불해야 합니다. 본 제품보증은 부적절할 사용, 부적절한 유지 관리, 관리나 유지의 태만, SCUBAPRO 공식대리점이 아닌 곳에서 수행된 수선 서비스에는 적용되지 않습니다. 상업목적성과 특정목적 적합성을 포함(이에 한정되지는 않음)하여 모든 암시적 제품보증은 서면 제품보증의 기간 동안으로 제한됩니다. 미국의 일부 주에서는 암시적 제품보증 기간의 제한을 허용하지 않고 있으며, 이러한 경우에는 상기 제한이 적용되지 않을 수 있습니다. SCUBAPRO는 사용의 손실이나 어떠한 종류의 사고적, 결과적인 간접적 비용, 경비, 손실의 초래에 대해서도 책임이 없습니다. 미국의 일부 주에서는 사고적 또는 결과적 손해의 배제나 제한을 허용하고 있지 않으며, 이러한 경우 상기의 배제가 적용되지 않을 수 있습니다. 제품보증과 관련하여 추가적인 세부내역이 필요한 경우, 가까운 SCUBAPRO 공인대리점이나 SCUBAPRO에 직접 연락해 주십시오.

СЪДЪРЖАНИЕ

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА НА НЕОПРЕНОВИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 99

ЕРГОНОМИЯ НА НЕОПРЕНОВИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 99

МАТЕРИАЛ 99

НАПАСВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ..... 99

ОБЛИЧАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ..... 99

Качулка 99

Ръкавици 100

Боти 100

ВЪЗМОЖЕН РИСК ОТ АЛЕРГИЯ..... 100

ОЦЕНКА НА РИСКА 100

Хипер/хипотермия 100

ПРОМЯНА НА ПЛАВАЕМОСТТА С ДЪЛБОЧИНАТА 100

ЗАГУБА НА ТЕРМИЧНА ЗАЩИТА С ДЪЛБОЧИНАТА 100

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ 101

Цип 101

Уплътнения 101

Повреди по тъканите 101

ИНСПЕКЦИЯ ПРЕДИ СПУСКАНЕ..... 101

ИНСПЕКЦИЯ СЛЕД СПУСКАНЕ 101

ИНТЕРВАЛИ НА ИНСПЕКЦИЯ 101

МАКСИМАЛНА ДЪЛБОЧИНА..... 101

ТЕРМИЧНО СЪПРОТИВЛЕНИЕ 101

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ..... 101

ИЗХВЪРЛЯНЕ 101

ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА..... 101

ЕВРОПЕЙСКИ НОТИФИЦИРАН ОРГАН..... 102

СТАНДАРТИ 102

ИЗИСКВАНИЯ..... 102

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 102

ИЗОБРАЖЕНИЯ 102

ТАБЛИЦА ЗА РАЗМЕРИТЕ..... 102

ГАРАНЦИЯ..... 102

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА НА НЕОПРЕНОВИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Благодарим Ви за закупуването на оригинални принадлежности SCUBAPRO. Това ръководство Ви запознава с основните свойства и функции на ботите, ръкавиците и качулките на SCUBAPRO и съдържа препоръки за най-лесното им обличане. Ако искате да научите повече за водолазните екипировки с марка SCUBAPRO, посетете нашата уебстраница, www.scubapro.com.
Неопреновото предпазно облекло е член на изпитанията според EN 14225-1 (мокри костюми) и EN 14225-2 (сухи костюми).

Продуктите, описани в това ръководство са произведени според спецификациите, предписани от развойния екип на SCUBAPRO.

ЕРГОНОМИЯ НА НЕОПРЕНОВИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

SCUBAPRO предлага принадлежности с различни кройки и дебелини (1.5 мм до 6.5 мм) за сухи и мокри костюми, за да отговори на нуждите на водолазите при голямо разнообразие от температури и условия във водата.

МАТЕРИАЛ

Вашите принадлежности SCUBAPRO са произведени от 100% въпровиков неопрен. Уникалното решение, наречено X-foam не съдържа петролни продукти и е единствената формула, която отговаря на строгите изисквания на тест за ПАВ (полициклични ароматни въглеводороди).

НАПАСВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ

Неопреновите принадлежности са конструирани тъкат, че да прилепват като "втора кожа". Те обаче не трябва да стягат прекалено. Твърде тесните боти, ръкавици и качулки са неудобни, ограничават свободата на движенията, могат да затруднят дишането и да предизвикат паник. Същевременно, те не трябва да бъдат прекалено широки и да позволяват в тях да проникне и да се събира вода, която отнема топлината на тялото. Уплътненията на шията, глезените и китките трябва да ограничават проникването на вода, но да не бъдат прекалено тесни и да спират кръвообращението в главата, краката и ръцете. Ограничаването на притока на кръв в крайниците може да доведе до безчувственост, събиране на зот и липса на кислород в мозъка, водещо до загуба на съзнание под водата. От други страна, твърде широки уплътнения позволяват да влиза и излиза вода, което увеличава термичните загуби.

ОБЛИЧАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИТЕ

Качулка: Качулката има уплътнение за лицето от свръхрастеглив тъкан, за да бъде гъвкава и удобна. Вътрешната подплата ще задържи топлината на главата Ви и съхне много бързо. Вентилационната система позволява задържането въздух да бъде отстранен и предотвратява влизането на вода. Долната част е предвидена

да̀ легне въ́рху или под уплътнението за̀ шията̀ за̀ допълнителна̀ защи́та. При нагла́сяването на̀ ка́нулите трябва да̀ се внима́ва тя да̀ не прилепва́ твърде плътно до гла́вата̀, за̀ да̀ позволя́ва изра́внява̀не на̀ на́ляганото под вода̀та̀ и ма́ншоната̀ за̀ шията̀ да̀ бъде са́мо въ́рху кожа́та̀ на̀ шията̀. В никакъ́в слу́чай той не трябва̀ да̀ притиска́ кароти́дна̀та̀ арте́рия. Ко́гато сла́гате ка́нулите, внима́вайте да̀ сте с дъ́лга̀ коса̀. Опра́вете коса́та̀ си та́ка, че да̀ се разположи́ удо́бно под ка́нулите. Уверете се, че ня́кои коса̀ не уплътнението за̀ лицето.

Ръкавици: В за̀висимост от дебелина́та̀ им и усло́вията̀ за̀ спускане, ръка́виците се произвежда́т от ра́злични ма́териали за̀ ма́ксимално гъ́вкавост и термичен комфорт. В за̀висимост от изра́ботката̀, трябва̀ да̀ се подгъ́не ма́ншета̀, да̀ се отвори́ цип или да̀ се ра́злепи велкро́ лепенка́та̀, за̀ да̀ се постига́т лесно ръка́виците. Ръка́виците трябва̀ да̀ е удо́бна̀ и да̀ не за̀трудня́ва движения́та̀ на̀ пръ́стите. Съ́що та́ка̀ е ва̀жно уплътнението за̀ кита́та̀ да̀ не бъде твърде стегна́то. Ко́гато сла́гате ръка́виците се уверете, че около ва̀с има̀ доста́тъчно ме́сто. Ако ръка́вицата̀ се изплъзне, може неволно да̀ удра́рите ня́кого. Ако ръка́виците Ви са̀ с цип, уверете се че той не за̀кова́ща̀ кожа́та̀ или косми́те.

Боти: В за̀висимост от изра́ботката̀ на̀ ботите, трябва̀ пъ́рво да̀ се отвори́ цип или да̀ се ра́злепи велкро́ лепенка́та̀, или и двете. Ка́кто и при обико́новените обу́вки, обува́нето трябва̀ да̀ е лесно. Ма́кар че трябва̀ да̀ прилягат плътно, те не трябва̀ да̀ се допи́рат до пръ́стите на̀ кра́ката̀, да̀ притиска́т глезена̀ и глезенна́та̀ ча́ст не трябва̀ да̀ бъде прекале́но стегна́та̀. Ко́гато сла́гате ботите се уверете, че около ва̀с има̀ доста́тъчно ме́сто. Ако бота́та̀ се изплъзне, може неволно да̀ удра́рите ня́кого. Ко́гато за̀гва́ряте цига́, уверете се че той не за̀кова́ща̀ кожа́та̀ или косми́те.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако уплътненията са твърде тесни, може да се ограничи кръвообращението, което може да доведе до травми или до смърт. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТВЪРДЕ ТЕСНИ УПЛЪТНЕНИЯ!

ВЪЗМОЖЕН РИСК ОТ АЛЕРГИЯ

Ма́лка̀ ча́ст от на̀селението получа́ва̀ алергични реа́кции от естествен ла́текс или неопрен, ма́териалите от които са̀ изра́ботени принадлежностите. Та́зи алергия може да̀ въ́зникне от слу́чайно да̀ се сериозно обри́ва̀не и сърбеж. Отговорност на̀ потребителя е да̀ провери предва́рително дали той или тя има̀ алергия към ла́текс и неопрен, или ня́ко я уста́нови при употре́ба̀, да̀ прести́не да̀ използва̀ принадлежностите докато проблемът се ра́зреши.

ОЦЕНКА НА РИСКА

Възможни рискове при използва́нето на̀ тези принадлежности.

Хипер/хипотермия

Ръка́виците, ка́нулите и ботите често се използва́т при екстремни температу́рни условия, на̀пример студено време на̀ повърхността̀ и студена̀ вода̀, или горе́що време на̀ повърхността̀ и студена̀ вода̀. Ва̀жно е да̀ се позна́ва̀ собствения интервал от безопа́сни температу́ри, за̀ да̀ се избегне прегрява́не или преохлажда́не. Принадлежностите осигуря́ва̀т отли́чна̀ термична̀ за̀щита̀, но те има́т своите гра̀ници и времето за̀ приятно и безопа́сно пребива́ва̀не под вода̀та̀ за̀виси от температу́рата̀ на̀ вода̀та̀, на̀това́рѐното и от са́мото телосложение. Хипотермия се на̀ри́ча̀ преохлажда́нето на̀ тялото до небезопа́сни нива́. Хипертермия се на̀ри́ча̀ прегрява́нето на̀ тялото до небезопа́сни нива́. Хипертермия в принадлежностите се получа́ва̀ при продължителен престой на̀ повърхността̀ в горе́що време или при ра́бота̀ с голямо на̀това́рѐне в плитка̀ топла̀ вода̀. Поро́ди това́, при всяка̀ водолаза́не дейност в топла̀ вода̀ трябва̀ да̀ дозира́те на̀това́рѐнето, за̀ да̀ избегнете прекоме́рен консума́ция на̀ въ́здух, умо́р, стрес или прегрява́не. От друга̀ стра́на̀, при спускане в студена̀ вода̀ вина́ги носете ръка́вици, боти и ка́нулите, за̀ да̀ избегнете ри́ска̀ от хипотермия. Ка́то за̀щитите дека́тно тялото и кра́йниците и ка́то позна́ете индивидуа́лните си огра́ничения и зона̀ на̀ комфорт, ще можете да̀ ра́зпозна́ете потенциа́лно опа́сна̀ ситуа́ция, преди да̀ е сти́гнало твърде къ́сно. Хипотермията и хипертермията̀ са̀ вредни и могат да̀ сти́гнат да̀ти́лни.

Ко́гато избира́те подходя́щи дебелина̀ на̀ неопреновите принадлежности се съобра́зете с дебелина́та̀ на̀ са́мия костю́м. Ако дебелините са̀ ра́злични, може да̀ не бъде постига́нето нужна́та̀ за̀щита̀ на̀ кра́ката̀, ръ́цете или гла́вата̀.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Имайте предвид Вашите възможности и разпознавайте неудобството като сигнал за опасност. Избягвайте прегряването и преохлаждането, защото и двете могат да бъдат вредни или фатални. Следете интензивността на работата си при всички водолазни дейности, за да избегнете голяма консумация на въздух, умора, прегряване и други симптоми.

ПРОМЯНА НА ПЛАВАЕМОСТТА С ДЪЛБОЧИНАТА

Всички водола́зни неопренови продукти съдържа́т за̀творени клетки от пя́н, за̀ да̀ осигуря́ва̀т термична̀ за̀щита̀. Ко́гато на̀ля́гането се увели́ча̀ва̀ с увели́ча̀ва̀щата̀ се дъ́лбочина̀, тези мехурчета̀ на̀ма́ля̀ва̀т ра́змер си, което води до на̀ма́ля̀ване на̀ пла́ва̀емостта̀ на̀ водола́за̀.

ЗАГУБА НА ТЕРМИЧНА ЗАЩИТА С ДЪЛБОЧИНАТА

Неопреновият ма́териал изтъня́ва̀ под на̀ля́гане (виж по-горе) и губи не са́мо пла́ва̀емост, но и ча́ст

от изолиращите свойства. Водолазите, плуващи дълъг период, повече време на голяма дълбочина, трябва да се съобразяват с намаления термичен защитен и да предвидят допълнителна защита.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Цип

- Плъзгачът не е затворен докрай. Проверете внимателно плътното затваряне.
- Ципът е повреден - проверете за процепи при затворени зъби.
- Материалът на ципа е подвил - може да бъде протрит или напълно пробит.
- Чуждо тяло е заседнало от зъбите - най-често пръст, пясък или остатъци.
- Ципът е остарял, износен или повреден - сменете ципа.

Уплътнения

- Уплътненията пропускат по две причини - повреда или намокряне.
- Проверете уплътненията за дупки или разкъсване, причинени от остри предмети, нокти, износване или химическо увреждане.
- Уверете се, че няма чужди предмети.
- Проверете дали са застанали правилно, без гънки, които могат да доведат до пропускане, особено при сухожилията на китката.

Повреди по тъканите

- Тъканта може да пропусне поради износване, протриване, пробиване или разкъсване.
- Избягвайте остриите и абразивни предмети като чадъри и бижута.
- Водолазите, изложени на действието на корозивни химикали трябва да са особено внимателни при почистването на ципа след всяко спускане. Някои химикали могат да увредят или разслоят материала.

ИНСПЕКЦИЯ ПРЕДИ СПУСКАНЕ

Преди ВСЯКО спускане се уверете, че принадлежностите са в добро състояние като проверите:

- Никъде по принадлежностите няма видими повреди на материала.
- Неопреновите уплътнения за малки разкъсвания или дупки.
- Контролирайте ципа и велкро лепенките за износване или повреди.

ИНСПЕКЦИЯ СЛЕД СПУСКАНЕ

След ВСЯКО спускане изпълнете описаните по-горе проверки преди спускане и инспектирайте принадлежностите за евентуални нови повреди. Попрайвяте повредите незабавно, или занесете частите за поправка на оторизиран представител на SCUBAPRO.

ИНТЕРВАЛИ НА ИНСПЕКЦИЯ

Освен описаните проверки преди всяко спускане, те трябва да се проверяват ежегодно от оторизиран представител на SCUBAPRO.

МАКСИМАЛНА ДЪЛБОЧИНА

Европейският норматив EN 250 огранича дълбочината за развлекателно спускане до 50 метра. Максималната дълбочина за работно спускане е значително по-голяма.

ТЕРМИЧНО СЪПРОТИВЛЕНИЕ

Класифицирането на материалите според техните термични свойства се извършва на базата на термичното съпротивление при налягане 1 атмосфера и налягане 6 атмосфери. Вижте следната таблица. Тя показва класификацията на EC за неопрен при различни температури на водата.
Клас A от 7°C до 12°C
Клас B от 10°C до 18°C
Клас C от 16°C до 24°C
Клас D над 22°C

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Преди да ги съхраните, инспектирайте принадлежностите и всички компоненти - ципове, уплътнения и шевове - за изпразност и липса на повреди. Ако откриете повреда, тя трябва да се отстрани от обучен персонал и/или от оторизиран представител на SCUBAPRO. Съхранявайте на сухо, хладно място (+ 5° до + 20° C) без достъп на слънчева светлина. Пренасяйте принадлежностите във водолазна торба, за да избегнете обръзването на гънки и свиването на неопрена. Преди да приберете кукълите, ръкавиците и ботите в торбата, винаги ги почиствайте от пясък и замърсявания.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Когато най-накрая дойде денят да смените сегашните си принадлежности SCUBAPRO с нови, изхвърлете стария продукт в съответствие с местните предписания и регулации.

ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Времето на живот или продължителността на употреба на този продукт не може да се определи общо. То се влияе от различни фактори като условия на съхранение, ниво на поддръжката, честота на използване и сфера на приложение. Екстремни условия на използване могат да доведат до значителни повреди и до негодност на продукта за по-нататъшна употреба. Фактори като агресивна среда, остри ръбове, екстремна температура или експозиция на химикали могат да повредят продукта непоправимо. Продуктът не трябва да се използва повече и да бъде изхвърлен при следните обстоятелства.

- Повреди по материали или части, съществени за безопасността, (напр. шевове, разрязване, разцепване или други).
- Повреди по пластмасовите и/или метални части (напр. цип).
- Значителна умора на материала, предизвикана от претоварване или прекалено разтягане.
- Когато продуктът вече не изглежда надежден и безопасен.

- Когато продуктът вече не покрива техническите стандарти (при промяна в законовите изисквания и укрепването на безопасност).
- Когато продължителността на предишното използване на продукт не е известна.
- Когато етикетът на продукт липсва, или е нечетлив.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ПРЕМАХВАЙТЕ ЗАЩИТИТЕ ЕТИКЕТИ. ЕТИКЕТИТЕ ПОКАЗВАТ ЗАДЪЛЖИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА И ДАТАТА НА ПРОИЗВОДСТВО, ПРИ АКТИВИРАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА Е НЕОБХОДИМО ДА ПРЕДСТАВИТЕ ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ДАТАТА НА ПОКУПКАТА И ДАТАТА НА ПРОИЗВОДСТВО.

ЕВРОПЕЙСКИ НОТИФИЦИРАН ОРГАН

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Идентификационен номер 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Телефон: 0800 6686688-38050
Факс: 02129 576-0
Уебсайт: www.zs-bgbau.de

СТАНДАРТИ

DIN - EN 14225-1/2

ИЗИСКВАНИЯ

www.europa.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

www.scubapro.com/manual

ИЗОБРАЖЕНИЯ

Пране само на ръка

Не се избелва

Не се чисти химически

Да се суши на закачалка

Да не се глади

Дата на производство

ТАБЛИЦА ЗА РАЗМЕРИТЕ

Вижте на последната страница на това ръководство. Тези размери са предвидени като указание. Препоръчваме всички продукти да се пробват за идеално пасване.

ГАРАНЦИЯ

SCUBAPRO гарантира на първоначалния купувач, че за период от две години от датата на покупка , всеки компонент на продукт на SCUBAPRO, който не е обект на друга гаранция и всякакъв резервен част, получен от оторизиран представител на SCUBAPRO, няма да покажат дефекти на материали и изработки при нормална употреба и разумна поддръжка. Тази гаранция не се отнася до никой продукт или част, използвани за търговски цели. Списък на оторизираните представители на SCUBAPRO може да се получи на scubapro.com. SCUBAPRO ще ремонтира или замени по свое усмотрение безплатно всеки компонент или резервна част от обсега на гаранцията, който е показал дефект на материали или изработки. Ремонт или замяна е единствената отговорност на SCUBAPRO и Вашата единствена възможност за компенсация по тази гаранция. За да ползвате гаранционен сервиз, трябва да изпратите дефектния компонент или част, заедно с оригиналната Идентификационна Карта на Собственик (за компонент) или друго доказателство за покупка на някой оторизиран представител на SCUBAPRO, или директно до SCUBAPRO на 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, или до някоя друга фабрика на SCUBAPRO в САЩ, Европа или Азия. Ако изпратите компонента или части до фабрика на SCUBAPRO, трябва да заплатите транспортните разходи. Тази гаранция не покрива щети, възникнали от неправилна употреба, неправилна поддръжка, пренебрегнати грижи или поправки, които не са извършени от оторизиран представител на SCUBAPRO. ВСИЧКИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧВАЩИ НО НЕ ОГРАНИЧАВАЩИ СЕ ДО ТЪРГОВСКА ПРИЛОЖИМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ СА ОГРАНИЧЕНИ ДО ВРЕМЕТРАЕНЕТО НА ТАЗИ ПИСМЕНА ГАРАНЦИЯ. Някои държави не приемат ограничения за времетрайнето на подразбиращите се гаранции, тъй че този текст може да не е приложим за Вас. SCUBAPRO НЕ ОТГОВАРЯ ЗА ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ ИЛИ ВСЯКАКВИ ДРУГИ СЛУЧАЙНИ ИЛИ НЕПРЕКИ РАЗХОДИ ИЛИ ЩЕТИ. Някои държави не приемат изключването или ограничаването на случайни или непреки щети, тъй че това изключение може да не е приложимо за Вас. Ако желаете допълнителни подробности за гаранцията, моля обърнете се директно към най-близкия оторизиран представител на SCUBAPRO.

SATURA RĀDĪTĀJS

NEOPRĒNA AKSESUĀRU LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 103
NEOPRĒNA AKSESUĀRU ERGONOMIKA..... 103
MATERIĀLS 103
AKSESUĀRU PIEMĒROTĪBA 103
AKSESUĀRU LIETOŠANA..... 103
Kapuce 103
Cimdi 104
Zābaki 104
IESPĒJAMAIS ALERĢIJAS RISKS 104
RISKA NOVĒRTĒJUMS 104
Hiper/hipotermija 104
PELDSPĒJAS MAIŅA DZIĻUMĀ..... 104
SILTUMIZOLĀCIJAS ZUDUMS DZIĻUMĀ 104
PROBLĒMU NOVĒRŠANA 104
Rāvējslēdzējs..... 104
Blīves 105
Auduma bojājumi..... 105
PĀRBAUDE PIRMS NIRŠANAS 105
PĀRBAUDE PĒC NIRŠANAS..... 105
PĀRBAUDES INTERVĀLI..... 105
MOD VAI MAKSIMĀLAIS DZIĻUMS 105
TERMISKĀ IZTURĪBA..... 105
UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA..... 105
UTILIZĀCIJA 105
LIETOŠANAS PERIODS..... 105
EIROPAS PILNVAROTĀ IESTĀDE 106
STANDARTA AVOTS 106
PRASĪBU AVOTS..... 106
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 106
PIKTOGRAMMAS 106
IZMĒRU TABULAS..... 106
GARANTIJA..... 106

NEOPRĒNA AKSESUĀRU LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Apsveicam un paldies, ka iegādājāties oriģinālos SCUBAPRO aksesuārus. Šī rokasgrāmata nodrošina ērtu piekļuvi mūsu SCUBAPRO zābaku, cimdu un kapuces galvenajām īpašībām un funkcijām, kā arī ieteikumiem, kā vislabāk izmantot šos izstrādājumus. Ja vēlaties uzzināt vairāk par SCUBAPRO niršanas aprīkojumu, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni: www.scubapro.com.

Neoprēna aizsargapģērbs ir testa daļa saskaņā ar EN 14225-1 (mitri hidrotērpi) un EN 14225-2 (sausie hidrotērpi).

Šajā rokasgrāmatā aprakstītie izstrādājumi tiek ražoti atbilstoši SCUBAPRO Pētniecības un attīstības komandas noteiktajām specifikācijām.

NEOPRĒNA AKSESUĀRU ERGONOMIKA

Lai apmierinātu nirēju vajadzības visdažādākajās ūdens temperatūrās un apstākļos, SCUBAPRO piedāvā dažāda dizaina un biezuma (no 1,5 līdz 6,5 mm) aksesuārus sausiem un mitriem hidrotērpiem.

MATERIĀLS

Jūsu jaunais SCUBAPRO aksesuārs ir izgatavots no 100% tīra neoprēna, kas iegūts no kaļķakmens. Unikāls risinājums ar nosaukumu X-Foam, nesatur naftu un ir vienīgā neoprēna formula, kura atbilst ļoti stingrajām P.A.H. (Policiklisko aromātisko ogļūdeņražu) testa prasībām.

AKSESUĀRU PIEMĒROTĪBA

Neoprēna aksesuāri ir veidoti tā, lai tie būtu piemēroti jūsu ķermenim kā "otrā āda". Tomēr tie nedrīkst būt pārāk cieši pielāgoti. Pārāk cieši zābaki, cimdi vai kapuces ir neērti, ierobežo kustību diapazonu un var ierobežot elpošanu un izraisīt paniku. Tajā pašā laikā tiem nevajadzētu būt pārāk vaļīgiem, lai novērstu ūdens iekļūšanu, izvadot ķermeņa siltumu. Kakla, potītes un plaukstu locītavu blīvēm jāspēj samazināt ūdens plūsmu, bet tās nedrīkst būt stingras, lai neierobežotu cirkulāciju rokām, kājām un galvai. Asins plūsmas ierobežošana uz ekstremitātēm var izraisīt sajūtas zudumu, slāpekļa uzkrāšanos un skābekļa trūkumu smadzenēs, kā dēļ jūs varat zaudēt samaņu, atrodoties zem ūdens. No otras puses, pārāk vaļīgas blīves ļauj ūdenim ieplūst un izplūst, kas paātrina siltuma zudumu.

AKSESUĀRU LIETOŠANA

Kapuce: komplektācijā esošajai kapucei var būt sejas blīves daļa, kas izkāta ar īpaši noņemamu audumu, lai nodrošinātu elastību un komfortu. Siltā odere saglabā galvas siltumu, kā arī ļoti ātri izžūst. Gaisa ventilācijas sistēma ļauj iesprostotajam gaisam izkļūt, un tā izvietojums neļauj iekļūt ārējam ūdenim. Kakla daļa ir veidota tā, lai tā būtu virs vai zem kakla blīves augšdaļas, un īpaši aizsargājama. Pielāgojot kapuci, ir jāpārliecinās, ka tā neaptver pārāk cieši galvu, lai nodrošinātu spiediena izlīdzināšanos zem ūdens, un kakla aproce atrastos tikai uz kakla ādas. Nekādā gadījumā nedrīkst būt spiedienam pret miega artēriju. Uzvelkot kapuci, lūdzu, rūpējieties par garākiem matiem. Sakārtojiet

matus tādā veidā, lai tie būtu savākti zem kapuces. Pārliecinieties, ka sejas sadaļā nav matu.

Cimdi: atkarībā no izturības un niršanas apstākļiem cimdi ir izgatavoti no dažādiem materiāliem, lai nodrošinātu maksimālu elastību un siltuma komfortu. Atkarībā no konstrukcijas manšete, iespējams, jāatloka uz leju, jāatver rāvējslēdzējs vai jāpiestiprina Velcro, lai tos varētu vieglāk uzvilkt. Cimdiem jābūt ērti piegulošiem ādai, bez pirkstu kustības ierobežojumiem. Ir arī svarīgi nodrošināt, lai plaukstu locītavu gals nebūtu pārāk stingrs. Lūdzu, uzmanieties, uzvelkot cimdus, lai būtu pietiekami daudz vietas ap jums. Ja cimdi noslīd, varat kādu aizķert un savainot. Ja cimdiem ir rāvējslēdzējs, aizverot, uzmanieties, lai tajā nebūtu āda vai mati.

Zābaki: atkarībā no zābaku dizaina, vispirms var būt nepieciešams atvērt velcro vai rāvējslēdzēju, vai abus. Tāpat kā ar parastajiem apaviem, uzvilkšanai jābūt vieglai. Lai gan tiem jābūt cieši piegulošiem, ir svarīgi pārliecināties, ka nav saspiesti kāju pirksti, zābaki nespiež pie potītēm un ap tām nedrīkst būt pārāk stingri. Lūdzu, uzmanieties, uzvelkot zābakus, lai būtu pietiekami daudz vietas ap jums. Ja zābaki noslīd, varat kādu aizķert un savainot. Ja zābakiem ir rāvējslēdzējs, aizverot, uzmanieties, lai tajā nebūtu āda vai mati.

⚠ BRĪDINĀJUMS

ASINS PLŪSMU VAR IEROBEŽOT AR PĀRĀK STINGRĀM BLĪVĒM, KAS VAR IZRAISĪT TRAUMAS VAI PAT NĀVI. NELIETOJIET PĀRĀK STINGRAS BLĪVES!

IESPĒJAMAIS ALERĢIJAS RISKS

Nelielam procentam cilvēku ir alerģiska reakcija uz dabisko lateksu vai neoprēnu - materiālu, no kura tiek ražoti aksesuāri. Šī alerģija var būt no viegliem līdz smagiem izsitumiem uz ādas un nieze. Lietotāja pienākums ir iepriekš noteikt, vai viņam nav alerģijas pret lateksu/neoprēnu, vai arī to atpazīt lietošanas laikā, kā arī pārtraukt aksesuāru lietošanu, līdz problēma netiek novērsta.

RISKA NOVĒRTĒJUMS

Iespējamie riski, lietojot šos aksesuārus.

Hiper/hipotermija

Cimdus, kapuces un zābakus bieži izmanto ekstremālos temperatūras apstākļos, kur var būt gan aukstas virsmas apstākļu un auksta ūdens, gan karstas virsmas un auksta ūdens kombinācijas. Ir svarīgi zināt savu personīgo termiski drošo diapazonu, lai izvairītos no pārkaršanas vai atdzišanas. Kamēr aksesuāriem ir lieliska termiskā aizsardzība, tiem ir noteiktas robežas, un jūsu drošais un patīkamais laiks ūdenī ir mainīgs, ņemot vērā ūdens temperatūru un stāvokli, darba slodzi un ķermeņa tipu. Hipotermija ir ķermeņa galvenās daļas atdzišana līdz nedrošam līmenim. Hipertermija ir ķermeņa galvenās daļas pārkaršana līdz nedrošam līmenim. Hipertermija aksesuāru lietošanā visbiežāk tiek novērota virsmas intervālos karstā laikā vai pārmērīgas slodzes periodos siltā, saklā ūdenī. Tāpēc jebkuras niršanas laikā siltā ūdenī pastāvīgi jāuzrauga darba slodze, lai novērstu pārmērīgu gāzes patēriņu, nogurumu, stresu vai pārkaršanu. No otras puses, nirstot aukstā ūdenī, vienmēr valkājiet cimdus, zābakus un kapuci, lai mazinātu hipotermijas risku. Pareizi aizsargājot ķermeni un ekstremitātes un apzinoties savus ierobežojumus un komforta diapazonu, jūs varēsit atpazīt potenciāli bīstamo situāciju, pirms nav par vēlu. Hipotermija un hipertermija var būt kaitīgas un, iespējams, letālas.

Izvēloties pareizo neoprēna aksesuāru biezumu, jāpārliecinās, ka tiek izmantoti tie paši neoprēna biezumi (vai augstāki) kā izmantotajam hidrotērpam. Ja varianti atšķiras, pēdu, roku vai galvas aizsardzības pret aukstumu mērķi var mainīties uz negatīvu rezultātu vai pārstāt eksistēt.

⚠ BRĪDINĀJUMS

APZINIET SAVUS IEROBEŽOJUMUS UN IEMĀCIETIES ATPAZĪT DISKOMFORTU KĀ BRIESMU SIGNĀLU. IZVAIRIETIES NO HIPERTERMIJAS UN HIPOTERMIJAS, JO TĀS ABAS VAR BŪT KAITĪGAS VAI LETĀLAS. PĀRRAUGIET SAVU DARBA ĀTRUMU VISU NIRŠANAS DARBĪBU LAIKĀ, LAI IZVAIRĪTOS NO PĀRMĒRĪGA GAISA PATĒRIŅA, NOGURUMA, PĀRKARŠANAS UN CITIEM SIMPTOMIEM.

PELDSPĒJAS MAIŅA DZIĻUMĀ

Visos neoprēna izstrādājumos, kurus izmanto niršanā ar akvalangu, ir slēgtu šūnu putuplasts, lai nodrošinātu siltuma aizsardzību. Pieaugot spiedienam, palielinīties dziļumam, šiem burbuļiem samazinās izmērs, kā rezultātā notiek peldspējas zaudēšana nirēja nolaišanās laikā.

SILTUMIZOLĀCIJAS ZUDUMS DZIĻUMĀ

Neoprēna materiāls zem spiediena kļūst plānāks (skat. iepriekš) un zaudē ne tikai peldspēju dziļumā, bet arī zināmu izolācijas vērtību. Nirējiem, kuri plāno pavadīt laiku lielākos dziļumos, jāņem vērā samazinātā siltuma aizsardzība dziļumā, valkājot papildu aizsardzību.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Rāvējslēdzējs

- Vilcējs nav pilnībā aizvērts. Rūpīgi pārbaudiet, vai ir pilnīgs hermētiskums.
- Rāvējslēdzēja problēma - pārbaudiet, vai zobi nav sašķelti.
- Rāvējslēdzēja problēmas - tas var būt caurdurts vai sabojāts ar nobrāzumu.
- Zobos iekļuvušies sveši materiāli: galvenie iemesli ir netīrumi, smiltis vai gruži.
- Rāvējslēdzējs ir vecs, nolietojies vai kā citādi bojāts - nomainiet to.

Blīves

- Blīves pieļauj noplūdi divu iemeslu dēļ, bojājumu vai traucējumu.
- Pārbaudiet, vai blīvēs nav caurumu vai plīsumu, kurus izraisījuši asi priekšmeti, naglas, nodilums vai ķīmiski bojājumi.
- Pārbaudiet, vai nav svešķermeņu.
- Pārbaudiet, vai tās ir pareizi noregulētas un vai tām nav kroku, kas var radīt noplūdes kanālus, īpaši ap plaukstu locītavu cīpslām.

Auduma bojājumi

- Audums var izraisīt noplūdi nodiluma, noberzumu, caurduršanas vai plīsumu dēļ.
- Izvairieties no asiem un abrazīviem priekšmetiem, piemēram, pulksteņiem un rotaslietām.
- Nirējiem, kas ir pakļauti korozīvu ķīmisku vielu iedarbībai, pēc katras darbības jāievēro īpaša piesardzība, tīrot un noskalojot aksesuārus. Dažas ķīmiskas vielas var noārdīt vai delaminēt materiālus, izraisot kļūmi.

PĀRBAUDE PIRMS NIRŠANAS

Pirms KATRAS niršanas reizes pārliecinieties, ka aksesuāri ir labā stāvoklī, pārbaudot šādus datus:

- Pārbaudiet, vai nekādā gadījumā uz aksesuāriem nav redzamu materiālu bojājumu.
- Pārbaudiet, vai neoprēna blīvēs nav mazu plīsumu vai caurumu
- Pārbaudiet, vai rāvējslēdzējam un Velcro nav pārmērīgu nodilumu un bojājumu.

PĀRBAUDE PĒC NIRŠANAS

Pēc KATRAS niršanas reizes veiciet visas iepriekš uzskaitītās pirms niršanas veiktās pārbaudes un pārbaudiet, vai nav radušies jauni bojājumi. Nekavējoties labojiet visus bojājumus vai nogādājiet daļas labošanas veikšanai pie pilnvarotā SCUBAPRO izplatītāja.

PĀRBAUDES INTERVĀLI

Papildus iepriekš uzskaitītajām pārbaudēm, kas jāveic pirms katras niršanas reizes, aksesuāri ik gadu jāpārbauda un jāuztur pilnvarotajam SCUBAPRO izplatītājam.

MOD VAI MAKSIMĀLAIS DZIĻUMS

Eiropas normas EN 250 noteikumi ierobežo atpūtas niršanas dziļumu līdz 50 metriem. Tehniskai niršanai MOD ievērojami pārsniedz atpūtas niršanas robežas.

TERMISKĀ IZTURĪBA

Materiālu siltumizolācijas klases ir balstītas uz to iegremdēto termisko pretestību pie 1 bāra un 6 bāriem. Skatiet nākamo tabulu. Tā parāda neoprēna CE termiskās klases dažādām ūdens temperatūrām.

A klase no 7°C līdz 12°C
B klase no 10°C līdz 18°C
C klase no 16°C līdz 24°C
D klase > 22°C

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Pirms glabāšanas pārbaudiet aksesuārus, lai pārliecinātos, ka visas sastāvdaļas - rāvējslēdzēji, blīves un vīles - ir pareizas un darba kārtībā un vai aksesuāram nav bojājumu. Ja tiek atklāti kādi bojājumi, nododiet aksesuārus apkopei tikai apmācītam personālam un/vai SCUBAPRO pilnvarotam izplatītājam. Glabājiet tos sausā, vēsā (no + 5° līdz + 20° C) un no tiešu saules staru iedarbības aizsargātā vietā. Transportējiet savu aksesuāru somā, kas paredzēta SCUBA pārvietošanai, lai neveidotos krokas un nebūtu pārmērīga neoprēna saspiešana. Pirms ievietošanas somā vienmēr notīriet no kapuces, cimdiem un zābakiem liekos netīrumus un smiltis.

UTILIZĀCIJA

Kad beidzot pienāk šī diena, un jums ir jāaizstāj pašreizējais SCUBAPRO aksesuārs ar jauniem SCUBAPRO izstrādājumiem, noteikti atbrīvojieties no vecajiem izstrādājumiem saskaņā ar vietējiem noteikumiem un priekšrakstiem.

LIETOŠANAS PERIODS

Šī izstrādājuma kalpošanas ilgumu/lietošanas ilgumu nevar vispārīgi noteikt. Dažādi faktori, piemēram, glabāšanas apstākļi, aprūpes līmenis, lietošanas biežums un pielietojuma joma, ietekmē dzīves ilgumu/lietošanas ilgumu. Ārkārtīgi lietošanas apstākļi var izraisīt pārmērīgu bojājumu, kā rezultātā izstrādājums vairs nav derīgs lietošanai. Faktori, piemēram, agresīva vide, asas malas, ārkārtēja temperatūra vai ķīmisku vielu iedarbība, var sabojāt izstrādājumu. Izstrādājumu vairs nedrīkst lietot un no tā jāatbrīvojas šādos apstākļos.

- Drošībai būtiski materiāla bojājumi (plīsumi, griezumi vai citi).
- Plastmasas un/vai metāla detaļu (piemēram, rāvējslēdzēju) bojājumi.
- Pārmērīgs materiāla noslogojums, ko rada pārlieku izstiepšanās vai pārslodze
- Ja izstrādājums vairs nav drošs un uzticams
- Ja izstrādājums vairs neatbilst tehniskajiem standartiem (piemēram, izmaiņām tiesību aktos, drošības vadlīnijās)
- Ja nav zināma izstrādājuma vēsture un iepriekšējā izmantošana
- Ja izstrādājuma marķējuma vairs nav vai to vairs nevar izlasīt.

⚠ BRĪDINĀJUMS

NENOŅEMIET UZSŪTĀS ETIĶETES. ETIĶETES SATUR OBLIGĀTU INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMU UN RAŽOŠANAS DATUMIEM. GARANTIJAS PIEPRASĪJUMA GADĪJUMĀ BŪS NEPIECIEŠAMI PIRKUMA VAI RAŽOŠANAS DATUMA PIERĀDĪJUMI.

EIROPAS PILNVAROTĀ IESTĀDE

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identifikacijas nr. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Tālrunis: 0800 6686688-38050
Fakss: 02129 576-0
Timekļa vietne: www.zs-bgbau.de

STANDARTA AVOTS

DIN - EN 14225-1/2

PRASĪBU AVOTS

www.europa.eu

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMMAS

Mazgāt tikai ar rokām

Nebalināt

Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā

Nopilināt sausu

Negludināt un nespiest

Ražošanas datums

IZMĒRU TABULAS

Lūdzu, skatiet šīs rokasgrāmatas pēdējo lapu.
Šīs tabulas ir paredzētas, lai darbotos kā izmēru vadlīnijas. Mēs iesakām izmēģināt visas preces, lai nodrošinātu to nevainojamu piemērotību.

GARANTIJA

SCUBAPRO garantē sākotnējam pircējam, ka divus gadus pēc pirkuma datuma katrai SCUBAPRO izstrādājuma sastāvdaļai, un katrai SCUBAPRO rezerves daļai, kas iegādāta pie pilnvarota SCUBAPRO izplatītāja, normālos apstākļos, nebūs materiālu un ražošanas defektu, un būs saprātīga apkope. Šī garantija neattiecas uz jebkuru izstrādājumu vai tā daļu, ko izmanto komerciāli. Autorizēto SCUBAPRO izplatītāju sarakstu var iegūt tiešsaistē vietnē: scubapro.com. SCUBAPRO pēc savas izvēles bez maksas salabos vai nomainīs visas garantētās detaļas vai rezerves daļas, kurām ir bojāti materiāli vai izgatavošanas kļūmes. Labošana vai nomaiņa ir tikai SCUBAPRO atbildība un vienīgais jūsu līdzeklis saskaņā ar šo garantiju. Lai saņemtu garantijas pakalpojumus, jums jānodod skartā sastāvdaļa vai tās daļa kopā ar oriģinālo īpašnieka identifikācijas karti (sastāvdaļai) vai citu pirkuma pierādījumu jebkuram pilnvarotam SCUBAPRO izplatītājam vai SCUBAPRO: 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020, vai jebkurai citai SCUBAPRO rūpnīcai Amerikas Savienotajās Valstīs, Eiropā vai Āzijā. Ja nosūtāt sastāvdaļu vai daļu uz SCUBAPRO rūpnīcu, jums jāmaksā nosūtīšanas maksa uz rūpnīcu. Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nepareizas apkopes, neuzmanības dēļ veiktās aprūpes vai apkopes vai labošanas laikā, kuru veic kāds cits, nevis pilnvarots SCUBAPRO izplatītājs. VISAS NETIEŠĀS GARANTIJAS, IESKAITOT, BET NE TIKAI, NETIEŠĀS GARANTIJAS PAR TIRDZNIECĪBU UN PIEMĒROTĪBU NOTEIKTAM MĒRĶIM, IR IEROBEŽOTAS ŠĪS RAKSTISKĀS GARANTIJAS LAIKĀ. Dažās valstīs nav atļauts ierobežot netiešās garantijas ilgumu, tāpēc, iespējams, iepriekš minētais ierobežojums var neattiekties uz jums. SCUBAPRO NAV ATBILDĪGS PAR LIETOŠANAS ZAUDĒJUMIEM VAI CITĀM IESPĒJAMĀM, IZRIETOŠĀM VAI NETIEŠĀM IZMAKSĀM, IZDEVUMIEM VAI ZAUDĒJUMIEM. Dažas valstis nepieļauj nejaušu vai izrietošu zaudējumu izslēgšanu vai ierobežošanu, tāpēc iepriekš minētie izņēmumi uz jums var neattiekties. Ja attiecībā uz garantiju ir nepieciešama papildu informācija, lūdzu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto SCUBAPRO izplatītāju vai SCUBAPRO.

TURINYS

NEOPRENO PRIEDŲ NAUDOTOJO VADOVAS....107
NEOPRENO PRIEDŲ ERGONOMIKA..... 107
MEDŽIAGA 107
PRIEDŲ PRITAIKYMAS 107
PRIEDŲ UŽSIDĖJIMAS 107
Gobtuvas 107
Pirštinės 108
Batai..... 108
GALIMAS ALERGIJOS PAVOJUS 108
RIZIKOS ĮVERTINIMAS..... 108
Hipertermija / hipotermija..... 108
PLŪDRUMO POKYČIAI DIDESNIAME GYLYJE ...108
ŠILUMINĖS IZOLIACIJOS SUMAŽĖJIMAS DIDESNIAME GYLYJE 108
GEDIMŲ ŠALINIMAS 108
Užtrauktukas 108
Sandarikliai 108
Audinio pažeidimas 108
PATIKRA PRIEŠ PANĖRIMĄ..... 109
PATIKRA PO PANĖRIMO..... 109
PATIKRŲ INTERVALAI..... 109
MDG ARBA MAKSIMALUS GYLIS..... 109
ŠILUMINĖ VARŽA 109
LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS..... 109
ŠALINIMAS..... 109
NAUDOJIMO LAIKOTARPIS 109
EUROPOS NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA..... 109
STANDARTŲ ŠALTINIS..... 109
REIKALAVIMŲ ŠALTINIS..... 109
ATITIKTIES DEKLARACIJA..... 109
PIKTOGRAMOS 109
DYDŽIŲ LENTELĖ..... 110
GARANTIJA..... 110

NEOPRENO PRIEDŲ NAUDOTOJO VADOVAS

Sveikiname ir dėkojame, kad įsigijote originalių SCUBAPRO priedų. Šiame vadove galite greitai rasti pagrindines SCUBAPRO batų, pirštinių ir gobtuvų savybes ir funkcijas, taip pat rekomendacijas, kaip geriausiai juos užsidėti. Jei norite sužinoti daugiau apie SCUBAPRO nardymo įrangą, apsilankykite mūsų svetainėje www.scubapro.com.

Apsauginiai neopreno drabužiai įtraukiami į bandymą pagal EN 14225-1 (hidrokostiumai) ir EN 14225-2 (sausieji hidrokostiumai).

Gaminiai, aprašyti šiame vadove, gaminami pagal SCUBAPRO tyrimų ir plėtros komandos nustatytas specifikacijas.

NEOPRENO PRIEDŲ ERGONOMIKA

SCUBAPRO siūlo įvairaus dizaino ir storio (nuo 1,5 mm iki 6,5 mm) priedus sausiesiems ir šlapiesiems hidrokostiumams, kad būtų patenkinti narų, nardančių esant įvairioms vandens temperatūroms ir sąlygoms, poreikiai.

MEDŽIAGA

Jūsų naujas SCUBAPRO priedas pagamintas iš 100 procentų grynumo neopreno, kuris pagamintas iš klinčių. Unikalus sprendimas, vadinamas „X-Foam“, pagamintas nenaudojant naftos produktų – tai vienintelė neopreno formulė, atitinkanti labai griežtus PAH (policiklinių aromatinių angliavandenilių) bandymo reikalavimus.

PRIEDŲ PRITAIKYMAS

Neopreno priedai sukurti taip, kad tiktų jūsų kūnui kaip „antroji oda“. Tačiau jie neturi priglusti pernelyg stipriai. Pernelyg veržiantys batai, pirštinės ar gobtuvai yra nepatogūs, riboja judesius ir gali riboti kvėpavimą bei sukelti paniką. Taip pat jie neturi būti pernelyg laisvi, kad viduje nesikauptų vanduo, nunešantis kūno šilumą. Kaklo, kulkšnų ir riešų sandarikliai turi sumažinti vandens tėkmę, tačiau neturi taip veržti, kad ribotų kraujo tekėjimą į plaštakas, pėdas ir galvą. Dėl kraujo tekėjimo į galūnes apribojimo jos gali nutirpti, gali kauptis azotas ir pritrūkti deguonies smegenims, todėl galite prarasti sąmonę po vandeniu. Kita vertus, per daug laisvi sandarikliai leidžia vandeniui įtekėti ir ištekėti, o tai pagreitina šilumos praradimą.

PRIEDŲ UŽSIDĖJIMAS

Gobtuvas. Gobtuvas gali turėti itin elastingu audiniu padengtą veidą sandarinančią dalį, užtikrinančią lankstumą ir patogumą. Šiltas pamušalas išlaiko galvos šilumą ir labai greitai džiūsta. Oro išleidimo sistema leidžia išeiti patekusiam orui ir įtaisyta taip, kad neleistų patekti vandeniui iš išorės. Kaklo dalis skirta dėti ant hidrokostiumo kaklo sandariklio arba po juo, kad užtikrintų ypatingą apsaugą. Reguliuojant gobtuvą reikia užtikrinti, kad jis nepriglustų prie galvos pernelyg standžiai ir būtų užtikrintas slėgių suvienodinimas po vandeniu, o kaklo manžetas turi būti tik ant kaklo odos. Jis jokiu būdu neturi nepatogiai spausti miego arterijos. Užsidėdami gobtuvą būkite atsargūs, jei turite ilgesnius plaukus. Sutvarkykite plaukus taip, kad jie būtų patogiai po gobtuvu. Pasirūpinkite, kad plaukų nebūtų ant veido.

Pirštinės. Atsižvelgiant į jų tvirtumą ir nardymo sąlygas, pirštinės gaminamos iš skirtingų medžiagų, siekiant didžiausio lankstumo ir šiluminio komforto. Skirtingo dizaino pirštinėse gali reikėti atlenkti manžetą, atitraukti užtrauktuką arba atsegti lipuką, kad jas būtų lengviau užsimauti. Pirštinė turi patogiai prigliusti prie odos ir neriboti pirštų judėjimo. Taip pat svarbu įsitikinti, kad riešo galas pernelyg neveržia. Užsimaudami pirštines pasirūpinkite, kad aplink jus būtų pakankamai vietos. Jei pirštinė praslystų, galite ką nors sutrenkti ir sužeisti. Jei pirštinėje yra užtrauktukas, pasisaugokite, kad užtraukiant į jį nepatektų odos ar plaukų.

Batai. Skirtingo dizaino batuose pirmiausia gali reikėti atsegti lipuką, atitraukti užtrauktuką arba padaryti abu dalykus. Kaip ir įprastus batus, juos turi būti lengva apsiauti. Nors batai turi standžiai priglusti, svarbu įsitikinti, kad kojų pirštai nesiremia į priekį, batai nespaudžia kulnų ir pernelyg neveržia kulkšnų. Apsiaudami batus pasirūpinkite, kad aplink jus būtų pakankamai vietos. Jei batas praslystų, galite ką nors sutrenkti ir sužeisti. Užtraukdami užtrauktuką pasisaugokite, kad į jį nepatektų odos ar plaukų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

PERNELYG VERŽIANTYS SANDARIKLIAI GALI APRIBOTI KRAUJO APYTAKĄ, TODĖL GALIMA SUSIŽALOTI ARBA MIRTI. NEVILKĖKITE PRIEDŲ, KURIŲ SANDARIKLIAI PERNELYG VERŽIA!

GALIMAS ALERGIJOS PAVOJUS

Nedidelei daliai žmonių natūralusis lateksas arba neoprenas, medžiaga, iš kurios gaminami priedai, sukelia alerginę reakciją. Ši alergija gali pasireikšti kaip odos išbėrimas ir niežėjimas, kuris gali būti nuo lengvo iki sunkaus. Naudotojas turi iš anksto sužinoti, ar jis yra alergiškas lateksui ar neoprenui, arba atpažinti alergiją naudodamas priedus ir nutraukti jų naudojimą, kol problema bus išspręsta.

RIZIKOS ĮVERTINIMAS

Galimi pavojai naudojant šiuos priedus.

Hipertermija / hipotermija

Pirštinės, gobtuvai ir batai dažnai naudojami kraštutinių temperatūrų sąlygoms, kai tiek paviršiuje, tiek vandenyje yra šalta arba kai paviršiuje yra karšta, o vandenyje yra šalta. Svarbu žinoti savo asmeninį saugų temperatūrų diapazoną, kad išvengtumėte perkaitimo arba peršalimo. Nors priedai pasižymi puikia šilumine apsauga, tačiau egzistuoja jų ribos, o jūsų saugus ir malonus laikas vandenyje priklauso nuo vandens temperatūros ir sąlygų, krūvio ir jūsų kūno tipo. Hipotermija yra kūno atvėsimas iki nesaugaus lygio. Hipertermija yra kūno perkaitimas iki nesaugaus lygio. Hipertermija dėvint priedus dažniausiai pasireiškia būnant paviršiuje karštu oru arba patiriant per didelį krūvį šiltuose, negiliuose vandenyse. Todėl nardydami šiltame vandenyje turite nuolat stebėti krūvį, kad išvengtumėte pernelyg didelio dujų suvartojimo, nuovargio, streso ar perkaitimo. Kita vertus, nardydami šaltame vandenyje visada mūvėkite pirštines, avėkite batus ir vilkėkite gobtuvą, kad sumažintumėte hipotermijos riziką. Tinkamai apsaugodami kūną ir galūnes bei žinodami savo ribas ir priimtiny sąlygų diapazoną, galėsite atpažinti galimai pavojingą situaciją, kol nėra per vėlu. Hipotermija ir hipertermija gali būti kenksmingos ir mirtinos būklės.
Rinkdamiesi tinkamą neopreno priedų storį turėtumėte įsitikinti, kad naudojamų priedų neopreno storumas būtų ne mažesnis nei hidrokostiumo. Jei storumai skiriasi, gali sumažėti arba visiškai pranykti apsauga nuo pėdų, plaštakų ar galvos nušalimo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

ŽINOKITE SAVO RIBAS IR IŠMOKITE ATPAŽINTI DISKOMFORTĄ KAIP PAVOJAUS SIGNALĄ. VENKITE HIPERTERMIJOS IR HIPOTERMIJOS, NES ABI BŪKLĖS GALI BŪTI KENKSMINGOS ARBA MIRTINOS. NARDYDAMI VISADA STEBĖKITE KRŪVĮ, KAD IŠVENGTUMĖTE PERNELYG DIDELIO ORO SUVARTOJIMO, NUOVARGIO, PERKAITIMO IR KITŲ SIMPTOMŲ.

PLŪDRUMO POKYČIAI DIDESNIAME GYLYJE

Visi neopreno gaminiai, naudojami nardant su kvėpavimo įranga, sudaryti iš uždarų porų putplasčio, kad suteiktų šiluminę apsaugą. Narui neriant gilyn padidėjęs slėgis sumažina porų dydį, todėl plūdrumas sumažėja.

ŠILUMINĖS IZOLIACIJOS SUMAŽĖJIMAS DIDESNIAME GYLYJE

Slegiama neopreno medžiaga suplonėja (žr. pirmiau), todėl didesniame gylyje sumažėja ne tik jos plūdrumas, bet šiluminė izoliacija. Narai, planuojantys ilgesnį laiką praleisti didesniame gylyje, turi atsižvelgti į šiluminės apsaugos sumažėjimą ir vilkėti papildomą apsaugą.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Užrauktukas

- Šliaužiklis užrauktas ne iki galo. Patikrinkite, ar visiškai užtraukta.
- Sugedo užrauktukas – patikrinkite, ar nėra atsiskyrimo tarp sukabintų dantukų.
- Sugedusi užrauktuko medžiaga – ji gali būti pradurta arba pažeista dėl nubrozdinimo.
- Tarp dantukų įstrigo pašalinė medžiaga – dažniausiai įstringa purvas, smėlis ar nešvarumai.
- Užrauktukas yra pasenęs, susidėvėjęs arba kitaip pažeistas – pasirūpinkite, kad jis būtų pakeistas.

Sandarikliai

- Sandarikliai būna nesandarūs dėl dviejų priežasčių: pažeidimo arba kliuvinio.
- Patikrinkite, ar sandarikliuose nėra skylių ar įplyšimų, atsiradusių dėl aštrių daiktų, nagų, susidėvėjimo ar cheminio pažeidimo.
- Patikrinkite, ar nėra pašalinių daiktų.
- Patikrinkite, ar jie tinkamai sureguliuoti ir nesusidarė kloščių, galinčių suformuoti nesandarius kanalus, ypač aplink riešų sausgyles.

Audinio pažeidimas

- Audinys gali tapti nesandarus dėl susidėvėjimo, pradilimo, pradūrimo arba įplėšimo.
- Venkite aštrių ir abrazyvių daiktų, pvz., laikrodžių ir papuošalų.
- Su korozininiais chemikalais susiduriantys narai po kiekvienos ekspozicijos turi itin kruopščiai nuvalyti ir

nuplauti priedus. Dėl kai kurių chemikalų medžiagos gali suirti arba atsiskirti jų sluoksniai tiek, kad jos tampa netinkamos naudoti.

PATIKRA PRIEŠ PANĖRIMĄ

Prieš KIEKVIENĄ panėrimą patikrinkite toliau nurodytus dalykus ir įsitikinkite, kad priedai yra geros būklės.

- Niekur nematyti priedų medžiagų pažeidimo.
- Patikrinkite, ar neopreno sandarikliuose nėra mažų įplyšimų arba skylių.
- Apžiūrėkite, ar užtrauktukas ir lipukai nėra pernelyg susidėvėję arba kaip nors pažeisti.

PATIKRA PO PANĖRIMO

Po KIEKVIENO panėrimo atlikite visas pirmiau išvardytas prieš panėrimą atliekamas patikras ir apžiūrėkite, ar nėra naujų pažeidimų. Nedelsdami suremontuokite visus pažeidimus arba pristatykite dalis SCUBAPRO įgaliotajam prekybos atstovui, kad suremontuotų.

PATIKRŲ INTERVALAI

Be pirmiau išvardytų patikrų, kurios turi būti atliekamos kaskart prieš panėrimą, SCUBAPRO įgaliotasis prekybos atstovas turi kasmet atlikti patikras ir priežiūros darbus.

MDG ARBA MAKSIMALUS GYLIS

Pagal Europos normą EN 250 rekreacinio nardymo gylis ribojamas iki 50 metrų. Techniniam nardymui taikomas MDG gerokai viršija rekreacinio nardymo ribas.

ŠILUMINĖ VARŽA

Medžiagų šiluminio efektyvumo klasės pagrįstos medžiagų šilumine varža panardinus į vandenį bei esant 1 ir 6 barų slėgiui. Žr. toliau pateiktą lentelę. Joje nurodytos neopreno CE šiluminės klasės, skirtos skirtingoms vandens temperatūroms.

A klasė – nuo 7 °C iki 12 °C
B klasė – nuo 10 °C iki 18 °C
C klasė – nuo 16 °C iki 24 °C
D klasė – >22 °C

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Prieš padėdami priedus į laikymo vietą apžiūrėkite, ar visi komponentai – užtrauktukai, sandarikliai ir siūlės – yra sveiki ir tinkamai veikia, ar nepažeistas pats priedas. Jei pastebėjote pažeidimą, pasirūpinkite, kad priedo priežiūros darbus atliktų tik kvalifikuoti darbuotojai ir (arba) SCUBAPRO įgaliotasis prekybos atstovas. Visus juos laikykite sausoje, vėsioje (nuo +5 iki +20 °C) ir saulės tiesiogiai neapšviestoje vietoje. Priedą transportuokite krepšyje, skirtame nardymo su kvėpavimo įranga priemonėms, kad nesusidarytų raukšlių ir neoprenas nebūtų pernelyg suspaustas. Prieš dėdami gobtuvą, pirštines ir batus į krepšį, visada nuvalykite nešvarumus ir smėlį.

ŠALINIMAS

Kai ateis laikas pakeisti dabartinį SCUBAPRO priedą nauju SCUBAPRO gaminiu, išmeskite pasenusį gaminį pagal vietos taisykles ir nurodymus.

NAUDOJIMO LAIKOTARPIS

Šio gaminio naudojimo trukmės negalima bendrai apibrėžti. Naudojimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., laikymo sąlygų, priežiūros, naudojimo dažnumo ir taikymo srities. Dėl ekstremalių naudojimo sąlygų gali būti padaryta pernelyg didelė žala, dėl kurios gaminys gali būti nebetinkamas naudoti. Tokie veiksniai kaip cheminių medžiagų veikiama aplinka ar cheminių medžiagų poveikis, aštrūs kraštai, itin aukšta ar žema temperatūra gali nepataisomai pakenkti gaminiui. Toliau nurodytos aplinkybės, dėl kurių reikėtų nutraukti gaminio naudojimą ir jį sunaikinti.

- Saugai svarbių medžiagų ar dalių, pvz., siūlių, pažeidimas (įplyšimas, įpjovimas ir kt.).
- Plastikinių ir (arba) metalinių dalių (pvz., užtrauktukų) pažeidimas.
- Per didelis krūvis medžiagai dėl per didelio įtempimo arba per didelės apkrovos.
- Kai atrodo, kad gaminys nebėra iš esmės saugus ir patikimas.
- Kai gaminys nebeatitinka techninių standartų (pvz., pasikeitus teisinėms nuostatoms, saugos gairėms).
- Kai nežinoma gaminio istorija ir ankstesnis naudojimas.
- Kai nebėra gaminio ženklinimo arba jis nebejskaitomas

⚠ ĮSPĖJIMAS

NENUIMKITE PRISIŪTŲ ETIKEČIŲ. ETIKETĖSE PATEIKIAMA PRIVALOMA INFORMACIJA APIE GAMINĮ IR PAGAMINIMO DATAS. TEIKIANT GARANTINĘ PRETENZIJĄ REIKIA PATEIKTI ĮSIGIJIMO DATOS ARBA PAGAMINIMO DATOS ĮRODYMĄ.

EUROPOS NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA

BG Bau
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstungen Prüf- und Zertifizierungsstelle des FB „PSA“
Identification no. 0299:
Zwengenberger Straße 68
42781 Haan
Telefonas: 0800 6686688-38050
Faksas: 02129 576-0
Svetainė: www.zs-bgbau.de

STANDARTŲ ŠALTINIS

DIN - EN 14225-1/2

REIKALAVIMŲ ŠALTINIS

www.europa.eu

ATITIKTIES DEKLARACIJA

www.scubapro.com/manual

PIKTOGRAMOS

Plauti tik rankomis

Nebalinti

Nevalyti chemiškai

Leisti savaime išdžiūti

Nelyginti ir neprausuoti

Pagaminimo data

DYDŽIŲ LENTELĖ

Žr. paskutinį šio vadovo puslapį.
Šios lentelės skirtos naudoti kaip dydžio pasirinkimo orientyrai. Visus priedus rekomenduojame matuotis ir įsitikinti, kad jie puikiai tinka.

GARANTIJA

SCUBAPRO pirminiam pirkėjui garantuoja, kad dvejus metus nuo įsigijimo datos joks SCUBAPRO gaminio komponentas, kuriam netaikoma kitokia garantija, ir jokia SCUBAPRO atsarginė dalis, įsigyta iš SCUBAPRO įgaliotojo prekybos atstovo, neturės medžiagų ir gamybos defektų, jei gaminys bus normaliai naudojamas ir tinkamai prižiūrimas. Ši garantija netaikoma jokiam gaminiui ar daliai, kurie naudojami komerciškai. SCUBAPRO įgaliotųjų prekybos atstovų sąrašą galima gauti internetu adresu scubapro.com. Bet kurį komponentą arba atsarginę dalį, kurioje yra medžiagų ar gamybos defektas ir kuri turi galiojančią garantiją, SCUBAPRO savo nuožiūra nemokamai suremontuos arba pakeis. Remontas arba pakeitimas yra vienintelis SCUBAPRO įsipareigojimas ir vienintelė jūsų teisės gynimo priemonė pagal šią garantiją. Norėdami gauti garantines paslaugas, turite pristatyti defektinį komponentą ar dalį kartu su originalia savininko identifikavimo kortele (skirta komponentui) arba kitu įsigijimą patvirtinančiu dokumentu bet kuriam SCUBAPRO įgaliotajam prekybos atstovui, tiesiogiai SCUBAPRO adresu 1166-A Fesler Street, El Cajon, CA 92020 arba bet kuriai kitai SCUBAPRO gamyklai Jungtinėse Amerikos Valstijose, Europoje ar Azijoje. Jei komponentą ar dalį siunčiate į SCUBAPRO gamyklą, turite sumokėti siuntimo į gamyklą mokesčius. Ši garantija negalioja nuostoliams, patirtiems dėl netinkamo naudojimo, netinkamos priežiūros ar neprižiūros, priežiūros ar remonto paslaugų, kurias atliko kitas asmuo, o ne SCUBAPRO įgaliotasis prekybos atstovas. VISOS NUMANOMOS GARANTIJOS, ĮSKAITANT NUMANOMAS GARANTIJAS DĖL PERKAMUMO IR TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI, BET JOMIS NEAPSIRIBOJANT, GALIOJA TIK ŠIOS RAŠYTINĖS GARANTIJOS GALIOJIMO LAIKOTARPIU. Kai kuriose valstybėse draudžiama riboti numanomos garantijos galiojimą, todėl pirmiau nurodytas apribojimas jums gali būti netaikomas. SCUBAPRO NEPRISIIMA ATSAKOMYBĖS UŽ NAUDOJIMO NUTRŪKIMĄ IR JOKIAS KITAS ATSITIKTINES, ŠALUTINES AR NETIESIOGINES IŠLAIDAS ARBA NUOSTOLIUS. Kai kuriose valstybėse draudžiama atsisakyti atsitiktinių ar šalutinių nuostolių arba juos riboti, todėl pirmiau nurodytos išimtys jums gali būti netaikomos. Jei reikia papildomos informacijos dėl garantijos, susisiekite su artimiausiu SCUBAPRO įgaliotuoju prekybos atstovu arba tiesiogiai su SCUBAPRO.

scubapro.com

SCUBAPRO USA & LATIN AMERICA
1166 Fesler Street
El Cajon, CA 92020
USA
ScubaWarranty@johnsonoutdoors.com

SCUBAPRO ASIA PACIFIC
608 Block B, MP Industrial Ctr.,
18 Ka Yip Street, Chaiwan
Hong Kong
Dive@scubaproasiapacific.com

SCUBAPRO S.A.S FRANCE
175, Allée Bellevue
06600 Antibes
France
scubapro.uwatec@scubapro-uwatec.com

SCUBAPRO AUSTRALIA
Unit 21/380 Eastern Valley Way
Chatswood, NSW 2067
Australia
ScubaproAustraliaSales@johnsonoutdoors.com

JOHNSON OUTDOORS GERMANY
Bremer Straße 4
D - 90451 Nürnberg
Germany
office-germany@johnsonoutdoors.com

SIZE CHARTS / TABULKA VELIKOSTÍ / STØRRELSESSKEMA / GRÖSSENTABELLE / TABLA DE TALLAS / TAILLES / TABLICA S VELIČINAMA / BAGAN UKURAN / TABELLA DELLE TAGLIE / MÉRTETTÁBLÁZATOK / MAATTABEL / TABELA ROZMIARÓW / TABELAS DE TAMANHOS / GRAFIC MARIMI / LESTVICA VELIKOSTI / TABUĽKA VEĽKOSTÍ / KOKOTAULUKKO / STORLEKSDIAGRAM / BEDEN TABLOSU / ΠΙΝΑΚΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ / ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ / 尺码表 / サイズ表 / 사이즈 표

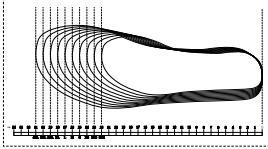
Hoods / Kapuce / Hætter / Grössentabelle / Capuchas / Cagoules / Kapuljača / Tudung / Cappuccio / Kapucnik / Kappen / Kaptury / Capuzes / Cagule / Kapuce / Kapucne / Huput / Huvor / Başlıklar / Κουκούλες / Капюшоны / 头套 / フード / 후드

XS/S	49/51 cm	19/20 in
S/M	51/53 cm	20/21 in
M/L	53/55 cm	21/22 in
L/XL	55/56 cm	22/23 in
XL/2XL+	56/58+	23/24+ in

Gloves / Rukavice / Handsker / Handschuhe / Guantes / Gants / Rukavice / Sarung tangan / Guanti / Kesztyűk / Handschoenen / Rękawice / Luvas / Manusi / Rokavice / Rukavice / Käsineet / Handskar / Eldivenler / Γάντια / Перчатки / 手套 / グローブ / 장갑

CM/INCH	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL
1	19.5/ 7.68	20.0/ 7.87	20.5/ 8.07	21.5/ 8.46	21.5/ 8.46	22.0/ 8.66	22.5/ 8.86
2	8.0/ 3.15	8.5/ 3.35	9.0/ 3.54	9.5/ 3.74	10.0/ 3.94	10.5/ 4.13	11.0/ 4.33
3	5.5/ 2.17	6.0/ 2.36	6.5/ 2.56	7.0/ 2.76	7.5/ 2.95	8.0/ 3.15	8.5/ 3.35

Boots / Botičky / Støvler / Füsslinge / Escarpines / Bottillons / Čizmice / Sepatu bot / Calzari / Búvárcsizmák / Schoentjes / Buty / Botas / Cizmulite / Topánočky / Čevlji / Kengät / Boots / Patikler / Μποτάκια / Боты / 靴子 / ブーツ / 부츠

SIZES		3XS	2XS	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
USA		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
UK		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
EU		34-35	36	37-38	39	40-41	42	43-44	45	46-47	48
		22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

SCUBAPRO

06/2020 • Artbook_net 16602/20

SCUBAPRO cares

REDUCING OUR FOOTPRINT.
Product packaging is made of recycled materials & is recyclable.

BUILT TO LAST.
Longer lasting products mean less waste.

22 PAP

SCUBAPRO | JOHNSON OUTDOORS
REGISTERED TRADEMARKS PROPERTY OF
Johnson Outdoors Diving